



Itarus House,
Tenter Road, Moulton Park,
Northampton, NN3 6PZ

itarus

Simplifying Complexity...

Need help? Contact us:
+44 (0)1604 468100
mail@itarus.com
www.itarus.com



Print Spec. No.:

34-8721-7859-4

Stock No.:

N/A

SAP No.:

N/A

Structure Spec.:

TBC

Title:

PSD - 6051i / 6055i - Booklet UI -
SLG

Job No.:

181291

File No.:

79607

Asset No.:

15610

File Name:

O-AICC17-MAC10-34-8721-7859-4_Part1.ai

Revision date:

12/12/2017

Revision time:

14:22

Barcode:

N / A

Size/BWR:

N/A% / 000

Dimensions:

115 x 175 mm / 4.528 x 6.89 in

Folded Size:

XX x XX mm / XX x XX in

Colours: 1



Black

Technical Colours:



Operator: 27

UIC:

VPi98j

Version: Region: itarus:

1 1 0



Powered by
OnlineServices



Industry
Partner



Microsoft
CERTIFIED

Partner



(GB) (IE) (ZA) (AE)

3M™ Organic Gas & Vapour
Filters with Service Life Indicator.

(FR) (CH) (BE)

Filtres 3M™ contre les gaz et les
vapeurs organique avec
indicateur de durée de vie.

(DE) (CH) (AT)

3M™ Filter für organische Gase &
Dämpfe mit Filterverbrauchsanzeige.

(IT) (CH)

3M™ Filtri per Gas e Vapori
Organici con indicatore di durata.

(ES)

3M™ Filtros para Gases y
Vapores Orgánicos con Indicador
de Vida Útil

(NL) (BE)

3M™ Filters voor organische
gassen & dampen met
levensduur indicator.

(SE)

3M™ filter mot organiska gaser
och ångor med filterindikator.

(DK)

3M™ filter til organiske gasser og
dampe med indikator for
filterlevetid.

(NO)

3M™ filtre med brukstidsindikator,
mot organiske damper.

(FI)

3M™ Kaasu- ja liuotinhöyrystuo-
dattimet käyttöajan ilmaismella.

(IS)

3M™ sía fyrir lífrænt gas og gufu,
með notkunartímavísi.

(PT)

2-5 3M™ Indicador de Vida Útil para
Filtros de Gases e Vapores
Orgânicos

(GR)

5-8 3M™ Φίλτρα Οργανικών
Ατμών & Αερίων με Δείκτη
Ένδειξης Διάρκειας Ζωής.

(PL)

8-12 Pochłaniacz 3M™ dla gazów i
par organicznych ze
wskaźnikiem zużycia.

(HU)

15-15 3M™ szerves gőzök és gázok
elleni szűrőbetét élettartam
jelzővel

(CZ)

3M™ TMR filtr na záchyt výparů
organických plynů a par s
indikátorem doby životosti.

(SK)

19-22 3M™ filtre proti organickým
plynom a výparom s
indikátorom životnosti.

(SI)

23-26 3M™ Filter za organske pline &
hlape z indikatorjem življenjske
dobe filtra.

(IL)

26-29 מתוון גזים ואדים אורגניים עם
מחון חי שירות

(EE)

29-32 3M™ orgaanilise gaasi- ja
aurufiltrid koos kestvusaja
indikaatoriga.

(LV)

32-35 3M™ Organiskās gāzes un
tvaika filtrī ar kalpošanas laika
indikatoru

(LT)

36-39 3M™ Dujų ir organinių garų
filtras su filtro užsikimšimo
indikatoriumi

(RO)

3M filtru pentru gaze si vapori
organici cu indicator pentru
durata de viata 77-81

(RU) (BY) (AZ)

3M™ Противогазовые
Фильтры с индикатором
срока службы 81-85

(UA)

3M Фільтри для захисту від
органічних газів та випарів з
індикатором зносу. 85-88

(HR)

3M Filteri protiv organskih
plinova i para sa indikatorom
životnog vijeka funkcija. 89-92

(BG)

3M™ Филтри за органични
газове и пари с индикатор
за край на срока на
използване. 92-95

(RS)

3M filteri za organska
isparenja i gasove sa
indikátorom za zamenu. 95-98

(TR)

3M™ Kullanım Ömrü
Göstergeli Organik Gaz ve
Buhar Filtreleri 99-102

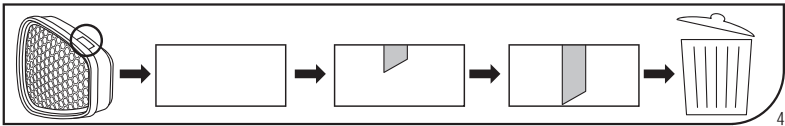
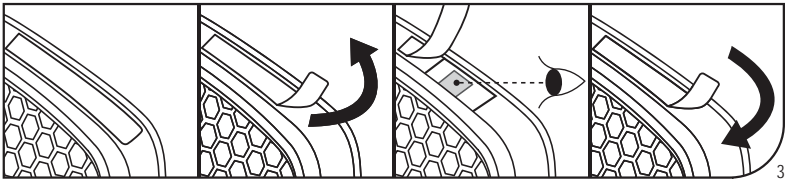
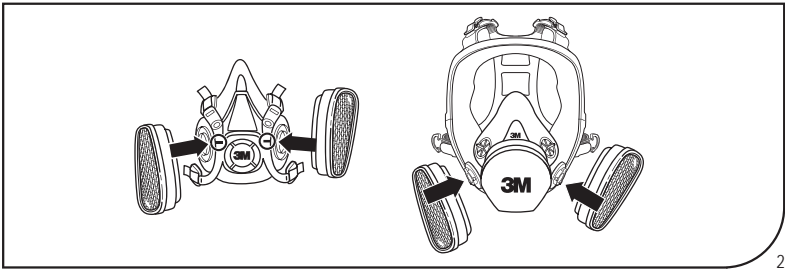
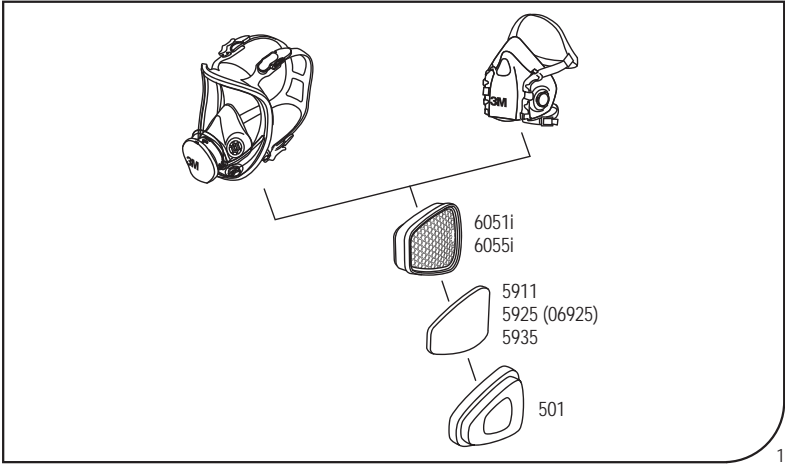
(KZ)

64-67 Қолданылу мерзімінің
көрсеткіші бар 3M™
органикалық газ және бу
сүзгілері. 102-105

(AU) (NZ)

68-71 3M™ Organic Gas & Vapour
Filters with Service Life
Indicator. 106-109

74-77



GB **IE** **ZA** **AE** Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Facepiece User Instructions and also, where applicable, with the 3M™ 5000 Series particle filters user instructions where you will find information on: • Accessories • Spare parts • Approved combinations of 3M™ Face masks and 3M™ Filters
For permitted filter combinations see Fig. 1.

DESCRIPTION

This product meets the requirements of the following standards: **EN 14387:2004 + A1:2008** This product when used as a complete system helps protect against certain Organic gas and vapour hazards (see Technical Specification). In addition, the 3M™ 5000 Series particle filters may be used in conjunction with the 3M™ 6000 Series gas and vapour filters. Organic vapour filter service life depends on many factors including the contaminant(s), their concentration in air, the temperature and humidity and breathing rate of the user. The 3M 6051/6055i filters contain a visual End of Service Life Indicator (ESLI) for certain organic vapours. As the filters are used, an indicator bar may develop, indicating the remaining filter service life. The ESLI is located inside the filter next to the activated carbon. As organic vapours move through the filter, they are also adsorbed into the ESLI. The filter wall is clear so you can see if the indicator bar is developing as the filter is used (Fig 3).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Particular attention should be given to warning statements where indicated.

• Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

For suitability and proper use follow local regulations and refer to all information supplied. For more information contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).

Use this respirator system strictly in accordance with all instructions:

- contained in this booklet
 - accompanying other components of the system
 - Do not submerge the filters in liquid.
 - Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
 - Do not use these products in oxygen or oxygen-enriched atmospheres.
 - Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.
 - Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Any part of the system becomes damaged.
 - b) Airflow to the facepiece decreases or stops.
 - c) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - d) Dizziness or other distress occurs.
 - e) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
 - f) If any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by rubbish bin icon on filter label).
 - Never alter, modify or repair this device.
 - The end of service life indicator (ESLI) is not appropriate for all organic vapours.
 - These products do not contain components made from natural rubber latex.
 - The employer must determine whether or not the ESLI is appropriate for the workplace
 - Do not use for compounds with a boiling point <65°C. An AX filter, eg 3M™ 6098 Combination filter should be used in such instances.
 - If you have red-green colour blindness or colour deficiency, rely on a colleague who can see the progression of the ESLI indicator bar.
 - Regardless of ESLI status, user must exit exposure area and change both filters if contaminant odour, taste or irritation is detected.
 - If organic vapour concentrations are too low, they will not be detected by the ESLI. For Minimum Indication Levels (MIL) per compound, please see addendum.
 - A list of common organic vapours and their minimum indication levels are shown.
 - If you can't find a specific organic vapour, please contact 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).
 - It is recommended that you search this table by CAS number.
- NOTE:** Save all user instructions for continuing reference.
- It is critical to be able to see the ESLI and distinguish the indicator bar. If you can't see the indicator bar because of poor lighting, narrow light spectrum, glare, tinted eyewear, red-green colour blindness, colour deficiency, etc., then either go to a different viewing area or rely on a colleague who can see the progression of the indicator bar. If this cannot be achieved, do not rely on the ESLI. Instead, replace cartridges in accordance with an established change schedule.

PREPARATION FOR USE

CAUTION Care should be exercised when using previously unpacked filters as they may have reduced service life or may have been used.

Check that the filter is appropriate for the purpose – check colour code, letter code and class.
Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Filter/facepiece assembly instructions

a) Align 6000 Series filter notch with facepiece mark and push together (fig 2).

b) Turn filter 1/4 turn clockwise to stop (fig 2).

2. Discard and replace both filters at the same time. Ensure that both filters are of the same type and class

3. Replace the filter if taste, smell or irritation from gases or vapours is noted or if any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by rubbish bin icon on filter label). The service life of chemical filters will depend upon the activity of the wearer (breathing rate); the specific type, volatility and concentration of the contaminants; and environmental conditions such as humidity and temperature.

To remove filter turn 1/4 turn anticlockwise.

HOW TO CHECK THAT THE 6051I/6055I IS APPROPRIATE FOR THE PURPOSE.

To use the ESLI properly, it is critical that the user or safety manager:-

1 determines whether or not the ESLI is appropriate for the organic vapours in their environment

2 is able to read and interpret the ESLI

3 checks the ESLI regularly, and

4 replaces the filter as necessary

If these steps are not followed, do not rely solely on the ESLI to determine a filter change schedule. Instead, the ESLI may be used to augment your current filter change schedule, i.e., change filter according to established filter change schedule, or according to ESLI; whichever occurs first. Please contact 3M for advice on how to establish a filter change schedule. If the ESLI is not being relied upon, do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties

Detectable Compounds

The ESLI is only appropriate for certain organic vapours and exposure concentrations. The vapour concentration moving through the filter that causes a noticeable change in the indicator is called the minimum indication level (MIL). The MIL is different for each organic vapour.

Prior to use, airborne contaminants in the work environment must be identified and quantified.

The applicability of the ESLI must be determined for all potential use scenarios, including both low and high exposure levels.

The ESLI is only recommended if both of the following are true:

1MIL ≤ workplace exposure limit (WEL) for all intended applications (indicator bar will develop before vapour concentration moving through filter reaches exposure limit), and

2 Worker exposure levels ≥ MIL (exposure concentration is high enough to cause noticeable change in indicator).

Example:

MIL = 1 ppm, WEL = 25 ppm, worker exposure = 5 ppm.

MIL (1) ppm is ≤ WEL (25 ppm), AND

Worker exposure (5 ppm) is ≥ MIL (1 ppm), ESLI is recommended.

A list of the MILs for common compounds can be found in the reference leaflet.

NOTE This is NOT a list of what the 6051I and 6055I may be used for.

In order to rely on the 3M™ Service Life Indicator as a primary method for determining when to change filters, both of the above conditions must be met.

WELs are published by the Health & Safety Executive (UK) and Health & Safety Association (Ireland). They can also be found on the Material Safety Data Sheet (MSDS) of contaminants. Certain WELs are also listed in the 3M Respirator Selection Guide which may be found at www.3m.co.uk/safety

Do not rely on the ESLI if you do not know the MILs for the specific organic vapours in your workplace.

Mixtures

In order for the ESLI to be recommended for a mixture of organic vapours, the ESLI must be recommended for the individual organic vapour with shortest service life. To calculate service life and to determine if the ESLI is appropriate for organic vapour mixtures in your workplace, please see the 3M™ Select and Service Life Software at <http://www.3m.com/SLS-Web/home.html> or contact 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500 (Ireland).

Reading the ESLI

The ESLI is covered by a repositionable tab to protect it from overspray and debris.

Prior to using the filter, pull back the tab to view the ESLI.

Ensure that the ESLI is intact and uniform in appearance. If the ESLI becomes obscured, gently wipe cartridge area above the ESLI with a dry cloth or mild soap and water solution to remove overspray or other residue.

Do not clean the ESLI window with solvents as this may damage cartridge body and make it difficult to see the ESLI. The tab may be repositioned over the ESLI to protect it until the next viewing.

Do not rely on ESLI if it becomes obscured or hard to read.

The indicator bar may be green on a red background or red on a green background depending on the viewing angle.

Rotate the filter slightly while looking at the indicator.

The intensity of the indicator bar may vary depending on the viewing angle, light level, the organic vapour and exposure levels.

If any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by the rubbish bin icon on filter label), you must leave the contaminated area immediately and replace both filters.

At very high vapour concentrations, portions of the indicator bar may shift back towards the original colour.

Rotate the filter to a different viewing angle to clearly see progression of the indicator bar. The filter must be replaced when any part of the indicator bar reaches the end-of-service line.

⚠ WARNING It is critical to be able to see the ESLI and distinguish the indicator bar. If this cannot be achieved, do not rely on the ESLI. Instead, replace filters in accordance with an established change schedule.

Concern	Solution
Cannot see portion of filter where ESLI is located	Use a mirror to observe ESLI Rely on a colleague who can see ESLI Go to a clean area, remove the respirator and view the ESLI
Cannot see indicator bar	Re-evaluate selection process (exposure may be less than MIL) If in a hot environment, move to a cooler environment to see if appearance changes (rare for most workplaces) Go to an area with a broader light spectrum (e.g. standard fluorescent or incandescent lighting or outdoors)
Poor lighting	Go to an area with adequate lighting to view ESLI. Do not use a light pointed directly at ESLI as this may affect the ESLI appearance
Red-green colour deficiency or colour blindness	Rely on a colleague who can see ESLI
Tinted eyewear and difficult to see progression of indicator bar	Go to an area where it is safe to remove eyewear to view ESLI Rely on a colleague who can see ESLI
Glare	Go to an area where there is less glare to view ESLI

How often to check

The indicator must be checked often enough to ensure the filter is not used past its effective service life. If an approximate service life is not known, the user must first use the 3M™ Service Life Software to estimate service life. If estimated service life is impractically short, then supplied air respirators are recommended.

Filter Replacement

Filters must be replaced:

when any part of indicator bar reaches the end-of-service line, or
when sensors become covered or difficult to see, or
if filter is physically damaged, or
when odour, taste or irritation from contaminants is detected inside the respirator, or
if filters have been used for a month and indicator bar is still not visible (exposure concentrations are probably less than MIL), or
according to an established change schedule if ESLI is not appropriate for the specific workplace contaminants and exposure levels.

Other Considerations

Volatile organic vapours collected on a filter during use may migrate (spread out) through the filter during storage. For example, a filter is used for a work shift and the sensor bar progresses part way, the filter is then stored overnight, and the next day the indicator bar has retreated or disappeared. In this case, the ESLI is accurately showing that the vapour concentration has dropped below the MIL within some portions of the filter. Organic vapours in a mixture will adsorb into the ESLI together to increase the likelihood of a visible change of the indicator bar. If organic vapour exposure concentrations are all well below their respective MILs, the progression of organic vapours through the filter may not be detected by the ESLI. A filter change schedule must be established by an alternate method such as 3M™ Service Life Software. Users must ensure that the exposure concentrations will remain above the MIL. If no part of the indicator bar has appeared after an extensive period, e.g. within a month, the ESLI should not be used as a primary change out schedule. The performance of the ESLI is generally not affected by relative humidity or temperature ranges found in most workplaces. Instead, the ESLI shows how filter service life is affected by environmental conditions and the user's breathing rate.

CLEANING INSTRUCTIONS

Clean with the 3M™ 105 Face Seal Cleaner.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from sources of high temperature and petrol and solvent vapours. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging. Average conditions may exceed 30°C / 80% RH for limited periods. They can reach an average of 40°C / 85% RH, provided that this is for no more than 1 month. Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

📅 End of Shelf Life | 🌡️ Temperature Range | 🌞 Maximum Relative Humidity | 🏠 Name and address of Manufacturer

🗑️ Dispose in accordance with local regulations

CAUTION Failure to properly dispose of used filters contaminated by hazardous materials can result in personal exposures as well as environmental harm. The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union.

TECHNICAL SPECIFICATION

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas/vapour filters generally protect against either single or multiple contaminant type(s) and against particulates when combined with a particulate filter.

Gas/Vapour Filter Classes

Gas Filter Class	Maximum use concentration with 3M™ Half mask	Maximum use concentration with 3M™ Full Face mask
1	10 x WEL or 1000 ppm (0.1% vol) whichever is lower	20 x WEL or 1000ppm (0.1% vol) whichever is lower.
2	10 x WEL or 5000 ppm (0.5% vol) whichever is lower	20 x WEL or 5000ppm (0.5% vol) whichever is lower.

* 3M assigned protection factor
WEL = Workplace Exposure Limit

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products are CE Marked to the requirements of Community Directive 89/686/EEC or European Regulation (EU) 2016/425. The applicable legislation can be determined by reviewing the Certificate and Declaration of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

Filter Type	Classification	Type of Contaminant
3M™ 6051i	A1	Organic vapours with boiling point >65°C. ESLI for certain organic vapour at certain exposure levels only.
3M™ 6055i	A2	Organic vapours with boiling point >65°C. ESLI for certain organic vapour at certain exposure levels only.

(FR) **(CH)** **(BE)** Veuillez lire parallèlement à cette notice, la notice d'Instructions de la pièce faciale 3M™ ainsi que, le cas échéant, de la série 5000 3M™ ou vous trouverez de plus amples renseignements sur : • Les accessoires • Les pièces détachées • Combinaisons appropriées de masques 3M™ et de filtres 3M™
Pour obtenir les combinaisons de filtre autorisées, reportez-vous à la Fig. 1.

DESCRIPTION

Ce produit est conforme aux normes suivantes : **EN 14387:2004 + A1:2008** Ce produit, utilisé comme un ensemble complet, sert à protéger contre certains gaz et vapeurs **Organiques**. (voir la Fiche Technique) Par ailleurs, les filtres à particules 3M™ de la série 5000 peuvent être utilisés conjointement avec les filtres anti-gaz 3M™ de la série 6000. La durée de vie d'un filtre contre les gaz et vapeurs organiques dépend d'enormement de facteurs dont le(s) contaminant(s), leur concentration, la température, l'humidité et du rythme respiratoire de l'utilisateur. Les filtres 3M™6051i/6055i possèdent un indicateur de saturation visuel (ESLI) sensible à certaines vapeurs organiques. Durant l'utilisation des filtres, une barre d'indication peut apparaître, indiquant la durée de vie restante des filtres. L'ESLI est situé à l'intérieur des filtres près du charbon actif. En migrant à l'intérieur du filtre, les vapeurs organiques sont aussi adsorbés par l'ESLI. les parois du filtre sont transparentes de ce fait vous pouvez voir si la barre d'indication apparaît lorsque le filtre est utilisé (Fig.3).

⚠ AVERTISSEMENTS ET LIMITES

Une attention particulière doit être portée aux énoncés d'avertissements lorsqu'ils sont indiqués.

• **Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriées sont essentiels pour que le produit puisse protéger l'utilisateur contre certains contaminants atmosphériques. Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits et/ou le non-respect du port correct de cet appareil pendant toute la période d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.**

Toujours s'assurer que le produit:

- Convient à l'application pour laquelle il est utilisé;
- Est correctement porté;
- Est porté pendant toute la durée d'exposition au risque;
- Est changé dès que nécessaire.

Pour une utilisation adéquate et acceptable, se référer aux recommandations locales en vigueur et aux informations fournies.

Pour plus d'information, contacter un professionnel de la sécurité ou votre représentant 3M.

Utilisez cet appareil en stricte conformité à toutes les instructions

- incluses dans cette notice,
- accompagnant d'autres composants du système
- Ne pas plonger les filtres dans du liquide.
- Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M. Chaque pays peut appliquer ses propres limites en matière d'insuffisance en oxygène. En cas de doute, demandez conseil).
- Ne pas utiliser ces produits avec de l'oxygène pur ou un air enrichi en oxygène.
- Ne pas utiliser ce masque respiratoire contre des polluants atmosphériques qui sont inconnus ou contre des contaminants directement dangereux pour la vie ou la santé, ou contre les produits chimiques susceptibles de dégager des fortes chaleurs de réaction au contact de filtres chimiques.
- Quitter immédiatement la zone contaminée si :
 - a) Une partie du système est endommagée.
 - b) Le débit d'air dans la pièce faciale diminue ou s'arrête.
 - c) La respiration devient difficile ou si une insuffisance respiratoire se fait sentir.
 - d) Des vertiges ou d'autres troubles apparaissent.
 - e) Vous sentez par voie buccale ou nasale la présence de contaminants, ou en cas d'irritation.
 - f) Si une partie de la barre d'indication atteint la ligne de fin de service (désignée par l'icône corbeille sur l'étiquette du filtre).
 - g) Ne jamais modifier, transformer ou réparer ce produit
- Ce produit ne contient pas de composant à base de caoutchouc naturel (latex).

- L'employeur doit déterminer si oui ou non l'ESLI est approprié pour le poste de travail.
 - L'indicateur de fin de vie (ESLI) n'est pas approprié pour toutes les vapeurs organiques.
 - Ne pas utiliser pour des composés ayant un point d'ébullition -65°C. Un filtre AX, eg 3M™ 6098 filtre combiné doit être utilisé dans de tel cas.
 - Si vous souffrez d'un daltonisme rouge-vert ou d'autre déficience de couleur, s'appuyer sur un collègue qui peut voir la progression de la barre d'indication de l'ESLI.
 - Indépendamment de l'ESLI, l'utilisateur doit sortir de la zone d'exposition et changer les deux filtres si l'odeur, le goût du contaminant ou une irritation est détecté.
 - Si les concentrations en vapeurs organiques sont trop faibles, elles ne pourront pas être détectées par l'ESLI. Pour les Niveaux Minimum d'Indication (MIL) par composé. Merci de vous référer à l'addenda.
 - Une liste de vapeurs organiques communes et leur niveau minimum d'indication sont indiqués.
 - Si vous ne trouvez pas une vapeur organique spécifiques, merci de contacter 3M
 - Il est recommandé de faire vos recherches dans ce tableau à l'aide des numéros CAS.
- REMARQUE: Conserver toutes les notices d'utilisation pour pouvoir toujours s'y référer. Il est primordial de pouvoir voir l'ESLI et de distinguer la barre d'indication. Si vous ne pouvez pas voir la barre d'indication à cause d'un faible éclaircissement, un spectre de lumière étroit, un éblouissement, le port de lunettes teintées, un daltonisme rouge-vert, déficience de couleur, etc. alors soit changer de zone d'observation, ou demander à un collègue qui peut voir la progression de la barre d'indication. Si cela n'est pas possible, ne pas se servir de l'ESLI. A la place, remplacer les cartouches conformément au calendrier de changement établi.

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

ATTENTION Une attention toute particulière doit être apportée à l'utilisation de filtres déjà sortis de leurs emballages car leur durée de vie peut être réduite ou ils peuvent avoir été déjà utilisés.

Veuillez que le filtre correspond bien à l'application voulue - vérifier les codes couleurs, lettres et classes.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, s'assurer que la date de validité n'est pas dépassée (date limite d'utilisation).

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1 Consignes de montage du filtre/du masque

a) Aligner l'encoche du filtre de la série 6000 sur le repère du masque et les enfoncer l'un contre l'autre (fig. 2).

b) Tourner le filtre d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se bloque (fig. 2).

2 Jeter et remplacer les deux filtres de manière simultanée. S'assurer que les deux filtres sont bien du même type et de la même catégorie

c) Pour retirer le filtre tourner d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3 Remplacer le filtre si un goût, une odeur ou une irritation provenant des gaz ou des vapeurs est perçu ou si une partie de la barre d'indication atteint la ligne de fin de service (désignée par une corbeille sur l'étiquette du filtre). La durée de vie des filtres chimiques dépend à la fois de l'activité de l'utilisateur (rythme respiratoire): le type, la volatilité et la concentration des contaminants; et des conditions environnementales telle que l'humidité et la température.

COMMENT VÉRIFIER QUE LE 60511/60515 EST APPROPRIÉ POUR L'UTILISATION

Pour utiliser l'ESLI correctement, il est primordial que l'utilisateur ou le responsable sécurité:-

1) Détermine si oui ou non l'ESLI est approprié pour les vapeurs organiques dans leur environnement

2) soit capable de lire et d'interpréter l'ESLI.

3) vérifie l'ESLI régulièrement, et

4) remplace le filtre autant que nécessaire

Si toutes ces étapes ne sont pas suivies, ne pas se fier uniquement à l'ESLI pour mettre en place un programme de changement des filtres. Au mieux, l'ESLI peut être utilisé pour augmenter voire calendrier de changement de filtres, c'est à dire, remplacez vos filtres en accord avec votre calendrier de changement, ou suivant l'ESLI: en prenant la première éventualité qui se produit. Merci de contacter 3M pour tout conseil concernant la mise en place d'un programme de changement de filtres. Si l'ESLI n'est pas indiqué comme tel, ne pas utiliser comme protection respiratoire contre les contaminants atmosphériques/concentrations qui possèdent de faibles propriétés d'avertissement.

Composés Détectables

L'ESLI est seulement adapté pour un certains nombres de vapeurs organiques et de niveaux d'expositions. La concentration en vapeur migre à travers le filtre ce qui cause des changement notable sur l'indicateur, ceci est appelé le niveau minimum d'indication (MIL). Le MIL est différent pour chaque vapeur organique.

Avant de l'utiliser, les contaminants aéroportés dans l'environnement de travail doivent être identifiés et quantifiés. La pertinence de l'ESLI doit être déterminée pour tous les scénarios d'utilisation potentiels, incluant à la fois le niveaux minimum et maximum d'exposition. L'ESLI est recommandé si seulement les points suivants sont vérifiés:

1) $\text{MIL} \leq \text{Limite d'Exposition Professionnelle (VLEP)}$ pour toutes les applications prévues (La barre d'indication se développe avant que la concentration migrant à travers le filtre atteigne la limite d'exposition), et

2) Les niveaux d'exposition de l'utilisateur $\geq \text{MIL}$ (la concentration d'exposition est assez importante pour causer un changement notable sur l'indicateur).

Exemple:

$\text{MIL} = 1 \text{ ppm}$, $\text{VLEP} = 25 \text{ ppm}$, niveau d'exposition = 5 ppm.

$\text{MIL} (1 \text{ ppm}) \text{ est} \leq \text{VLEP} (25 \text{ ppm})$. ET

le niveau d'exposition (5 ppm) est $\geq \text{MIL} (1 \text{ ppm})$, l'ESLI est recommandé.

Une liste des MIL pour des composés communs peut être trouvée dans la brochure de référence.

REMARQUE Ce n'est PAS une liste de ce que peut filtrer le 60511 et le 60515.

Dans le but de se fier uniquement à l'indicateur de saturation 3MTM comme méthode principale pour déterminer quand les filtres doivent être changés, toutes les conditions ci-dessus doivent être remplie

Les VLEP sont disponibles au près de l'Institut National de Recherche et de Sécurité (INRS), elles peuvent également être

trouvées dans les Fiches de Données de Sécurité (FDS) des contaminants.

Ne pas se fier à l'ESLI si vous ne connaissez pas le MIL de la vapeur organique de votre poste de travail.

Mélanges

Pour que l'ESLI soit recommandé dans le cas d'un mélange de vapeurs organiques, l'ESLI doit être recommandé pour le composé organique présentant le temps d'utilisation le plus court. Pour calculer la durée d'utilisation et déterminer si l'ESLI est approprié pour le mélange de vapeurs organiques présent sur votre lieu de travail, Merci d'utiliser le logiciel 3M de Sélection et de Durée d'utilisation au <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> ou contacter votre représentant 3M.

Lire l'ESLI

L'ESLI est recouvert par une étiquette repositionnable pour le protéger des pulvérisations et des débris.

Avant d'utiliser le filtre, retirer l'étiquette pour voir l'ESLI.

Assurez-vous que l'ESLI est intact et d'apparence uniforme. Si l'ESLI s'obscurci, essuyez délicatement la zone au-dessus de l'ESLI avec un chiffon sec ou du savon doux et de l'eau pour enlever les résidus de pulvérisation ou autres.

Ne pas nettoyer le cadran de l'ESLI à l'aide de solvant car cela peut endommager le corps de la cartouche et rendre difficile la lecture de l'ESLI. La languette de protection doit être repositionnée sur l'ESLI pour le protéger entre chaque observation.

Ne pas se fier à l'ESLI s'il devient sombre ou difficile à lire.

La barre d'indication peut être verte sur un fond rouge ou rouge sur un fond vert cela dépend de l'angle d'observation.

Faites pivoter légèrement le filtre lorsque vous regardez l'indicateur.

Le contraste de la barre d'indication peut varier suivant l'angle de vue, du niveau de luminosité et du niveau d'exposition aux vapeurs organiques.

Si aucune partie de la barre d'indication n'atteint la ligne de fin de vie (matérialisée par l'icône corbeille sur l'étiquette du filtre), vous devez quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les deux filtres.

A de très haut niveaux de concentration en vapeur, des portions de la barre d'indication peuvent revenir à la couleur d'origine. Tourner le filtre sous différents angles de vues afin de voir clairement la progression de la barre d'indication. Le filtre doit être remplacé dès qu'une partie de la barre d'indication atteint la ligne de fin de service.

⚠ AVERTISSEMENT Il est primordial de pouvoir voir l'ESLI et de distinguer la barre d'indication. Si cela ne peut pas être fait, ne pas se servir de l'ESLI. A la place, remplacer les filtres conformément au calendrier de changement établi.

Préoccupation	Solution
Impossibilité de voir la portion du filtre où se situe l'ESLI	Utiliser un miroir pour observer l'ESLI Faites appel à un collègue qui est capable de lire l'ESLI Aller dans une zone non contaminée, enlever votre masque de protection et regarder l'ESLI
La barre d'indication n'est pas visible	Recommencer le processus de sélection (le niveau d'exposition doit être inférieur au MIL) Dans un environnement chaud, déplacez-vous dans un endroit plus frais, pour voir si l'apparence change (rare dans la plupart des cas) Aller dans une zone avec un spectre lumineux plus large (Ex: éclairage fluorescent standard ou à incandescence ou à l'extérieur)
Faible luminosité	Aller dans une zone ayant un éclairage adéquat pour pouvoir observer l'ESLI. Ne pas éclairer directement l'ESLI car cela peut affecter son apparence
Un daltonisme rouge-vert ou une déficience de couleur	Faites appel à un collègue qui est capable de lire l'ESLI
Le port de lunettes de protection teintées rend difficile la lecture de la progression de la barre d'indication	Aller dans une zone où les lunettes de protection peuvent être enlevées en toute sécurité pour observer l'ESLI. Faites appel à un collègue qui est capable de lire l'ESLI
Eblouissement	Aller dans une zone où l'éblouissement est moins important pour observer l'ESLI

Fréquence de vérification.

L'indicateur doit être vérifié assez souvent afin d'assurer que les filtres ne sont pas utilisés au-delà de leur durée d'utilisation effective. Si la durée d'utilisation approximative n'est pas connue, l'utilisateur doit d'abord utiliser le logiciel 3MTM de sélection et d'estimation de durée d'utilisation. Si la durée d'utilisation est démesurément trop courte, alors il est recommandé d'utiliser un appareil de protection respiratoire à adduction d'air.

Changement du filtre

Les filtres doivent être remplacés:

Quand une partie de la barre d'indication atteint la ligne de fin d'utilisation, ou

quand les capteurs sont recouverts ou deviennent difficile à lire, ou

Si le filtre est physiquement endommagé, ou

quand une odeur, un goût ou une irritation provenant des contaminants est détecté à l'intérieur du masque, ou

Si les filtres sont utilisés depuis un mois et que la barre d'indication n'est toujours pas visible (les concentrations d'expositions sont sûrement inférieures au MIL), ou

Conformément au calendrier de changement établi si l'ESLI n'est pas approprié pour cette zone spécifique, les contaminants et le niveau d'exposition.

Autres Considérations

Les vapeurs organiques captées durant l'utilisation peuvent migrer (s'étendre) au travers du filtre durant le stockage.

Par exemple, un filtre est utilisé durant un poste de travail, la barre d'indication progresse, le filtre est ensuite stocké toute une nuit et le jour d'après la barre d'indication a reculé ou disparu. Dans ce cas, L'ESLI montre avec précision que la concentration

en vapeurs organiques est descendu sous le MIL à certains endroit du filtre. Des vapeurs organiques du mélange s'adsorbent sur l'ESLI pour augmenter la probabilité de d'un changement visible sur la barre d'indication. Si les concentrations d'expositions des vapeurs organiques sont toutes bien en-dessous de leur MIL respectif, la progression des vapeurs organiques au travers du filtre peut ne pas être détectée par l'ESLI. Un calendrier de changement des filtres doit être mis en place par une méthode alternative telle que le logiciel 3M TM d'estimation de durée d'utilisation. Les utilisateurs doivent s'assurer que les concentrations d'exposition resteront au-dessus des MIL. Si aucune partie de la barre d'indication n'est apparue après une longue période, Ex: un mois, L'ESLI ne devrait pas être utilisé comme calendrier de changement principal. La performance de l'ESLI n'est généralement pas affectée par l'humidité relative ou les températures généralement trouvés dans les lieux de travail. L'ESLI montre plutôt comment la durée d'utilisation des filtres est affectée par les conditions environnementales et le rythme respiratoire de l'utilisateur.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyer avec la lingette 3M™105

STOCKAGE ET TRANSPORT

Ces produits doivent être stockés dans leur emballage, dans un environnement sec et propre, à l'écart de forte température et de vapeurs d'essence et de solvants. Stocker suivant les instructions mentionnées par le fabricant. Se reporter à l'emballage. Les conditions générales peuvent dépasser 30°C /80% RH que sur des courtes périodes. Elles peuvent atteindre une moyenne de 40°C /85% RH, à condition que cela ne dépasse pas 1 mois. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, s'assurer que la date de validité n'est pas dépassée (date limite d'utilisation).

⏳ Fin de la durée de vie | Intervalle de températures ☂ Humidité relative maximale 🏠 Nom et adresse du fabricant
 Mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.

ATTENTION Ne pas éliminer correctement les filtres usagés contaminés par des composés dangereux peut entraîner une exposition personnelle ainsi que des dommages environnementaux. L'emballage d'origine du produit convient pour son transport dans toute la Communauté Economique Européenne.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

EN 14387:2004 + A1:2008 Les filtres anti-gaz/anti-vapeurs 3M protègent généralement contre soit un type de contaminants soit des types multiples, et contre les particules lorsqu'ils sont combinés à un filtre à particules.

Catégories du filtre anti-gaz/anti-vapeur

Catégorie du filtre anti-gaz	Concentration d'utilisation maximale avec un demi-masque 3M™	Concentration d'utilisation maximale avec un masque complet 3M™
1	10 x VME/VLB ou 1000 ppm (vol. 0,1 %) en prenant la valeur la plus basse	200* x VME /VLB ou 1000ppm - en prenant la valeur la plus basse.
2	10 x VME /VLB* ou 5000ppm (en prenant la valeur la plus basse)	200* x VME /VLB ou 5000ppm - en prenant la valeur la plus basse.

* Niveau de protection respiratoire 3M

VME: Valeur Moyenne d'Exposition - VLB: Valeur Limite Belge

HOMOLOGATIONS

Ces produits sont approuvés CE de Type et audités annuellement par BSI, Kitemark court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified body N°0086 Ces produits sont marqués CE suivant les exigences de la Directive Européenne 89/686/CE ou suivant le Règlement Européen (EU) 2016/425. La législation applicable est mentionnée sur la Déclaration de Conformité et le Certificat disponible sur www.3m.com/Respiratory/certs

Type de filtres	Classification	Nature du Contaminant
3M™ 60511	A1	Vapeurs Organiques ayant un point d'ébullition > 65°C. L'ESLI seulement pour certaines vapeurs organiques et certains niveaux d'exposition.
3M™ 6055i	A2	Vapeurs Organiques ayant un point d'ébullition > 65°C. L'ESLI seulement pour certaines vapeurs organiques et certains niveaux d'exposition.

   Bitte lesen Sie diese Anleitung in Verbindung mit der entsprechenden Anleitung Ihrer 3M™ Atemschutzmaske und, wenn notwendig, in Verbindung mit der Anleitung der 3M™ Filter-Serie 5000. Weitere Informationen finden Sie unter: • Zubehör • Ersatzteile • Zugelassene Kombinationen von 3M™ Atemschutzmasken mit 3M™ Filtern Für erlaubte Filterkombinationen siehe Abb. 1.

KLASSIFIZIERUNG

Das vorliegende Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen: EN 14387:2004 + A1:2008 Dieses Produkt hilft dabei, wenn es als komplettes Atemschutzsystem genutzt wird, sich vor bestimmten Organischen Gasen und Dämpfen zu schützen (s. Technische Spezifikationen). Die Partikelfilter 3M™ Serie 5000 dürfen nur in Kombination mit Gasfiltern 3M™ Serie 6000 benutzt werden. Die Standzeit von Filtern zum Schutz vor Organischen Gasen und Dämpfen hängt von vielen Faktoren, wie der Schadstoffart, der Schadstoffkonzentration in der Luft, der Temperatur, der Luftfeuchtigkeit und der Atemrate der Nutzers, ab. Die 3M Filter 6051 / 6055 sind mit einer optischen Filterverbrauchsanzeige (End of Service Life Indicator / ESLI) ausgestattet. Bei der Nutzung der Filter kann sich eine Indikatorlinie ausbilden, die den Filterverbrauch anzeigt. Der ESLI liegt im Inneren des Filters, direkt an der Aktivkohle. Wenn organische Lösemitteldämpfe den Filter durchwandern, werden diese auch vom ESLI adsorbiert. Durch das Sichtfenster im Filtergehäuse können Sie die sich dadurch entwickelnde Linie auf dem Indikator erkennen (Abb.3).

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind durch Warndreiecke im Text gekennzeichnet.

• Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die sachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden führen. Das Atemschutzgerät muss während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen werden.

Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:

- geeignet ist für die Anwendung;
- richtig passt;
- während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
- ersetzt wird, wenn notwendig.

Bei Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes befolgen Sie die nationalen Bestimmungen oder wenden Sie sich an Ihre Sicherheitsfachkraft oder an die Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.

Das Atemschutzsystem darf nur in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen eingesetzt werden:

- Gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung,
- Anweisungen / Anleitungen anderer Systemkomponenten
- Tauchen Sie die Filter niemals in Flüssigkeiten.
- Das vorliegende Produkt darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17% eingesetzt werden (19,5 Vol.-% 3M-Empfehlung, bitte achten Sie auf nationale Vorgaben).
- Benutzen Sie die Atemschutzausrüstung niemals in sauerstoffangereicherten Umgebungen.
- Verwenden Sie den Filter nicht bei unbekanntenen Schadstoffsituationen oder zum Schutz vor Stoffen, die unter großer Hitzeentwicklung mit dem Filtermaterial reagieren.
- Verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich sofort, wenn:
 - a) Teile des Ausrüstung beschädigt werden.
 - b) Der Luftstrom zur Maske nachlässt oder ganz unterbrochen wird.
 - c) Das Atmen schwer fällt oder der Atemwiderstand ansteigt.
 - d) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden eintreten.
 - e) Sie Gefahrstoffe schmecken oder riechen können oder eine Reizung auftritt.
 - f) Wenn irgendein Teil der Indikatorlinie, die den Filterverbrauch anzeigt, die Linie erreicht, die das Nutzungsende des Filters anzeigt (markiert durch einen Abfallemarkierer auf dem Etikett).
- Das Produkt niemals verändern, modifizieren oder Reparaturen vornehmen.
- Das vorliegende Produkt enthält keine Komponenten aus Latex.
- Der Anwender muss überprüfen, ob der ESL für die Anwendung, unter den vorliegenden Bedingungen, geeignet ist,
- Die Filterverbrauchsanzeige (ESL) ist nicht für alle organischen Dämpfe geeignet.
- Nicht für Luft geeignet, die einen Siedepunkt -65°C haben. In diesem Fall sollte die Nutzung eines AX Filters (z.B. 3M 6098) geprüft werden.
- Personen die unter einer Rot-Grün-Sehschwäche oder mangelndem Farbsehvermögen leiden, müssen beim Ablesen des ESL durch eine geeignete Person unterstützt werden.
- Unabhängig vom Status der Anzeige des Filterverbrauchsindikators, muss der Gefahrenbereich sofort verlassen und beide Filter gewechselt werden, wenn ein Gefahrstoff wahrgenommen wird (z.B. durch Geruch, Geschmack oder Reizung).
- Zu geringe organische Dampfkonzentrationen werden nicht vom ESL angezeigt. Die unteren Anzeigegrenzen des Indikators (ML: minimale Dampfkonzentration, bei der der Indikator noch einen Farbumschlag zeigt) finden Sie im Anhang.
- Eine Liste von gängigen Organischen Verbindungen und ihrer unteren Anzeigegrenzen liegt bei.
- Wenn Sie eine organische Verbindung nicht finden können, kontaktieren Sie bitte 3M unter 02131 142604 oder unter www.3Marbeitsschutz.de
- Es wird empfohlen Stoffe in dieser Tabelle nach der CAS-Nummer zu suchen.

HINWEIS: Bewahren Sie alle Bedienungsanleitung für die dauerhafte Einsichtnahme auf.

Es ist zwingend notwendig, dass Sie die Indikatorlinie erkennen können. Wenn Sie, wegen schwacher Beleuchtung, einen eingeschränkten Lichtspektrum, Blendungen, getöntem Augenschutz, einer Rot-Grün- oder Farbsehschwäche usw., diese nicht sehen können, gehen Sie in einen Bereich mit einer geeigneten Beleuchtung oder lassen Sie sich von einer geeigneten Person unterstützen. Sollte dies nicht möglich sein, nutzen Sie den ESL nicht um den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen, sondern verwenden Sie ein geeignetes Filterwechselintervall.

VOR DEM EINSATZ

ACHTUNG Vorsicht bei unverpackten Filtern, sie könnten eine verkürzte Gebrauchsdauer haben oder bereits gebraucht sein.

Vergewissern Sie sich, dass der Filter für Ihren Einsatz geeignet ist - kontrollieren Sie den Farb- und Buchstabencode und die Filterklasse.

Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt noch innerhalb der zulässigen Lagerdauer ist (use by date).

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Montageanleitung für den Zusammenbau des Filters mit dem Atemschluss

a) Bringen Sie die Markierung am Filter der Serie 6000 in Übereinstimmung mit der Markierung an der Atemschutzmaske und drücken Sie beide Teile zusammen. (Abb. 2).

b) Drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn um eine 1/4 Umdrehung bis zum Anschlag (Abb. 2).

2. Wechseln Sie beide Filter zeitgleich. Stellen Sie sicher, dass beide Filter vom gleichen Typ und der gleichen Klasse sind.

c) Um den Filter zu entfernen, drehen Sie ihn eine 1/4 Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn.

3. Ersetzen Sie den Filter, wenn ein Gefahrstoff wahrgenommen wird (z.B. durch Geruch, Geschmack oder Reizung) oder wenn irgendein Teil der Indikatorlinie, die den Filterverbrauch anzeigt, die Linie erreicht, die das Nutzungsende des Filters

anzeigt (markiert durch einen Abfalleimer auf dem Etikett). Die Standzeit von Filtern hängt von vielen Faktoren, wie dem Typ des Filters, der Schadstoffart, der Schadstoffkonzentration in der Luft, der Temperatur, der Luftfeuchtigkeit und der Atemrate der Nutzers (belastungsabhängig), ab.

Wie ist zu überprüfen, dass die Filter 6051/6051 für die Anwendung geeignet sind?

Um den ESLI korrekt zu nutzen, ist wichtig, dass der Anwender bzw. Sicherheitsverantwortliche folgendes beachtet:

1. Überprüft, ob der ESLI für die vorhandenen Organischen Dämpfe geeignet ist
2. Den ESLI richtig ablesen und interpretieren kann.
3. Den ESLI regelmäßig überprüft und
4. den Filter, wenn notwendig, austauscht.

Wenn diese Schritte nicht befolgt werden, verlassen Sie sich nicht auf den ESLI, um das Filterwechselintervall zu bestimmen. Der ESLI kann jedoch in diesem Fall als Ergänzung zu Ihrem jetzigen Filterwechselplan verwendet werden, indem die Filter, je nachdem was zuerst vorkommt, entweder nach dem bisherigen, vorgegebenem Zeitraum oder wenn der ESLI eine Notwendigkeit des Filterwechsels anzeigt, gewechselt werden. Bitte kontaktieren Sie 3M zu dem Thema, wie ein sicherer Filterwechselplan aufgestellt werden kann. Wenn eine sichere Anzeige des ESLI nicht sichergestellt werden kann, verwenden Sie diesen nicht, um sich vor Stoffen zu schützen, die schlechte Warneigenschaften haben.

Nachweisbare Verbindungen

Die Filterverbrauchsanzeige (ESLI) kann nur für bestimmte organische Dämpfe und bei bestimmten Konzentrationen sicher genutzt werden. Die Konzentration im Filter, bei der sich die Anzeige merklich ändert, wird Minimale Anzeigekonzentration (Minimum Indication Level / MIL) genannt. Die MIL ist für jede organische Verbindung unterschiedlich. Vor der Benutzung müssen alle Luftschadstoffe am Arbeitsplatz identifiziert und quantifiziert werden. Die Nutzbarkeit des ESLI muss für alle möglichen Rahmenbedingungen, einschließlich hoher und niedriger Schadstoffkonzentrationen, überprüft werden. Die Nutzung des ESLI ist nur empfohlen, wenn folgende Aussagen zutreffen:

1. $MIL \leq \text{Arbeitsplatzgrenzwert (AGW)}$ für alle vorgesehenen Anwendungen (die Indikatorlinie wird angezeigt, bevor die Konzentration im Filter den Arbeitsplatzgrenzwert erreicht) und

2. die Arbeitsplatzkonzentration $\geq MIL$ ist (Die Luftkonzentration ist hoch genug, um eine Anzeige hervorzurufen).

Beispiel:

$MIL = 1 \text{ ppm}$, Grenzwert = 25 ppm, Arbeitsplatzkonzentration = 5 ppm.

$MIL (1 \text{ ppm}) \leq \text{Grenzwert (25 ppm)}$, und

Arbeitsplatzkonzentration (5 ppm) ist $\geq MIL (1 \text{ ppm})$, ESLI wird empfohlen.

Eine Liste der MIL's gängiger Verbindungen können Sie der Referenzbrochure entnehmen.

HINWEIS Dies ist keine Liste die angibt, für welche Verbindungen die Filter 6051 und 6051 geeignet sind.

Um die 3M Filterstandzeitanzeige als primäre Methode zur Bestimmung der Filterstandzeit sicher nutzen zu können, müssen beide der o.g. Bedingungen erfüllt sein.

Arbeitsplatzgrenzwerte sind in der TRGS 900 veröffentlicht (Weitere Grenzwerte in anderen Regularien). Sie können beispielsweise auch dem Sicherheitsdatenblatt entnommen werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.3M.com/SLSchutz.de.

Nutzen Sie den ESLI nicht, wenn die die spezifischen MIL der vorkommenden organischen Dämpfe nicht kennen.

Gemische

Für Gemische kann der ESLI genutzt werden, wenn dieser für den Stoff geeignet ist, der zuerst durch den Filter durchbricht bzw. für die der Filter die geringste Filterstandzeit hat. Um die Filterstandzeit zu bestimmen können Sie die 3M Software unter <http://3M.com/SLS> nutzen oder 3M direkt unter 02131 14-2604 kontaktieren.

Ablesen des ESLI.

Der ESLI ist durch einen wiederverwendbare, aufgeklebte Abdeckung vor Verschmutzungen geschützt.

Vor Nutzung des Filters, ziehen Sie die Abdeckung zurück und überprüfen Sie den ESLI.

Vergewissern Sie sich, dass der ESLI unbeschädigt und ungetrüb ist. Wenn der ESLI getrüb aussieht, reinigen Sie das Anzeigefenster auf der Außenseite des Filtergehäuses mit einem trockenem Tuch oder einer milden Seifenlösung, um Verschmutzungen zu beseitigen.

Reinigen Sie das Anzeigefenster des ESLI nicht mit Lösemitteln, weil diese das Filtergehäuse beschädigen und die Sichtbarkeit des ESLI beeinträchtigen können. Repositionieren sie den Schutzaufkleber auf dem Anzeigefenster, um dieses vor erneuter Verschmutzung zu schützen.

Verlassen Sie sich nicht auf die Anzeige des ESLI, wenn das Anzeigefenster getrüb oder dieser schwer abzulesen ist.

Die Indikatorlinie kann, je nach Betrachtungswinkel, grün vor einem roten Hintergrund bzw. rot vor einem grünen Hintergrund erscheinen.

Drehen Sie den Filter leicht, während Sie den Indikator betrachten.

Die Intensität der Indikatorlinie kann, abhängig vom Betrachtungswinkel, den Lichtverhältnissen, der Art der organischen Verbindung und der Schadstoffkonzentration, variieren.

Wenn irgendein Teil die Indikatorlinie, die den Filterverbrauch anzeigt, die Linie erreicht, die das Nutzungsende des Filters anzeigt (markiert durch einen Abfalleimer auf dem Etikett), verlassen Sie sofort den Gefahrenbereich und ersetzen Sie beide Filter.

Bei sehr hohen Schadstoffkonzentrationen ist es möglich, dass sich Teile der Indikatorlinie wieder entfärben.

Drehen Sie den Filter, so dass Sie aus verschiedenen Betrachtungswinkeln das Fortschreiten der Indikatorlinie beobachten können. Die Filter müssen ersetzt werden, wenn irgendein Teil die Indikatorlinie, die den Filterverbrauch anzeigt, die Linie erreicht, die das Nutzungsende des Filters anzeigt, erreicht.

⚠ Warnung Es ist zwingend notwendig, dass Sie die das vollständige Anzeigefenster und die Indikatorlinie erkennen können. Sollte dies nicht möglich sein, nutzen sie den ESLI nicht, um den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen, sondern nutzen Sie ein geeignetes Filterwechselintervall.

Bedenken	Lösung
Der Bereich des Filters, wo sich der ESLI befindet, kann nicht gesehen werden	Nutzen Sie einen Spiegel, um den ESLI zu sehen Lassen Sie eine 2. Person den ESLI ablesen Gehen Sie in einen nicht schadstoffbelasteten Bereich, setzen Sie die Atemschutzmaske ab und lesen Sie den ESLI ab
Die Indikatorlinie wird nicht gesehen	Wiederholen Sie den Auswahlprozess (die Dampfkonzentration liegt ggf. unterhalb des MIL) Wenn Sie in einer sehr warmen Umgebung sind, begeben Sie sich in eine kühlere Umgebung und beobachten Sie, ob die Anzeige sich ändert (bei den meisten Arbeitsplätzen sehr selten) Gehen Sie in einen Bereich mit einem breiteren Lichtspektrum (normale Leuchtstofflampen- oder Glühlampenbeleuchtung bzw. normales Tageslicht)
Schwache Beleuchtung	Begeben Sie sich in einen Bereich mit besserer Beleuchtung. Richten Sie keine punktuelle Beleuchtung auf den ESLI. Dies kann das Aussehen der Anzeige verfälschen.
Rot-Grün-Sehchwäche oder Farbenblindheit	Lassen Sie eine 2. Person den ESLI ablesen
Geförter Augenschutz und Probleme das Fortschreiten der Indikatorlinie wahrzunehmen	Begeben Sie sich, um den ESLI zu betrachten, in einen Bereich, in dem es sicher ist den Augenschutz abzusetzen. Lassen Sie eine 2. Person den ESLI ablesen
Blendungen	Begeben Sie sich, um den ESLI zur betrachten, in einen Bereich, in dem es weniger Blendungen gibt.

Wie oft muss der ESLI abgelesen werden?

Der Indikator so oft abgelesen werden, dass sichergestellt werden kann, dass die max. Nutzungsdauer nicht überschritten wird. Wenn die ungefähre Filterstandzeit nicht bekannt ist, muss diese zuerst mit der 3M™ Service Life Software ermittelt werden. Wenn die geschätzte Filterstandzeit unpraktikabel kurz ist, sollte eine Druckluftatemschutzlösung verwendet werden.

Filterwechsel

Die Filter müssen gewechselt werden, wenn:

- wenn irgendein Teil die Indikatorlinie, die den Filterverbrauch anzeigt, die Linie erreicht, die das Nutzungsende des Filters anzeigt, oder
- wenn der Indikator verschmutzt ist oder anderweitig nicht mehr sicher abgelesen werden kann, oder
- wenn der Filter beschädigt ist, oder
- wenn der Gefahrstoff in der Maske wahrgenommen wird (z.B. durch Geschmack, Geruch oder Reizung), oder
- Wenn die Indikatorlinie nach einem Monat Filternutzung noch nicht sichtbar ist (Konzentration evtl. unterhalb des MIL), oder gemäß des Filterwechselsplans, wenn der ESLI Indikator aufgrund der vorhandenen Schadstoffsituation nicht genutzt werden kann.

Weitere Gesichtspunkte

Flüchtige organische Dämpfe, die in einem Filter während der Nutzung gesammelt wurden, migrieren (verteilen sich) möglicherweise weiter im Filtermaterial, wenn dieser gelagert wird. Beispielsweise kann bei einem für eine Schicht genutzten Filter, bei dem die Indikatorlinie schon zum Teil sichtbar war, diese, nach einer Lagerung über Nacht, sich wieder verkürzt haben bzw. ganz verschwunden sein. In diesem Fall zeigt der ESLI richtigerweise an, dass die Dampfkonzentration in einigen Bereichen des Filters unterhalb des MIL gefallen ist. Organische Dämpfe in einem Gemisch werden gemeinsam im ESLI adsorbiert. Dies erhöht die Wahrscheinlichkeit einer sichtbaren Anzeige des Indikators. Wenn die Konzentrationen der organischen Dämpfe unterhalb der jeweiligen MIL liegen, ist es möglich, dass diese beim Durchwandern des Filters keine Anzeige des ESLI hervorrufen. In diesem Fall muss ein geeigneter Filterwechselsplan nach einer alternativen Methode aufgestellt werden. Der Anwender muss sicherstellen, dass die Schadstoffkonzentration dauerhaft oberhalb des MIL liegt. Wenn kein Teil der Indikatorlinie nach einem längeren Zeitraum sichtbar wird (z.B. einem Monat), sollte der ESLI nicht dazu genutzt werden, das Filterwechselintervall zu bestimmen. Die Funktionsfähigkeit des ESLI wird in der Regel nicht von den Luftfeuchtigkeit- bzw. Temperaturbedingungen, wie man Sie an den meisten Arbeitsplätzen vorfindet, beeinflusst. Stattdessen zeigt der ESLI an, wie die Umgebungsbedingungen und die Atemrate die Filterstandzeit beeinflussen.

REINIGUNG

Zum Reinigen verwenden Sie bitte das 3M™105 Reinigungstuch

LAGERUNG UND TRANSPORT

Die vorliegenden Produkte sollten in der Originalverpackung bei Raumtemperatur trocken gelagert werden und weder hohen Temperaturen noch Schadstoffen, z.B. Lösemitteln ausgesetzt sein. Entsprechend der Herstellerangabe lagern, siehe Verpackung. Die Lagerbedingungen können Temperaturen von 30°C bzw eine rel. Luftfeuchtigkeit (RH) von 80% für eine bestimmte Zeit überschreiten. Für einen Zeitraum von insgesamt max.1 Monat(en) können die Durchschnittswerte bis zu 40 °C bzw. 85% RH betragen. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt noch innerhalb der zulässigen Lagerdauer ist (use by date).

- ↓ Lagerfähig bis | Temperaturbereich ☂ Maximale relative Luftfeuchtigkeit
- 🏠 Name und Adresse des Herstellers 📄 Nach lokalen Vorschriften entsorgen

ACHTUNG Die fehlerhafte Entsorgung von mit Gefahrstoffen belasteten Filtern kann zu Personen- oder Umweltschäden führen. Die Originalverpackung erfüllt alle Vorgaben für den Transport innerhalb der Europäischen Gemeinschaft.

TECHNISCHE DATEN

EN 14387:2004 + A1:2008 3M Gase/Dämpfe Filter schützen entweder gegen einzelne oder mehrere Gefahrstoffarten und gegen Partikel, wenn sie mit einem Partikelfilter kombiniert sind.
Gase/Dämpfe Filterklassen

Gasfilterklasse	Maximale Einsatzkonzentration mit 3M™ Halbmasken	Maximale Einsatzkonzentration mit 3M™ Vollmasken
1	1000 ml/m ³ (0,1 Volumenprozent) bzw. 30 x AGW*. Anwendung findet der jeweils niedrigere Wert	Der jeweils geringere Wert von 400** x AGW* oder 1000 ppm (0,1% Vol.) ist anzunehmen.
2	30 x AGW* bzw. 5000 ml/m ³ . Anwendung findet der jeweils niedrigere Wert.	Der jeweils geringere Wert von 400** x AGW* oder 5000 ppm (0,5% Vol.) ist anzunehmen.

**3M Empfehlung 200 x AGW* (nur für Vollmasken)

*AGW= Arbeitsplatzgrenzwert

ZULASSUNGEN

Diese Produkte sind typzugelassen und jährlich auditiert durch BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Zugelassene Prüfstelle Nr. 0086. Dieser Artikel ist CE gekennzeichnet nach den Anforderungen der Gemeinschaftsrichtlinie 89/686/EEC oder der Europäischen Richtlinie (EU) 2016-425. Die jeweils angewendete Rechtsvorschrift kann durch die Prüfung des Zertifikates und der Konformitätserklärung unter www.3m.com/Respiratory/certs bestimmt werden.

Filtertyp	Einteilung	Art des Gefahrstoffes
3M™ 6051i	A1	Organische Dämpfe mit einem Siedepunkt >65°C. ESLI nur für bestimmte organische Dämpfe bei bestimmten Konzentrationen.
3M™ 6055i	A2	Organische Dämpfe mit einem Siedepunkt >65°C. ESLI nur für bestimmte organische Dämpfe bei bestimmten Konzentrationen.

(IT) (CH) Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni congiuntamente alle Istruzioni d'Uso di un appropriato respiratore 3M™ e, dove applicabile, alle Istruzioni d'Uso dei filtri della Serie 3M™ 5000 dove è possibile trovare informazioni su: • Accessori • Parti di ricambio • Le combinazioni approvate tra maschere di protezione 3M™ e filtri 3M™ Per le combinazioni consentite tra filtri vedere Fig. 1.

DESCRIZIONE

Questo prodotto soddisfa i requisiti dei seguenti standard: EN 14387:2004 + A1:2008 Questo prodotto, quando utilizzato come sistema completo, aiuta a proteggere da alcuni gas e vapori Organici pericolosi (Vedi Specifiche Tecniche). In aggiunta, i filtri anti polvere 3M™ Serie 5000 possono essere utilizzati insieme ai filtri per gas e vapori 3M™ Serie 6000. La durata dei filtri per vapori organici dipende da diversi fattori tra i quali i contaminanti, la loro concentrazione nell'aria, la temperatura, l'umidità e il tasso respiratorio dell'utilizzatore. I filtri 3M 6051i / 6055i contengono un indicatore di durata (ESLI - End of Service Life Indicator) per alcuni vapori organici. Quando i filtri vengono utilizzati, appare un indicatore a barra che evidenzia la durata residua del filtro. L'ESLI è posizionato all'interno del filtro, adiacente al carbone attivo. Quando i vapori organici penetrano nel filtro, sono assorbiti anche dall'ESLI. Il bordo del filtro è trasparente quindi è possibile vedere se compare la barra indicatrice man mano che i filtri vengono utilizzati (Fig 3).

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.

• Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.

Per l'adeguatezza e l'uso corretto seguire le normative locali e riferirsi a tutte le informazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare una persona esperta in materia di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.

Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:

- Contenute nel presente libretto
- Allegate agli altri componenti del sistema
- Non immergere i filtri in acqua.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere con ossigeno o ossigeno arricchito.
- Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni sconosciute o immediatamente pericolose per la vita e la salute (IDLH) o contro contaminanti/concentrazioni che generano temperature elevate per reazione con i filtri chimici.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

- a) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.
- b) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
- c) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
- d) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- e) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.
- f) Se una qualunque parte della barra indicatrice raggiunge la linea di fine durata (indicata dall'icona di un cestino dei rifiuti sull'etichetta del filtro).

- Non alterare, modificare o riparare mai questo dispositivo.
- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.
- Il datore di lavoro ha il compito di definire se l'ESLI è appropriato o meno per l'applicazione e l'ambiente di lavoro.
- L'indicatore di durata (ESLI) non è compatibile con tutti i vapori organici.
- Non utilizzarlo per composti con un punto di ebollizione <65°C. Con questo tipo di composti deve essere utilizzato un filtro AX, es. il filtro combinato 3M™ 6098.
- In caso si soffre di daltonismo o altre patologie che impediscono il riconoscimento dei colori, fare riferimento a un collega che possa verificare l'avanzamento della barra indicatrice dell'ESLI.
- Indipendentemente dallo stato dell'ESLI, l'utilizzatore deve abbandonare l'area contaminata e sostituire entrambi i filtri in caso venga percepito l'odore o il sapore della sostanza o in caso insorgano irritazioni.
- Se la concentrazione dei vapori organici è troppo bassa, non saranno rilevati dall'ESLI. Si raccomanda la lettura del documento Addendum per informazioni riguardo all'Indicatore di Livelli Minimi (MIL) dei composti.
- E' mostrata una lista con i più comuni vapori organici e la relativa indicazione del livello minimo.
- Se non si riesce a trovare uno specifico vapore organico, contattare gli uffici 3M allo 02-70351
- Si raccomanda di cercare la sostanza all'interno della tabella tramite il numero di CAS.

NOTA: Conservare tutte le istruzioni d'uso come continuo riferimento.

E' fondamentale essere in grado di vedere l'ESLI e distinguere la barra di indicazione. Se non si riesce a vedere la barra di indicazione a causa di scarsa illuminazione, dello spettro di luce stretto, di abbigliamento, di occhiali con lenti colorate, daltonismo, incapacità di vedere i colori ecc., allora recarsi in una differente zona che permetta la visione o chiedere il supporto di un collega che possa vedere lo stato di avanzamento della barra indicatrice. Se non è possibile tutto questo, non fare affidamento su ESLI. In questo caso sostituire i filtri in base al programma di sostituzione stabilito.

PREPARAZIONE ALL'USO

ATTENZIONE Particolare attenzione deve essere prestata in caso si voglia utilizzare un filtro già aperto in quanto potrebbe avere una minor durata oppure essere già stato utilizzato.

Accertarsi che il filtro selezionato sia adatto al lavoro da svolgere - controllare colore, codice lettera e classe.

Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Istruzioni di montaggio filtri/respiratore

a) Allineare le tacche presenti sui filtri Serie 6000 con i perni presenti sul respiratore e premerti l'uno contro l'altro (fig 2).

b) Effettuare 1/4 di giro in senso orario per bloccarli (fig 2).

2. Smaltire e sostituire entrambi i filtri contemporaneamente. Assicurarsi che entrambi i filtri siano dello stesso tipo e della stessa classe.

c) Per rimuovere il filtro, girarlo di 1/4 in senso antiorario.

3. Sostituire i filtri se si percepisce l'odore o il sapore dei vapori organici, in caso insorgano irritazioni o se anche solo una parte della barra di indicazione raggiunge la linea di fine durata (indicata dall'icona di un cestino dei rifiuti posta sull'etichetta del filtro). La durata dei filtri chimici dipende dall'attività svolta dall'utilizzatore (tasso di respirazione), dal tipo di vapore, dalla volatilità e dalla concentrazione dei contaminanti e dalle condizioni ambientali come umidità e temperatura.

COME CONTROLLARE CHE I FILTRI 6051/6055 SONO APPROPRIATI PER L'ATTIVITA'.

Per usare nel modo adeguato l'indicatore ESLI, è essenziale che l'utilizzatore o il responsabile della sicurezza:

1 definiscano se l'ESLI è appropriato per i vapori organici presenti nell'ambiente di lavoro

2 siano in grado di leggere e interpretare l'ESLI

3 controllino l'ESLI regolarmente, e

4 sostituiscano i filtri secondo necessità

Se non si seguono tutti questi passaggi non è possibile fare affidamento unicamente sull'ESLI per definire il programma di sostituzione dei filtri. Invece, l'ESLI può essere utilizzato per incrementare il programma di sostituzione dei filtri in uso, ovvero, cambiare i filtri in base al programma stabilito o in base all'indicazione dell'ESLI, a seconda di quale si verifichi prima. Potete contattare 3M per consigli su come definire un programma di sostituzione dei filtri. Se non si fa affidamento sull'ESLI, non utilizzare per la protezione contro contaminanti concentrazioni atmosferiche che hanno una scarsa proprietà di avvertimento.

Composti rilevabili

ESLI è adatto solo per alcuni vapori organici e alcune concentrazioni di esposizione. La concentrazione di vapore che passa attraverso il filtro in grado di determinare una variazione evidente dell'indicatore, è chiamata Livello Minimo di Indicazione (MIL). Il MIL è diverso per ogni vapore organico.

Prima dell'uso è necessario che i contaminanti presenti nell'area di lavoro vengano identificati e quantificati. La possibilità di utilizzare l'ESLI deve essere determinata per tutti i possibili scenari di utilizzo, inclusi livelli di esposizione sia alti che bassi. ESLI è utilizzabile solo se vengono soddisfatte le seguenti due condizioni:

1. Il MIL ≤ del valore limite di soglia (TLV) per tutte le applicazioni (la barra di indicazione si svilupperà prima che la concentrazione all'interno del filtro raggiunga il limite di esposizione), e

2. Il livello di esposizione lavorativa ≥ MIL (la concentrazione di esposizione è sufficientemente alta da causare una variazione evidente dell'indicatore)

Esempio:

MIL = 1 ppm, TLV = 25 ppm, l'esposizione lavorativa = 5 ppm.

MIL (1) ppm è ≤ TLV (25 ppm), E

L'esposizione lavorativa (5 ppm) è ≥ MIL (1 ppm), si può utilizzare l'ESLI.

Una lista dei MIL relativi ai composti più comuni si trova nel foglietto di riferimento.

NOTA Questa NON è una lista per cosa i filtri 6051i e 6055i possono essere utilizzati.

Per poter fare affidamento sull'Indicatore di durata 3MTM come metodo principale per definire quando è necessario sostituire i filtri, devono essere soddisfatte entrambe le condizioni sopra indicate.

I TLV sono pubblicati nel Giornale degli Igienisti Italiani. Possono inoltre essere trovati all'interno delle Schede di Sicurezza dei contaminanti. Alcuni TLV sono inoltre elencati nella Guida di Selezione del Respiratore 3M che può essere visionata al seguente link <http://multimedia.3m.com/mws/media/7384880/filters-for-reusable-respirators-selector.pdf>

Non fare affidamento su ESLI se non si conoscono i MIL, per gli specifici vapori organici presenti nella propria area di lavoro.

Miscela

Perché l'ESLI possa essere utilizzato per miscele di vapori organici, è necessario accertarsi che sia adatto per l'utilizzo con il vapore organico che nella miscela determina la minore durata in uso del filtro. Per calcolare la durata del filtro e definire se ESLI è adatto all'utilizzo con la miscela, si rimanda al software di selezione [3M.com/SLS](http://3m.com/SLS). Oppure contattare gli uffici 3M allo 02-70351.

Informazioni su ESLI

L'indicatore ESLI è coperto da una linguetta riposizionabile che lo protegge da spruzzi e sporcizia.

Prima di utilizzare il filtro, spostare la linguetta per poter vedere l'ESLI.

Assicurarsi che l'ESLI sia intatto e appaia uniforme. Se l'ESLI si dovesse offuscare, pulire con delicatezza l'area soprastante l'ESLI con un panno asciutto o inumidito con una soluzione di acqua e sapone delicato fino a rimuovere gli spruzzi o altri residui.

Non pulire la finestrella dell'ESLI con solventi in quanto potrebbe danneggiarsi il corpo del filtro e rendere difficile la visione dell'ESLI. La linguetta può essere riposizionata sopra l'ESLI per proteggerlo fino al successivo controllo.

Non fare affidamento sull'ESLI se dovesse offuscarsi o diventare poco leggibile.

L'indicatore può apparire verde su sfondo rosso o rosso su sfondo verde a seconda dell'angolo di inclinazione. Ruotare leggermente il filtro mentre si osserva l'indicatore.

L'intensità della barra di indicazione può variare a seconda dell'angolo di inclinazione, dell'intensità luminosa, dei vapori organici e dei livelli di esposizione.

Se una qualunque parte della barra di indicazione raggiunge il livello limite della durata (identificato dall'icona di un cestino dei rifiuti sull'etichetta del filtro), è necessario abbandonare immediatamente l'area contaminata e sostituire entrambi i filtri. A livelli molto elevati di concentrazioni di vapori, parti della barra di indicazione possono tornare indietro verso il colore originale.

Ruotare il filtro in un diverso angolo di inclinazione in modo da vedere chiaramente la progressione della barra di indicazione. Il filtro deve essere sostituito quando una qualunque parte della barra di indicazione raggiunge la linea di fine durata.

⚠ ATTENZIONE È fondamentale poter vedere l'ESLI e distinguere chiaramente la barra di indicazione. Se questo non è possibile, non fare affidamento sull'ESLI. In questo caso sostituire i filtri secondo il programma di sostituzione preventivamente stabilito.

Problema	Soluzione
Non si riesce a vedere la porzione del filtro dove è posizionato l'ESLI	Utilizzare uno specchio per poter vedere l'ESLI Farsi aiutare da un collega che riesca a vedere l'ESLI Spostarsi in un'area decontaminata, togliersi il respiratore e controllare l'ESLI
Non si riesce a vedere la barra di indicazione	Ridefinire il processo di selezione (l'esposizione potrebbe essere inferiore al MIL) Se ci si trova in un ambiente caldo, spostarsi in un'area più fresca e controllare se appare qualche variazione (raro nella maggior parte degli ambienti) Spostarsi in un'area con uno spettro di luce più ampio (es. illuminazione a fluorescenza o a incandescenza standard o all'aperto)
Scarsità di luce	Spostarsi in un'area con una illuminazione adeguata e controllare l'ESLI. Non utilizzare una luce puntata direttamente sull'ESLI in quanto potrebbe modificare l'aspetto dell'ESLI
Daltonismo del rosso e verde o cecità ai colori	Farsi aiutare da un collega che riesca a vedere l'ESLI
Occhiali con lenti colorate e difficoltà a vedere la progressione della barra di indicazione	Spostarsi in un'area dove sia sicuro togliersi gli occhiali e controllare l'ESLI Farsi aiutare da un collega che riesca a vedere l'ESLI
Abbagliamento	Spostarsi in un'area dove l'abbagliamento sia ridotto e controllare l'ESLI

Quanto spesso è necessario controllare.

L'indicatore deve essere controllato sufficientemente spesso per evitare l'utilizzo del filtro dopo la fine della durata. Se non si conosce approssimativamente la durata del filtro, è necessario prima stimarne la durata con il Software di Calcolo della durata 3M™. Se la durata stimata del filtro è così corta da renderne impossibile l'utilizzo, si raccomanda l'uso di respiratori ad aria compressa.

Sostituzione dei filtri

È necessario sostituire i filtri:

quando una qualunque parte della barra di indicazione raggiunge la linea di fine durata, oppure

quando il sensore si offusca o diventa difficile da vedere, oppure

se il filtro è fisicamente danneggiato, oppure

quando all'interno del respiratore si percepisce l'odore o il sapore del contaminante o si verificano delle irritazioni, oppure

se i filtri sono stati utilizzati per un mese e la barra di indicazione non è ancora visibile (probabilmente le concentrazioni di esposizione sono inferiori del MIL), oppure secondo un programma di sostituzione dei filtri già definito, se l'ESLI non è appropriato per le specifiche concentrazioni dell'area di lavoro e dei livelli di esposizione.

Altre considerazioni

I vapori organici catturati da un filtro durante l'uso, possono migrare (essere rilasciati) durante la conservazione del filtro stesso. Per esempio, un filtro viene utilizzato per un turno di lavoro e la barra di indicazione è progredita parzialmente. Il filtro poi viene riposto durante la notte e il giorno dopo la barra di indicazione è retrocessa o sparita. In questo caso l'ESLI mostra chiaramente che la concentrazione dei vapori è scesa sotto al MIL entro alcune porzioni del filtro. I vapori organici in miscela saranno assorbiti dall'ESLI insieme aumentando la probabilità di un cambiamento visibile della barra di indicazione. Se le concentrazioni di esposizione dei vapori organici sono ben al di sotto dei rispettivi MIL, la progressione dei vapori attraverso il filtro potrebbe non essere rilevata dall'ESLI. Deve essere definito un programma di sostituzione dei filtri utilizzando un metodo alternativo, come per esempio il Software di calcolo della durata 3MTM. L'utilizzatore si deve assicurare che le concentrazioni di esposizione rimarranno al di sopra del MIL. Se nessuna parte della barra di indicazione è apparsa dopo un lungo periodo, es. dopo un mese, l'ESLI non deve essere utilizzato come programma di sostituzione primario. Le prestazioni dell'ESLI non sono di norma alterate dall'umidità relativa e dai range di temperatura che si riscontrano nella maggior parte dei luoghi di lavoro. Invece l'ESLI mostra come la durata del filtro sia alterata dalle condizioni ambientali e dal tasso di respirazione dell'utilizzatore.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Pulire con le salviette detergenti 3MTM105

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere conservati nell'imballo originale in un luogo asciutto, pulito, lontano da fonti di calore elevato e da vapori di benzina e solventi. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione. Le condizioni medie possono superare i 30°C / 80% RH per periodi limitati. Possono raggiungere i 40°C / 85% RH a condizione che questi valori non si prolungano per oltre 1 mese. Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

📅 Data di scadenza | 🌡 Intervallo di temperatura 📍 Massima Umidità Relativa

🏠 Nome e indirizzo del Produttore 📄 Smaltire in conformità con le normative locali

ATTENZIONE Smaltire nel modo scorretto i filtri contaminati da sostanze pericolose può causare l'esposizione personale a tali sostanze e un rischio per l'ambiente. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea.

SPECIFICHE TECNICHE

EN 14387:2004 + A1:2008 Generalmente i filtri 3M per gas e vapori proteggono contro contaminanti singoli o multipli e, quando combinati con un filtro anti polvere, contro il particolato.

Classi per filtri Gas/Vapori

Classe Filtro per gas	Massima concentrazione di utilizzo con semimaschere 3M TM	Massima concentrazione di utilizzo con maschere a pieno facciale 3M TM
1	50 x TLV o 1000 ppm (0,1% vol) considerando tra i due il valore più basso	200* x TLV o 1000ppm (0,1% vol) considerando come limite il valore inferiore.
2	50 x TLV* o 5000 ppm (considerando tra i due il valore più basso)	200* x TLV o 5000ppm (0,5% vol) considerando come limite il valore inferiore.

* fattore di protezione assegnato da 3M

*TLV = Threshold limit value - Valore Limite di Soglia

APPROVAZIONI

Questi prodotti hanno l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato numero 0086. Questi prodotti sono marcati CE secondo i requisiti della Direttiva comunitaria 89/686/CEE o del Regolamento Europeo (EU) 2016/425. La legislazione applicabile può essere determinata prendendo visione del Certificato e della Dichiarazione di Conformità scaricabile da www.3m.com/Respiratory/certs.

Tipo Filtro	Classificazione	Tipo di contaminante
3M TM 6051i	A1	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C. ESLI solo per alcuni vapori organici e alcuni livelli di esposizione.
3M TM 6055i	A2	Vapori organici con punto di ebollizione >65°C. ESLI solo per alcuni vapori organici e alcuni livelli di esposizione.



Por favor lea estas instrucciones junto con las instrucciones de las piezas faciales 3MTM y también, donde fuese necesario, con las instrucciones de los filtros 3MTM Serie 5000 donde encontrará información sobre: • Accesorios • Recambios • Combinaciones aprobadas de piezas faciales 3MTM y filtros 3MTM
Para ver las combinaciones aprobadas consultar la Fig. 1.

DESCRIPCIÓN

Este producto cumple los requisitos de las siguientes normas: EN 14387:2004 + A1:2008 Este producto, utilizado como parte de un sistema completo, ayuda a proteger frente a la exposición a ciertos gases y vapores orgánicos (ver Especificaciones Técnicas). Adicionalmente, los filtros de partículas 3MTM Serie 5000 se utilizan con los filtros de gases y

vapores de 3M™ Serie 6000. La vida útil de un filtro para gases y vapores orgánicos depende de muchos factores que incluyen contaminante(s), concentración en el aire, temperatura y humedad y ritmo respiratorio del usuario. Los filtros 3M 6051/6055i contienen un Indicador de Vida Útil (ESLI) visual para ciertos vapores orgánicos. A medida que se va usando el filtro, va apareciendo una barra indicadora que muestra la vida útil remanente del filtro. El indicador ESLI está situado dentro del filtro a continuación del carbón activo. Cuando los vapores orgánicos se mueven a través del filtro, también quedan absorbidos en el indicador ESLI. La carcasa del filtro es transparente, de forma que se puede ver la barra indicadora a medida que se va consumiendo el filtro (Fig3).

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

Preste especial atención a las advertencias.

• Una adecuada selección y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. No seguir estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede tener efectos adversos sobre la salud del usuario y puede derivar en enfermedad grave o incapacidad permanente.

Asegúrese siempre de que el producto:

- Es adecuado para el trabajo.
- Se ajusta correctamente.
- Se lleva puesto durante toda la exposición.
- Se cambia cuando es necesario.

Para un correcto uso, siga la legislación local y refiérase a la información suministrada. Si necesita más información, consulte con su Técnico en Prevención o contacte con 3M.

Utilice siempre este equipo de acuerdo con todas las instrucciones de uso:

- contenidas en este manual,
- que acompañen a otros componentes del sistema
- No sumerja los filtros en líquido.
- No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno (definición de 3M: cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consultenos en caso de duda).
- No utilice en atmósferas enriquecidas en oxígeno.
- No utilice como protección respiratoria frente a contaminantes atmosféricos/concentraciones que son desconocidos o inmediatamente peligrosos para la vida o la salud (IDLH) o frente a contaminantes/concentraciones que generan calores de reacción elevados con los filtros químicos.
- Abandone inmediatamente el área contaminada si:
 - a) Se daña alguna parte del sistema.
 - b) El caudal de aire en la máscara disminuye o se interrumpe.
 - c) Se hace difícil o aumenta la resistencia a la respiración.
 - d) Sufre mareos o molestias.
- Nota olor, sabor o irritación producida por las sustancias contaminantes.
- f) Si alguna parte de la barra indicadora alcanza la línea de final de vida (denotada por un cubo de basura en la etiqueta del filtro).

• Nunca altere, modifique o repare este equipo.

- Este producto no contiene componentes fabricados en látex de caucho natural.
- La persona responsable debe determinar si el indicador ESLI es apropiado o no para el lugar de trabajo.
- El indicador de vida útil (ESLI) no es adecuado para todos los vapores orgánicos.
- No lo utilice para sustancias con punto de ebullición < 65°C. En esa circunstancia debe utilizarse un filtro tipo AX, por ejemplo el filtro 3M™ 6098.

• Si tiene dificultades para distinguir los colores rojo-verde o en general para distinguir colores, confíe en un compañero para que le indique la progresión de la barra indicadora.

• Con independencia del estado del indicador ESLI, el usuario debe abandonar el área de exposición y cambiar ambos filtros si nota olor, sabor o irritación por los contaminantes.

• Si la concentración de vapores orgánicos es demasiado baja, el indicador ESLI no la detectará, debido a que hay un nivel mínimo de indicación (MIL) para cada compuesto. Por favor, consulte la adenda.

• Se muestra una lista de vapores orgánicos comunes y su nivel mínimo de indicación.

• Si no puede localizar un vapor orgánico específico, por favor, contacte con 3M.

• Es recomendable realizar la búsqueda en esta tabla a partir del número CAS.

NOTA: Guarde todas las instrucciones de uso como referencia permanente.

Poder ver el indicador ESLI y distinguir la barra indicadora es crítico. Si no puede ver la barra indicadora debido a una iluminación pobre, a un espectro de luz limitado, reflejos, protección ocular tintada, daltonismo, dificultad para distinguir colores, etc., entonces, debe irse a otra zona con menos dificultades o bien, confiar en un compañero que pueda ver la progresión de la barra indicadora. Si esto no se puede conseguir, no utilice el indicador ESLI. Cambie los filtros de acuerdo al programa establecido.

PREPARACIÓN PARA EL USO

PRECAUCIÓN Extreme las precauciones si utiliza filtros procedentes de un paquete abierto con anterioridad. Puede que su vida útil se haya reducido o pueden haber sido usados.

Compruebe que el filtro es apropiado a la tarea - verifique el código de color, letra y clase.

Compruebe siempre que el producto está dentro de su periodo de uso y que no se ha superado su fecha de caducidad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Instrucciones de montaje para filtros y piezas faciales

a) Haga coincidir las ranuras de los filtros Serie 6000 con las marcas de la pieza facial, tal como se muestra en el dibujo, y junte ambas piezas (fig. 2).

b) Gire el filtro 1/4 de vuelta hacia la derecha hasta hacer tope (fig. 2).

2 Deseche y cambie los dos filtros a la vez y asegúrese de que ambos son del mismo tipo y clase.

c) Para retirar el filtro, gire 1/4 de vuelta en sentido anti-horario.

3 Sustituya los filtros si se nota olor, sabor o irritación provocada por las sustancias contaminantes o si alguna parte de la barra indicadora alcanza la línea del final de vida útil (señalada por un cubo de basura en la etiqueta del filtro). La vida útil de los filtros químicos dependerá de la actividad del usuario (ritmo respiratorio); el tipo específico de contaminante, volatilidad y concentración; y las condiciones medioambientales tales como la humedad y la temperatura.

COMO COMPROBAR QUE LOS FILTROS 60511 / 60551 SON ADECUADOS

Para usar el indicador ESLI adecuadamente, es crítico que el responsable de Seguridad e Higiene:

1 determine si el indicador ESLI es apropiado para los vapores orgánicos presentes

2 es capaz de leer e interpretar el indicador ESLI

3 comprueba el indicador ESLI regularmente y

4 sustituye el filtro cuando es necesario

Si no se siguen estos pasos, no confíe únicamente en el indicador ESLI para determinar el programa de cambio de filtros.

Sin embargo, el indicador ESLI puede complementar su programa actual de cambio de filtro. Si el indicador ESLI no se puede utilizar, no utilice como protección respiratoria frente a contaminantes/concentraciones con bajas propiedades de aviso.

Compuestos detectables

El indicador ESLI sólo es adecuado para ciertos vapores orgánicos y exposiciones. La concentración de vapor que se mueve a través del filtro que causa un cambio apreciable en el indicador se llama nivel mínimo de indicación (MIL). El MIL es diferente para cada vapor orgánico.

Antes del uso, los contaminantes ambientales presentes deben identificarse y cuantificarse. El uso del indicador ESLI debe determinarse para todos las posibles situaciones, incluyendo niveles bajos y elevados de exposición. El indicador ESLI sólo se recomienda si se dan las dos circunstancias siguientes:

1 MIL \leq Límite de Exposición Profesional (LEP) para el entorno de trabajo (la barra indicadora se observará antes de que la concentración en el interior del filtro alcance el límite de exposición) y

2 Los niveles de exposición del trabajador \geq MIL (la concentración de exposición es suficientemente alta para causar un cambio en el indicador).

Ejemplo:

MIL = 1 ppm, LEP = 25 ppm, exposición del trabajador = 5 ppm.

MIL (1) ppm es \leq LEP (25 ppm), y

Exposición del trabajador (5 ppm) es \geq MIL (1 ppm), ESLI está recomendado

Una lista del MIL de los compuestos comunes se puede encontrar en el folleto de referencia

NOTA Esto NO es una lista de los usos de los filtros 60511 y 60551.

Con el fin de depender del 3M™ Indicador de Vida Útil como método principal para determinar cuándo cambiar los filtros, se deben cumplir todas las condiciones anteriores

El Instituto de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT) publica cada año la lista de LEP. También puede localizar este dato en las hojas de datos de seguridad de los productos químicos. Algunos valores LEP también aparecen listados en la Guía de Selección de Filtros de 3M que puede encontrar a través de nuestra web www.3m.com/es/seguridad.

No utilice el sistema ESLI si no conoce el valor MIL del vapor orgánico específico de su lugar de trabajo.

Mezclas

Para poder utilizar el sistema ESLI con una mezcla de vapores orgánicos, el ESLI debe estar recomendado para el vapor orgánico que presente la vida útil más corta. Para calcular la vida útil y determinar si el indicador ESLI es apropiado para la mezcla, por favor, consulte el 3M™ Software de Selección y Cálculo de Vida Útil en www.3m.com/es/seleccionrespiratoria o contacte con 3M.

Lectura del indicador ESLI

El indicador ESLI está cubierto con una solapa reposicionable para protegerlo de la suciedad.

Antes de usar el filtro, despegue la solapa para ver el ESLI.

Compruebe que el ESLI está intacto y con apariencia uniforme. Si el ESLI se oscurece, frote con suavidad la zona con un paño seco o con una disolución suave de agua y jabón para eliminar la suciedad.

No limpie la superficie con disolventes, ya que podrían dañar el cuerpo del filtro y dificultar la visualización del ESLI. La solapa se puede reposicionar sobre el ESLI para protegerlo hasta el próximo uso.

No utilice el ESLI si éste se oscurece o es difícil de leer.

La barra indicadora se puede ver verde sobre fondo rojo o rojo sobre fondo verde, dependiendo del ángulo de visión.

Rate ligeramente el filtro mientras observa el indicador.

La intensidad de la barra indicadora puede variar dependiendo del ángulo de visión y del nivel de vapores orgánicos.

Si alguna parte de la barra indicadora alcanza la línea de final de vida útil (indicada con un cubo de basura en la etiqueta del filtro), debe abandonar de forma inmediata el área contaminada y sustituir ambos filtros.

A concentraciones muy elevadas de vapores, algunas partes de la barra indicadora pueden volver al color original.

Rate el filtro a diferentes ángulos de visión para observar una progresión clara de la barra indicadora. El filtro debe cambiarse si alguna parte de la barra indicadora alcanza la línea de final de vida.

⚠ ADVERTENCIA Poder ver el indicador ESLI y distinguir la barra indicadora es crítico. Si no se puede conseguir, no utilice el ESLI. Cambie los filtros de acuerdo al programa de cambio establecido.

Dudas	Solución
No puedo ver la parte del filtro donde está ubicado el ESLI	Utilice un espejo para ver el ESLI Cuenten con un compañero que pueda ver el ESLI Vaya a una zona limpia, retírese la máscara y mire el ESLI
No puedo ver la barra indicadora	Evalúe nuevamente el proceso de selección (la exposición puede ser inferior al MIL) Si está en un lugar muy caluroso, vaya a una zona más fresca y observe si nota cambios (poco frecuente en la mayoría de los lugares de trabajo) Vaya a una zona con un espectro de luz más amplio (por ejemplo, fluorescente normal, bombilla incandescente o en el exterior)
Iluminación pobre	Vaya a una zona con una iluminación adecuada para ver el ESLI. No utilice un foco de luz apuntando directamente al ESLI, ya que esto puede afectar a la apariencia
Dificultad para distinguir el color rojo-verde o daltonismo	Cuenten con un compañero que pueda ver el ESLI
Protección ocular tintada y dificultad para ver la progresión de la barra indicadora	Vaya a una zona donde pueda quitarse la protección ocular para ver el ESLI Cuenten con un compañero que pueda ver el ESLI
Reflejos	Vaya a una zona con menos reflejos para ver el ESLI

Con qué frecuencia debo comprobar

El indicador debe comprarse con una frecuencia que asegure que el filtro no se utilizará una vez superada su vida útil. Si no se conoce la vida útil aproximada, en primer lugar debe utilizarse el 3M™ Software Cálculo de Vida Útil para estimar la vida del filtro. Si la vida útil estimada es muy corta, se recomienda utilizar un equipo de suministro de aire.

Cambio de los filtros

Los filtros deben cambiarse:

Cuando alguna parte de la barra indicadora alcance la línea de final de vida

cuando el sensor está tapado o es difícil de ver o

si el filtro está físicamente dañado o

cuando se detecta olor, sabor o irritación provocada por los contaminantes o

si los filtros se han utilizado durante un mes y la barra indicadora aun no es visible (la concentración de exposición es

probablemente inferior a MIL) o

de acuerdo con el programa establecido de cambio si el ESLI no es adecuado para los contaminantes específicos del lugar de trabajo y los niveles de exposición.

Otras consideraciones

Los vapores orgánicos volátiles recogidos en un filtro durante el uso pueden migrar por el filtro durante su almacenamiento.

Por ejemplo, un filtro utilizado durante un turno de trabajo y con la barra indicadora parcialmente desarrollada, a continuación se almacena el filtro durante la noche y al día siguiente la barra indicadora ha disminuido o desaparecido. En este caso, el ESLI está mostrando de una forma exacta que la concentración de vapor está por debajo del valor MIL en algunas partes del filtro.

Una mezcla de vapores orgánicos se adsorberá en el ESLI y aumentará la probabilidad de un cambio visible en la barra indicadora. Si la exposición a los vapores orgánicos tiene un valor sustancialmente inferior a sus respectivos MIL, la progresión de los vapores por el filtro puede no afectar al ESLI. Debe establecerse un programa de cambio de filtro como método alternativo, por ejemplo, a través del Software 3M™ de Vida Útil. Se debe comprobar que la concentraciones de exposición están por encima del valor MIL. Si no aparece la barra indicadora tras un tiempo prolongado de uso, por ejemplo, el ESLI no debe utilizarse como primer sistema para cambiar los filtros. Generalmente, el funcionamiento del ESLI no se ve afectado los valores de humedad relativa o temperatura habituales en la mayoría de los lugares de trabajo. Sin embargo, el ESLI mostrará como afectan las condiciones ambientales y el ritmo respiratorio del usuario a la vida de los filtros.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpiar con las toallitas 3M™ 105

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Estos productos deben almacenarse en su embalaje original en lugar seco y limpio, alejados de cualquier fuente de temperatura elevada y de vapores de combustibles o disolventes. Almacene según las indicaciones del fabricante. Consulte el embalaje. Las condiciones medias pueden exceder de 30°C /80% HR durante periodos limitados. Se puede alcanzar una media de 40°C /85% HR durante un máximo de 1 mes. Compruebe siempre que el producto está dentro de su periodo de uso y que no se ha superado su fecha de caducidad.

📅 Caducidad | 🌡️ Rango de temperatura | 💧 Humedad relativa máxima | 🏭 Nombre y dirección del fabricante

🗑️ Desechar conforme a la normativa local

PRECAUCIÓN No desechar los filtros contaminados de la forma correcta puede resultar en exposiciones personales a los contaminantes y en daños al medio ambiente. El embalaje original es adecuado para transportar el producto en la Unión Europea.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

EN 14387:2004 + A1:2008 Los filtros 3M de gases y vapores generalmente protegen frente a uno o más tipos de contaminantes (gaseosos o vapor) y partículas si se combinan con filtros de partículas.

Clase de filtro para gas/vapor

Clase de filtro para gas	Máxima concentración de uso con Media Máscara 3M™	Máxima concentración de uso con la Máscara Completa 3M™
1	10 x VLA* o 1000 ppm (0.1% vol), prevaleciendo siempre el valor menor	200* x VLA o 1000 ppm (0.1% vol), el valor menor.
2	10 x VLA* o 5000 ppm (0.5% vol), prevaleciendo siempre el valor más bajo	200* x VLA o 5000 ppm (0.5% vol), el valor menor.

* Factor de protección asignado por 3M

*VLA = Valor Limite Ambiental

APROBACIONES

Estos productos son aprobados por tipo y auditados anualmente por BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Notified body number 0086) Este producto es conforme a los requisitos del marcado CE según la Directiva Europea 89/696/CEE o el Reglamento Europeo (EU) 2016/425. Para determinar la legislación aplicable se puede revisar el Certificado o la Declaración de Conformidad en www.3m.com/Respiratory/certs

Tipo de filtro	Clasificación	Tipo de contaminante
3M™ 6051i	A1	Vapores orgánicos con un punto de ebullición > 65°C. ESLI sólo es apto para cierto vapores orgánicos y ciertos niveles de exposición
3M™ 6055i	A2	Vapores orgánicos con un punto de ebullición > 65°C. ESLI sólo es apto para cierto vapores orgánicos y ciertos niveles de exposición

NL **BE** Lees deze informatie zorgvuldig door alsmede de gebruiksaanwijzing van het 3M gelaatsmasker, en tevens waar nodig de 3M™ 5000 Serie gebruiksaanwijzing waar u informatie zult vinden over: • Accessoires • Reserveonderdelen • Gedgekeurde combinaties van 3M gelaatsmaskers en filters. Voor goedgekeurde filtercombinaties zie afbeelding 1.

BESCHRIJVING

Dit product voldoet aan de vereisten van de volgende normen: EN 14387:2004 + A1:2008 Wanneer dit product als een compleet systeem gebruikt wordt, helpt het beschermen tegen bepaalde risico's van organische gassen en dampen. (Zie Technische Specificatie) De 3M™ 5000 Serie stoffilters kunnen in combinatie met de 3M™ 6000 Serie gas- en dampfilters gebruikt worden. De levensduur van filters voor organische dampen hangt af van tal van factoren waaronder de verontreinigende stof(fen), hun concentratie in de lucht, de temperatuur, de relatieve vochtigheid en de ademhalingsnelheid van de gebruiker. De 3M 6051/6055 filters hebben een visuele indicatie van de levensduur (End of Service Life Indicator (ESLI)) voor bepaalde organische dampen. Naarmate de filters langer gebruikt worden, verschijnt er een indicator in de vorm van een streepje dat de resterende levensduur van het filter aangeeft. De ESLI bevindt zich binnen in het filter naast de geactiveerde koolstof. Organische dampen die door het filter passeren worden ook geadsorbeerd in de ESLI. De filterwand is helder zodat je de indicator langer ziet worden naarmate het filter meer gebruikt wordt (Afb. 3).

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN

Speciale aandacht moet worden besteed aan de waarschuwingen.

• Een correcte selectie, opleiding, gebruik en het juiste onderhoud van het product zijn essentieel om de gebruiker te helpen beschermen tegen sommige verontreinigingen. Het niet opvolgen van alle instructies en waarschuwingen voor het gebruik van deze ademhalingsbescherming en/of het nalaten dit masker te allen tijde bij blootstelling te dragen, kan nadelige gevolgen hebben voor de gezondheid van de drager of leiden tot ernstige levensbedreigende ziekten of invaliditeit.

Zorg altijd dat het complete product:

- Geschikt is voor de toepassing;
- Goed past;
- Gedragen wordt gedurende de volledige blootstellingstijd;
- Vervangen wordt, indien nodig.

Voor geschikt en correct gebruik, volg de lokale voorschriften en refereer aan de bijgesloten informatie. Voor meer informatie, neem contact op met een 3M vertegenwoordiger.

Gebruik dit ademhalingsbeschermingssysteem strikt in overeenstemming met alle instructies:

- zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing;
- bijgevoegd bij de andere componenten van het systeem
- Dompel de filters niet onder in vloeistof.
- Niet gebruiken wanneer het zuurstofgehalte in de lucht lager is dan 19,5%. (Voorschrift van 3M. Individuele landen kunnen eigen limietwaarden voor zuurstoftekort toepassen. Vraag in geval van twijfel om advies).
- Niet gebruiken in zuurstofrijke of zuurstofverrijkte omgevingen.
- Niet gebruiken voor ademhalingsbescherming tegen atmosferisch verontreinigende stoffen/concentraties die onbekend zijn of onmiddellijk gevaar inhouden voor het leven en de gezondheid (IDLH) of tegen verontreinigende stoffen/concentraties die een grote reactiewarmte genereren met chemische filters.

• Verlaat de verontreinigde zone onmiddellijk wanneer:

- Een deel van het systeem beschadigd is.
- De luchtstroom naar het gelaatsmasker afneemt of stopt.
- Ademhalen moeilijk wordt of bij verhoogde ademweerstand.
- Misselijkheid of ander ongemak optreedt.
- U de verontreiniging ruikt of proeft, of als er irritatie ontstaat.
- Als het streepje of lijn bereikt die het einde van de levensduur aangeeft (aangegeven door het vuilnisbakicoon op het label van het filter).

• Wijzig of pas dit product nooit aan.

- Deze producten bevatten geen componenten vervaardigd uit natuurrubber.
- De werkgever moet beslissen of de ESLI al dan niet geschikt is voor de arbeidsplaats.
- De indicator voor het einde van de levensduur (ESLI) is niet geschikt voor alle organische dampen.
- Niet gebruiken voor verbindingen met een kookpunt <65°C. Gebruik in die gevallen een AX-filter, bijv. het 3M™ 6098 Combinatiefilter.

• Als u rood-groen kleurenblind of -slechtziend bent, vraag dan een collega om de vooruitgang van uw ESLI-streepje in de gaten te houden.

• Ongeacht de status van de ESLI moet de gebruiker de blootstellingszone verlaten en beide filters vervangen indien de geur of smaak van de verontreinigende stof of enige irritatie wordt waargenomen.

• Als de concentraties van organische dampen te laag zijn, zullen ze niet worden gedetecteerd door de ESLI. De minimale indicatieniveaus (Minimum Indication Levels (MIL) per verbinding vindt u in de bijlage.

• De bijlage bevat een lijst van veel voorkomende organische dampen en hun minimale indicatieniveaus.

• Als een bepaalde organische damp niet in de lijst voorkomt, neem dan contact op uw 3M vertegenwoordiger.

• U kunt de label het beste doorzoeken aan de hand van het CAS-nummer.

OPMERKING: Bewaar alle gebruiksinstructies. Ze kunnen later nog van pas komen.

Het is uiterst belangrijk dat u de ESLI kunt zien en het streepje kunt onderscheiden. Als u het streepje niet kunt zien door ontoereikende verlichting, een beperkt kleurenbeeld, schittering, gekleurde brillenglazen, rood-groene kleurenblindheid of slechtziendheid moet u ófwel naar een zone met beter zicht gaan ófwel een collega vragen om de voortgang van het streepje in het oog te houden. Als dat niet mogelijk is, mag u niet op de ESLI vertrouwen. In dat geval moet u de patronen vervangen volgens een vastgesteld vervangschema.

VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

WAARSCHUWING Met eerder uitgekakte filters moet voorzichtig worden omgegaan, want ze kunnen een kortere levensduur hebben of ze kunnen al gebruikt zijn geweest.

Controleer of het filter geschikt is voor gebruik – controleer kleurcode, lettercode en klasse.

Check vóór het eerste gebruik of de bewaartermijn niet is overschreden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

1 Filter/gelaatsstuk instructies

a) Plaats de inkeping op de rand van het 6000 Serie filter gelijk met het merkteken op het gelaatsstuk en druk beide delen op elkaar (afbeelding 2).

b) Draai het filter een kwartslag naar rechts om het te bevestigen (afbeelding 2).

2 Verwijder en vervang de filters tegelijkertijd. Verzeker uzelf ervan dat de filters van hetzelfde type zijn.

c) Om het filter te verwijderen moet u hem een kwartslag tegen de wijzers van de klok draaien

3 Vervang het filter wanneer u smaak, reuk of irritatie door gassen of dampen waarneemt of wanneer het indicatorstreepje of lijn bereikt die het einde van de levensduur aangeeft (aangegeven door het vuilnisbakicoon op het label van de filter). De levensduur van chemische filters hangt af van de activiteit van de gebruiker (ademhalingssnelheid), het specifieke type, de vluchtigheid en de concentratie van de verontreinigende stoffen en de weersomstandigheden zoals vochtigheid en temperatuur.

HOE CONTROLEREN OF DE 6051/6055I GESCHIKT IS VOOR HET BEOOGDE GEBRUIK.

Om de ESLI correct te gebruiken is het essentieel dat de gebruiker of de veiligheidsmanager:

1 bepaalt of de ESLI geschikt is voor de organische dampen in de omgeving

2 in staat is om de ESLI te lezen en te interpreteren

3 de ESLI geregeld controleert

4 het filter vervangt wanneer nodig

Als deze stappen niet gevolgd worden, mag u niet op de ESLI alleen afgaan om een vervangschema voor de filters te

bepalen. In dat geval kunt u de ESLI wel gebruiken om uw bestaande vervangschema aan te vullen, bij voorbeeld: u vervangt de filter volgens het vastgestelde vervangschema of volgens de indicatie van de ESLI, naargelang wat het eerste voorkomt.

Gelieve 3M te contacteren voor advies over het bepalen van een vervangschema voor filters. Als u niet op de ESLI vertrouwt, gebruik hem dan niet voor ademhalingsbescherming tegen atmosferische verontreinigende stoffen/concentraties die slecht kunnen worden gedetecteerd.

Detecteerbare verbindingen

De ESLI is enkel geschikt voor bepaalde organische dampen en blootstellingsconcentraties. De dampconcentratie die bij het passeren door het filter een waarneembare verandering in de indicator veroorzaakt wordt het minimale indicatieniveau genoemd (minimum indication level of MIL). De MILverschilt voor elke organische damp.

Voor het gebruik moeten de verontreinigende stoffen in de lucht van de werkomgeving geïdentificeerd en gekwantificeerd worden. De geschiktheid van de ESLI voor alle potentiële gebruiksscenario's moet worden vastgesteld, inclusief voor lage en hoge blootstellingsniveaus. Gebruik van de ESLI wordt enkel aangeraden als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

MIL1 ≤ de grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling (occupational exposure limit of OEL) voor alle beoogde toepassingen (het indicatorstreepje zal verschijnen vóór de dampconcentratie die door de filter passeert de OEL bereikt), en
2 Het blootstellingsniveau van de werknemer ≥ MIL (de concentratie waaraan de werknemer blootgesteld wordt is hoog genoeg om een waarneembare verandering van de indicator vast te stellen).

Voorbeeld:

MIL = 1 ppm, Grenswaarde (OEL) = 25 ppm, blootstelling van de werknemer = 5 ppm.

MIL (1) ppm is \leq Grenswaarde (OEL) (25 ppm), en blootstelling werknemer (5 ppm) is \geq MIL (1 ppm), ESLI wordt aanbevolen.

Een lijst van de MIL's voor algemeen bekende verbindingen vind u in het referentieblad.

OPMERKING Dit is GEEN lijst van waar de 6051i en 6055i voor gebruikt mogen worden.

Om te kunnen vertrouwen op de 3MTM Service Life Indicator als een primaire methode voor het vervangen van de filters, moet aan beide van de hierboven genoemde voorwaarden worden voldaan.

OEL's worden gepubliceerd op www.3MSafety.nl en www.3MSafety.be. U vindt ze ook op het veiligheidsinformatieblad (VIB, Material safety data sheet of MSDS) van de verontreinigende stoffen.

Ge niet op de ESLI af indien u de MIL's voor de specifieke organische dampen in uw werkplaats niet kent.

Mengsels

Om te bepalen of de ESLI geschikt is voor een mengsel van organische dampen, moet u nagaan of de ESLI aangeraden wordt voor de individuele organische damp uit het mengsel met de kortste levensduur. Om de levensduur te berekenen en te bepalen of de ESLI geschikt is voor een mengeling van organische dampen in uw werkplaats kunt u de 3M™ Select and Service Life Software gebruiken die u vindt op www.3MSafety.nl en www.3MSafety.be.

De ESLI aflezen.

De ESLI wordt bedekt door een verplaatsbaar lipje om hem te beschermen tegen overspray en puinstof.

Voor u het filter gebruikt moet u het lipje optillen om de ESLI te bekijken.

Verzeker u ervan dat de ESLI onbeschadigd is en er gelijkmatig uitziet. Als de ESLI bedekt raakt, veeg de ruimte rond het patroon boven de ESLI dan zachtjes af met een droog doekje of een milde oplossing van water en zeep om overspray of andere resten te verwijderen.

Reinig het raampje van de ESLI niet met oplosmiddelen: die kunnen de cartridge beschadigen en het zicht op de ESLI bemoeilijken. Het lipje kan weer over de ESLI geplaatst worden om het te beschermen tot de volgende controle.

Vertrouw niet op de ESLI als die bedekt of moeilijk leesbaar wordt.

Afhankelijk van de hoek van waaruit u kijkt, kan de indicator een groen streepje op een rode achtergrond vertonen of een rood streepje op een groene achtergrond.

Draai het filter een beetje terwijl u naar de indicator kijkt.

De intensiteit van het streepje kan variëren naargelang de hoek van waaruit u kijkt, de verlichting, de organische damp en de blootstellingsniveaus.

Als het streepje de lijn bereikt die het einde van de levensduur aangeeft (aangegeven door het vuilnisbakicoon op het label van het filter), verlaat dan meteen de verontreinigde zone en vervang beide filters.

Bij zeer hoge dampconcentraties kunnen delen van het streepje de originele kleur terugkrijgen.

Draai de filter dan zodat u vanuit een andere hoek kunt kijken om de voortgang van het streepje duidelijk te kunnen zien. Het filter moet vervangen worden wanneer het streepje de lijn bereikt die het einde van de levensduur aangeeft.

⚠ WAARSCHUWING Het is uiterst belangrijk dat u de ESLI kunt zien en het streepje kunt onderscheiden. Als dat niet mogelijk is, mag u niet op de ESLI vertrouwen. In dat geval moet u de filters vervangen volgens een vastgesteld vervangingschema.

Probleem	Oplossing
Ik kan het deel van het filter waar de ESLI is niet zien.	Gebruik een spiegel om de ESLI te controleren. Vraag een collega om de ESLI te controleren. Ga naar een niet-verontreinigde zone, verwijder het filter en controleer de ESLI.
Ik kan het indicatorstreepje niet zien.	Herevalueer het selectieproces (de blootstelling kan minder dan de MIL zijn). Als u zich in een hete omgeving bevindt, ga dan naar een koelere omgeving om te controleren of u het streepje daar wel ziet (zeldzaam in de meeste werkomgevingen). Ga naar een zone met een breder kleurenbeeld (bv. normale fluorescentielampen, gloeilampen of buiten).
Ontoereikende verlichting	Ga naar een zone die voldoende verlicht is om de ESLI te zien. Richt geen lichtbron rechtstreeks op de ESLI: dit kan het uiterlijk van de ESLI veranderen.
Rood-groene kleurenblindheid of kleurenblindheid.	Vraag een collega om de ESLI te controleren.
Gekleurd brillenglas en moeilijk zichtbare voortgang van het indicatorstreepje.	Ga naar een zone waar u uw bril veilig kunt afnemen om de ESLI te zien. Vraag een collega om de ESLI te controleren.
Schittering	Ga naar een zone met minder schittering om de ESLI te zien.

Hoe vaak controleren.

De indicator moet vaak genoeg gecontroleerd worden om er zeker van te zijn dat het filter niet na afloop van de levensduur gebruikt wordt. Als de levensduur niet bij benadering bekend is, moet de gebruiker eerst de 3M™ Service Life Software gebruiken om de levensduur in te schatten. Als de geschatte levensduur onwerkbaar kort is, wordt gebruik van ademhalingsssystemen met luchttoevoer aangeraden.

Vervanging van het filter

Filters moeten vervangen worden:

wanneer het streepje de lijn bereikt die het einde van de levensduur aangeeft, of

wanneer de sensoren bedekt raken of moeilijk zichtbaar worden, of

wanneer het filter fysiek beschadigd is, of

wanneer de geur of smaak van de vervuulende stof of irritatie waargenomen wordt in het filter, of wanneer filters meer dan een maand gebruikt worden en het indicatorstreepje nog altijd niet zichtbaar is (de blootstellingsconcentraties zijn waarschijnlijk lager dan de MIL), of volgens een vastgesteld vervangschema als de ESLI niet geschikt is voor de specifieke verontreinigende stoffen en blootstellingsniveaus in de werkplaats.

Andere overwegingen

Vluchtige organische dampen die tijdens het gebruik op een filter verzameld worden, kunnen door het filter heen migreren (zich verspreiden) tijdens opslag.

Als een filter bijvoorbeeld gebruikt wordt tijdens een ploegendienst - waarbij het indicatorstreepje een eind gevorderd is - en vervolgens een nacht opgeslagen wordt, is het mogelijk dat het streepje de volgende dag achteruitgegaan of zelfs verdwenen is. In dat geval toont de ESLI correct aan dat de dampconcentratie in sommige delen van het filter tot onder de MIL gedaald is. Organische dampen in een mengsel zullen samen in de ESLI geadsorbeerd worden, wat de kans op een zichtbare verandering van het indicatorstreepje verhoogt. Als de blootstellingsconcentraties van organische damp veel lager zijn dan hun respectieve MIL's is het mogelijk dat hun passage door het filter niet gedetecteerd wordt door de ESLI. Een vervangschema voor filters moet dan opgesteld worden met een andere methode, zoals 3M™ Service Life Software. De gebruikers moeten zich ervan verzekeren dat de blootstellingsconcentraties boven de MIL zullen blijven. Als na lange tijd - bv. een maand - nog geen (deel van het) streepje verschijnen is mag de ESLI niet gebruikt worden als belangrijkste criterium voor het vervangschema. De werking van de ESLI wordt doorgaans niet aangetast door de relatieve vochtigheid of de temperaturen van de meeste werkplaatsen. De ESLI toont daarentegen aan hoe de levensduur van het filter aangetast wordt door de klimaatomstandigheden en door de ademhalingsnelheid van de gebruiker.

REINIGINGSINSTRUCTIES

Reinig met het 3M™ 105 Reinigingsdoekje.

OPSLAG EN TRANSPORT

Deze producten moeten worden bewaard in de meegeleverde verpakking in een droge en schone omgeving, uit de buurt van hoge temperaturen, benzine en dampen van oplosmiddelen. Opslag dient te gebeuren volgens de instructies van de fabrikant (zie verpakking). De gemiddelde omstandigheden mogen gedurende beperkte periodes warmer dan 30°C zijn en meer dan 80% relatieve vochtigheid hebben. Ze kunnen zelfs tot een gemiddelde van 40°C/85% RV oplopen indien dit niet langer dan 1 maand duurt. Check voor het eerste gebruik of de bewaartermijn niet is overschreden.

⏴ Einde houdbaarheid | Bewaartemperatuur | ☂ Maximale relatieve luchtvochtigheid | 🏠 Naam en adres fabrikant

📄 Afvalverwerking overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

WAARSCHUWING Gebruikte filters besmet met gevaarlijke materialen moeten op de correcte manier verwijderd worden om blootstelling van personen en milieu schade te voorkomen. De originele verpakking is geschikt om het product binnen de Europese Gemeenschap te vervoeren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas- en dampfilters beschermen tegen enkele of meerdere verontreinigingen en tegen stof bij gebruik in combinatie met een stoffilter.

Gas/Damp Filterklassen

Gasfilter Klasse	Maximum gebruikskonzentratie met 3M™ Halfgelaatsmasker	Maximum gebruikskonzentratie met 3M™ Volgelaatsmasker
1	10 x Wettelijke Nederlandse Grenswaarde of 1000 ppm (0.1% vol) kies steeds de laagste waarde	200* x Wettelijke Nederlandse Grenswaarde of 1000ppm (0.1% vol), welke lager is.
2	10 x Wettelijke Nederlandse Grenswaarde of 5000 ppm (kies steeds de laagste waarde)	200* x Wettelijke Nederlandse Grenswaarde of 5000ppm (0.5% vol), welke lager is.

* door 3M toegewezen beschermingsfactor

*WNG = Wettelijke Nederlandse Grenswaarde

KEURINGEN

Deze producten zijn goedgekeurd en worden jaarlijks gecontroleerd door BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. Keuringsinstantienummer 0086. Deze producten zijn CE gemarkeerd en voldoen aan de eisen van de Richtlijn 89/686/EEG en Europese Regelgeving (EU)2016/425. De specifieke regelgeving kan worden bepaald door inzage in het certificaat en de conformiteitsverklaring beschikbaar op: www.3m.com/Respiratory/certs.

Filter types	Stoffilter Klasse	Type verontreinigende stof
3M™ 6051i	A1	Organische dampen met een kookpunt > 65°C. ESLI voor bepaalde organische damp enkel bij bepaalde blootstellingsniveaus.
3M™ 6055i	A2	Organische dampen met een kookpunt > 65°C. ESLI voor bepaalde organische damp enkel bij bepaalde blootstellingsniveaus.

SE Läs denna bruksanvisning tillsammans med bruksanvisningen för 3M™ maskstomme och även 3M™ 5000 serien när det är tillämpligt där du hittar information om: • Tillbehör • Reservdelar • Godkända kombinationer av 3M™ maskstomme och 3M™ filter

För tillåtna filterkombinationer se Fig. 1.

BESKRIVNING

Denna produkt uppfyller kraven i följande standarder: **EN 14387:2004 + A1:2008** Denna produkt som används i ett komplett system hjälper att skydda mot specifika gaser och ångor, se tekniska specifikationen. Dessutom kan 3M™ 5000 seriens partikelfilter användas tillsammans med 3M™ 6000 seriens gas- och ångfilter. Livslängden på gasfiltret beror på många faktorer: typ av förorening, koncentrationen i luften, temperaturen, luftfuktigheten och hur mycket luft användaren behöver. 3M6051/6055i filter innehåller en synlig filterindikator för livslängden på specifika organiska ångor. När filtret används, kommer en indikatormarkering att visas, för att synliggöra återstående användningstid. Filterindikatorn är placerad inuti filtret närmast det aktiva kolet. När de organiska ångorna kommer in i filtret, blir de också absorberade av filterindikatorn. Filterväggen är genomskinlig så du ser när indikatormarkeringen flyttas allteftersom filtret används, fig.3.

⚠ VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Varningsmeddelanden, där sådana visas, ska uppmärksammas noga.

• Korrekt val, utbildning, användning och lämpligt underhåll är grundläggande för att produkten ska skydda användaren från luftburna föroreningar. Underlåtelse att följa alla instruktioner för detta andningsskydd och/eller underlåtelse att bära produkten under hela exponeringstiden kan allvarligt skada användarens hälsa och leda till allvarlig eller livshotande sjukdom eller permanenta skador.

Se till att produkten är:

- Anpassad för användningen;
- Korrekt tillpassad;
- Använd under hela exponeringstiden;
- Utbytt vid behov.

För lämplighet och korrekt användning följ lokala föreskrifter med hänvisning till medföljande information. För mer information kontakta en säkerhetsansvarig eller 3M representant (se lokal kontaktuppgifter).

Använd denna produkt i enlighet med alla anvisningar:

- i detta häfte,
- som medföljer andra komponenter i systemet
- Sänk inte ner filtren i vätska.
- Utrustningen får inte användas om syrehalten i omgivande luft är lägre än 19,5% (definition enl. 3M. Enskilda länder kan tillämpa egna gränser för syrebrist. Sök information om du är osäker).
- Använd inte dessa produkter i syreberikade miljöer.
- Används inte som andningsskydd mot föroreningar eller koncentrationer som är ökända eller med omedelbar fara för liv och hälsa eller mot föroreningar eller koncentrationer som genererar hög värme vid reaktion i kemiska filter.
- Lämna omedelbart det förorenade området om:
 - a) Någon del av systemet skadas.
 - b) Luftflödet till andningsskyddet minskar eller upphör.
 - c) Det blir svårt att andas eller andningsmotståndet ökar.
 - d) Yrsel eller andra obehag uppstår.
 - e) Du känner lukt eller smak av föroreningar eller om du känner irritation i luftvägarna.
 - f) Om någon del av indikatorn när linjen som markerar när filtret är förbrukat, soplunneikonen på filteretiketten.
- Förändra, modifiera eller reparera aldrig denna produkt.
- Dessa produkter innehåller inga komponenter tillverkade av naturgummi.
- Användaren måste avgöra om filterindikatorn är tillämplig för arbetsuppgiften.
- Filterindikatorn fungerar inte för alla organiska ångor.
- Använd inte för föroreningar med en kokpunkt under 65°C . Ett AX filter, ex 3M™ 6098 kombinationsfilter ska användas vid sådana tillfällen.
- Om du har är röd-grön färgblindhet eller har fel på färgseendet, låt en medarbetare hjälpa dig att se skillnaden på filterindikatorn.
- Övsett statusen på filterindikatorn, ska användaren lämna det förorenade området och byta båda filtrena om lukt, smak eller irritation uppträder.
- Om koncentrationen av de organiska ångorna är för låga kommer de inte att detekteras av filterindikatorn. För minsta möjliga indikationsnivå, MIL, för ämnet, se tillägget.
- En lista av vanliga organiska ångor och deras minsta indikationsnivå visas.
- Om du inte kan finna en speciell organisk ånga, kontakta 3M Svenska AB, 08-92 21 00.
- Du rekommenderas att söka i denna tabell med CAS nummer.

NOTERA: Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Det är viktigt att kunna se filterindikatorn och urskilja indikatorfältet. Om du inte kan se indikatorfältet på grund av dålig belysning, smalt ljusspektrum, blandning, tonade glasögon, röd-grön färgblindhet, färgbrist, etc., kan du antingen gå till en annat område eller förlita dig på en kollega som kan se utvecklingen av indikatorfältet. Om du inte kan se indikatorfältet, låt inte på filterindikatorn. Byt istället filter enligt ett etablerad förändringsschema.

FÖRBEREDELSE

WARNING Var försiktig vid användning av filter som inte är i obruten original förpackning, de kan vara förbrukade. Kontrollera att filtret är avpassat för användningen, kontrollera färgkod, bokstavsökod och klass.

Se till att rekommenderad sista användningsdag inte har passerats, innan användning.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Monteringsinstruktioner för 1 filter/maskstomme

a) Rikta markeringen på 6000-seriens filter mot markeringen mot markeringen på maskstommen och tryck ihop (fig 2).

b) Vrid filtret 1/4 varv medurs till det tar stopp (fig 2).

2 Kassera och ersätt båda filtren samtidigt. Kontrollera att båda filtren är av samma typ och klass.

c) För att ta bort filtret vrid 1/4 moturs.

3 Byt filtret om smak, lukt eller irritation från gaser eller ångor observeras eller om någon del av indikatorfältet när linjen som indikerar att filtret är förbrukat, visas med soptunneikonen. Livslängden på det kemiska filtret kommer att bero på aktiviteten hos användaren (andningshastighet); den specifika typen, flyktighet och koncentrationen av kontaminanter; och miljöförhållanden som fuktighet och temperatur.

HUR SKA DU KONTROLLERA ATT 6052I/6055I ÄR TILLÄMPLIG FÖR ANVÄNDNINGEN.

För att använda filterindikator korrekt, är det viktigt att användaren eller säkerhetsansvarig: -

1 bestämmer huruvida eller ej filterindikator är lämplig för de organiska ångorna i sin miljö

2 kan avläsa och tyda filterindikator

3 kontrollerar filterindikator regelbundet och

4 byter ut filtret när det behövs.

Om dessa åtgärder inte följs, lita inte enbart på filterindikator för att bestämma ett filterbyteschema. Istället kan filterindikator användas för att öka säkerheten i ditt nuvarande filterbyteschema, dvs, byt filtret enligt etablerad filterbyteschema, eller enligt filterindikator; beroende på vilket som inträffar först. Vänligen kontakta 3M för råd om hur man kan upprätta ett filterbyte schema. Om du inte kan använda filterindikator, använd inte som andningsskydd mot föroreningar/koncentrationer som har dåliga varningsegenskaper.

Detekterbara föroreningar

Filterindikator är endast lämplig för vissa organiska ångor och exponeringskoncentrationer. Ångkoncentrationen som rör sig igenom filtret, ger upphov till en märkbar förändring i indikator som kallas miniminivåindikering, MIL. MIL är olika för varje organisk ånga.

Före användning måste luftburna föroreningar i arbetsmiljön identifieras och kvantifieras. Tillämpligheten av filterindikator måste bestämmas för alla potentiella arbetsförhållanden, som inkluderar både låga och höga exponeringsnivåer.

Filterindikator rekommenderas endast om båda av följande är uppfyllt:

MIL \leq hygieniska gränsvärdet, HGV för alla avsedda applikationer (indikatorfältet kommer att utvecklas innan ångkoncentrationer som rör sig genom filtret når exponeringsgräns), och

2 användarens exponeringsnivåer \geq MIL (exponeringskoncentrationen är tillräckligt hög för att orsaka märkbar förändring i indikator).

Exempel:

MIL = 1 ppm, HGV = 25 ppm, användarens exponering = 5 ppm.

MIL, 1 ppm är \leq HGV 25 ppm, OCH

Användarens exponering 5 ppm är \geq MIL 1 ppm, filterindikator rekommenderas.

En lista på MIL för vanliga ämnen finns i referensdatabladet.

NOTERA Detta är INTE en lista när 6051i och 6055i kan användas.

Båda ovanstående kriterier måste vara uppfyllda om 3M filterindikator ska användas som enda metod för att bestämma filterbyte

HGV publiceras av Arbetsmiljöverket, de kan också hittas på säkerhetsdatablad (SDB) av föroreningar.

Lita inte enbart på filterindikator om du inte vet MIL för de specifika organiska ångorna på din arbetsplats.

Blandningar

För att filterindikator ska användas för en blandning av organiska ångor skall filterindikator rekommenderas för den enskilda organiska ångan med kortast livslängd. För att beräkna livslängden och för att avgöra om filterindikator är tillämpligt för organiska ångblandningar på din arbetsplats, kontakta 3M Svenska AB för mer information.

Avläsa filterindikator.

Filterindikator är täckt av en tejpflik som skyddar mot sprutdimma och skräp.

Innan du använder filtret, dra tillbaka fliken för att titta på filterindikator.

Se till att filterindikator är oskadad. Om filterindikator blir täckt, torka försiktigt av filtret med torr trasa eller mild tvål och vatten för att avlägsna sprutdimma eller andra rester.

Rengör inte filterindikatorförstret med lösningsmedel eftersom det kan skada filtret och göra det svårt att se filterindikator.

Fliken kan omplaceras över filterindikator för att skydda den till nästa visning.

Lita inte enbart på filterindikator om den blir övertäckt eller svår att läsa.

Indikatorfältet kan vara grönt på en röd bakgrund eller rött på en grön bakgrund beroende på betraktningsvinkel

Vrid filtret något medan du tittar på indikator.

Intensiteten i indikatorfältet kan variera beroende på betraktningsvinkel och ljusnivå hos de organiska ångorna och exponeringsnivåerna.

Om någon del av indikatorfältet när linjen som indikerar att filtret är slutförbrukat, betecknas med soptunneikonen, måste du lämna det förorenade området omedelbart och byta båda filtren.

Vid mycket höga ångkoncentrationer kan delar av indikatorfältet återgå till den ursprungliga färgen.

Vrid filtret till en annan betraktningsvinkel för att tydligt se utvecklingen av indikatorfältet. Filtret måste bytas ut när någon del av indikatorfältet när linjen.

⚠ VARNING Det är viktigt att kunna se filterindikator och urskilja indikatorfältet. Om detta inte går, förilita dig inte enbart på filterindikator. Istället byter du filter i enlighet med ett etablerat byteschema.

Problem	Lösning
Kan inte se delen av filtret där filterindikatorn är	Använd en spegel för att se filterindikatorn Fråga en medarbetare som kan se filterindikatorn Gå till ett rent utrymme, ta av andningsskyddet och titta på filterindikatorn
Kan inte se indikatorfältet	Gör om urvalsprocessen, nivån kan vara lägre än MIL. Om du är i en het miljö, gå till ett svalare utrymme och se om någon skillnad uppstår. Ovanligt för de flesta arbetsplatser. Gå till ett område med bredare ljusspektrum (t.ex. standard lysrör eller glödlampor eller utomhus)
Dålig belysning	Gå till ett område med tillräcklig belysning för att kunna se filterindikatorn. Ha inte ljus som lyser direkt på filterindikatorn eftersom detta kan påverka indikatorns utseende
Röd-grön färgblindhet eller färgblindhet	Fråga en medarbetare som kan se filterindikatorn
Tonade glasögon och svårighet att se förändringen av indikatorfältet	Gå till ett område där det är säkert att ta bort glasögonen för att se filterindikatorn Fråga en medarbetare som kan se filterindikatorn
Blandning	Gå till ett område med mindre blandning för att se indikatorn

Hur ofta ska du kontrollera.

Måste kontrolleras tillräckligt ofta för att säkerställa att filtret inte används inte förbi sin effektiva livslängd. Om en ungefärlig livslängd inte är känd, måste användaren först använda 3M™ Service Life guiden för att uppskatta livslängden. Om beräknad livslängd är opraktiskt kort, rekommenderas luftmatat andningsskydd.

Filterbyte

Filter måste bytas:

när någon del av indikatorfältet när linjen eller

när sensorn blir täckt eller svår att se eller

om filtret är skadat eller

när lukt, smak eller irritation från föroreningar känns inuti masken eller

om filtret har använts i en månad och indikatorstrecket fortfarande inte syns, exponeringsnivån är troligen lägre än MIL eller

enligt ett fastställt bytesschema om filterindikatorn inte är lämplig för de specifika arbetsplats föroreningar och exponeringsnivåer.

Andra överväganden

Flyktiga organiska ämnen som samlas i ett filter under användning kan migrera (spridas ut) genom filtret under lagring.

Ett exempel: ett filter som används i ett arbetsskift och indikatorn visas halvvägs, sedan lagras filtret över natten och nästa dag

har indikatorn minskat eller försvunnit. I detta fall visar filterindikatorn att ångkoncentrationen har sjunkit under MIL inom vissa

delar av filtret. Organiska ämnen i en blandning absorberas av filterindikatorn tillsammans för att öka sannolikheten för en synlig

förändring av indikatorfältet. Om exponeringskoncentrationen av de organiska ämnena alla är val under respektive MILs, kan

utvecklingen av organiska ämnen genom filtret inte upptäcks av indikatorn. En filterbytesschema måste fastställas genom en

alternativ metod som tex 3M™ Service Life Guide. Användarna måste se till att exponeringskoncentrationerna förblir ovanför

MIL. Om ingen del av indikatorn visas efter en längre period, t.ex. inom en månad bör filterindikatorn inte användas som en

primär bytesschema. Prestandan av filterindikatorn påverkas i allmänhet inte av relativ fuktighet eller de temperaturområden som

finns på de flesta arbetsplatser. Istället visar indikatorn hur filtrets livslängd påverkas av miljöförhållanden och användarens

andning.

RENGÖRING

Rengör med 3M™105 rengöringsservett

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Produkterna ska förvaras i sina förpackningar i en torr, ren omgivning och avskilt från såväl värmekällor som bensin- och

lösningssmedelsångor. Förvaras i överensstämmelse med tillverkarens instruktioner, se förpackningen. Genomsnittliga

förhållanden får överstiga 30 ° C / 80 relativ luftfuktighet under begränsade perioder. De kan nå ett genomsnitt på 40 ° C /

%85relativ luftfuktighet, förutsatt att detta är maximalt 1 månad. Se till att rekommenderad sista användningsdag inte har

passerats, innan användning.

📅 Rekommenderas sista användningsdag. 🌡️ Lagringstemperatur ☂️ Maximala relativa fuktighet

🏢 Tillverkarens namn och nummer  Kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.

VARNING Underlåtenhet att kassera förbrukade filter, som är förorenade av farliga ämnen, på rätt sätt kan resultera i personliga exponeringar samt miljöskador. Förpackningarna till dessa produkter lämpar sig för att transportera produkterna inom EU-området.

TEKNISK SPECIFIKATION

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas/ångfilter skyddar mot antingen en eller flera föroreningar och mot partiklar i kombination med partikelfilter.

Gas/ångfilter klasser

Gasfilterklasse	Högsta tillåtna koncentration med 3M™ halvmask	Högsta tillåtna koncentration med 3M™ helmask
1	10 x HGV eller 1000 ppm (0,1%) lägsta värdet gäller	200* x Hgv eller 1 000 ppm (0,1 % vol.), lägsta gäller.
2	10 x HGV* eller 5000 ppm (lägsta gäller)	200* x Hgv eller 5 000 ppm (0,5 % vol.), lägsta gäller.

* 3M-tilldelad skyddsfaktor

*HGV= Hygieniskt gränsvärde.

GODKÄNNANDEN

Dessa produkter är typgodkända och kontrollerade årligen av BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Anmält organ nr 0086. Dessa produkter är CE märkta enligt kraven i direktivet 89/686/EEC eller EU-forordningen 2016/425. Det regelverk som produkterna uppfyller kan hittas i CE-certifikatet eller Declaration of Conformity på www.3m.com/Respirator/certs.

Filtertyp	Klassificering	Typ av förorening
3M™ 6051i	A1	Organiska ångor med kokpunkt över 65°C. Filterindikator för vissa organiska ångor vid vissa exponeringsnivåer.
3M™ 6055i	A2	Organiska ångor med kokpunkt över 65°C. Filterindikator för vissa organiska ångor vid vissa exponeringsnivåer.

DK Läs vänligst disse instruktioner i sammenhæng med brugsanvisning for 3M™ åndedrætsværn og hvor det er relevant, med 3M™ 5000 Serien hvor du kan finde information om: • Tilbehør • Reservedele • Godkendte kombinationer af 3M™ åndedrætsværn og 3M™ filtre. For tilladte filterkombinationer se fig. 1.

BESKRIVELSE

Dette produkt opfylder kravene i følgende standarder: **EN 14387:2004 + A1:2008** Dette produkt beskytter mod visse skadelige organiske gasser og dampe (se tekniske specifikationer). Herudover kan 3M™ 5000 Seriens partikelfiltre bruges sammen med 3M™ 6000 seriens gas-/dampfiltre. Filterlevetiden afhænger af mange faktorer incl. forureningens sammensætning og koncentration, temperatur, fugtighed og brugerens åndedrætsfrekvens. 3M™ 6051i/6055i filtre har indbygget visuel indikator for filterlevetiden for visse organiske dampe. Efterhånden som filterkapaciteten opbruges vil en indikator angive filterets restlevetid. Indikatoren for filterlevetid sidder inde i filteret ved siden af det aktive kul. Når organiske dampe bevæger sig gennem filteret, vil de også blive absorberet i filterindikatoren. Filtervæggen er gennemsigtig så udviklingen i filterets restkapacitet er synlig på indikatoren (fig. 3).

⚠ ADVARSLER OG BEGRÆNSNINGER

Vær særlig opmærksom på angivne advarsler.

• Korrekt udvælgelse, uddannelse, brug og vedligeholdelse er afgørende for, om produktet beskytter brugeren imod visse luftbårne forurenende stoffer. Undlades at følge alle instruktioner om brugen af disse åndedrætsværn og/eller undlades korrekt brug af produktet i hele perioden af eksponering, kan det skade brugerens helbred, føre til alvorlig og livstruende sygdom eller varig invaliditet.

Sørg altid for at produktet:

- Er egnet til anvendelsen;
- Er korrekt tilpasset;
- Bæres under hele eksponeringstiden;
- Udskiftes om nødvendigt.

For egnethed og rigtig brug følg lokale regler og referer til vedlagte information. For yderligere information, kontakt en sikkerhedsansvarlig eller en 3M repræsentant.

Brug dette åndedrætsværn i nøje overensstemmelse med alle instruktioner:

- i denne brugsanvisning
- der følger med øvrige komponenter til udstyret
- Sænk ikke filtrene i væske.
- Brug ikke udstyret på steder hvor luften indeholder mindre end 19,5% ilt (3M's definition. I nogen lande gælder andre minimumsværdier for iltindholdet. Undersøg dette i tvivlstilfælde).
- Brug ikke udstyret i ren ilt eller i iltberigede atmosfærer (over 23% oxygen).
- Brug ikke åndedrætsværnet ved forureninger/koncentrationer der er ukendte eller umiddelbart farlige for liv og helbred (IDLH) eller forureninger/koncentrationer der genererer høj varme ved kemisk reaktion med filtermaterialet.
- Forlad straks det forurenede område, hvis:
 - a) Hvilket som helst af udstyrets dele beskadiges.
 - b) Luftstrømmen til masken mindskes eller stopper.
 - c) Det bliver vanskeligt at trække vejret eller åndingsmodstanden øges.
 - d) Der opstår svimmelhed eller andet ubehag.
 - e) Forurening kan lugtes eller smages eller der opstår irritation.
 - f) Filterindikatoren angiver at filterkapaciteten er opbrugt (vist ved et skraldespandsymbol på filteret).
- Produktet må aldrig ændres på, modificeres eller repareres.
- Dette produkt indeholder ikke dele fremstillet af naturgummi med latex.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at fastlægge om filterindikatoren er virksom for hvert arbejdssted.
- Filterindikatoren har ikke virkning overfor alle organiske dampe.
- Ikke til brug overfor gasser og dampe med et kogepunkt under 65 °C. I disse tilfælde skal der anvendes et AX filter, fx. 3M™ 6098 kombinationsfilter (kun til brug på helmasker), eller følg lokale bestemmelser.

- Hvis du er rød-grøn farveblind, kan du få en kollega til at verificere udviklingen af filterindikator bjælken.
- Uanset indikator-bjælkens status skal brugeren forlade det forurenede område hvis der kan lugtes eller smages indtrængende stoffer.
- Hvis koncentrationen af organiske gasser og dampe er for lav, vil de ikke blive detekteret af filterindikatoren. Se venligst tillæg for Minimum Indikations Niveauer (MIL).
- De mest almindelige organiske dampe og deres MIL er vist i listen.
- Hvis du ikke kan finde et specifikt organisk stof, kontakt venligst 3M eller din 3M forhandler.
- Det anbefales at bruge CAS-nummer ved søgning i listen.

NB: Gem alle brugsanvisninger til senere brug.

Det er vigtigt at kunne se filterindikatoren og indikatorbjælken. Hvis ikke indikatorbjælken kan ses pga. dårlig belysningsforhold, genskin, dækkende øjenværn, farveblindhed etc, må indikatorbjælken aflæses af en kollega eller gå til et andet sted hvor bjælken kan aflæses. Hvis dette ikke er muligt skiftes filteret i overensstemmelse med sædvanlig rutine.

KLARGØRING TIL BRUG

ADVARSEL Hvis du bruger filter, som allerede er pakket ud af originalemballagen, vær da opmærksom på at disse kan have reduceret brugstid eller kan have været brugt før.

Tjek at filteret er det korrekte valg til formålet - check farvekode, bogstavkode og klasse.

Før brug, check altid at produktet er indenfor sidste ibrugtagingsdato.

SAMLINGSINSTRUKTION

1 Instrukser for samling af filter og åndedrætsværn

a) Sideslil 6000 Seriens filterfatning med maskens udskæring og tryk sammen (fig. 2).

b) Drej filteret 1/4 omgang med uret indtil det stopper (fig. 2).

2 Kasser og udskiift begge filtre samtidigt. Kontroller at begge filtre er samme type og klasse.

3 Filtrene fjernes ved at dreje dem 1/4 omgang mod uret.

c) Udskiift filtre hvis der opstår smag, lugt eller irritation fra gasser eller dampe eller hvis filterindikatoren viser at kapaciteten er opbrugt (vises med et skraldespand ikon på filteret). Filterlevetiden vil afhænge af aktivitetsniveau (vejtrækningsfrekvens), sammensætning, flygtighed og koncentration af forureningen samt omgivelsesernes fugtighed og temperatur.

HVORDAN DET SIKRES AT 6051/6055I ER PASSENDE TIL FORMÅLET.

For korrekt brug af filterindikatoren, er det vigtigt at brugeren eller den arbejdsmiljøansvarlige:

1 fastlægger om filterindikatoren er virksom overfor de aktuelle organiske gasser og dampe,

2 er i stand til at aflæse og forstå filterindikatoren,

3 tjekker filterindikatoren jævnligt, og

4 udskiift filtre om nødvendigt.

Stol ikke udelukkende på filterindikatoren hvis ikke disse trin følges. I stedet kan filterindikatoren bruges til at understøtte den aktuelle procedure for filterskiift, dvs. der bør foretages filterskiift når indikatoren eller proceduren foreskriver det - hvad der forekommer først. Kontakt venligst 3M for at få råd om fastlæggelse af procedurer for filterskiift. Hvis filterindikatoren ikke er pålidelig, skal åndedrætsværnet ikke bruges overfor gasser/dampe med dårlige advarselsegenskaber.

Detekterbare indholdsstoffer

Filterindikatoren er kun virksom ved visse organiske dampe og koncentrationer. Koncentrationen af de dampe der bevæger sig gennem filteret, og forårsager synlige ændringer i indikatorbjælken, kaldes MIL (Minimum Indikations Niveau). MIL er forskellig for hver organisk gas.

For brug skal den luftformede forurening i arbejdsmiljøet kortlægges (identificeres og kvantificeres). Virkningen af filterindikatoren skal fastlægges for alle scenarier, både for høje og lave udsættelsesniveauer. Filterindikatoren kan kun anbefales hvis begge følgende udsagn er sande:

1 MIL \leq (mindre end eller lig med) GV (grænseværdien) for alle tiltænkte anvendelser (indikatorbjælken vil påvirkes før koncentrationen af organiske dampe gennem filteret når GV) og

2 Forureningskoncentrationen \geq (større end eller lig med) MIL (koncentrationen er høj nok til at forårsage tydelig ændring i indikatoren).

Eksempel:

MIL = 1 ppm, GV = 25 ppm, aktuel koncentration på arbejdsstedet = 5 ppm.

MIL (1) ppm \leq GV (25 ppm), OG

Koncentrationen på arbejdsstedet (5 ppm) \geq MIL (1 ppm). Dvs. filterindikatoren kan anbefales.

En liste med MIL for de mest almindeligt forekomne organiske forbindelser findes i indlægsedlen.

NB Listen er IKKE en liste over hvilke forbindelser 6051i og 6055i er velegnede overfor.

Hvis filterindikatoren skal bruges som den primære metode til at fastlægge procedure for filterskiift, skal begge ovenstående betingelser være opfyldt.

GV fremgår af Arbejdstilsynets Vejledning C.0.1 om grænseværdier. De kan også findes under indholdsstoffer i produktets sikkerhedsdatablad (MSDS).

Filterindikatoren er ikke velegnet hvis MIL for de specifikke organiske dampe på arbejdsstedet er ukendt.

Blandinger

For at indikatoren for filterlevetid kan anbefales overfor blandinger af organiske dampe eller gasser, skal indikatoren være virksom overfor det stof der hurtigt forårsager gennemtrængning af filteret. For at beregne filterlevetid og fastlægge om indikatoren er passende overfor den pågældende blanding, se venligst 3M Select ans Service Life Software på <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> eller kontakt en 3M konsulent eller tekniker.

Aflæsning af filterindikatoren.

Filterindikatoren er, for at beskytte mod stød og overspray, forsynet med en beskyttelsesflap.

Træk flappen til side inden brug for at aflæse filterindikatoren.

Vær sikker på at filterindikatoren er intakt og af ensartet udsende. Hvis filterindikatoren bliver sløret, aftør forsigtigt filtervinduet med en tør klud eller med mild sæbeopløsning.

Rengør ikke indikatorvinduet med opløsningsmidler, da det kan beskadige filteret og gøre det svært at se filterindikatoren.

Tildæk vinduet indtil næste aflæsning.

Stol ikke på filterindikatoren hvis den bliver sløret eller svær at aflæse.

Filterindikatorbjælken kan være grøn på rød baggrund eller rød på grøn baggrund afhængig af aflæsningsvinklen.

Vip filteret lidt mens indikatoren aflæses.

Indikatorbjælkens intensitet kan variere afhængig af aflæsningsvinklen, lysforholdene, samt arten og koncentrationen af de organiske dampe.

Hvis nogen del af indikatorsøjlen viser at filterkapaciteten er opbrugt (vist med et "skraldspand"-ikon på filteret), skal det forurenede område straks forlades og begge filtre udskiftes.

I tilfælde af meget høje koncentrationer af organiske dampe, kan indikatorsøjlen helt eller delvist skifte tilbage til den oprindelige farve.

Vip filteret så indikatoren kan aflæses i forskellige vinkler for tydeligere at se indikatorsøjlen. Filteret skal skiftes hvis nogen del af indikatoren viser at filterets kapacitet er opbrugt.

⚠ ADVARSEL Det er væsentligt at være i stand til at se og aflæse filterindikatoren. Stol ikke på indikatoren hvis dette ikke er muligt. I stedet skal filtrene skiftes i følge etablerede rutiner for filterskift.

Problemstilling	Løsning
Den del af filteret hvor indikatoren er placeret er ikke synlig.	Brug et spejl til aflæsning Brug en kollega til at hjælpe med aflæsning Gå til et ikke-forurenede område, fjern åndedrætsværnet og aflæs filterindikatoren.
Indikatorsøjlen er ikke synlig	Genovervej filtervalget (udsættelsen er muligvis under MIL) Hvis omgivelsestemperaturen er høj, gå til et køligere område for at se om der sker ændringer (sjældent aktuelt) Gå til et område med bedre lysforhold (evt. udenfor - ikke i direkte sollys)
Dårlig belysning	Gå til et område med passende belysning. Undgå direkte belysning af indikatoren, da det kan påvirke indikatorens udseende.
Rød-grøn farvemangel eller farveblindhed	Brug en kollega til at hjælpe med aflæsning
Øjenværn eller briller med farvet linse og svært aflæselig indikatorsøjle	Gå til et område hvor det er sikkert at fjerne øjenværnet for at aflæse filterindikatoren Brug en kollega til at hjælpe med aflæsning
Genskin	Gå til et område med mindre genskin for at aflæse filterindikatoren

Hvor ofte skal indikatoren tjekkes?

Indikatoren skal tjekkes ofte nok til at sikre at filterkapaciteten ikke overskrides. Hvis den omtrentlige filterlevetid ikke kendes, kan 3M Service Life Software benyttes. Hvis den forventede filterlevetid er upraktisk kort, anbefaldes det at bruge friskluftforsynet åndedrætsværn i stedet.

Filterskift

Filtre skal skiftes:

når hvilket som helst del af indikatorsøjlen når filterlevetidens afslutning, eller

når søjlerne bliver tildækket eller svære at se, eller

hvis filteret er fysisk ødelagt, eller

når der opstår lugt, smag eller irritation fra forureninger inden i åndedrætsværnet, eller

hvis filtre har været brugt i over en måned og indikatorsøjlen endnu ikke har vist sig (forureningens koncentration er sandsynligvis under MIL), eller

ifølge en etableret procedure for udskiftning hvis filterindikatoren ikke er pålidelig overfor de aktuelle forureninger og udsættelsesniveauer.

Øvrige overvejelser

Dampe fra organiske opløsningsmidler der er opsamlet på et filter kan migrere (bevæge sig) tilbage til luften under opbevaring.

F.eks. kan indikatoren på et filter brugt i et arbejdsskift falde til et lavere niveau eller slæt ingen visning inden arbejdets

begyndelse næste dag. I dette tilfælde viser filterindikatoren at koncentrationen af dampe og gasser er faldet til under MIL i visse

dele af filteret. Blandinger af organiske dampe og gasser vil sammen adsorbere til filterindikatoren for at forøge sandsynligheden for en synlig ændring i indikatorsøjlen. Hvis koncentrationen af de organiske gasser og dampe er væsentlig under deres

respektive MIL, vil de ikke blive detekteret i indikatoren. En rutine for filterskift bør etableres på anden vis. Brugere skal sikre sig at koncentrationen af forureningerne ligger over MIL. Hvis ingen del af indikatorsøjlen har skiftet farve efter en længere tids brug, fx. 1 måned, skal filterindikatoren ikke bruges som primær rutine for filterskift. Indikatorsojleens virkning bliver i normale

arbejdssituationer ikke påvirket af omgivelsesernes fugtighed eller temperatur. Filterindikatoren viser istedet hvordan filterlevetiden afhænger af forureningskoncentrationen samt brugerens indåndingsfrekvens.

RENGØRING

Rengør med 3M™ 105 renseserviet.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Disse produkter skal opbevares i pakningen under tørre, rene forhold væk fra højtemperaturs kilder, benzin og opløsningsmid-

deldampe. Skal opbevares som angivet af fabrikanten, se pakningen. Brugsbetingelserne kan overskride 30 °C/80% relativ

fugtighed i en begrænset periode. Hvis perioden ikke overskrider 1 måned, kan omgivelserne være 40 °C/85% relativ fugtighed.

Før brug, check altid at produktet er indenfor sidste ibrugtagningsdato.

↓ Sidste ibrugtningsdato | Opbevaringstemperatur ☂ Maksimal relativ fugtighed

📄 Navn og adresse på producent  Bortskaf i henhold til lokale bestemmelser.

ADVARSEL Bortskaffes brugte filtre ikke korrekt, kan det resultere i at omgivelserne udsættes for de opsamlede gasser og dampe. Den originale emballage er egnet til transport af produktet i hele Den Europæiske Union.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas/damp filtre beskytter generelt mod en eller flere forureningstyper og mod partikler når de kombineres med et partikelfilter.

Gas/damp filterklasser

Gas filterklasse	Maksimum brugskoncentration med 3M™ Halvmaske	Maksimum brugskoncentration med 3M™ Helmaske
1	10 x GV eller 1000 ppm (0,1 vol. %) hvad end der er lavest	200* x GV eller 1000 ppm (0,1 vol) hvad der end er lavest.
2	10 x GV eller 5000 ppm (hvad der er lavest)	200* x GV eller 5000 ppm (0,5 % vol) hvad der end er lavest.

* 3M-tildeelt beskyttelsesfaktor

*GV = Grænseværdi

GODKENDELSER

Produktet er typegodkendt af BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, bemyndiget organ no. 0086. Produktet er CE-certificeret if. EU-direktiv 89/686/EEC eller EU-forordning 2016/425. Den relevante regulering fremgår af CE-certifikat eller overensstemmelseserklæring (DoC) på www.3m.com/Respiratory/certs.

Filtertype	Klasse	Forureningstype
3M™ 6051i	A1	Organiske dampe med kogepunkt over 65 °C. Filterindikator for visse organiske dampe kun for visse udsættelsesniveauer.
3M™ 6055i	A2	Organiske dampe med kogepunkt over 65 °C. Filterindikator for visse organiske dampe kun for visse udsættelsesniveauer.

(NO) Les disse instruksjonene i sammenheng med aktuelle 3M™ bruksanvisninger for maskekropper i tillegg til 3M™ 5000 serien filtre hvor du vil finne informasjon om: • Tilbehør • Reservedel • Godkjente kombinasjoner av 3M™ maskekropper og 3M™ filtre.

For godkjente filterkombinasjoner, se Fig. 1.

Beskrivelse

Dette produktet oppfyller kravene i følgende standarder: **EN 14387:2004 + A1:2008** Dette produktet, brukt som en del av et komplett system, vil kunne beskytte mot farer fra enkelte **organiske damper** (se Teknisk Spesifikasjon). I tillegg kan 3M™ 5000 serien partikelfiltre brukes sammen med 3M™ 6000 serien gass-/dampfiltre. Brukstiden til filtre mot organiske damper avhenger av mange faktorer som type forurensning(er), konsentrasjonen av disse, lufttemperatur, luftfugtighet og pustefrekvensen til brukeren. 3M6051i/6055i filtre har en synlig brukstidsindikator (End of Service Life - ESL) for enkelte organiske damper. Når filteret er i bruk vil en indikatorstripe vises og denne forteller hvor lang brukstid det er igjen. Brukstidsindikatoren er plassert på innsiden av filteret ved siden av det aktive kullet (karbonet). Når organiske damper beveger seg gjennom filteret vil også overflaten til brukstidsindikatoren bli eksponert. Et felt på siden av filteret er gjennomsliktig slik at det er mulig å se om indikatorstripen beveger seg når filteret er i bruk (fig. 3).

⚠ ADVARSLER OG BEGRENSNINGER

Vær spesielt oppmerksom på advarsler hvor disse forekommer.

• Riktig valg av utstyr og opplæring i bruk og vedlikehold av produktet er viktig for å beskytte brukeren mot forurensninger i luften. Hvis ikke instruksjonene i bruksanvisningen følges og/eller utstyret brukes feilaktig eller ikke brukes under hele tiden brukeren er utstøtt for forurensningen, kan dette påvirke brukerens helse, føre til livstruende sykdom eller varige skader.

Vær alltid sikker på at produktet:

- er egnet for oppgaven
- er riktig tilpasset
- blir brukt i hele eksponeringstiden
- blir byttet ut når det er nødvendig

Følg nasjonale/lokale bestemmelser for riktig og sikker bruk, og les gjennom all informasjon som følger produktet. For ytterligere informasjon, kontakt vemeleder eller 3M.

Dette åndedrettsvernet må kun brukes som beskrevet i instruksjonen:

- du finner i dette heftet.
- som følger med andre komponenter i systemet.
- Ikke senk filterne ned i væske.
- Må ikke brukes i områder som inneholder mindre enn 19,5% oksygen (3M definisjon).
- Må ikke benyttes i oksygenanrikt område.
- Må ikke brukes som åndedrettsbeskyttelse mot forurensninger/konsentrasjoner i omgivelsene som er ukjente eller som er umiddelbart farlig for liv og helse (IDLH), eller mot forurensninger/konsentrasjoner som utvikler høy varme i reaksjon med kjemiske filtre.
- Forlat det forurensede området umiddelbart hvis:

- a) Hele eller deler av systemet blir skadet.
 - b) Luftstrømmen til masken reduseres eller stanser.
 - c) Det blir vanskelig å puste eller du merker økt pustemotstand.
 - d) Du merker svimmelhet eller ubehag.
 - e) Du smaker eller lukter forurensningene, eller merker irritasjon.
 - f) Indikatorstripen når linjen som viser at filteret er oppbrukt/mettet (vist som søppelbottle ikon på filteretiketten).
- Forsøk aldri å modifisere, endre eller reparere dette produktet.
 - Disse produktene inneholder ingen komponenter laget av naturlig gummilateks.
 - Arbeidsgiveren må fastslå om brukstidsindikatoren er egnet eller ikke for hver arbeidsprosess
 - Brukstidsindikatoren er ikke egnet for alle organiske damper.
 - Må ikke brukes mot stoffer med kokepunkt under 65°C. Et AX filter, for eksempel 3M 6098 kombinasjonsfilter, må brukes i slike tilfeller.
 - Hvis du er fargeblind (rød-grønn), eller har nedsatt syn, må en arbeidskollega hjelpe til med å overvåke brukstidsindikatoren.
 - Uavhengig av brukstidsindikatoren må brukeren forlate det forensende området og bytte begge filtre hvis det oppdages lukt, smak eller irritasjon.
 - Hvis konsentrasjonene av organiske damper er for lav, vil de ikke kunne bli påvist av brukstidsindikatoren. Se vedlegget for laveste indikativnivå (Minimum Indication Level MIL) for hvert stoff.
 - En liste over organiske damper og deres laveste indikativnivå er vist.
 - Hvis du har en organisk forbindelse og ikke finner den i listen, kan du kontakte 3M Norge AS.
 - Vi anbefaler å søke på CAS nummer i listen.

MERK: Ta vare på bruksanvisningene for senere referanse.

Det er helt avgjørende å kunne se brukstidsindikatoren og indikatorstripen. Hvis du ikke kan se indikatorstripen på grunn av dårlige lysforhold, smalt lysspekter, gjenskinn, fargede brillelinser, rød-grønn fargeblindhet, fargesvakhet og lignende, må du enten gå til et område med bedre lysforhold, eller få en arbeidskollega til å kontrollere hvordan indikatorstripen beveger seg. Hvis dette ikke kan gjennomføres må du ikke stole på brukstidsindikatoren, men bytte filter i henhold til andre prosedyrer definert av bedriften.

KLARGJØRING FØR BRUK

ADVASEL Hvis du bruker filtre som allerede er utpakket må du være klar over at disse kan gi begrenset beskyttelse.

Kontroller at filteret er riktig for oppgaven - se på fargekode, bokstavkode og klasse.
Kontroller at produktet er innenfor utløpsdatoen før det taes i bruk.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

1. Monteringsinstruksjoner for filter/maskekropp

a) For tappen på 6000 serien filteret over merket på masken og trykk sammen (fig 2).

b) Skru filteret 1/4 omdreining med klokken til det sitter på plass (fig 2).

2. Bytt begge filtre samtidig. Pass på at de er av samme type og klasse.

c) Ta av filteret ved å vri det 1/4 omdreining mot klokken.

3 Bytt filter hvis du merket smak, lukt eller irritasjon fra gasser/damper, eller hvis indikatorstripen når streken som viser at filteret er oppbrukt/mettet (vist som søppelbottle ikon på filteretiketten). Leveliden til et kjemisk filter vil avvenge av aktiviteten til brukeren (pustefrekvens), type forurensninger, hvor flyktige de er og hvilke konsentrasjoner det er. I tillegg vil faktorer som luftfuktighet og temperatur kunne påvirke leveliden.

HVORDAN KONTROLLERE AT 6051I/6055I GIR RIKTIG BESKYTTELSE.

For å kunne benytte brukstidsindikatoren er det helt avgjørende at brukeren eller verneleder:

1. avgjør om brukstidsindikatoren er aktuell for de organiske dampene som er i omgivelsene
2. kan lese og tolke brukstidsindikatoren
3. kontrollerer brukstidsindikatoren regelmessig og
4. erstatter filterne når det er nødvendig

Hvis disse punktene ikke følges må ikke brukstidsindikatoren alene brukes for å avgjøre når filterne skal byttes.

Brukstidsindikatoren kan benyttes som en indikator sammenlignet med de rutinene som allerede er på plass. Det vil si bytte av filter etter gjeldende rutine eller etter brukstidsindikatoren - velg det som kommer først. Kontakt 3M Norge AS for ytterligere informasjon om rutiner for filterskifte. Hvis det er usikkerhet rundt brukstidsindikatoren må filteret ikke brukes som åndedrettsvern mot stoffer som har dårlige varslingsegenskaper.

Detekterbare stoffer

Brukstidsindikatoren er kun egnet for bruk mot enkelte organiske damper og eksponeringsnivåer. Konsentrasjonen av damper som beveger seg gjennom filteret, og som medfører merkelig ending i indikatoren, kalles laveste indikativnivå (MIL). Laveste indikativnivå (MIL) er forskjellig for hver organisk damp.

For bruk må forurensningene identifiseres og kvantifiseres - Hva er det og hvor mye er det av hvert stoff. Det må vurderes om brukstidsindikatoren er egnet for oppgaven for alle potensielle situasjoner inkludert både lave- og høye eksponeringsnivåer. Brukstidsindikatoren er kun anbefalt hvis begge disse er riktig:

- 1) Laveste indikativnivå (MIL) \leq Grenseverdien for alle stoffer i omgivelsene (indikatorstripen vil bevege seg for konsentrasjonen av damper som beveger seg gjennom filteret når Grenseverdien), og
- 2) Eksponeringsnivåene \geq laveste indikativnivå (MIL). Eksponeringsnivåene er store nok til å påvirke indikatoren.

Eksempel:

Laveste indikativnivå (MIL) = 1 ppm, Grenseverdi = 25 ppm, Eksponeringsnivå = 5 ppm.

Laveste indikativnivå (MIL) 1 ppm er \leq Grenseverdi (25 ppm), OG

Eksponeringsnivå 5 ppm er \geq Laveste indikativnivå (MIL) 1 ppm - Brukstidsindikatoren kan anbefales.

En liste som viser laveste indikativnivåer for de mest kjente stoffene finnes i Referanseheftet.

MERK Dette er IKKE en liste som viser hva 6051i og 6055i vil beskytte mot.

For å kunne benytte 3M Brukstidsindikator som hovedindikator/rutine for filterskifte, må begge betingelsene over være oppfylte.

Tiltaksverdier for organiske forbindelser er listet på hjemmesidene til Arbeidstilsynet eller i et HMS datablad. Kontakt 3M Norge for mer informasjon.

Bruktidsindikatoren er ikke pålitelig hvis du ikke kjenner laveste indikatornivå for de organiske dampene i omgivelsene.

Flere stoffer samtidig

For at brukstidsindikatoren skal kunne brukes mot flere organiske damper samtidig, må den være anbefalt for den organiske dampen med kortest gjennombruddstid. For å beregne gjennombruddstiden, og for å avgjøre om brukstidsindikatoren er egnet for en miks av organiske damper i omgivelsene, se 3M software for gjennombruddstid på <http://www.3m.com/SLS-Web/home.html> eller kontakt 3M Norge AS for mer informasjon.

Les brukstidsindikatoren

Bruktidsindikatoren er dekket av en gjenbrukbar beskyttelse for å hindre tilgrising.

For bruk av filteret må beskyttelsen dras tilbake slik at indikatoren blir synlig.

Pass på at brukstidsindikatoren er hel og jevn. Hvis vinduet er tilgriset kan en tørr klut, eller en klut med mild såpe og vann, benyttes for rengjøring.

Ikke rengjør vinduet over brukstidsindikatoren med løsemidler da dette kan skade filterhuset og gjøre det vanskelig å se indikatoren. Beskyttelsen over vinduet kan settes på plass inntil filteret skal brukes igjen.

Bruktidsindikatoren er ikke pålitelig hvis vinduet er dekket eller vanskelig å lese.

Indikatorstripen vil være grønn mot rød bakgrunn eller rød mot grønn bakgrunn avhengig av synsvinkelen.

Vri filteret forsiktig mens du ser på indikatoren.

Tydigheten til indikatorstripen kan avhenge av synsvinkelen, lysnivået, den organiske dampen og eksponeringsnivået. Hvis hele eller deler av indikatorstripen når streken som viser at filteret er oppbrukt/mettet (vist som søppelbøtte ikon på filteretiketten) må du forlate området umiddelbart og bytte begge filtre.

Ved svært høye konsentrasjoner av damper kan deler av indikatorstripen skifte tilbake til sin opprinnelige farge.

Roter filteret slik at du tydelig ser indikatorstripen og hvor langt den er kommet. Filtrene må byttes når hele eller deler av indikatorstripen når linjen som forteller at filteret er oppbrukt/mettet.

⚠ ADVARSEL Det er helt avgjørende å kunne se brukstidsindikatoren og kunne avgjøre hvor langt indikatorstripen er kommet. Hvis dette ikke er mulig kan ikke brukstidsindikatoren brukes alene som varsel om filterskifte. Da må filtre byttes i henhold til ordinære prosedyrer.

Problem	Løsning
Kan ikke se den delen av filteret hvor brukstidsindikatoren er plassert	Bruk et speil for å se indikatoren Få en medarbeider til å se på indikatoren Gå til et område som ikke er forurenset, ta av deg masken, og se på indikatoren
Kan ikke se indikatorstripen	Kontroller om brukstidsindikatoren er egnet (eksponeringen kan være lavere enn laveste indikatornivå) Hvis det er svært varmt kan det være behov for å flytte seg til et kjøligere sted for å se etter forandring på indikatorstripen (vil være ytterst sjelden) Gå til et område med et større lysspekter (f.eks. standard lysør, hvitglødende lys eller utendørs)
Dårlige lysforhold	Gå til et område med tilstrekkelig lys for å kunne se brukstidsindikatoren. Ikke bruk lys direkte på indikatoren da dette kan påvirke hvordan den fremstår.
Rød-grønn fargesvakhet eller fargeblind	Få en medarbeider til å se på indikatoren
Fargede linser på briller og vanskeligheter med å se indikatorstripen	Gå til et område hvor det er trygt å ta av brillene for å se brukstidsindikatoren Få en medarbeider til å se på indikatoren
Gjenskinn	Gå til et område hvor det er mindre gjenskinn for å se brukstidsindikatoren

Hvor ofte skal brukstidsindikatoren kontrolleres?

Indikatoren må kontrolleres så ofte at filteret ikke blir oppbrukt/mettet mens det er i bruk. Hvis en tilnærmet brukstid ikke er kjent, må det f.eks. først benyttes egen 3M programvare for å beregne filterbrukstid. Hvis beregnet brukstid er veldig kort må det vurderes å bruke trykkluftdrevet åndedrettsvern.

Bytte av filtre

Filtrene må byttes:

når hele eller deler av indikatorstripen når linjen som viser at filteret er oppbrukt/mettet, eller

hvis indikatorstripen er tildekket eller vanskelig å se, eller

hvis filtrene er fysisk skadet, eller

hvis lukt, smak eller irritasjon fra forurensning merkes inne i masken, eller

hvis filtrene er brukt i en måned og indikatorstripen fortsatt ikke er synlig (eksponeringskonsentrasjonen er sannsynligvis lavere enn laveste indikatornivå), eller

i henhold til gjeldende prosedyrer for filterskifte hvis brukstidsindikatoren ikke er egnet for arbeidsoppgaven og eksponeringsnivåene.

Andre ting som må vurderes

Flyktige organiske damper som er fanget opp i et filter under bruk, kan vandre gjennom filteret under lagring.

Eksempel - Et filter er brukt i et arbeidsskift og indikatorstripen har flyttet seg deler av veien. Filteret ligger så over natten og

neste dag har indikatorstripen trukket seg tilbake og kan ikke lengre sees. I dette eksemplet viser brukstidsindikatoren at konsentrasjonen av damper har sunket under laveste indikatornivå for enkelte deler av filteret. Flere organiske damper vil sammen påvirke brukstidsindikatoren og øker sannsynligheten for at indikatorstripen vil bevege seg. Hvis

eksponeringskonsentrasjonene av organiske damper ligger godt under de respektive laveste indikativnivåer, vil det være en mulighet for at de organiske dampene på vei gjennom filteret ikke vil bli registrert av brukstidsindikatoren. En alternativ rutine for filterskifte må etableres, f.eks. 3M programvare for å beregne filterbruktid. Brukeren må passe på at eksponeringskonsentrasjonene holder seg over laveste indikativnivå. Hvis ikke hele eller deler av indikatorstripen kommer til syne etter en lengre periode, f.eks. en måned, må ikke brukstidsindikatoren brukes som hovedprosedyre for skifte av filtre. Virkemåten til brukstidsindikatoren vil generelt ikke bli påvirket av relativ luftfuktighet eller temperaturer en finner på de fleste arbeidsplasser. Brukstidsindikatoren vil istedet vise hvordan filtereleveiden blir påvirket av andre forhold på arbeidsplassen og brukerens pustefrekvens.

RENGJØRING

Rengjør med 3M™105 serviett.

LAGRING OG TRANSPORT

Disse produktene bør lagres i originalforpakning i tørre og rene omgivelser uten direkte påvirkning av sollys, høye temperaturer, bensin og løsemidler. Oppbevares i henhold til produsentens instruksjoner, se forpakningen. Gjennomsnittlig temperatur kan overskride 30°C /80% luftfuktighet i begrensede perioder. Temperaturen kan nå et gjennomsnitt på40°C /85% luftfuktighet hvis dette er innenfor en periode på 1 måned. Kontroller at produktet er innenfor utløpsdatoen før det tas i bruk.

📅 Siste bruksdato | 📍 Temperaturråde 🔄 Maksimal relativ luftfuktighet 🏢 Produsentens navn og adresse

📖 Avhendes i samsvar med nasjonale/lokale regler

ADVARSEL Filtre som er brukt i områder med skadelige stoffer må avhendes i henhold til lokale/nasjonale regler. Hvis slike rutiner ikke følges kan dette medføre personlig eksponering av stoffene og skade miljøet. Vi anbefaler å bruke originalforpakning ved transport.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gass-/dampfilter beskytter generelt mot kombinasjoner av forurensninger fra gasser og damper i tillegg til partikler hvis de kombineres med partikkelfiltere.

Klasser for gass-/dampfilter

Klasse for gassfiltere	Maksimal brukskonsentrasjon med 3M™ halvmaske	Maksimal brukskonsentrasjon med 3M™ helmaske
1	10 x Grenseverdi eller 1000 ppm (0.1% vol.). Laveste verdi setter grensen.	200 x Grenseverdi eller 1000 ppm (0.1 % vol.). Laveste verdi setter grensen.
2	10 x Grenseverdi eller 5000 ppm. Laveste verdi setter grensen.	200 x Grenseverdi eller 5000 ppm (0,5 % vol.). Laveste verdi setter grensen.

GODKJENNINGER

Disse produktene er typegodkjent og undersøkt årlig av BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. Akkreditert Sertifiseringsinstitutt nr. 0086. Disse produktene er CE merket i henhold til kravene i Direktivet 89/686/EEC eller Europeisk Regulering (EU) 2016/425. Aktuell lovgivning er oppført i Sertifikatet og Samsvarserklæringen som finnes på www.3m.com/Respirator/certs.

Filtertype	Klassifisering	Type forurensning
3M™6051i	A1	Organiske damper med kokepunkt >65°C. Brukstidsindikatoren kan være et alternativ for enkelte organiske damper ved enkelte eksponeringsnivåer.
3M™6055i	A2	Organiske damper med kokepunkt >65°C. Brukstidsindikatoren kan være et alternativ for enkelte organiske damper ved enkelte eksponeringsnivåer.

(FI) Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti yhdessä asianmukaisen 3M™-naamarin käyttöohjeen ja mahdollisesti 3M™ 5000-sarjan käyttöohjeen kanssa, josta löydät tiedot: • Lisävarusteet • Varaosat • Hyväksytyt yhdistelmät 3M™-naamareista ja 3M™-suodattimista
Katso sallitut suodattinyhdistelmät kuvasta 1.

KUVAUS

Tämä tuote täyttää seuraavien standardien vaatimukset: EN 14387:2004 + A1:2008 Osana täydellistä hengityksensuojainjärjestelmää suodatin suojaa määrättyiltä **organisilta** kaasuilta ja liuotinhöyryiltä. (Katso tekniset tiedot) Lisäksi 3M™ 5000-sarjan hiukkassuodattimia voidaan käyttää yhdessä 3M™ 6000-sarjan kaasu- ja liuotinhöyrysuodattimien kanssa. Liuotinhöyrysuodattimen käyttöikä riippuu monista tekijöistä mukaan lukien epäpuhtauden (epäpuhtauksen) laadusta, niiden pitoisuudesta ilmassa, lämpötilasta ja kosteudesta sekä käyttäjän hengitysihveydestä. 3M 6051i/6055i -suodattimet sisältävät käyttöiän päättymisen visuaalisen ilmaisen (ESL) määrättyä liuotinhöyryä varten. Suodattimia käytettäessä ilmaispalkki voi tulla näkyviin osoittamaan suodattimen jäljellä olevan käyttöiän. ESL-ilmaisimien sijaitsee suodattimen sisäpuolella aktiivihien vierssä. Liuotinhöyryjen kulkiessa suodattimen läpi ne imeytyvät myös ESL-ilmaisimeen. Suodattimen seinäma on läpinäkyvä, joten voit nähdä, kun ilmaisen palkki tulee näkyviin suodatinta käytettäessä (Kuva 3).

VAROITUKSET JA RAJOITUKSET

Kiinnitä erityistä huomiota symbolilla merkittyihin varoituksiin.

• Hengityksensuojaimen oikea valinta, käyttöolosuhteet, käyttö ja asianmukainen kunnossapito on välttämätöntä

käyttäjän suojaamiseksi tehokkaasti tietyiltä ilmassa olevilta epäpuhtauksilta. Jos näiden tuotteiden käytössä ei noudateta kaikkia ohjeita ja/tai hengityksensuojainta ei käytetä täydellisenä ja oikein koko sen ajan, jonka käyttäjä allistuu epäpuhtauksia sisältävälle ilmalle, seurauksena voi olla käyttäjän terveyden vaarantuminen, pahimmassa tapauksessa vakava sairastuminen tai pysyvä vammautuminen.

Varmista aina, että tuote

- soveltuu kyseiseen työtehtävään
- asetetaan oikein
- on käytössä koko työjakson ajan
- vaihdetaan tarvittaessa uuteen.

Varmista suojaajien sopivuus ja oikea käyttötapa paikallisten määräysten ja suojaajien mukana toimitettujen tietojen perusteella. Lisätietoja saat työsuojeluvastaavaltai tai Suomen 3M Oy:stä.

Käytä tätä hengityksensuojausjärjestelmää noudattaen kaikkia ohjeita, jotka

- a) sisältyvät tähän käyttöohjeeseen,
- b) on toimitettu järjestelmän muiden osien kanssa
- Ala upota suodattimia nesteeseen.
- Ala käyttää hengityksensuojaimia ympäristöissä, joiden happipitoisuus on alle 19,5 % (3M:n määritelmä). Yksittäiset maat voivat soveltaa omia happipitoisuuden raja-arvoja. Kysy tarvittaessa lisätietoja).
- Ala käyttää näitä suojaimia pelkästään hapetta sisältävässä tai happirikkaassa ympäristössä.
- Ala käyttää hengityksensuojaimia suojaamaan tuntemattomilta ilman epäpuhtauksilta/pitoisuuksilta tai epäpuhtauksil- ta/pitoisuuksilta, jotka ovat välittömästi vaarallisia hengelle tai terveydelle (IDLH) tai jotka reagoivat kemiallisten suodattimien kanssa kuumenemällä voimakkaasti.
- Poistu välittömästi epäpuhtauksia sisältävältä alueelta, jos:
 - a) Järjestelmän jokin osa vahingoittuu käytön aikana.
 - b) Ilmanvirtaus naamariin vähenee tai lakkaa.
 - c) Hengittäminen vaikeutuu tai hengitysvastus kasvaa suureksi.
 - d) Tunnet huimausta, uupumusta yms.
 - e) Haistat tai maistat epäpuhtauksia tai ilmenee ärystystä.
 - f) Jos jokin ilmaisinpalkin osa saavuttaa käyttöajan päättymisrajan (joka on merkitty roskakorilla suodattimen etikettiin).
- Ala koskaan muuta, muotoile tai korjaa tätä suojaainta.
- Nämä tuotteet eivät sisällä luonnonkumilateksisia valmistettuja komponentteja.
- Työnantajan on päätettävä, soveltuuko ESL-ilmaisintyöpaikalle vai ei.
- Käyttöajan päättymisen ilmaisint (ESLI) ei soveltu kaikille liuotinhöyryille.
- Suojaainta ei saa käyttää yhdistellessä, joiden kiehumispiste on -65°C. Kyseisissä tilanteissa on käytettävä AX-suodatinta, esim. 3M™ 6098 -yhdistelmäsuodatinta.
- Jos sinulla on puna-vihersokeus tai värisokeus, pyydä apua kollegalta, joka pystyy näkemään ESLI-ilmaisimen palkin etenemisen.
- Riippumatta ESLI-ilmaisimen tilasta käyttäjän on poistuttava epäpuhtauksia sisältävältä alueelta ja vaihdettava molemmat suodattimet, jos hän aistii epäpuhtauden hajun, maun tai ärystystä.
- Jos liuotinhöyryn pitoisuus on liian matala, ESLI-ilmaisint tunnistaa sitä. Katso ainekohtaiset vähimmäisilmaisintasot (ML) liitteestä.
- Siinä esitetään luetella yleisistä liuotinhöyryistä ja niiden vähimmäisilmaisintasot.
- Ellet löydä tiettyä liuotinhöyryä, ota yhteys Suomen 3M / työsuojeluosastoon.
- Suosittelemme hakemaan tiedot tästä taulukosta CAS-numeron perusteella.

HUOMAA: Säilytä kaikki käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

On erittäin tärkeää, että pystyt näkemään ESLI-ilmaisimen ja erottamaan ilmaisinpalkin. Ellet erota ilmaisinpalkkia huonon valaistuksen, kapean valospektrin, häikäisyn, sävytettyjen suojalasiin, puna-vihersokeuden tai värisokeuden tms. takia, siirri alueelle, jossa näet hyvin tai pyydä apua kollegalta, joka näkee ilmaisinpalkin etenemisen. Jos tämä ei ole mahdollista, älä luota ESLI-ilmaisimeen. Vaihda sen sijaan suodattimet määritetyn vaihtoaikataulun mukaisesti.

KÄYTÖN VALMISTELUT

HUOMIO Jos käytetään suodattimia, joiden suojauspakkaus on avattu jo aikaisemmin, on huomattava, että niiden käyttöaika on saattanut oleellisesti lyhentyä.

Varmista suodattimien sopivuus käyttötarkoitukseensa – tarkasta värikoodi, kirjainkoodi ja luokka.

Ennen käyttöönottoa, varmista aina pakkauksesta suojaajien voimassaoloaika.

KOKOAMISOHJEET

- 1) Suodattimen/naamarin asennusohjeet
- a) Kohdistaa 6000-sarjan suodattimen lavi naamarissa olevaan vastamerkkiin ja paina yhteen (kuva 2).
- b) Kiertä suodatinta 1/4 kierrosta myötäpäivään, jolloin se lukittuu paikalleen (kuva 2).
- 2) Poista ja vaihda molemmat suodattimet samanaikaisesti. Varmista, että kummankin suodattimen tyyppi ja luokka ovat samat.
- c) Irrota suodatin kiertämällä 1/4 kierrosta vastapäivään.
- 3) Vaihda suodatin, jos tunnet kaasun tai höyryn maun, hajun tai ärystystä tai jos jokin ilmaisinpalkin osa saavuttaa käyttöajan päättymisrajan (merkitty roskakorilla suodattimen etikettiin). Kemiallisten suodattimien käyttöaika riippuu käyttäjän aktiivisuudesta (hengitysihteys), epäpuhtauksien tyypistä, haihtuvuudesta ja pitoisuudesta sekä ympäristöolosuhteista, kuten kosteudesta ja lämpötilasta.

MITEN TARKASTAT, ETÄ 60511/60551 SOVELTUU KÄYTTÖTARKOITUKSESI?

Jotta ESLI-ilmaisinta käytettäisiin oikein, on erittäin tärkeää, että käyttäjä tai työsuojelupäällikkö:

- 1) määrittelee, soveltuuko ESLI-ilmaisint käyttöympäristössä esintyville liuotinhöyryille vai ei
- 2) pystyy lukemaan ja tulkitsemaan ESLI-ilmaisinta
- 3) tarkastaa ESLI-ilmaisimen säännöllisesti, ja
- 4) vaihtaa suodattimen tarvittaessa

Ellei näitä työväiteitä noudateta, älä luota pelkästään ESL-ilmaisimeen määrittäessäsi suodattimen vaihtoaikataulua. Sen sijaan ESL-ilmaisinta voidaan käyttää vahvistamaan nykyisen suodattimen vaihtoaikataulua, ts. suodatin vaihdetaan määritetyn suodattimen vaihtoaikataulun mukaisesti tai ESL-ilmaisimen perusteella, ensin tapahtuva on määräävä. Ota yhteys 3M:ään saadaksesi neuvoja, miten suodattimen vaihtoaikataulu määritetään. Ellei ESL-ilmaisinta käytetä apuna, älä käytä hengityksensuojainta suojaamaan ilman epäpuhtauksilta/pitoisuuksilta, joiden varoitussominaisuudet ovat huonot.

Havaittavissa olevat yhdisteet

ESL-ilmaisimien soveltu vain määrättyille liuotinhöyryille ja alitistumispitoisuuksille. Höyryytösuaattua, joka kulkeutuessaan suodattimen läpi aiheuttaa havaittavissa olevan muutoksen ilmaisimessa, nimetään vähimmäisilmaisutusosaksi (MIL). Kaikkila liuotinhöyryillä on erilainen -MIL-taso.

Työympäristön ilman epäpuhtauudet on tunnistettava ja niiden määrä arvioitava ennen käyttöä. ESL-ilmaisimen sopivuus on määritettävä kaikkien mahdollisten skenaarioiden osalta, mukaan lukien sekä matalat että korkeat alitistustasot.

Suosittellemme ESL-ilmaisimen käyttöä vain, kun molemmat seuraavista pitävät paikkansa:

- 1) MIL \leq haitalliseksi tunnettu pitoisuus (HTP) kaikkien tarkoitettujen käyttökohteiden osalta (ilmaisinpalkki tulee näkyviin ennen kuin höyryytösuaattua, joka kulkeutuu suodattimen läpi, saavuttaa alitistusrajan), ja
- 2) Työntekijöiden alitistustaso \geq MIL (alitistuspitoisuus on riittävän korkea aiheuttaakseen havaittavan muutoksen ilmaisimessa).

Esimerkki:

MIL = 1ppm, HTP = 25ppm, työntekijän alitistus = 5ppm.

MIL (1) ppm on \leq HTP (25ppm), JA

Työntekijän alitistus (5 ppm) on \geq MIL (1ppm), suosittelemme ESL-ilmaisimen käyttöä.

Yleisimpien aineiden MIL-arvot löytyvät referenssiluettelosta.

HUOMAA Tämä EI ole luettelo aineista joille 60511 ja 60551 soveltuva.

Jotta 3MTM käyttöilmaisinta (ESL) voidaan käyttää luotettavasti ensisijaisena menetelmänä suodattimien vaihtoaikakohdan määrittämiseen, on molempien yllämainittujen ehtojen täyttyvä.

HTP-arvot julkaistaan Sosiaali- ja Terveysministeriön verkkosivuilta. Ne löytyvät lisäksi epäpuhtauksien käyttöturvallisuustiedotteesta (KTT).

Älä käytä ESL-ilmaisinta, ellei tiedä määrättyjen liuotinhöyryjen MIL-tasojä työpaikallasi.

Seokset

Jotta ESL-ilmaisimen käyttöä voidaan suositella liuotinhöyryseoksia varten, ESL-ilmaisimen käytön on oltava suosituksen piirissä myös sitä yksittäisiä liuotinhöyryjä varten, jonka kohdalla sen käyttöä on lyhin. Halutessasi lisätietoa ota yhteys Suomen 3M Oy / Tyosuojelutuotoesasto.

ESL-ilmaisimen lukeminen

Uudelleen kiinnitettävä suojalappu suojaa ESL-ilmaisinta hajasumulta ja liialta.

Vedä lappua taaksepäin tarkastaaksesi ESL-ilmaisimen ennen suodattimen käyttöä.

Varmista, että ESL-ilmaisim on vahingoittumaton ja silmämääräisesti ehjä. Jos ESL-ilmaisim on sumuinen, pyyhi suodattimen alue varoen kuvalla linalla tai miedolla liuotilla ja vesiliuoksella poistaaksesi hajasumun tai muut jäämät.

ESL-ilmaisimen ikkunaa ei saa puhdistaa liuotilla, koska ne saattavat vaurioittaa suodattimen runkoa ja heikentää ESL-ilmaisimen näkyvyyttä. Lappua voidaan asettaa uudelleen ESL-ilmaisimen päälle suojaamaan sitä seuraamaan sitä seuraavaan tarkastukseen asti.

Älä käytä ESL-ilmaisinta, jos se on sumuinen tai sitä on vaikea lukea.

Ilmaisim voi olla vihreä punaisella taustalla tai punainen vihreällä taustalla, katselukulmasta riippuen.

Käännä suodatinta hieman nähdäksesi ilmaisimen paremmin.

Ilmaisinpalkin voimakkuus voi vaihdella katselukulmasta ja valaistustasosta, liuotinhöyrystä tai alitistustasosta riippuen.

Jos ilmaisinpalkin jokin osa saavuttaa käyttöajan rajan (merkitty roskakorilla suodattimen etikettiin), poistu epäpuhtauksia sisältävältä alueelta välittömästi ja vaihda molemmat suodattimet.

Jos höyryytösuaattua on erittäin korkeaa, ilmaisinpalkin osat saattavat muuttua takaisin alkuperäiseen väriinsä.

Käännä suodatin eri katselukulmaan nähdäksesi selkeästi ilmaisinpalkin etenemisen. Suodatin on vaihdettava, jos ilmaisinpalkin jokin osa saavuttaa käyttöajan päättymisrajan.

VAROITUS On erittäin tärkeää, että pystyt näkemään ESL-ilmaisimen ja erottamaan ilmaisinpalkin. Ellei tämä ole mahdollista, älä käytä ESL-ilmaisinta. Vaihda sen sijaan suodattimet määritetyn vaihtoaikataulun mukaisesti.

Ongelma	Ratkaisu
Mahdollonta nähdä suodattimen osaa, jossa ESL-ilmaisim sijaitsee	Käytä peiliä ESL-ilmaisimen lukemiseen Pyydä apua kollegalta, joka pystyy näkemään ESL-ilmaisimen Siirry puhtaalle alueelle, riisu hengityksensuojain ja tarkasta ESL-ilmaisimen näyttö
Ilmaisinpalkkia ei voi nähdä	Arvioi uudelleen valintaprosessi (alitistus voi olla pienempi kuin MIL) Jos ympäristö on kuuma, siirry viileämpään ympäristöön nähdäksesi, muuttuuko ilmaisinpalkin ulkomuoto (harvinaista useimmilla työpaikoilla) Siirry alueelle, jossa valospektri on leveämpi (esim. tavallinen loistevalaisin tai hehkulamppu tai ulkona)
Heikko valaistus	Siirry alueelle, jossa valo riittää ESL-ilmaisimen lukemiseen. Älä kohdistaa valoa suoraan ESL-ilmaisimeen, koska tämä saattaa vaikuttaa ESL-ilmaisimen ulkomuotoon
Puna-vihersokeus tai värösokeus	Pyydä apua kollegalta, joka pystyy näkemään ESL-ilmaisimen
Sävytetty suojalasi tai vaikeuksia nähdä ilmaisinpalkin eteneminen	Siirry alueelle, jossa on turvallista riisua lasit, lukeaksesi ESL-ilmaisimen Pyydä apua kollegalta, joka pystyy näkemään ESL-ilmaisimen
Häikäisy	Siirry alueelle, jossa häikäisy on vähäisempää, lukeaksesi ESL-ilmaisimen

Miten usein tarkastus on tehtävä?

Ilmaisin tulee tarkastaa riittävän usein, jotta voit varmistua, ettei suodatinta käytetä sen tehokasta käyttöikää kauemmin. Jos arvioitu käyttöikä on epäkaytännöllisen lyhyt, suosittellemme käyttämään paineilmaakäyttöisiä hengityksensuojaimia.

Suodattimien vaihto

Suodattimet on vaihdettava:

kun jokin ilmaisinpalkin osa saavuttaa käyttöajan päättymisrajan, tai

kun anturit peittyvät tai niitä on vaikea nähdä, tai

jos suodatin vaurioituu fyysisesti, tai

kun hengityksensuojaimen sisällä tuntuu epäpuhtauden hajua, makua tai ärsytystä, tai

jos suodattimia on käytetty kuuukauden ajan eikä ilmaisinpalkkia ole vielä näkyvässä (allistuspitoisuudet ovat todennäköisesti pienemmät kuin MIL), tai

maaritety n vaihoikaatulu n mukaisesti, jos ESLI ei sovi tietyille työpaikan epäpuhtauksille ja altistustasoille.

Muut huomioitavat seikat

Suodattime n käytön aikana kerääntyneet haihtuvat orgaaniset höyryt voivat kulkeutua (levitä ympäristöön) suodattimen läpi varastoinnin aikana.

Esimerkiksi jos suodatinta on käytetty työvuoron ajan ja suodatin laitetaan varastoon yöksi, ilmaisinpalkki on laskenut tai kadonnut seuraavana päivänä. Tässä tapauksessa ESLI-ilmaisin näyttää oikein, että höyrypitoisuus on laskenut alle MIL-tason joissakin suodattimen osissa. Seksen liuotinhöyryt imeytyvät ESLI-ilmaismeen ja lisaavat todennäköisyyttä, että ilmaisinpalkki muuttuu havaittavasti. Jos kaikki liuotinhöyryjen altistuspitoisuudet ovat runsaasti alle niiden MIL-arvojen, ESLI-ilmaisin ei voi tunnistaa liuotinhöyryjen kulkua suodattimen läpi. Käyttäjien tulee varmistaa, että altistuspitoisuudet pysyvät MIL-arvon yläpuolella. Ellei mikään osa ilmaisinpalkista ole tullut näkyviin pitkän ajan kuluessa, esim. kuuukauden sisällä, ESLI-ilmaista ei pidä käyttää ensisijaisena vaihtoikaatulu n maaritittajana. Suhteellinen kosteus tai työpaikoilla tavallisesti vallitsevat lämpötilat eivät yleensä vaikuta ESLI-ilmaismen toimivuuteen. Sen sijaan ESLI-ilmaisin osoittaa, miten ympäristöolosuhteet ja käyttäjän hengityslisheys vaikuttavat suodattimen käyttöikään.

PUHDISTUSOHJEET

Puhdista 3M™105 -suoja n pyyhkeellä

SÄILYTYS ja KULJETUS

Näitä suojaimia tulee säilyttää omassa pakkauksessaan kuivassa, puhtaassa paikassa, erossa korkean lämpötilan lähteistä sekä bensiini- ja liuotinhöyryistä. Suojaimet on varastoitava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ohjeet ulkopakkauksessa. Keskimääräinen lämpötila voidaan ylittää 30 °C / 80% RH rajoitetun ajan. Ne voivat olla keskimäärin 40 °C / 85% RH edellyttäen, ettei tämä kestä 1kuukautta kauempaa. Ennen käyttöönottoa, varmista aina pakkauksesta suojaime n voimassaoloaika.

🔌 Varastointiaika päättyy | Varastotilan lämpötila-alue ☂️ Varastotilan suurin suhteellinen kosteus

👤 Valmistajan nimi ja osoite 📄 Hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMIO Vaarallisten aineiden saastuttamat käytetyt suodattimet on hävitettävä asianmukaisesti henkilöstön altistumisen ja ympäristövahinkojen estämiseksi. Tuote voidaan kuljettaa alkuperäisessä pakkauksessaan kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa.

TEKNISEET TIEDOT

EN 14387:2004 + A1:2008 3M:n kaasuu/liuotinhöyrysuodattimet suojaavat käyttäjää joko yksittäisillä hengitysilman epäpuhtauksilta tai niiden yhdistelmiltä sekä hiukkasilta, kun niitä käytetään yhdessä hiukkassuodattimen kanssa. Kaasuu/liuotinhöyrysuodattimien luokat

Kaasusuodatinluokka	Suurin sallittu epäpuhtauspitoisuus 3M™-puolinaamarille	Suurin sallittu epäpuhtauspitoisuus 3M™-kokonaamarille
1	10 x HTP* tai 1000 ppm (0,1 til.-%), alempi on määräava	200* x HTP tai 1000 ppm (0,1 til.-%) sen mukaan, kumpi on alhaisempi.
2	10 x HTP* tai 5000 ppm (alempi on määräava)	200* x HTP tai 5000 ppm (0,5 til.-%) sen mukaan, kumpi on alhaisempi.

* 3M:n maaritämä suojaakerroin

* HTP = Haitalliseksi tunnettu pitoisuus

HYVÄKSYNNÄT

Nämä suojaimet on hyppihvaksynyt ja niiden vuosittaisesta auditoinnista vastaa BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, ilmoitettu laitos nro 0086. Näiden tuotteiden CE-merkintä osoittaa niiden vastaavan joko Yhteison Direktiivä 89/686/EEC tai Eurooppalaista Asetusta (EU) 2016/425. Kulloinkin tuotteiden merkinnöissä sovellettava säännöstö ilmenee sertifikaatista sekä Vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta (DoC) verkko-osoitteessa www.3m.com/Respirator/certs

Suodatintyyppi	Luokka	Epäpuhtauden laatu
3M™ 6051i	A1	Liuotinhöyryt, joiden kiehumispiste on >65 °C. ESLI on tarkoitettu vain maaratyja liuotinhöyryjä ja maaratyja altistumistasoja varten.
3M™ 6055i	A2	Liuotinhöyryt, joiden kiehumispiste on >65 °C. ESLI on tarkoitettu vain maaratyja liuotinhöyryjä ja maaratyja altistumistasoja varten.

IS Lesið þessar leiðbeiningar samhlöða viðeigandi notendaleiðbeiningunum með 3M™ andlitshlíf og þegar það á við, 3M™ 5000-vörulinnuni, þar sem finna má upplýsingar um: • aukahluti • varahluti • Samþykktar samsetningar á 3M™ andlitssgrímum og 3M™ síum
A mynd 1 er að finna leyfðar síusamsetningar.

LÝSING

Þessar vörur uppfylla kröfur eftirfarandi staða: **EN 14387:2004 + A1:2008** Þegar þessi vara er notuð í heild sinni veitir hún vörn gegn hættum af völdum tiltekinna lífrænna gas- og gufuteygunda. (Sjá tæknilyngu) Að auki má nota agnasíur úr 3M™ 5000 vörulinnuni með loftteygunda- og gufusíur úr 3M™ 6000 vörulinnuni. Notkunartími fyrir síu fyrir lífræna gufu er háður fjölda áhrifsbatta, þar með talið mengunarloftunum, styrkleika þeirra í lofti, hitastigi og rakastigi og öndunarhraða notandans. 3M 6051/6055 síur eru búnar sjónrænum notkunartímavísi (ESL) fyrir tilteknar lífrænar gufur. Þegar síurnar eru notaðar kann að birtast vissstikka sem sýnir þann notkunartíma sem eftir er fyrir síuna. Notkunartímavísirinn er staðsettur innan á síunni, næst virkjaða kolefninu. Þegar lífrænar gufur fara í gegnum síuna dregur notkunartímavísirinn þær í sig um leið. Síuveggurinn er glær til að notandi geti séð hvort vissstíkan birtist við notkun síunnar (mynd 3).

VIÐVARANIR OG TAKMARKANIR

Veititö viðvornaryfirýsingum sérstaka athygli þar sem í þær er vísað.

• Rétt val, þjálfun, notkun og viðeigandi viðhald eru allt nauðsynlegir þættir til að varan geti verið notandann fyrir tilteknum aðskotafæmum í lofti. Ef öllum notkunarleiðbeiningum þessarar öndunarhlifar er ekki fylgt og/öð ef hún er ekki höfð rétt á í heild sinni allan vahrifratímann getur það haft alvarleg áhrif á heilsufar notandans og leitt til alvarlegra eða lífshættulegra sjúkdoma eða varanlegrar fötlunar.

Gangtö ávallt úr skugga um að varan í heild sinni:

- henti notkun hverju sinni,
- passi vel,
- sé notuð allan vahrifratímann, og
- sé endurnýjuð eftir þörfum.

Til að varan henti og sé notuð rétt skal fylgja staðbundnum reglugerðum og fara eftir öllum upplýsingum sem með henni fylgja.

Frekari upplýsingar er hægt að nálgast hjá öryggisráðgjafi/fulltrúa 3M (upplýsingar um tengiliði á staðnum).

Notið þetta öndunarhlífakerti eingöngu í samræmi við allar leiðbeiningar:

- sem er að finna í þessum bæklingi
- sem fylgja öðrum íhlutum kerfisins.

• Latitö ekki síurnar í vökvu.

• Notið ekki í andrúmslofti þar sem súrefnisinnihald er minna en 19,5%. (Skilgreining frá 3M. Í hverju landi fyrir sig kunna að vera í gildi aðrar takmarkanir hvað varðar súrefnisshort. Leititö ráða ef vali leikur á malum).

• Notið þessar vörur ekki í súrefni eða súrefnisauðguðu andrúmslofti.

• Notið ekki sem öndunarhlíf gegn mengunarloftum í lofti/styrkleikum sem eru óþekktir eða umsvifalaust hættulegir lífi eða heilsu (IDLH), né gegn mengunarloftum í lofti/styrkleikum sem mynda háan hita í sneringum við síur með iðefnum.

• Yfirgefitt mengaða svæðitö umsvifalaust ef:

a) einhver hluti kerfisins skemmist.

b) lofstreymi í andlitshlífinni minnkar eða hættir alveg.

c) erlitt verður að anda eða vart verður við aukitö öndunarviðnám,

d) vart verður við svima eða önnur óþægindi.

e) vart verður við lykt eða bragð af aðskotafæmum eða erlingu.

f) Ef einhver hluti vissstíkkunnar nær út að línunni sem táknað lok notkunartíma (táknað með ruslákörfutákni á merkimiða síunnar).

• Ekki má breyta þessum búnaði eða gera við hann.

• Þessar vörur innihalda ekki íhluti sem gerðir eru úr náttúrulegu gúmmilateti.

• Vinnuveitandi verður að ákvarða hvort notkunartímavísirinn á við um viðkomandi vinnustaði.

• Notkunartímavísirinn (ESL) á ekki við um allar lífrænar gufur.

• Notið ekki fyrir efnasambond með suðumark við <65 °C. Í slíkum tilvikum ætti að nota AX-síu, t.d. 3M™ 6098 samsetta síu.

• Ef notandi er litblindur á litina rautt og grænt eða með litgreiningarskerðingu skal hann leita til samstarfsmanns sem getur fylgst með framvindu á vissstíku notkunartímavísisins (ESL).

• Öháð stöðu notkunavísisins verður notandi að yfirlega vahrifasvæðitö og skipta um báðar síurnar ef vart verður við lykt eða bragð af mengunarloftum eða erandi áhrif.

• Ef styrkur lífrænar gufu er of lítil mun notkunartímavísirinn ekki greina hana. Minnsta greinanlegan styrk (Minimum Indication Level, MIL) fyrir hvert efnasamband, má sjá í viðauka.

• Þar er að finna lista yfir algengar lífrænar gufur og minnsta greinanlegan styrk þeirra.

• Ef tiltekin lífræna gufa er ekki á listanum skal hafa samband við 3M.

• Við leit í þessari töflu er ráðlagt að leita eftir CAS-númeri.

ATHUGIÐ: Geymið allar notendaleiðbeiningar til síðari nota.

Það er afar áritöndi að notandi sjái notkunartímavísinn og vissstíkanu. Ef útsýni á vissstíkanu er takmarkað vegna lélegar lýsingar, takmarkaðs ljóssviðs, glampa, skyggöra augnhlífa, litblindu á rautt og grænt, litgreiningarskerðingar o.þ.h. skal notandi annað hvort fara yfir á annað svæðitö eða biðja um aðstoð hjá samstarfsmanni sem getur fylgst með framvindu á vissstíkkunni. Ef það er ekki hægt er ekki hægt að reða sig á notkunartímavísinn. Þessi í stað skal skipta um síuhýkin í samræmi við yfirfram tilgreinda viðhaldsáætlanu.

UNDIRBÚNINGUR FYRIR NOTKUN

VARUÐ Sýna ætti aðgát við notkun sía sem hafa áður verið teknar úr þakningum þar sem þær getu verið með skemmri notkunartíma eða hafa verið notaðar áður.

Athugið hvort sían hentar verkinu sem vinna á – athugið litaköðu, stafaköðu og flokk.

Fyrir fyrstu notkun skal ávallt ganga úr skugga um að varan sé ekki komin fram yfir skráðan endingartíma (lokadagsetningu).

LEIÐBEINGAR UM SAMSETNINGU

1 Leiðbeiningar um samsetningu á síu/andlitshlíflif

a) Stíllíð skorunni á síu úr 6000-vorulinunni upp við merkið á andlitshlíflinni og ýtið saman (mynd 2).

b) Snúið síunni 1/4 úr snúningi réttshlís (mynd 2).

2 Flegjið og skiptið út báðum síum samtíms. Tryggjið að báðar síur séu af sömu gerð og sama flokki

c) Til að fjarlægja síu skal snúa 1/4 úr snúningi rangshlís.

3 Skiptið um síu ef vart verður við bragð, lykt eða erlingu vegna gass eða gufu, eða ef einhver hluti vísisstíkkunnar nær út að linunni sem táknar lok notkunartíma (tákná með ruslarkortúfakni á merkimiða síunnar). Notkunartími efnasía fer eftir afhæfi þess sem notar grímuna (öndunarhráða), gerð, rokjgími og styrk mengunarefnanna og umhverfisáðstæðum, á borð við raka og hitastig.

HVERNIG Á AÐ KANNA AÐ 60511/60551 HENTI TILTEKINNI NOTKUN.

Til tryggja rétta notkun notkunartímavísisins er mjög mikilvægt að notandinn eða umsjónamaður öryggismála:-

1 Akvarði hvort notkunartímavísinn henti fyrir lífrænar gufur í viðkomandi starfsumhverfi

2 Geti lesið á notkunartímavísinn og skilið niðurstöðurnar

3 Skoði notkunartímavísinn reglulega, og

4 skipti um síu eftir því sem þörf krefur

Ef þessum skrefum er ekki fylgt er ekki óhætt að reiða sig eingöngu á notkunartímavísinn til að akvarða hvenær skipta þarf um síu. Þess í stað má nota notkunartímavísinn sem viðbót við gildandi viðhaldsáætlun fyrir síuskipti, þ.e. skipta um síuna samkvæmt viðhaldsáætlun eða í samræmi við stöðu notkunartímavísisins, hvort sem á sér stað á undan. Hafið samband við 3M til að fá ráðleggingar um hvernig selja skal upp viðhaldsáætlun um síuskipti. Ef ekki er hægt að reiða sig á notkunartímavísinn skal ekki nota búnaðinn sem öndunarhlíf gegn mengunarföldum í lofti/styrkleika, sem lélegar eða litlar viðvaranir eru til um.

Greinarleg efnasambönd

Notkunartímavísinn er aðeins hæfur til notkunar fyrir tilteknan lífrænar gufu og váhrifastyrkleika. Styrkleiki gufunnar sem berst um síuna og veldur merkanlegum breytingum á vísinum kallast minnsti greinarlegi styrkur (MIL). MIL ° er mismunandi fyrir hverja lífræna gufu fyrir sig.

Fyrir notkun verður að auðkenna og magngreina loftborna mengunarvalda í vinnuumhverfinu. Akvarða verður notkunarhæfi notkunartímavísisins við allar hugsanlegar notkunaraðstæður, þar á meðal við bæði lágt og hátt váhrifastig. Ekki er mælt með að nota notkunartímavísi nema eftirfarandi eigi við:

1 MIL ≤ viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi (OEL) fyrir alla ætlaða notkun (vísisstíkan birtist áður en styrkleikur gufu sem berst gegnum síuna nær váhrifarmörkum), og

2 Váhrifarmörk fyrir starfsmenn ≥ MIL (styrkur váhrifa er nógu mikill til að valda greinarlegum breytingum á vísinum).

Dæmi:

MIL = 1° ppm, viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi = 25 ppm, váhrif á starfsmenn = 5 ppm.

MIL < 1° ppm er ≤ viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi (25 ppm), OG

Váhrif í starfi (5 ppm) eru ≥ MIL (1 ppm), mælt er með notkun notkunartímavísis.

Í sérleiðbeiningunum er að finna lista yfir minnstu upprunalegan styrk fyrir algeng efnasambönd.

ATHUGIÐ Sá listi er EKKI listi yfir það sem er heimilt að nota 60511 og 60551 fyrir.

Til að geta reitt sig á 3MTM-notkunartímavísinn sem aðalaðferða við að akvarða hvenær skipta á um síur verða bæði ofangreind skilyrði að vera uppfyllt

Viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi eru birt á vefsvæði 3M í Danmörku, <https://www.3mdanmark.dk>. Þau er einnig að finna á öryggisblóðum fyrir mengunarvalda. Tiltækin viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi eru einnig talin upp í Leiðarvísir fyrir val á 3M öndunarhlíf, sem finna má á www.3m.com/sls

Notanda er ekki óhætt að reiða sig á notkunartímavísinn ef minnsti greinarlegi styrkur tiltækinn lífræna gufa í vinnuumhverfi notanda er ekki þekktur.

Blöndur

Til að hægt sé að mæla með notkunartímavísinum fyrir blöndur úr lífrænum gufum verður notkunartímavísinn að vera ráðlagður fyrir þá gufutegund í blöndunni sem hefur stýstan endingartíma. Til að reikna út endingartíma og akvarða hvort notkunartímavísinn henti fyrir lífrænar gufublöndur á vinnustaðnum skal kynna sér 3M™ hugbúnað fyrir val á búnaði og endingartíma búnaðar á <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> eða hafa samband við 3M

Lesið á notkunartímavísinn.

Notkunartímavísinn er undir endurstaðsetjanlegum flípa sem ver vísinn gegn úða, slettum og ohreiningum.

Fyrir notkun skal draga flípann af vísinum til að lesa á hann.

Tryggjið að notkunartímavísinn sé óskemmdur og heillegur. Ef ekki sést á notkunartímavísinn skal strjúka varlega af hylkinu fyrir ofan vísinn með þurrum kluti eða mildu sápuvatni til að fjarlægja úða, slettur eða aðrar efnaleifar.

Ekki má þrifa gluggann á vísinum með leyfisefnum, þar sem það getur skemmt hylkið og gert erfitt fyrir að sjá vel á vísinn. Því næst er hægt að setja flípann aftur yfir notkunartímavísinn til að verja hann þar til lesa á af honum næst.

Ef notkunartímavísinn sést ekki eða erfitt er að lesa af honum er ekki óhætt að reiða sig á hann.

Vísisstíkan getur verið græn á rauðum grunni eða rauð á grænum grunni, allt eftir sjónarhorninu.

Snúð síunni órlítið á meðan horft er á vísinn.

Skyrleiki vísisstíkkunnar getur verið mismikill, allt eftir sjónarhorni, birtustigi, styrkleika lífrænu gufunnar og váhrifastigi.

Ef einhver hluti vísisstíkkunnar nær út að linunni sem táknar lok notkunartíma (tákná með ruslarkortúfakni á merkimiða síunnar) verður að yfirgefa mengaða svæðið tafarlaust og skipta um báðar síurnar.

Við mikinn styrkleika gufu er hugsanlegt að hlutar vísisstíkkunnar breytist aftur í upprunalegan lit.

Snúð síunni til að fá annað sjónarhorn og skýrari sýn á framvindu á vísisstíkkunni. Skipta verður um síuna þegar einhver hluti vísisstíkkunnar nær að linunni sem táknar lok notkunartímavísis.

⚠ VÍÐVÖRUN Það er afar áriðandi að notandi sjái notkunartímavísinn og vísisstíkkuna. Ef það er ekki hægt er ekki hægt að reiða sig á notkunartímavísinn. Þess í stað skal skipta um síuna í samræmi við tilgreinda viðhaldsáætlun.

Vandamál	Úrræði
Notandi sér ekki þann hluta siunnar sem notkunartímavísirinn er staðsettur á	Notið spegil til að sjá á notkunartímavísinn Leitið aðstoðar hjá samstarfsmanni sem getur séð vísinn Farið á hreint svæði, fjarlægjið öndunarhlífina og skoðið vísinn
Notandi sér ekki vísisstikuna	Endurmetið valferlið (váhrif kunna að vera undir minnstum greinanlegum styrk (ML)) Ef unnið er við mikinn hita skal færa sig á svalara svæði til að kanna hvort útlit vísisins breytist (á flestum vinnusvæðum á þetta sjaldan við) Farið á svæði með breiðara lýsingarsviði (t.d. með venjulegum flúrtjósom eða glóðarperum, eða utandyra)
Leleg lýsing	Farið á svæði þar sem birta er nægileg til að sjá á notkunartímavísinn. Notið ekki ljós sem beinist beint á notkunartímavísinn þar sem það kann að hafa áhrif á útlit vísisins
Litgreiningarskerðing eða litblinda tengd rauðu og grænu	Leitið aðstoðar hjá samstarfsmanni sem getur séð vísinn
Skygðar augnhlífar og erfðleiðar við að greina framvindu á vísisstíkkunni	Farið á svæði þar sem birta er nægileg til að sjá á notkunartímavísinn Leitið aðstoðar hjá samstarfsmanni sem getur séð vísinn
Glampi	Farið á svæði þar sem glampi er minni til að sjá á notkunartímavísinn

Hversu oft á að kanna vísinn?

Kanna verður vísinn nogu oft til að tryggja að sian sé ekki notuð fram yfir uppgefninn notkunartíma. Ef áætlaður notkunartími liggur ekki fyrir verður notandi að nota 3M™ hugbúnað fyrir notkunartíma til að meta notkunartímann. Ef áætlaður notkunartími er of stuttur til að hagkvæmt geti talist er ráðlagt að nota öndunarhlífina sem fylgir.

Skript um síu

Skipta verður um síur:

þegar einhver hluti vísisstíkkunnar nær að línunni sem táknar lok notkunartímans, eða

ef eitthvað þekur nemana eða það verður erfitt að sjá á þá, eða

ef ennislegar skemmdir hafa orðið á síunni, eða

ef vart verður við lykt, bragð eða erlingu af völdum mengandi efna inni í öndunarhlífinni, eða

ef síur hafa verið í notkun í mánuð og vísisstíkan er enn ekki sýnleg (styrkur váhrifa er líklega undir minnsta greinanlega styrk), eða

í samræmi við samþykktá áætlun um síuskipti, ef notkunartímavísirinn hentar ekki til notkunar við tiltekið váhrifastig mengunarvalda á vinnusvæðinu.

Önnur áhyggjuefni

Rokgjarnar lífrænar gufur sem safnast fyrir á síunni við notkun kunna að berast (dreifast) í gegnum síuna í geymslu.

Til dæmis: Sía er notuð á vinnuvakt og vísisstíkan færast til. Sían er því næst sett í geymslu yfir nótt og næsta morgun hefur línan á vísisstíkkunni horfað eða horfið. Í því tilvikum sýnir notkunartímavísirinn réttilega að styrkleiki gufu hefur fallið niður fyrir minnsta greinanlega styrk í einhverjum hlutum siunnar. Lífrænar gufur í blöndu frásogast saman inn í notkunartímavísinn og auka þannig líkurnar á að sýnilegar breytingar verði á notkunartímavísinum. Ef váhrifastyrkur fyrir allar lífrænar gufur er undir minnstum greinanlegum styrk er hugsanlegt að notkunartímavísirinn greini ekki lífrænu gufuna um leið og hún berst gegnum síuna. Gera þarf áætlun um síuskipti með því að nota aðra aðferð, svo sem 3M™ hugbúnað fyrir notkunartíma. Notendur verða að tryggja að váhrifastyrkur haldist yfir minnstum greinanlegum styrk. Ef enginn hluti vísisstíkkunnar verður sýnilegur eftir langan tíma, t.d. innan mánaðar, ætli ekki að nota notkunartímavísirinn sem aðalvísibendingu um þorf fyrir síuskipti. Frammiastaða notkunartímavísisins skerðist yfirleitt ekki vegna hlutfallslegs raka eða hitastigs sem er til staðar á flestum vinnusvæðum. Þess í stað sýnir notkunartímavísir hvaða áhrif umhverfisskilyrði og öndunarhraði notanda hafa á notkunartíma siunnar.

LEIÐBEINGAR UM HREINSUN

Prífið með 3M™105 þurrku

GEYMSLA OG FLUTNINGUR

Þessar vorur ætli að geyma í eigin umbúðum við þurr og hrein skilyrði fjarri hitagjöfum og bensín- og leysiefnagufum. Geymið í samræmi við leiðbeiningar frá framleiðanda, sjá upplýsingar á umbúðunum. Við venjulegar notkunaraðstæður er heimilt að hitti fari yfir 30°C / rakastig fari yfir 80% í takmarkaðan tíma. Heimilt er að hiti fari yfir 40°C / rakastig fari yfir 85%, svo fremi sem það standi ekki yfir lengur en 1 mánuð. Fyrir fyrstu notkun skal ávallt ganga úr skugga um að varan sé ekki komin fram yfir skráðan endingartíma (lokadagsetningu).

📍 Lokadagsetning geymslutíma | 🌡️ Hitasvið 🌧️ Hámarksrakastig 🏠 Nafn og heimilisfang framleiðanda

📖 Fargið í samræmi við staðbundnar reglugerðir.

VARUÐ Ef notuðum síum sem hafa mengast af skaðlegum efnum er ekki fargað með réttum hætti getur það valdið váhrifum á menn, sem og haft skaðleg áhrif á umhverfið. Upprunalegar umbúðir henta til flutninga á vörinni um öll Evrópusambandsríkin.

TÆKNILÝSING

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas/gufusíur verja vanalega gegn einum eða mörgum mengunarvöldum og gegn ögnum þegar þær eru notaðar með síu fyrir agnir.

Síuflokkar fyrir gas/gufu

Stuflokkar fyrir gas	Hámarksstyrkleikastig aðskotaefna við notkun 3M™ hálfgrímu	Hámarksstyrkleikastig aðskotaefna við notkun 3M™ heilgrímu
1	10 x TLV eða 1000 ppm (0,1% vol) hvort sem lægra er	200* x TLV eða 1000 ppm (0,1% af rúmmáli) hvort sem er lægra.
2	10 x TLV* eða 5000 ppm (hvort sem lægra er)	200* x TLV eða 5000 ppm (0,5% af rúmmáli) hvort sem er lægra.

* uppgöfning varnarþáttur frá 3M

* TLV = viðmiðunargildi

VIÐURKENNINGAR

Þessar vörur eru gerðarviðurkenndar og skoðaðar árlega af BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Bretlandi (tilkynntur aðili nr. 86). Þessar vörur eru CE merktar til þess að standast kröfur tilskipunar 89/686/EBE eða Evrópureglugerðar (ESB) 2016/425. Viðkomandi reglugerð má skoða með því að fara yfir vottorð og samræmisyfirsýningu á www.3m.com/Respirator/certs

Siugerð	Flokkun	Gerð mengunarvalda
3M™ 6051i	A1	Lifrænar gufur með suðumark >65 °C. Notkunartímavísir sem er aðeins ætlaður fyrir tiltekna lifrænar gufur við tiltekin váhrfamörk.
3M™ 6055i	A2	Lifrænar gufur með suðumark >65 °C. Notkunartímavísir sem er aðeins ætlaður fyrir tiltekna lifrænar gufur við tiltekin váhrfamörk.

(PT) Por favor leia estas Instruções em conjunto com as Instruções de Utilização da Peça Facial 3M™ adequada e ainda, onde aplicável, com as Instruções da Série 3M™ 5000, onde encontrará informação sobre: • Acessórios • Peças de reposição • Combinação aprovada da máscara 3M™ e Filtros 3M™
Para combinações de filtros aprovadas ver fig. 1.

DESCRIÇÃO

Este produto deve respeitar os requisitos das seguintes normas: **EN 14387:2004 + A1:2008** Este produto quando utilizado como um sistema completo ajuda a proteger contra certos Gases e Vapores Orgânicos perigosos. (Ver Especificação Técnica) Em adição, as Séries 5000 3M™ de filtros de partículas pode ser utilizada em conjunto com as Séries 6000 3M™ filtros de gases e vapores. O filtro para vapores orgânicos com Indicador de Vida Útil depende de vários factores, incluindo os contaminantes, a concentração no ar, a temperatura e humidade e a taxa respiratória do utilizador. Os filtros 3M6051i/6055i contêm um indicador visual de Vida Útil (ESLI) para certos vapores orgânicos. A medida que os filtros são usados, uma barra indicadora desenvolve-se, indicando o tempo de vida remanescente. O ESLI está localizado no interior do filtro, junto ao carvão activo. A medida que os vapores orgânicos se movem através do filtro, são também absorvidos pelo ESLI. A parede do filtro é incolor para que consiga visualizar se a barra indicadora se está a desenvolver à medida que o filtro é usado (Fig3).

AVISOS E LIMITAÇÕES

Preste especial atenção às advertências.

• **Seleção, treino, utilização e manutenção adequada são essenciais para proteger o trabalhador. O não cumprimento de todas as instruções sobre a utilização destes produtos de protecção respiratória e/ou a não utilização do produto durante o tempo total de exposição pode afectar negativamente a saúde do utilizador, podendo causar doenças letais ou deficiência permanente.**

Assegure-se sempre que o produto é:

- o indicado para o trabalho;
- se ajusta correctamente;
- utilizado durante todo o tempo de exposição;
- substituído sempre que necessário.

Para instruções adequadas de uso, siga os regulamentos locais e toda a informação indicada. Para mais informação, contacte um profissional de segurança/ou a sua 3M Local.

Utilize este sistema de protecção respiratória de acordo com as instruções:

- presentes neste folheto,
- que acompanhem outros componentes do sistema.
- Não submergir os filtros em líquido.
- Não utilizar em atmosferas com menos de 19,5% de oxigénio (definição da 3M. Cada país pode aplicar os seus próprios limites de deficiência de oxigénio. Informe-se se tiver dúvidas).
- Não utilize em atmosferas enriquecidas com oxigénio.
- Não usar para protecção respiratória contra atmosferas contaminadas/ concentrações desconhecidas ou imediatamente perigosas para a vida e saúde (IDLH) ou contra contaminantes/ concentrações que possam gerar reacções de alta temperatura com os filtros químicos.
- Abandonar de imediato a área contaminada se:
 - a) Qualquer parte do sistema for danificada.
 - b) O fluxo de ar para a máscara diminuir ou parar.
 - c) A respiração se tornar difícil ou se ocorrer um aumento da resistência à respiração.
 - d) Sentir tonturas.
 - e) Cheirar ou saborear contaminantes ou ocorrer irritação.

f) Se qualquer parte da barra indicadora chegar à linha de fim de vida (identificada com um ícone em forma de balde de lixo).

- Nunca altere, modifique ou repare este produto.
- Estes produtos não contêm componentes feitos de látex de borracha natural.
- A entidade patronal deve determinar em que situações do local de trabalho o ESLI é ou não apropriado.
- O Indicador de Fim de Vida Útil (ESLI) não é apropriado para todos os vapores orgânicos.
- Não utilizar com compostos com Ponto de Ebulição <65 °C. Um filtro AX, por exemplo o filtro combinado 3M 6098 deverá ser usado nessas situações.
- Caso tenha dificuldade em identificar as cores (verde/vermelho), conte com a ajuda de um colega de trabalho que possa verificar a progressão da barra indicadora do ESLI.
- Independentemente do estado do ESLI, o usuário deve sair da área de exposição e trocar de filtros, caso seja detectado odor ou sabor do contaminante ou qualquer irritação.
- Se as concentrações de vapores orgânicos forem muito baixas poderão não ser detectadas pelo ESLI. Indicação para níveis mínimos (MIL) por composto. Por favor, veja adenda.
- Apresenta-se uma lista com os compostos orgânicos mais comuns e respectivos níveis mínimos.
- Caso não encontre um determinado vapor orgânico, por favor contacte a 3M.
- É recomendado que pesquise nesta tabela por número CAS.

NOTA: Guardar todas as instruções de utilização para referência futura.

É fundamental conseguir ver bem a barra indicadora do ESLI. Caso não possa ver bem a barra indicadora por fraca iluminação, brilhos, protecção ocular com lentes escurecidas, daltonismo, etc., deverá deslocar-se a outra área, solicitar ajuda a um colega, que possa verificar a progressão da barra indicadora. Caso isso não seja possível, não deverá confiar no ESLI. Em vez disso, substitua os filtros de acordo com o cronograma estabelecido na empresa.

PREPARAÇÃO PARA USO

CUIDADO Deverá ter-se cuidado acrescido quando o filtro se encontrar fora da embalagem original, uma vez que a sua vida útil pode ter sido reduzida ou o filtro pode já ter sido utilizado.

Verifique se o filtro é adequado à utilização pretendida - verifique o código de cor, letra e a classe.

Antes da primeira utilização, verifique sempre que o produto está dentro da sua vida útil (utilizar até).

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1 Instruções de Montagem do(s) Filtro(s)/ Peça facial

- a) Alinhar a marca dos filtros da Série 6000 com a marca na peça facial e pressione um contra o outro (fig 2).
- b) Rode o filtro 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio até bloquear (fig 2).
- 2 Rejeite e substitua ambos os filtros ao mesmo tempo. Assegure-se que ambos os filtros são do mesmo tipo e classe.
- c) Para remover o filtro rode-o 1/4 de volta no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- 3 Substitua o filtro se sentir sabor, cheiro ou irritação de gases ou se forem detectados vapores ou se qualquer parte da barra indicadora atingir a linha de fim de vida de serviço (indicado pelo ícone com um balde de lixo). A vida útil dos filtros químicos dependerá da actividade do utilizador (taxa respiratória): o tipo específico, volatilidade e concentração dos contaminantes; e as condições ambientais, tais como: humidade e temperatura.

COMO VERIFICAR QUE O 6051I/6055I É APROPRIADO PARA A APLICAÇÃO.

Para usar o ESLI adequadamente, é fundamental que o utilizador ou chefe de segurança:

1 determine em que situações o ESLI é ou não apropriado para vapores orgânicos no seu ambiente

2 seja capaz de ler e interpretar o ESLI

3 verifique regularmente o ESLI, e

4 substitua o filtro sempre que necessário

Se essas etapas não forem seguidas, não deve depender exclusivamente do ESLI para determinar o momento da troca de filtro. Em vez disso, o ESLI pode ser usado para aumentar a troca programada, ou seja, mudar o filtro de acordo com a programação da empresa, ou de acordo com ESLI, o que ocorrer primeiro. Entre em contato com a 3M para obter conselhos sobre como estabelecer um programa de troca de filtro. Caso o ESLI não esteja a ser devidamente controlado, não deverá utilizá-lo para protecção respiratória contra contaminantes/concentrações atmosféricas que têm propriedades de aviso fracas.

Compostos Detectáveis

O ESLI é apenas apropriado para certos vapores orgânicos e concentrações de exposição. A concentração de vapores que se move através do filtro que causa uma alteração notável no indicador designa-se por Nível Mínimo de Indicação (MIL).

OMIL é diferente para cada vapor orgânico.

Antes de usar, os contaminantes atmosféricos deverão ser identificados e quantificados. A aplicabilidade do ESLI deve ser determinada em todos os potenciais cenários, incluindo níveis de exposição baixos e altos. O ESLI é recomendado apenas se se verificarem ambas as seguintes situações:

1 $MIL \leq \text{Valor Limite de Exposição (VLE)}$ para todas as aplicações previstas (a barra indicadora vai começar a avançar antes da concentração de vapor que se move no interior do filtro atingir o valor limite)

2 Níveis de Exposição do Trabalhador $\leq MIL$ (concentração da exposição é suficientemente alta para provocar alteração visível no indicador).

Exemplo:

MIL = 1 ppm, VLE = 25 ppm, exposição do trabalhador = 5 ppm

MIL (1 ppm) é \leq VLE (25), e

Exposição do trabalhador (5 ppm) é \geq MIL (1 ppm), o ESLI é recomendado.

A lista de MILs para substâncias comuns pode ser encontrada no folheto de referência.

NOTA Esta NÃO é uma lista onde se indique para que devem utilizar-se os filtros 6051I e 6055I.

De forma a confiar no Indicador de Vida Útil 3MTM como método principal para determinar quando mudar os filtros, as duas condições seguintes devem ser cumpridas.

Os VLEs são publicados na NP 1796. Também podem ser encontrados na Ficha de Segurança dos contaminantes.

Não confie no ESLI caso não conheça o Nível Mínimo de Indicação para os Vapores Orgânicos do seu local de trabalho.

Misturas

De forma a que o ESLI seja recomendado para uma mistura de vapores orgânicos, o ESLI deve ser recomendado para um vapor orgânico individual com tempo de vida mais curto. Para calcular o tempo de vida e determinar se o ESLI é apropriado para a mistura de vapores orgânicos do seu local de trabalho, por favor consulte o Software de Selecção e de Vida Útil ou contacte a 3M.

Leitura do ESLI.

O ESLI está protegido por uma película reposicionável que o protege de pulverizações.

Antes de utilizar o filtro, puxe para trás a película para ver o ESLI.

Assegure-se que o ESLI está intacto e com aparência uniforme. Caso o ESLI apareça escurecido, com cuidado, limpe o filtro na zona posterior ao ESLI com um pano húmido ou detergente neutro para remover tinta de pulverização ou outro resíduo.

Não limpe a janela do ESLI com solventes, dado que poderá danificar a cobertura do filtro e tornar difícil a visualização do ESLI. A película poderá ser reposicionada sobre o ESLI para o proteger até à próxima visualização.

Não confie no ESLI, caso a janela se apresente escurecida ou difícil de ler.

A barra indicadora pode aparecer verde num fundo vermelho ou vermelho num fundo verde, dependendo do ângulo de visão.

Rode o filtro ligeiramente enquanto observa o indicador.

A intensidade da barra indicadora pode variar de acordo com o ângulo de visualização e o nível de luz, bem como os níveis

de vapor orgânico e de exposição.

Se qualquer parte da barra indicadora atingir a linha de fim de vida útil (indicada pelo ícone de reciclagem no rótulo do filtro),

deve abandonar imediatamente a área contaminada e substituir ambos os filtros.

Em concentrações muito elevadas de vapor, partes da barra indicadora podem mudar para a cor original.

Rode o filtro para um ângulo de visualização diferente para ver claramente a progressão da barra indicadora. O filtro deve ser substituído quando qualquer parte da barra indicadora atingir a linha de fim de vida útil.

⚠️ AVISO É fundamental que seja capaz de visualizar o ESLI e distinguir a barra indicadora. Se tal não for possível, não

consulte o ESLI. Em vez disso, substitua os filtros de acordo com um plano de substituição definido.

Problema	Solução
Não é possível ver a parte do filtro onde o ESLI está localizado	Utilize um espelho para observar o ESLI Peça a um colega para verificar o ESLI Vá para uma área limpa, remova o respirador e verifique o ESLI
Não é possível ver a barra indicadora	Reavalié o processo de seleção (a exposição pode ser inferior ao MIL) Se estiver num ambiente quente, mude para um ambiente mais frio e verifique se o aspeto se altera (é raro para a maioria dos locais de trabalho) Vá para uma área com um espectro de luz mais amplo (por exemplo, iluminação fluorescente ou incandescente normal ou exterior)
Pouca iluminação	Vá para uma área com iluminação adequada para poder visualizar o ESLI. Não utilize uma luz dirigida diretamente para o ESLI, pois poderá afetar o aspeto do ESLI
Daltonismo ou incapacidade de distinguir verde-vermelho	Peça a um colega para verificar o ESLI
Óculos escuros e dificuldade em ver a progressão da barra indicadora	Vá para uma área em que seja seguro remover os óculos para ver o ESLI Peça a um colega para verificar o ESLI
Brilho	Vá para uma área em que haja menos brilho para ver o ESLI

Frequência de verificação.

O indicador deve ser verificado com frequência suficiente de forma a garantir que o filtro não é usado após o fim da sua vida útil.

Se o utilizador desconhecer a vida útil aproximada do indicador, deve usar primeiro o 3M™ Service Life Software para estimar a vida útil. Se a vida útil estimada for impraticavelmente curta, é recomendável a utilização dos respiradores de ar fornecidos.

Substituição do filtro

Os filtros devem ser substituídos:

quando qualquer parte da barra indicadora atingir a linha de fim de vida útil, ou

quando os sensores ficarem tapados ou a visualização se tornar difícil, ou

se o filtro estiver fisicamente danificado, ou

se for deletado odor, sabor ou irritação dos contaminantes dentro do respirador, ou

se os filtros tiverem sido utilizados durante um mês e a barra indicadora ainda não estiver visível (as concentrações de

exposição são provavelmente inferiores aos MIL), ou

de acordo com um plano de substituição definido, se o ESLI não for adequado para os contaminantes e os níveis de exposição

no local de trabalho específico.

Outras considerações

Os vapores orgânicos voláteis recolhidos num filtro durante a utilização podem migrar (espalhar-se) pelo filtro durante o

armazenamento.

Por exemplo, um filtro é usado durante um turno de trabalho e a barra sensora avança, o filtro é armazenado durante a noite e,

no dia seguinte, a barra indicadora recuou ou desapareceu. Neste caso, o ESLI mostra com precisão que a concentração de

vapor desceu abaixo do MIL em algumas partes do filtro. Os vapores orgânicos numa mistura serão adsorvidos pelo ESLI para

aumentar a probabilidade da ocorrência de uma mudança visível da barra indicadora. Se todas as concentrações de exposição

do vapor orgânico forem bastante inferiores aos respetivos MILs, a progressão dos vapores orgânicos através do filtro pode não

ser deletada pelo ESLI. Deve ser definido um plano de substituição de filtros usando um método alternativo como o 3M™

Service Life Software. Os utilizadores devem assegurar que as concentrações de exposição permanecerão acima do MIL. Se

não for apresentada qualquer parte da barra indicadora após um período extenso (um mês, por exemplo), o ESLI não deve ser utilizado como um plano principal de substituição. Geralmente, o desempenho do ESLI não é afetado pelos intervalos de humidade relativa ou de temperatura encontrados na maior parte dos locais de trabalho. Em vez disso, o ESLI indica como a vida útil do filtro é afetada pelas condições ambientais e pela frequência respiratória do utilizador.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Limpe com o pano 3M™105

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Estes produtos devem ser guardados na embalagem em que são fornecidos, em local seco e limpo, afastados de fontes de temperaturas elevadas e de vapores de gasolina e solventes. Armazene de acordo com as instruções do fabricante, ver embalagem. As condições médias podem exceder os 30°C/ 80% de HR durante períodos limitados. Podem atingir uma média de 40°C/ %85 de HR, desde que não ultrapasse o período de 1mês. Antes da primeira utilização, verifique sempre que o produto está dentro da sua vida útil (utilizar até).

↓ Fim de vida útil ↓ Limites de temperatura ↗ Humidade relativa máxima 🏠 Nome e morada do fabricante

📄 Elimine de acordo com os regulamentos locais

CUIDADO A eliminação não adequada dos filtros contaminados com materiais perigosos pode resultar em exposições pessoais e danos ambientais. A embalagem original é adequada para transportar o produto na União Europeia.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

EN 14387:2004 + A1:2008 Filtros 3M para gases/ vapores geralmente protegem contra tipos de contaminantes simples ou múltiplos e ainda contra partículas quando combinados com um filtro de partículas.

Classes de Filtros de Gases/ Vapores

Classe de Filtros de Gases	Concentração máxima de utilização com a meia máscara 3M™	Concentração máxima de utilização com a máscara completa 3M™
1	10 x VLE ou 1000 ppm (0.1% vol) o que for mais baixo	200 * x VLE ou 1000 ppm (0,1% de vol), menor valor de entre os dois.
2	10 x Concentração máxima admissível (VLE*) ou 5000 ppm (o que for inferior)	200 * x VLE ou 5000 ppm (0,5% de vol), menor valor de entre os dois.

* Factor de protecção designado pela 3M

*VLE = Valor Limite de Exposição

APROVAÇÕES

Estes produtos são aprovados e auditados anualmente pela BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo notificado Nº 0086. Estes produtos têm marcação CE de acordo com os requisitos da Diretiva 89/686/CEE ou de acordo com o Regulamento (EU) 2016/425. A legislação aplicável pode ser determinada através da revisão do Certificado e da Declaração de Conformidade em: www.3m.com/Respiratory/certs.

Tipo de Filtro	Classificação	Tipo do Contaminante
3M™ 6051i	A1	Vapores Orgânicos com ponto de ebulição >65°C. ESLI para certos vapores orgânicos unicamente a determinados níveis de exposição.
3M™ 6055i	A2	Vapores Orgânicos com ponto de ebulição >65°C. ESLI para certos vapores orgânicos unicamente a determinados níveis de exposição.



Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες σε συνάρτηση με τις Οδηγίες των Μασκών 3M™ και όπου συνίσταται με τη Σειρά 3M™ 5000, όπου θα βρείτε οδηγίες για: • Ανταλλακτικά • Ανταλλακτικά • Εγκριμένοι συνδυασμοί Μασκών 3M™ και Φίλτρων 3M™

Για εγκριμένους συνδυασμούς φίλτρων δείτε Εικ. 1.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των παρακάτω προτύπων: EN 14387:2004 + A1:2008 Αυτό το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται ως ένα πλήρες σύστημα βοήθης στην προστασία έναντι ορισμένων κινδύνων από οργανικά αέρια και ατμούς. (Βλέπε Τεχνική Προδιαγραφή) Επιπλέον, η Σειρά 3M™ 5000 Φίλτρα Σωματιδίων μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με την Σειρά 3M™ 6000 Φίλτρων Αερίων & Ατμών. Η διάρκεια ζωής των φίλτρων οργανικών αερίων εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένης της πρόσδεσης (εων) της συγκεκριμένης τους σε αέρια, τη θερμοκρασία και την υγρασία και τον ρυθμό αναπνοής του χρήστη. Τα φίλτρα 3M6051i/6055i περιλαμβάνουν ένα ορατό Δείκτη Διάρκειας Ζωής (ESLI) για συγκεκριμένα οργανικά αέρια. Όταν τα φίλτρα χρησιμοποιούνται, μια μπάρα ένδειξης μπορεί να αναπτυχθεί, δείχνοντας την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής του φίλτρου. Ο Δείκτης ESLI είναι κλειδωμένος μέσα στο φίλτρο δίπλα στον ενεργοποιημένο άνθρακα. Καθώς οι οργανικοί ατμοί κινούνται διαμέσου του φίλτρου, έχουν επίσης απορροφηθεί μέσα στο ESLI. Το τείχος του φίλτρου είναι διάφανο, ώστε να μπορείτε να δείτε αν η μπάρα ένδειξης γεμίζει, όταν το φίλτρο χρησιμοποιείται (Σχήμα 3).

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα σημεία κινδύνου όπου αναφέρονται.

• Η σωστή επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιαστικές προκειμένου το προϊόν να βοηθήσει στην προστασία εκείνου που το φορά από ορισμένα αερολύματα. Η αποτυχία να ακολουθηθούν όλες οι

οδηγίες αυτών των προστατευτικών αναπνευστικών συσκευών και / ή αποτυχία να φορεθεί σωστά το προϊόν κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων εκθέσεως, μπορεί να επηρεάσει την υγεία εκείνου που το φοράει, να οδηγήσει σε σοβαρή ή απειλητική για τη ζωή ασθένεια ή μόνιμη ανικανότητα.

Να είστε πάντα σίγουροι ότι το προϊόν:

- Είναι κατάλληλο για τη χρήση που το χρειάζεστε.
- Έχει εφαρμόσει σωστά.
- Φοριέται καθ'όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
- Αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.

Για την καταλληλότητα και την ορθή χρήση ακολουθήστε τοπικούς κανονισμούς και αναφέρεστε σε όλες τις πληροφορίες που παρέχονται. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον ειδικό ή θέματα ασφαλείας /τον αντιπρόσωπο της 3M (Τοπικός Διανομέας).

Χρησιμοποιήστε την συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες:

- που περιέχονται σε αυτό το φυλλάδιο,
- που συνοδεύουν άλλα εξαρτήματα του συστήματος
- Μην βουτάτε τα φίλτρα σε υγρά.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με περιεκτικότητα οξυγόνου λιγότερη από 19,5%. (Ορισμός της 3M. Η τιμή της περιεκτικότητας διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρακαλούμε ρωτήστε εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε αμφιβολίες).
- Μην το χρησιμοποιείτε σε οξυγόνο ή σε ατμόσφαιρα με μεγάλη περιεκτικότητα οξυγόνου.
- Μην χρησιμοποιείτε για την προστασία αναπνοής έναντι ατμοσφαιρικών ρυτίων /συγκεντρώσεις που είναι άγνωστες ή άμεσα επικίνδυνες για τη ζωή και την υγεία (IDLH) ή έναντι προσμείξεων /συγκεντρώσεων που δημιουργούν υψηλές θερμότητες αντίδρασης με χημικά φίλτρα.
- Απομακρυνθείτε από τον μολυσμένο χώρο αμέσως εάν:
 - a) Κάποιο μέρος του συστήματος υποστεί βλάβη.
 - b) Η παραγωγή του αέρα στη μάσκα πέσει ή σταματήσει.
 - c) Η αναπνοή γίνει δύσκολη ή όταν εμφανίζεται αύξηση αντίστασης της αναπνοής
 - d) Εάν νιώσετε ζαλάδα ή δυσφορία.
 - e) Μυρίζετε ή γεύεστε τους ρύπους ή προκληθεί κάποιος ερεθισμός.
 - η) Εάν οποιοδήποτε τμήμα από το δείκτη φτάσει στη γραμμή του τέλους (που συμβολίζεται από το εικονίδιο του κάδου απορριμάτων στην ετικέτα του φίλτρου).
- Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή αυτή.
- Αυτά τα προϊόντα δεν περιέχουν μέρη από φυσικό λάστιχο λάτεξ
- Ο εργοδότης πρέπει να καθορίσει εάν ή όχι ο δείκτης ESL1 είναι κατάλληλος για το χώρο εργασίας
- Η διάρκεια ζωής του δείκτη (ESL1) δεν είναι ίδια για όλους τους οργανικούς ατμούς.
- Μην το χρησιμοποιείτε για ενώσεις με σημείο βρασμού <65°C. Ένα φίλτρο AX, π.χ. 3M™ 6098 Συνδυασμός φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται σε τέτοιες περιπτώσεις.
- Αν έχετε αχρωματοψία στο κόκκινο-πράσινο χρώμα ή γενικά αχρωματοψία, βασιστείτε σε ένα συνάδελφο, ο οποίος μπορεί να δει την εξέλιξη του από τον δείκτη ESL1.
- Ανεξάρτητα από την κατάσταση του ESL1, ο εργοδότης πρέπει να βγει από τη περιοχή έκθεσης και να αλλάξει τα δύο φίλτρα, εάν ανιχνευθεί πρόσμειξη οσμής, γεύσης ή ερεθισμό.
- Εάν οι συγκεντρώσεις οργανικών ατμών είναι πολύ χαμηλές, δεν θα ανιχνευτούν από τον δείκτη ESL1. Για ελάχιστα επίπεδα Ένδειξη (MIL) ανά ένωση. Παρακαλώ δείτε προσθήκη.
- Κατάλογος των κοινών οργανικών ατμών και τα ελάχιστα επίπεδα ένδειξης τους εμφανίζονται.
- Εάν δεν μπορείτε να βρείτε ένα συγκεκριμένο οργανικό ατμό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την 3M Ελλάς, Κιφισίας 20, Μαρούσι, 15125 Αθήνα.
- Συνιστάται να αναζητήσετε αυτόν τον πίνακα με τον αριθμό CAS.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσεως για μελλοντική αναφορά.

Είναι σημαντικό να είστε σε θέση να δείτε το δείκτη ESL1 και να διακρίνετε τη γραμμή του δείκτη. Αν δεν μπορείτε να δείτε τη γραμμή του δείκτη, λόγω του κακού φωτισμού, στενού φάσματος φως, εκτυφλωτικού φως, φιάλες γυαλιά, αχρωματοψία σε κόκκινο-πράσινο χρώμα, αχρωματοψία γενικώς κλπ, τότε είτε να πάτε σε άλλη περιοχή, βασιστείτε σε ένα συνάδελφο, ο οποίος μπορεί να δείτε την εξέλιξη της γραμμής δείκτη. Αν αυτό δεν μπορεί να επιτευχθεί, μην βασιστείτε στο δείκτη ESL1. Αντ' αυτού, αντικαταστήστε τα φίλτρα σύμφωνα με ένα προσημωμένο χρονοδιάγραμμα αλλαγής.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ Προσοχή πρέπει να δωθεί όταν χρησιμοποιείτε φίλτρα μη συσκευασμένα, γιατί μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί ή να έχει μειωθεί η περίοδος του οφέλιμου χρόνου ζωής.

Ελέγξτε ότι το φίλτρο είναι κατάλληλο για το σκοπό που το θέλετε - ελέγξτε το χρωματικό και γραφικό κωδικό καθώς και την κατηγορία.

Πριν την αρχική χρήση, πάντα να ελέγχετε ότι το προϊόν είναι μεταξύ της δηλωμένης διάρκειας ζωής του (χρήση με ημερομηνία).

Οδηγίες Συναρμολόγησης

1 Οδηγίες Συναρμολόγησης Φίλτρου /Μάσκα Προσώπου

a) Ευθυγραμμίστε το σήμα των φίλτρων Σειράς 6000 με την Μάσκα Προσώπου και ενώστε (Εικ. 2).

b) Γυρίστε το φίλτρο σε στροφή 1/4 με τη φορά του ρολογιού για να σταματήσει (Εικ 2).

2 Πετάξτε και αντικαταστήστε και τα δύο φίλτρα στον ίδιο χρόνο. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο φίλτρα είναι ίδιου τύπου και κλάσης

c) Για να αφαιρέσετε το φίλτρο γυρίστε κατά 1/4 της στροφής αριστερόστροφα.

3 Αντικαταστήστε το φίλτρο εάν έχει γεύση, μυρωδιά ή ερεθισμό από αέρια ή ατμούς ή εάν οποιοδήποτε μέρος του δείκτη φτάσει στη γραμμή στο τέλος του (που συμβολίζεται από το εικονίδιο του κάδου απορριμμάτων στην ετικέτα του φίλτρου). Η διάρκεια ζωής των χημικών φίλτρων θα εξαρτάται από τη δραστηριότητα του χρήστη (ρυθμός αναπνοής), το συγκεκριμένο τύπο, τη μεταβλητότητα και τη συγκέντρωση των ρυτίων, και περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως υγρασία και θερμοκρασία.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ 60511 / 60551 ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΟ ΣΚΟΠΟ.

Για να χρησιμοποιήσετε σωστά το δείκτη ESLI, είναι σημαντικό ο χρήστης ή ο υπεύθυνος ασφαλείας: -
1 καθορίζει εάν ή όχι ο δείκτης ESLI είναι κατάλληλος για τους οργανικούς ατμούς στο περιβάλλον τους
2 είναι σε θέση να διαβάσει και να ερμηνεύει το δείκτη ESLI

3 ελέγχει το δείκτη ESLI τακτικά και
4 αντικαθιστά τα φίλτρα ως χρειαστεί

Εάν αυτά τα βήματα δεν ακολουθούνται, μην βασίζεστε αποκλειστικά στο δείκτη ESLI να καθορίσει ένα χρονοδιάγραμμα αλλαγής φίλτρου. Αντί αυτού, ο δείκτης ESLI μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει τις τρέχουσες στο χρονοδιάγραμμα αλλαγής των φίλτρων σας, δηλαδή, αλλαγή φίλτρου σύμφωνα με καθιερωμένο χρονοδιάγραμμα αλλαγής φίλτρου, ή σύμφωνα με το δείκτη ESLI, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τη 3M για συμβουλές για το πώς να καθορίσετε ένα χρονοδιάγραμμα αλλαγής φίλτρου. Εάν ο δείκτης ESLI δεν είναι αξιόπιστος, μην χρησιμοποιήσετε την αναπνευστική προστασία έναντι των ατμοσφαιρικών ρυθμών / συγκεντρώσεων που έχουν φτωχές ιδιότητες προεidoποίησης

Ανιχνεύσιμες Ενώσεις

Ο δείκτης ESLI είναι κατάλληλος μόνο για ορισμένους οργανικούς ατμούς και εκθέσεις συγκεντρώσεων. Η συκέντρωση ατμού που διακινείται μέσα από το φίλτρο που προκαλεί μια αξιωματική αλλαγή στο δείκτη, ονομάζεται η ελάχιστη ένδειξη στάθμης (MIL). Η ένδειξη MIL είναι διαφορετική για κάθε οργανικό ατμό.

Πριν από τη χρήση, οι ατμοσφαιρικοί ρυθμοί στο περιβάλλον εργασίας πρέπει να αναγνωριστούν και να ποσοτικοποιηθούν. Η εφαρμογή του δείκτη ESLI θα πρέπει να προσδιορίζεται για όλα τις πιθανά σενάρια χρήσης, συμπεριλαμβανομένων τόσο των χαμηλών όσο και των υψηλών επιπέδων έκθεσης. Ο δείκτης ESLI συνιστάται μόνο να τα δύο από τα παρακάτω είναι αληθή:

1 MIL ≤ όριο επαγγελματικής έκθεσης (EOE) για όλες τις προβλεπόμενες εφαρμογές (ο δείκτης θα αναπτυχθεί πριν η συμπίκνωση των ατμών που δικαιούνται μέσω του φίλτρου φθάσει το όριο έκθεσης), και

2 Τα επίπεδα έκθεσης των εργαζομένων ≥ MIL (συκέντρωση έκθεσης είναι αρκετά υψηλές ώστε να προκαλέσουν αισθητή αλλαγή στον δείκτη).

Παράδειγμα:

MIL = 1ppm, EOE = 25ppm, έκθεση χρήστη = 5ppm.

MIL 1 ppm είναι ≤ EOE (25PPM), ΚΑΙ

Έκθεση χρήστη (5 ppm) είναι ≥ MIL (1 ppm), ο δείκτης ESLI συνιστάται

Κατάλογος με τα MIL για κοινές ενώσεις μπορούν να βρεθούν στο φύλλο αναφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή ΔΕΝ είναι μια λίστα με το που μπορεί να χρησιμοποιηθεί το 60511 και το 60551.

Προκειμένου να βασιστείτε στον 3M™ Δείκτη Ένδειξης Διάρκειας Ζωής ως την κύρια μέθοδο για τον προσδιορισμό του ποτε να αλλάξετε τα φίλτρα, και οι δύο παραπάνω προϋποθέσεις πρέπει να πληρούνται

Τα EOE δημοσιεύονται στην αντίστοιχη ιστοσελίδα. Μπορούν επίσης να βρεθούν στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας ούλογο (MSDS) των ρύπων. Ορισμένα EOE είναι επίσης καταγεγραμμένα στον 3M Οδηγό Επιλογής Μασκών ο οποίος μπορεί να βρεθεί στο www.3m.com/gr/occsafety

Μην βασίζεστε στο δείκτη ESLI αν δεν ξέρετε τα MILS για τις συγκεκριμένες οργανικές αναθυμώσεις στο χώρο εργασίας σας

Μείγματα

Προκειμένου να συνιστάται ο δείκτης ESLI για ένα μίγμα οργανικών ατμών, ο δείκτης θα πρέπει να συνιστάται για τον ατομικό οργανικό ατμό με συντομότερη διάρκεια ζωής. Για να υπολογίσετε τη διάρκεια ζωής και να καθορίσετε εάν ο δείκτης ESLI είναι κατάλληλος για μείγματα οργανικών ατμών στο χώρο εργασίας σας, παρακαλούμε ανατρέξτε στο λογισμικό της 3M™ Επιλέξτε και Διάρκεια Ζωής στο <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> επικοινωνήστε με τη 3M Ελλάς, Κιφισίας 20, Μαρούσι, 15125 Αθήνα.

Διαβάζοντας το ESLI

Ο δείκτης ESLI καλυπτείται από μια επαναποθετούμενη καρτελίτσα για να το προστατεύσει από την άχνη και τα συντρίμια.

Πριν από τη χρήση του φίλτρου, τραβήξτε προς τα πίσω την καρτέλα για να δείτε το ESLI.

Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης ESLI είναι αθόκος και έχει ομοιόμορφη εμφάνιση. Εάν ο δείκτης ESLI γίνεται δυσδιάκριτος, σκουπίστε απαλά τη περιοχή παραπάνω από το δείκτη ESLI με στεγνό πανί ή ήπιο σαπόνι και υδατικό διάλυμα για να αφαιρέσετε υπερμεκασμούς ή άλλα υπολείμματα.

Μην καθαρίζετε το παράθυρο του δείκτη ESLI με διαλύτες, καθώς αυτό μπορεί να το βλάψει και να το καταστήσει δύσκολο να το δει κανείς. Η καρτέλα μπορεί να επαναποθετηθεί πάνω στο δείκτη ESLI για να το προστατεύσει μέχρι την επόμενη προβολή

Μην βασίζεστε στο δείκτη ESLI αν γίνεται δυσδιάκριτος ή δύσκολος να διαβαστεί.

Ο δείκτης ένδειξης μπορεί να είναι πράσινο σε κόκκινο φόντο και κόκκινο σε πράσινο φόντο ανάλογα με τη γωνία θέασης. Περιτρέψτε το φίλτρο ελαφρά, ενώ κοιτάζεται το δείκτη

Η ένταση της μπάρα ένδειξης μπορεί να ποικίλει ανάλογα με την οπτική γωνία και το επίπεδο φωτός, τα οργανικά επίπεδα ατμού και την έκθεση.

Εάν οποιοδήποτε τμήμα του δείκτη φτάσει στη γραμμή στο τέλος της ζωής του (που υποδηλώνεται από το εικονίδιο του κώδου απορριμάτων στην ετικέτα του φίλτρου), θα πρέπει να εγκαταλείψετε αμέσως τη μολυσμένη ζώνη και να αντικαταστήσετε και τα δύο φίλτρα.

Σε πολύ υψηλές συγκεντρώσεις ατμών, τμήματα από το δείκτη μπορεί να μεταποτιστεί προς τα πίσω και προς το αρχικό χρώμα.

Περιτρέψτε το φίλτρο σε μια διαφορετική οπτική γωνία για να δείτε κάθαρα την εξέλιξη του δείκτη. Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται όταν οποιοδήποτε μέρος του δείκτη φτάσει στη γραμμή του τέλος της ζωής του.

Δ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Είναι κρίσιμο να είστε σε θέση να δείτε το δείκτη ESLI και να διακρίνετε τη γραμμή του δείκτη. Αν αυτό δεν μπορεί να επιτευχθεί, μην βασιστείτε στο δείκτη ESLI. Αντί αυτού, αντικαταστήστε τα φίλτρα σύμφωνα με ένα προσυμφωνημένο χρονοδιάγραμμα αλλαγής.

Σχόλια	Λύση
Δεν μπορούν να δω τμήμα του φίλτρου, όπου ο δείκτης ESL1 βρίσκεται	Χρησιμοποιήστε έναν καθρέφτη για να παρατηρήσετε το δείκτη ESL1 Βασιστείτε σε ένα συνάδελφο, ο οποίος μπορεί να δει το δείκτη ESL1 Πηγαίστε σε ένα καθαρό χώρο, αφαιρέστε τη μάσκα και δείτε το δείκτη ESL1
Δεν μπορούν να δω μπάρτα ένδειξης	Επιναεκτήμηστε τη διαδικασία επιλογής (η έκθεση μπορεί να είναι μικρότερη από ό, τι το MIL) Αν είστε σε ένα ζεστό περιβάλλον, μετακινηθείτε σε ένα πιο δροσερό περιβάλλον για να δείτε αν αλλάζει εμφάνιση (σπάνια για τους περισσότερους εργασιακούς χώρους) Πηγαίστε σε μια περιοχή με ένα ευρύτερο φάσμα φωτός (π.χ. πρότυπο φωτισμού φθορισμού ή υπεριώδους ή εξωτερικούς χώρους)
Κακός φωτισμός	Πηγαίστε σε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό για να δείτε το δείκτη ESL1. Μην χρησιμοποιείτε φως στραμμένο στο δείκτη ESL1 καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την εμφάνιση του ESL1
Κόκκινο-πράσινο ανεπάρκεια χρώμα ή το χρώμα τύφλωση	Βασιστείτε σε ένα συνάδελφο, ο οποίος μπορεί να δει το δείκτη ESL1
Με Φιμέ γυαλιά είναι δύσκολο να δείτε την εξέλιξη της μπάρτας ένδειξης	Πηγαίστε σε μια περιοχή όπου είναι ασφαλές να αφαιρέσετε τα γυαλιά για να δείτε το δείκτη ESL1 Βασιστείτε σε ένα συνάδελφο, ο οποίος μπορεί να δει το δείκτη ESL1
Ανηλιά	Πηγαίστε σε μια περιοχή όπου έχει λιγότερη ανηλιά για να δείτε το δείκτη ESL1

Πόσο συχνά να ελέγχετε.

Ο δείκτης θα πρέπει να ελέγχεται συχνά για να εξασφαλίσετε ότι το φίλτρο δεν χρησιμοποιείται περισσότερο από τη διάρκεια ζωής του. Αν μια κατά προσέγγιση διάρκεια ζωής δεν είναι γνωστή, ο χρήστης θα πρέπει πρώτα να χρησιμοποιήσει το Λογισμικό της 3M™ Υπηρεσία Διάρκεια Ζωής για να εκτιμήσετε τη διάρκεια ζωής. Εάν η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής είναι ανέφικτα μικρή, τότε συνιστάται συστήματα παροχής αέρα.

Αντικατάσταση Φίλτρου

Τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν:

- όταν οποιοδήποτε μέρος του δείκτη φτάσει τη γραμμή του τέλους της ζωής, ή
- όταν οι αισθητήρες καλυφθούν ή είναι δύσκολο να δούμε, ή
- αν το φίλτρο έχει υψώσει φυσική ζημία, ή
- όταν οσμή, γέυση ή ερεθισμός από ρύπους ανιχνεύεται στο εσωτερικό της μάσκας, ή
- αν τα φίλτρα έχουν χρησιμοποιηθεί για ένα μήνα και ο δείκτης δεν είναι ακόμα ορατός (οι συγκεντρώσεις έκθεσης είναι πιθανώς λιγότερες από ό, τι MIL), ή
- σύμφωνα με ένα καθορισμένο χρονοδιάγραμμα αλλαγής αν ο δείκτης ESL1 δεν είναι κατάλληλος για τους συγκεκριμένους ρύπους στο χώρο εργασίας και τα επίπεδα έκθεσης.

Άλλα θέματα

Πτηνικών οργανικών ατμών που συλλέγονται σε ένα φίλτρο κατά τη χρήση μπορεί να διοχετευτούν (απλωθούν) μέσω του φίλτρου κατά την αποθήκευση.

Για παράδειγμα, ένα φίλτρο χρησιμοποιείται για μια βάρδια και ο δείκτης εξελίσσεται, το φίλτρο φυλάσσεται όλη τη νύχτα, και την επόμενη μέρα ο δείκτης έχει υποχωρήσει ή εξαφανιστεί. Στην περίπτωση αυτή, ο δείκτης ESL1 δείχνει με ακρίβεια ότι η συκέντρωση ατμού έχει πέσει κάτω από το MIL εντός ορισμένων τμημάτων του φίλτρου. Οργανικοί ατμοί σε ένα μίγμα απορροφούνται στο δείκτη ESL1 μαζί, για να αυξήσουν την πιθανότητα μιας ορατής αλλαγής στο δείκτη. Εάν οι συγκεντρώσεις έκθεσης οργανικών ατμών είναι αρκετά κάτω από τις αντίστοιχες MILs., η εξέλιξη των οργανικών ατμών διαμέσου του φίλτρου δεν μπορεί να ανιχνευθεί από το δείκτη ESL1. Ένα πρόγραμμα αλλαγής φίλτρου πρέπει να καθοριστεί με μια εναλλακτική μέθοδο, όπως το Λογισμικό της 3M™ Υπηρεσία Διάρκεια Ζωής. Οι χρήστες πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι συγκεντρώσεις έκθεσης θα παραμείνουν πάνω από το MIL. Αν κανένα τμήμα από το δείκτη δεν εμφανιστεί μετά από μια εκτεταμένη περίοδο, π.χ. μέσα σε ένα μήνα, ο δείκτης ESL1 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως κύρια μεταβολή του χρονοδιαγράμματος. Η απόδοση του δείκτη ESL1 γενικά δεν επηρεάζεται από την σχετική υγρασία ή τις αλλαγές της θερμοκρασίας στους περισσότερους χώρους εργασίας. Αντ' αυτού, ο δείκτης ESL1 δείχνει πώς η διάρκεια ζωής του φίλτρου επηρεάζεται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες και το ρυθμό της αναπνοής του χρήστη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Καθαρίστε με Πανί 3M™105.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Τα προϊόντα αυτά πρέπει να αποθηκεύονται στη συσκευασία που προβλέπονται σε ξηρές και καθαρές συνθήκες μακριά από μεγάλες υψηλής θερμοκρασίας και ατμών βενζίνης και διαλύτη. Αποθηκεύστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, βλ. την συσκευασία. Μέσες συνθήκες μπορεί να υπερβούν τους 30 ° C / 80% RH για περιορισμένα χρονικά διαστήματα. Μπορούν να φτάσουν κατά μέσο όρο 40 ° C / 85% RH, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό είναι για όχι περισσότερο από 1 μήνα. Πριν την αρχική χρήση, πάντα να ελέγχετε ότι το προϊόν είναι μεταξύ της δηλωμένης διάρκειας ζωής του (χρήση με ημερομηνία).

↓ Τέλος της ζωής του πρίντος στο ράφι ↓ Διαβάθμιση Θερμοκρασίας ☂ Ανώπιτη Σχετική Υγρασία

📄 Όνομα & Διεύθυνση Κατασκευαστή 📄 Na απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

ΠΡΟΣΟΧΗ Αποτυχία για την ορθή διάθεση των χρησιμοποιημένων φίλτρων που έχουν μολυνθεί από επικίνδυνα υλικά μπορεί να οδηγήσει σε ατομικές βλάβες, καθώς και περιβαλλοντικές βλάβες. Η αρχική συσκευασία είναι κατάλληλη για μεταφορά σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

EN 14387:2004 + A1:2008 Τα φίλτρα Αερίων/Ατμών της 3M προστατεύουν έναντι είτε μίας ή πολλών τύπων(ους) πρόσμειξης και έναντι σωματιδίων όταν συνδυάζεται με ένα φίλτρο σωματιδίων

Κλάσεις Φίλτρων Αερίων/Ατμών

Κλάση Φίλτρο Αερίων	Μέγιστη χρήση συγκεντρώσεων με Μάσκα Μισού Προσώπου 3M™	Μέγιστη χρήση συγκεντρώσεων με Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου 3M™
1	10 x TLV ή 1000 ppm (0.1% vol) όποιο είναι χαμηλότερο	200 x TLV ή 1000 ppm (0.1% κατ' όγκο) όποια τιμή είναι χαμηλότερη.
2	10 x TLV* ή 5000 ppm (όποιο είναι χαμηλότερο)	200 x TLV ή 5000 ppm (0.5% κατ' όγκο) όποια τιμή είναι χαμηλότερη.

* Συντελεστής προστασίας 3M

EOE = Επιτρεπτό Όριο Έκθεσης

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά είναι εγκεκριμένα και ελέγχονται επισήμως από την BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ηνωμένο Βασίλειο, Κοινοποιημένος Οργανισμός Νο 0086. Τα προϊόντα αυτά φέρουν σήμανση CE σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Κοινοτικής Οδηγίας 89/686 / EOK ή του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η εφαρμοστέα νομοθεσία μπορεί να ελεγχθεί με το πιστοποιητικό και την δήλωση συμμόρφωσης που μπορείτε να βρείτε εδώ www.3m.com/Respiratory/certs

ΤΥΠΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ	Ταξινόμηση	Τύπος Μόλυνσης
3M™ 6051i	A1	Οργανικοί ατμοί με σημείο βρασμού> 65 ° C. ESLI για ορισμένους οργανικούς ατμούς σε ορισμένα επίπεδα έκθεσης μόνο
3M™ 6055i	A2	Οργανικοί ατμοί με σημείο βρασμού> 65 ° C. ESLI για ορισμένους οργανικούς ατμούς σε ορισμένα επίπεδα έκθεσης μόνο

PL Niniejszą instrukcję należy czytać łącznie z instrukcją odpowiedniej części twarzowej oraz instrukcją elementów serii 5000 jeśli są stosowane, gdzie znajdują się informacje na temat: • Akcesoriach • Częściach zamiennych • Dopuszczalnych połączeń części twarzowych i elementów oczyszczających 3M. Dozwolone połączenia elementów oczyszczających patrz rys. 1.

OPIS

Produkt spełnia wymagania określone w poniższych normach: EN 14387:2004 + A1:2008 Produkt stosowany jako kompletny system pomaga chronić przed określonymi organicznymi gazami i parami (patrz specyfikacja techniczna). Dodatkowo, filtry przeciwpyłkowe serii 3M™ 5000 mogą być stosowane w połączeniu z pochłaniaczami serii 3M™ 6000. Wskaźnik zużycia pochłaniacza organicznego zależy od wielu czynników tj. zanieczyszczeń, ich stężenia w powietrzu, temperatury, wilgotności oraz tempa oddychania użytkownika. Pochłaniacz 3M 6051 i 6055 zawiera widoczny wskaźnik zużycia ESLI (End of Service Life Indicator) dla określonych gazów i par organicznych. W trakcie używania pochłaniacza, pasek wskaźnika ESLI rozwija się i informuje o jego pozostałym stopniu przydatności. Wskaźnik ESLI jest umiejscowiony wewnątrz pochłaniacza, obok węgla aktywnego. Związki organiczne przepływające przez pochłaniacz są również adsorbowane przez wskaźnik zużycia ESLI. Obudowa pochłaniacza w miejscu wskaźnika jest przezroczysta i umożliwia obserwację stanu wskaźnika w trakcie jego użycia (rys. 3).

⚠ OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA

Należy zwrócić szczególną uwagę na OSTRZEŻENIA, tam gdzie zostały wskazane.

- Właściwy dobór, szkolenie, użytkowanie i odpowiednie przechowywanie i konserwacja zapewnią właściwą ochronę użytkownika przed zanieczyszczeniami w powietrzu. Nie przestrzeganie wszystkich zaleceń i ograniczeń zawartych w instrukcji użytkowania niniejszego produktu i/lub niewłaściwe noszenie kompletnego produktu w czasie ekspozycji na zanieczyszczenia może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie użytkownika, prowadzić do poważnych oraz zagrażających życiu chorób lub być przyczyną trwałego uszczerbku na zdrowiu.

Należy zawsze upewnić się, że produkt jest:

- Odpowiednio dobrany do występującego zagrożenia;
- Właściwie dopasowany;
- Noszony przez cały czas narażenia;
- Wymieniany gdy zajdzie taka potrzeba.

W celu właściwego użycia, należy przestrzegać wszystkie lokalne przepisy oraz stosować się do załączonych informacji. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt ze służbami BHP lub przedstawicielem firmy 3M.

Niniejszy sprzęt ochrony układu oddechowego należy stosować ściśle zgodnie ze wszystkimi instrukcjami obsługi:

- instrukcją zawartą w niniejszej publikacji,
- instrukcjami załączonymi do pozostałych elementów systemu.
- Elementów oczyszczających nie należy zanurzać w płynach.
- Nie stosować w atmosferze zawierającej poniżej 19,5% tlenu. (Zgodnie z definicją 3M. Poszczególne kraje mogą posiadać swoje własne limity zawartości tlenu w atmosferze. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę).
- Nie stosować w atmosferze tlenu lub w atmosferze wzbogaconej w tlen.

- Nie używać do ochrony układu oddechowego przed nieznanymi zanieczyszczeniami atmosferycznymi i ich stężeniami, lub przed substancjami bezpośrednio niebezpiecznymi dla życia i zdrowia (NDSP), lub związkami powodującymi wysoką temperaturę w reakcji z pochłaniaczami.
 - Należy niezwłocznie opuścić zanieczyszczony obszar w przypadku:
 - a) uszkodzenia dowolnej części systemu,
 - b) spadku lub zatrzymania przepływu powietrza do części twarzewej,
 - c) utrudnionego oddychania lub wzrostu oporów oddychania,
 - d) wystąpienia zawrotów głowy lub innych dolegliwości,
 - e) pojawienia się smaku, zapachu lub podrażnienia.
 - Jeśli którakolwiek część wskaźnika osiągnie linię wyznaczającą koniec okresu eksploatacji pochłaniacza (oznaczone ikoną kosza na etykiecie produktu).
 - Nigdy nie dokonywać żadnych modyfikacji, zmian konstrukcji oraz napraw.
 - Te produkty nie zawierają komponentów wykonanych z naturalnej gumy lateksowej.
 - Pracodawca musi określić czy wskaźnik zużycia ESLI jest właściwy dla określonego miejsca pracy.
 - Wskaźnik zużycia pochłaniacza (ESLI) nie jest właściwy dla wszystkich rodzajów związków organicznych.
 - Nie używać do ochrony przed związkami, których punkt wrzenia wynosi -65°C. W takim przypadku należy rozważyć użycie pochłaniacza typu AX (np. 3M™ 6098).
 - W razie problemów z odróżnieniem barw należy polegać na współpracownikach, którzy są w stanie odczytać stan wskaźnika zużycia ESLI.
 - Niezależnie od stanu wskaźnika zużycia ESLI, użytkownik powinien opuścić obszar zanieczyszczony i wymienić pochłaniacz w przypadku gdy wyczuwalny staje się zapach, smak lub podrażnienie.
 - Jeśli stężenia substancji organicznej są zbyt małe, nie zostaną wykryte przez wskaźnik ESLI. Dla minimalnego poziomu wskazania (MIL) substancji patrz w uzupełnieniu.
 - Lista związków organicznych i ich minimalne poziomy wskazania została przedstawiona.
 - Jeśli nie można odszukać określonej substancji organicznej to należy skontaktować się z 3M Poland Sp. z o.o. al. Katowicka 117, Kąkietany, 05-830 Nadarzyn.
 - Zaleca się przeszukiwanie zawartości tabeli według numerów CAS.
- UWAGA:** Zachować wszystkie instrukcje użytkownika do ewentualnej konsultacji.
- Niezbędne jest zapewnienie prawidłowej widoczności wskaźnika ESLI i możliwość odróżnienia paska wskaźnika. Jeśli jest to niemożliwe ze względu na niewystarczające światło, wąski zakres światła, oślepienie, zaciemnione osłony oczu, wady związane z nieprawidłowym rozróżnianiem kolorów, niedobór kolorów, itp., należy przejść w miejsce o lepszym oświetleniu lub polegać na współpracownikach, którzy są w stanie odczytać wskazania ESLI. Jeśli te warunki nie mogą zostać spełnione, nie należy opierać się na wskaźniku ESLI. Zamiast tego należy wymienić pochłaniacz zgodnie z ustalonym harmonogramem.

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

UWAGA Należy zachować ostrożność przy korzystaniu z wcześniej rozpakowanych pochłaniaczy, gdyż ich czas przydatności do użytku mógł ulec skróceniu lub mogły one być używane.

Należy sprawdzić czy pochłaniacz został prawidłowo dobrany – sprawdzić kod koloru, typ i klasę. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić czy nie został przekroczony termin okresu przechowywania.

INSTRUKCJA MONTAŻU

1 Instrukcja montażu elementów oczyszczających do części twarzewej.

- a) ustawić karb na pochłaniaczu do znaku na części twarzewej i ścisnąć (rys. 2).
- b) przekreślić pochłaniacz o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu (rys. 2).

2 Wymień oba elementy oczyszczające w tym samym czasie. Upewnij się że oba elementy oczyszczające są tego samego typu i klasy.

c) By usunąć pochłaniacz obróć go o 1/4, odwrotnie do ruchów wskazówek zegara.

3 Wymień pochłaniacz jeśli smak, zapach lub podrażnienie spowodowane gazami / parami staje się odczuwalne lub gdy pasek wskaźnika zużycia osiągnął linię końca przydatności do użycia (oznaczone ikoną kosza na naklejce pochłaniacza). Okres eksploatacji pochłaniaczy chemicznych jest uzależniony od ich typu, aktywności użytkownika (tempo oddychania), lotności i koncentracji zanieczyszczeń, warunków środowiska związanych z temperaturą oraz wilgotnością.

JAK SPRAWDZIĆ CZY POCHŁANIACZ 6051/6055I JEST WŁAŚCIWY DLA OKREŚLONEGO CELU.

Aby właściwie użyć wskaźnik ESLI ważne jest aby użytkownik lub kierownik nadzoru:

- 1 określił czy wskaźnik ESLI jest odpowiedni dla związków organicznych w danym środowisku pracy
- 2 był w stanie odczytać i zrozumieć wskazania ESLI
- 3 regularnie kontrolował wskazania ESLI, oraz
- 4 wymieniał pochłaniacze w razie konieczności

Jeśli czynności te nie są przestrzegane nie należy polegać wyłącznie na wskaźniku ESLI by określać termin wymiany pochłaniaczy. Zamiast tego, wskaźnik ESLI może stanowić wsparcie dla harmonogramu wymiany pochłaniacza, np. wymień pochłaniacz zgodnie z ustalonym harmonogramem lub zgodnie ze wskazaniem ESLI (wymiana następuje w przypadku kiedy jedno bądź drugie wystąpi pierwsze). W celu uzyskania informacji jak ustalić harmonogram wymiany pochłaniaczy należy skontaktować się z 3M. Jeśli nie można polegać na wskaźniku ESLI, nie należy używać do ochrony układu oddechowego przed skoncentrowanym zanieczyszczeniem o słabych właściwościach osłzegawczych.

Związki Wykrywalne

Wskaźnik ESLI jest właściwy dla niektórych substancji organicznych i ich stężeń. Stężenie substancji penetrującej pochłaniacz, które powoduje zauważalne zmiany wskaźnika jest nazywane Minimalnym Poziomym Wskazaniem (MIL). Wartość MIL jest różna dla wszystkich związków organicznych.

Przed użyciem, zanieczyszczenia powietrza w środowisku pracy powinny zostać określone oraz oznaczone ilościowo. Zastosowanie wskaźnika ESLI musi zostać określone dla wszystkich potencjalnych przypadków, zarówno dla niskich jak i dla wysokich poziomów narażenia. Wskaźnik ESLI jest rekomendowany wyłącznie gdy spełnione są oba poniższe przypadki: $1MIL \leq$ Najwyższe Dopuszczalne Stężenie (NDS), dla wszystkich zamierzonych zastosowań (pasek wskaźnika wzrośnie zanim koncentracja substancji penetrującej pochłaniacz osiągnie dopuszczalne stężenie), oraz

2 Poziom narażenia pracownika \geq MIL (stężenie zanieczyszczeń jest na tyle wysokie by wywołać zauważalną reakcję wskaźnika).

Przykład:

MIL = 1 ppm, NDS = 25 ppm, narażenie pracownika = 5 ppm.

MIL (1) ppm jest \leq NDS (25 ppm), i

Narażenie pracownika (5 ppm) jest \geq MIL (1 ppm), wskaźnik ESLI jest rekomendowany.

Lista minimalnych poziomów wskazania dla typowych związków chemicznych znajduje się w ulotce odniesienia.

UVAGA To nie jest lista określająca przed czym mogą być stosowane pochłaniacze 6051i oraz 6055i.

W przypadku stosowania wskaźnika zużycia 3MTM jako podstawowej metody oceny wymiany pochłaniacza oba powyższe warunki muszą być spełnione

Poszczególne wartości NDS są publikowane w krajowych rozporządzeniach. Informacje te mogą również być zawarte w

kartach charakterystyk danych substancji. Pewne wartości NDS są również wymienione w przewodniku 3M Respiratory Selection Guide, który jest dostępny na stronie internetowej www.3m.com.

Nie należy polegać na wskaźniku ESLI jeśli nie są znane wartości MIL (Minimalny Poziom Wskazania) dla określonych substancji organicznych w danym miejscu pracy.

Mieszanie

W przypadku występowania mieszanin związków organicznych, przydatność wskaźnika ESLI musi być rozpatrywana w stosunku do poszczególnych związków i dla najkrótszego czasu eksploatacji. Aby obliczyć czas eksploatacji i określić czy wskaźnik ESLI jest odpowiedni dla określonych mieszanin związków organicznych w miejscu pracy, należy zapoznać się z oprogramowaniem 3MTM Select and Service Life Software pod adresem <http://www3.3m.com/SLSWeb/home.html>

Odczyt wskaźnika ESLI.

Wskaźnik ESLI jest przykryty repositionowalną naklejką w celu jego ochrony przed zanieczyszczeniem.

Przed użyciem pochłaniacza odciągnij naklejkę by zobaczyć wskaźnik zużycia ESLI.

Upewnij się, że wskaźnik ESLI jest w stanie nienaruszonym i o jednolitym wyglądzie. Jeśli wskaźnik zostanie pokryty to w celu usunięcia zabrudzeń lub innych pozostałości, należy delikatnie przetrzeć jego powierzchnię suchą ściereczką lub roztworem łagodnego mydła i wody.

Nie czyścić wskaźnika ESLI rozpuszczalnikiem, który może uszkodzić obudowę pochłaniacza i spowodować trudności w odczytanie wskazań ESLI. Naklejką ESLI może być repositionowana w celu ochrony do kolejnego odczytu.

Nie należy polegać na wskazaniach ESLI jeśli wskaźnik jest niewyraźny lub trudny do odczytu.

Pasek wskaźnika może być zielony na czerwonym tle lub czerwony na zielonym tle w zależności od kąta patrzenia.

Obróć delikatnie pochłaniacz patrząc na wskaźnik.

Intensywność paska wskaźnika może zależeć od kąta patrzenia, poziomu światła i zanieczyszczeń organicznych.

Jeśli jakkolwiek część paska wskaźnika osiągnie linię końca przydatności (oznaczone symbolem kosza na etykiecie pochłaniacza), należy natychmiast opuścić zanieczyszczoną strefę i wymienić oba pochłaniacze.

Przy bardzo wysokich stężeniach zanieczyszczeń, część paska wskaźnika może powrócić do pierwotnego koloru.

Obróć pochłaniacz pod innym kątem w celu zaobserwowania przyrostu paska wskaźnika. Pochłaniacz musi zostać

wymieniony wtedy, gdy jakkolwiek część paska wskaźnika osiągnie linię końca przydatności do użycia.

⚠ OSTRZEŻENIE Szczególnie ważne jest by wskaźnik ESLI był widoczny i by móc rozróżniać wskazania paska. Jeśli warunki te nie mogą zostać spełnione to nie należy na nim polegać. Zamiast tego należy dokonać wymiany pochłaniaczy zgodnie z ustalonym harmonogramem.

Ostrzeżenie	Rozwiązanie
Niewidoczna jest część pochłaniacza gdzie został umieszczony wskaźnik ESLI.	Użyć lusterka by monitorować wskaźnik ESLI Polegać na współpracownikach, którzy są w stanie odczytać wskaźnik ESLI Przejdź do bezpiecznej strefy, zdjęj maskę i sprawdź wskaźnik ESLI
Brak możliwości odczytu paska wskaźnika.	Ponownie oceń proces doboru (narażenie może wynosić mniej niż MIL) Jeśli w środowisku występuje wysoka temperatura należy przejść do chłodniejszej strefy, aby zaobserwować czy nastąpi zmiana wyglądu (rzadko w większości miejsc pracy) Przejdź do strefy gdzie występuje szersze spektrum światła (np. oświetlenie jarzeniowe, światło żarówki lub naturalne)
Słabe oświetlenie	Aby odczytać wskaźnik ESLI przejść do strefy z adekwatnym oświetleniem. Nie używać światła skoncentrowanego bezpośrednio na wskaźniku ESLI. Może wpłynąć to na jego wygląd.
Ślepota barw lub zaburzenia ich rozpoznawania.	Polegać na współpracownikach, którzy są w stanie odczytać wskaźnik ESLI
Przyciemnione ochrony wzroku i trudności w rozpoznaniu przyrostu paska wskaźnika zużycia.	Przejdź do strefy gdzie bezpieczne jest zdjęcie ochron wzroku w celu sprawdzenia wskaźnika ESLI Polegać na współpracownikach, którzy są w stanie odczytać wskaźnik ESLI
Oślepiające światło	By odczytać wskaźnik ESLI przejść do strefy gdzie nie występuje oślepiające światło.

Jak często sprawdzać.

Wskaźnik powinien być sprawdzany wystarczająco często by zapewnić właściwy czas eksploatacji pochłaniacza. Jeśli przybliżony czas eksploatacji nie jest znany, użytkownik powinien najpierw zastosować oprogramowanie 3MTM Service Life Software w celu jego oszacowania. Jeśli szacowany okres eksploatacji jest w rzeczywistości bardzo krótki, zalecane są systemy z wymuszonym przepływem powietrza.

Wymiana pochłaniacza

Pochłaniacze muszą zostać wymienione:
gdy dowolna część paska wskaźnika osiągnie linię oznaczającą koniec eksploatacji, lub
kiedy wskaźnik zostanie zabrudzony lub trudny do odczytania, lub
kiedy pochłaniacz zostanie fizycznie uszkodzony, lub
kiedy zapach, smak lub podrażnienie spowodowane zanieczyszczeniami jest odczuwalne wewnątrz maski, lub
jeśli pochłaniacze są używane przez miesiąc i pasek wskaźnika ciągle jest niewidoczny (poziom narażenia jest prawdopodobnie mniejszy niż MIL), lub
zgodnie z ustalonym harmonogramem wymiany, jeśli wskaźnik ESLI nie jest właściwy dla określonych zanieczyszczeń oraz ich poziomów.

Inne Uwagi

W trakcie użytkowania wchłaniane lotne związki organiczne mogą migrować (rozprzestrzeniać się) wewnątrz pochłaniacza podczas jego przechowywania.

Na przykład pochłaniacz jest używany podczas zmiany roboczej i pasek wskaźnika pokazuje połowę zużycia. Następnie produkt jest przechowywany podczas nocy i kolejnego dnia wskaźnik colnął się lub zupełnie zanikł. W tym przypadku wskaźnik ESLI wskazuje, że stężenie związków spadło poniżej wartości MIL w części pochłaniacza. Mieszanie związków organicznych są wspólnie adsorbowane przez ESLI w celu wywołania widocznej zmiany paska wskaźnika. Jeśli wszystkie wartości stężenia związków organicznych są poniżej wyznaczonych dla nich wielkości MIL, to zużycie pochłaniacza przez związki organiczne może być niezauważalne przez wskaźnik ESLI. Harmonogram wymiany pochłaniaczy musi zostać ustalony metodą alternatywną, taką jak oprogramowanie 3M™ Service Life Software. Użytkownicy muszą upewnić się, że stężenie zanieczyszczeń pozostanie powyżej wartości MIL. Jeśli wskaźnik nie zareagował po intensywnym użyciu, np. w okresie miesiąca to nie powinien być brany pod uwagę jako podstawa do wymiany pochłaniaczy. Efektywność wskaźnika ESLI ogólnie nie jest determinowana przez wilgotność względną i zakres temperatur panujących w większości miejsc pracy. W zamian, wskaźnik ESLI pokazuje w jakim stopniu warunki środowiskowe oraz tempo oddychania wpływają na czas eksploatacji pochłaniaczy.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Czyścić za pomocą ściereczki 3M™105

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Produkty należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i czystym miejscu, z dala od źródeł wysokiej temperatury oraz oparów benzyny i rozpuszczalników. Przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta, patrz informacje na opakowaniu. Średnie warunki mogą przekroczyć 30°C /80% wilgotności względnej w ograniczonym okresie. Mogą średnio osiągnąć 40°C / 85% wilgotności względnej pod warunkiem, że okres ten nie jest dłuższy niż 1 miesiąc. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić czy nie został przekroczony termin okresu przechowywania.

📅 Koniec okresu przechowywania | 🌡️ Zakres temperatur | 🌧️ Maksymalna wilgotność względna

🏠 Nazwa oraz adres producenta 📄 Produkt należy zutilizować zgodnie z lokalnymi przepisami

UWAGA Niewłaściwe postępowanie ze użytymi pochłaniaczami może powodować narażenie na zdrowie lub szkodę środowiska. Oryginalne opakowanie produktu jest odpowiedzialne do jego transportowania na terenie UE.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

EN 14387:2004 + A1:2008 Pochłaniacze chronią zwykle przed zanieczyszczeniami gazowymi jednego lub kilku typów oraz cząstkami jeśli są połączone z filtrami.

Klasy pochłaniaczy

Klasa pochłaniacza	Maksymalne stężenie zanieczyszczeń przy stosowaniu z półmaską 3M™	Maksymalne stężenie zanieczyszczeń przy stosowaniu z maską pełną 3M™
1	10 x NDS lub 1000ppm (0.1% vol) którakolwiek z tych wartości jest niższa	200* x NDS lub 1000 ppm (0.1% obj.), którakolwiek z tych wartości jest niższa.
2	10xNDS lub 5000ppm (któreikolwiek jest niższe)	200*xNDS lub 5000 ppm (0.5% obj.), którakolwiek z tych wartości jest niższa.

* współczynnik ochrony 3M

NDS = Najwyższe Dopuszczalne Stężenie

ZATWIERDZENIA

Niniejsze produkty pozytywnie przeszły ocenę typu WE i są corocznie oceniane przez BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Wielka Brytania, Jednośnika notyfikowana nr 0086. Niniejsze produkty są oznakowanie znakiem CE zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Rady 89/686/EEC lub Rozporządzenia (EU) 2016/425. Obowiązujące szczegółowe wymagania prawne jakie spełniają te produkty mogą być ustalone na podstawie przeglądu Certyfikatu i Deklaracji Zgodności dostępnych na stronie internetowej www.3m.com/Respiratory/certs

Typ elementu oczyszczającego	Klasyfikacja	Rodzaj zanieczyszczeń
3M™ 60511	A1	Pary organiczne o punkcie wrzenia >65°C. Wskaźnik ESLI dla określonych związków organicznych, o określonym poziomie stężenia.
3M™ 6055i	A2	Pary organiczne o punkcie wrzenia >65°C. Wskaźnik ESLI dla określonych związków organicznych, o określonym poziomie stężenia.

(HU) Kérjük, hogy ezt a használati útmutatót a megfelelő 3M™ légzésvédő, illetve ahol alkalmazható a 3M™ 5000-es sorozatú termékek útmutatójával együtt olvassa át, ahol információ található az alábbiakról: • kiegészítőkről • a pótalkatrészekről • a minősített 3M™ légzésvédő maszkokról és 3M™ szűrőbetétekről, Az engedélyezett szűrőkombinációkat lásd. 1 ábrán.

TERMÉKLEÍRÁS

Ez a termék megfelel az alábbi követelményeknek: **EN 14387:2004 + A1:2008** A termék használatakor segít megvédeni sorozatú bizonyos szerves gázok és gőzök ellen. (lásd Műszaki Specifikáció) Továbbá a 3M™ 5000-es sorozatú részecskeszűrők kombinálva használhatóak a 3M™ 6000-es sorozatú gáz- és gőzsűrűkkel. A szerves gőzsűrűk élettartama több tényezőtől függ, beleértve a szennyezőanyagok típusát, azok koncentrációját a levegőben, a hőmérsékletet és páratartalmat, illetve a felhasználó légzésszámát. A 3M 6051/6055i szűrők tartalmaznak egy vizuális élettartam végét jelző indikátort (ESLI) bizonyos szerves gőzökre vonatkozóan. A szűrő használatakor egy jelzősáv mutatja meg a szűrő fennmaradó élettartamát. Az ESLI a szűrő belsejében helyezkedik el, az aktívzóna réteg mellett. Ahogy a szerves gőzök áthatolnak a szűrőn, felszivódnak az ESLI-be is. A szűrőbetét háza átlátszó, így látja, ahogy a jelzősáv változik a szűrő használata közben (lásd 3. ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

A „Figyelem” jelzéssel ellátott részek nagyfokú odafigyelést követelnek.

• A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használatát bizonyos lebegő szennyezőanyagok ellen. A termék használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy a légzésvédő rendszer viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségére, súlyos betegséget vagy tartós munkaképtelenséget okozhat.

Minden esetben győződjön meg arról, hogy a termék:

- alkalmas a feladatra;
- megfelelően illeszkedik;
- a munka teljes ideje alatt viselik;
- amikor szükséges, kicserélik.

A megfelelő és szabályszerű használattal kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon munkavédelmi vezetőjével vagy a 3M helyi képviselőjével. (A címeket és telefonszámokat ebben az útmutatóban találja.)

Ezt a légzésvédő rendszert szigorúan azoknak az utasításoknak megfelelően használja:

- melyek ebben az útmutatóban találhatók, illetve
- a rendszer egyéb komponenseihez tartoznak, és
- A szűrőket ne merítse folyadékba!
- Ne használja 19,5%-nál kevesebb oxigént tartalmazó légterben! (3M definíció. Egyes országok saját határértékeiket alkalmazhatják az oxigénhiányra. Amennyiben kétségei vannak az alkalmazhatósággal kapcsolatban, kérjen tanácsot!)
- Ne használja ezeket a termékeket oxigénben vagy oxigénnel dúsított légkörben!
- Ne használja a légzésvédőt olyan atmoszférikus szennyezőanyag/koncentráció ellen, mely ismeretlen és az életre közvetlen veszélyt (IDLH) jelent vagy olyan szennyezőanyag/koncentráció ellen, amely magas hőmérsékletű reakciót válthat ki a kémiai szűrőkben.
- Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha:
 - a) a rendszer bármelyik része megsérül,
 - b) a légáramlás az alarcban csökken vagy leáll,
 - c) A légzés nehezebbé válik vagy a légzési ellenállás megnő,
 - d) szédülés vagy más rosszullét esetén,
 - e) szennyezőanyag ízet vagy szagát érzi, vagy irritáció esetén.
 - f) ha a jelzősáv eléri az élettartam végét jelző vonalat (a szemetesláda ikon jelöli a szűrőn).
- Soha ne módosítsa, változtassa meg vagy javítsa ezt a terméket!
- Ezek a termékek nem tartalmaznak természetes latexgumiból készült alkatrészeket.
- A munkáltatónak kell meghatároznia, hogy az ESLI megfelelő-e az adott munkahelyen.
- Az élettartam végét jelző indikátor (ESLI) nem minden szerves gőzhöz megfelelő.
- Ne használja olyan vegyületekhez, melyek forráspontja 65°C alatti. Ilyen esetekben egy AX szűrő, pl. a 3M™ 6098 kombinált szűrőbetét használata szükséges.

- Ha piros-zöld szintévesztő vagy szintévesztő, bizza egy munkatársára az ESLI jelzősáv változásának figyelését.
 - Az ESLI állapotától függetlenül, a használaton el kell hagynia az expozíciós területet és ki kell cserélnie mindkét szűrőt, ha a szennyezőanyag szagát, ízet érzi vagy irritációt érez.
 - Amennyiben a szerves gőz koncentrációja túl alacsony, az ESLI nem fogja észlelni. Az egyes vegyületekre vonatkozó Minimális Jelzési Szintek (MIL) a függelékben található.
 - A gyakran előforduló szerves gőzök és minimális jelzési szintjük látható.
 - Amennyiben nem találja az adott szerves gőzt/gázt, kérjük keresse fel a 3M helyi képviselőjét!
 - Javasoljuk, hogy a CAS szám alapján keressen ebben a táblázatban.
- MEGJEGYZÉS: Az összes utasítás/leírás tegye el későbbi hivatkozás céljából!
- Rendkívül fontos, hogy látható legyen az ESLI és értelmezni lehessen a jelzősávot. Ha nem látja a jelzősávot a rossz megvilágítás, szűk fény spektrum, csillogás, színezett szemüveg, piros-zöld szintévesztés, színvakság stb. miatt, akkor menjen át egy más látási viszonyokkal rendelkező területre, vagy támaszkodjon munkatársára, aki látja a jelzősáv változását. Ha ez nem megvalósítható, ne támaszkodjon az ESLI-re. Helyette cserélje a szűrőbetéteket a kialakított csere ütemtervnek megfelelően.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

FIGYELEM Amennyiben a szűrőbetétek csomagolását megbontották, akkor meg kell vizsgálni a használhatóságát. A bontott csomagolás már korábbi használatot jelezhet, illetve a szűrőbetét élettartama csökkenhet. Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét használatra kész-e –ellenőrizze a színekodot, a szűrő betűkódját és az osztályt. Használat előtt, mindig győződjön meg arról, hogy a termék még felhasználható (ellenőrizze a dátumot)!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Szűrő/alcrc összeszerelési instrukció:

a) A 6000-es sorozatú szűrőn lévő jelölést állítsuk egyvonalba az arcrészen lévő jelöléssel az ábrán látható módon, majd nyomjuk össze (2. ábra).

b) Fordítsuk el a szűrőt 1/4 fordulattal az óramutató járásával egyező irányban utközéig (2. ábra).

2. Mindkét szűrőt egyidőben cserélje ki és semmisítse meg! Győződjön meg arról, hogy mindkét szűrő azonos típushoz és védelmi szinthez tartozik!

c) A szűrő eltávolításához fordítsa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.

3. Cserélje ki a szűrőt, ha a gőzök vagy gázok ízet, szagát érzi vagy irritációt érez, vagy ha a jelzősáv az élettartam végét jelölő vonalhoz ér (szemetesláda ikonnal van feltüntetve a szűrőn). A kémiai szűrők élettartama a viselő aktivitásától (légzés), konkrét típusától, a szennyezőanyag illékonyágától és koncentrációjától, és olyan környezeti feltételektől függ, mint a páratartalom és hőmérséklet.

HOGYAN ELLENŐRIZZE, HOGY A 6051I/6051I MEGFELELŐ-E A CÉLRA.

Az ESLI megfelelő használatához nélkülözhetetlen, hogy a munkavédelmi vezető:

1. Meghatározza, hogy az ESLI megfelelő-e a munkakörnyezetben előforduló szerves gőzökhöz.

2. Képes legyen leolvasni és értelmezni az ESLI-t.

3. Rendszeresen ellenőrizze az ESLI-t.

4. Kicséréltesse a szűrőt, ha szükséges.

Amennyiben ezeket a lépéseket nem követik, ne támaszkodjon az ESLI-re a szűrő csere ütemterv meghatározásában. Helyette az ESLI használható a jelenlegi szűrő csere ütemterv kiegészítésére, pl. szűrő csere a kialakított szűrő csere ütemezés vagy az ESLI szerint, amelyek előbb bekövetkeznek. Szűrő csere ütemterv kialakításával kapcsolatos tanácsokért keresse a 3M-t. Ha nem az ESLI-re támaszkodnak, ne használják légzésvédőként olyan atmoszférikus szennyezőanyagok/koncentrációk mellett, amelyek gyengébb figyelmeztető jellemzőkkel rendelkeznek.

Kimutatható vegyületek

Az ESLI csak bizonyos szerves gőzök és expozíciós koncentrációk szűrésére alkalmas. A gőz koncentráció áthalad a szűrőn, ami miatt jól látható változás áll be az indikátorban, ezt nevezik Minimális Jelzési Szintnek (MIL). A MIL minden egyes szerves gőz esetében eltérő.

Használat előtt, a munkahelyi környezet levegőjében előforduló szennyezőanyagok azonosítása és mennyiségi meghatározása is szükséges. Az ESLI alkalmazhatóságát meg kell határozni az összes lehetséges felhasználási forgatókönyvhöz, beleértve az alacsony és magas expozíciós szinteket is. Az ESLI használata csak akkor ajánlott, ha az alábbiak teljesülnek:

1. $MIL \leq$ Foglalkozási expozíciós határérték (OEL) az összes tervezett alkalmazáshoz (megváltozik a jelzősáv, mielőtt a gőz koncentráció áthalad a szűrőn), és eléri az expozíciós határértéket), és

2. Munkavállaló expozíciós szint \geq MIL (az expozíciós koncentráció elég magas ahhoz, hogy észrevehető változást idézzen elő az indikátorban).

Például:

$MIL = 1$ ppm, OEL = 25 ppm, munkavállaló expozíciós szint = 5 ppm.

$MIL (1 \text{ ppm}) \leq$ OEL (25 ppm), ES

Munkavállaló expozíciós szint (5 ppm) \geq MIL (1 ppm), az ESLI ajánlott.

A gyakran előforduló vegyületekhez tartozó MIL értékek megtalálhatók a referencia füzetben.

MEGJEGYZÉS Ez NEM egyezik meg azzal a listával, amely ellen a 6051I és 6051S szűrők használhatók.

Annak érdekében, hogy a 3M™ élettartam jelzőre, mint a szűrők cseréjének elsődleges meghatározására alkalmas

módszerre hivatkozhasson, a fenti feltételek mindegyikének teljesülnie kell.

A Foglalkozási expozíciós határértékek (OEL-ek) pl. a 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsm együttes rendeletben illetve az anyag biztonságtechnikai adattalpjában (MSDS) is megtalálhatóak. Bizonyos OEL-ek a 3M légzésvédő kiválasztási útmutatójában is szerepelnek.

Ne csak az ESLI-re támaszkodjon, ha nem tudja a munkakörnyezetében előforduló adott szerves gőzre vonatkozó Minimális Jelzési Szintet.

Keverékek

Annak érdekében, hogy az ESLI alkalmazható legyen szerves gőzök keverékéhez, alkalmasnak kell lennie az egyes szerves gőzökhöz, legrovidebb élettartam mellett. Az élettartam kiszámításához és az ESLI megfelelőségének vizsgálatához, szerves gőzök keverékéhez az Ön munkahelyén, kérjük tekintse meg a 3M™ Select and Service Life Szoftvert a <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> oldalon.

Az ESLI leolvasása.

Az ESLI-t egy elmozdítható címke takarja, hogy védje a túlzott szennyeződéstől és tomelektől.

A szűrő használata előtt húzza hátra a címkét, hogy lássa az ESLI-t.

Győződjön meg róla, hogy az ESLI ép és egészséges legyen. Ha az ESLI elhomályosodott, óvatosan törölje át vagy enyhén szappanos vízzel távolítsa el a rászáradt szennyeződést vagy más maradványokat az ESLI környékéről.

Az ESLI ablakát ne tisztítsa oldószerrel, mert azok kárt tehetnek a szűrőbetét házában, megnehezítve az ESLI láthatóságát.

A címke visszahelyezhető az ESLI-re, hogy védje azt a következő használatig.

Ne hagyatkozzon az ESLI-re, ha az homályos vagy nehezen olvasható le.

A betekintési szögől függően a jelzősáv lehet zöld, piros háttér előtt vagy piros színű, zöld háttérrel.

Óvatosan forgassa a szűrőt, amíg az indikátort nézi.

A jelzősáv erőssége elérhet a betekintési szögől, a szerves gőz típusától illetve az expozíciós szinttől függően.

Ha a jelzősáv bármely része eléri az élettartam végét jelző vonalat (szemetesláda ikonnal jelölve), el kell hagyni a szennyezett területet, és mindkét szűrőt ki kell cserélni.

Nagyon magas gőz koncentrációnál, a jelzősáv egy része visszaválthat az eredeti színre.

Forgassa a szűrőt különböző betekintési szögekbe, hogy tisztán lássa a jelzősáv haladását. A szűrőt ki kell cserélni, ha a jelzősáv eléri az élettartam végét jelző vonalat.

▲ FIGYELEM Rendkívül fontos, hogy látható legyen az ESLI és értelmezni lehessen a jelzősávot. Ha ez nem megvalósítható, ne támaszkodjon az ESLI-re. Helyette cserélje a szűrőbetéteket a kialakított csere ütemtervnek megfelelően.

Felmerülő aggály	Megoldás
Nem látja a szűrő azon részét, ahol az ESLI található.	Használjon tükröt az ESLI vizsgálatára. Támaszkodjon munkatársára, aki látja az ESLI-t. Menjen át egy tiszta környezetbe, távolítsa el a légzésvédőt és nézze meg az ESLI-t.
Nem látja a jelzősávot.	Értékelje át a kiválasztási folyamatot (expozíciós szint lehet kevesebb, mint a MIL) Ha magas hőmérsékletű környezetben van, menjen egy hűvösebb helyre, hogy lássa a változásokat (legjobb munkahelyen ritka). Menjen át egy szélesebb fény spektrumú területre (pl. normál fénycsóvel vagy izollámpával megvilágított helyiség, szabadter).
Rossz megvilágítás	Menjen egy megfelelő fényviszonyokkal rendelkező helyiségbe, hogy megnézze az ESLI-t. Né világitson közvetlenül az ESLI-re, mert befolyásolhatja az ESLI megjelenését.
Piros-zöld szintévesztés vagy színvakság.	Támaszkodjon munkatársára, aki látja az ESLI-t.
Színezett szemüveg és nehéz a jelzősáv haladásának megállapítása.	Menjen át egy olyan területre, ahol a szemüveg levétele biztonságos és nézze meg az ESLI-t. Támaszkodjon munkatársára, aki látja az ESLI-t.
Tükröződés	Menjen olyan területre, ahol kisebb a tükröződés, és nézze meg az ESLI-t.

Milyen gyakran kell ellenőrizni?

Az indikátort olyan gyakran kell ellenőrizni, hogy kellően megbizonyosodjon róla, a szűrő még nem járt le. Ha a szűrőbetét korületbeli élettartama nem ismert, a felhasználónak először a 3M™ Service Life Szoftvert kell használnia, hogy megbecsülje az élettartamot. Ha a becsült élettartam aránytalanul rövid, nyomólevegős készülék használata ajánlott.

Szűrőbetét cseréje

A szűrőket cserélni kell:

ha a jelzősáv bármely része elérte az élettartam végét jelző vonalat, vagy

ha az érzékelő le lett takarva vagy nehezen látható, vagy

ha a szűrő fizikailag sérült, vagy

ha a szennyezőanyag szagaát, ízet érzi vagy irritációt észlel a légzésvédőn belül, vagy

ha a szűrőket egy hónapja használja, de a jelzősáv még mindig nem látható (expozíciós koncentráció valószínűleg alacsonyabb, mint a MIL), vagy

a kialakult csere ütemterv szerint, ha az ESLI nem megfelelő az adott munkahelyen fellépő szennyezőanyagok vagy expozíciós szintek miatt.

Egyéb szempontok

A használat közben a szűrőn összegyűlt illekony szerves gőzök a tárolás során migrálhatnak (kivándorolnak) a szűrőből.

Például: a szűrőt egy műszak alkalmával használjuk és a jelzősáv már úton van, ezután a szűrőt egy éjszakai átpihenteljük és másnapra a jelzősáv visszahúzódik vagy eltűnik. Ebben az esetben az ESLI pontosan mutatja, hogy a gőz koncentrációja a MIL alá esett, a szűrő egyes részein. Szerves gőz keverékek az ESLI-be együttesen felszívódnak, növelve a valószínűséget annak, hogy a jelzősáv láthatósága megváltozik. Ha a szerves gőz expozíció koncentráció jóval a vonatkozó MIL alatt van, a szerves gőzök szűrőn való áthaladását az ESLI nem biztos, hogy észleli. A szűrő csere ütemtervben meg kell határozni egy más módszert, mint például a 3M™ Service Life Szoftver. A felhasználónak meg kell róla bizonyosodnia, hogy az expozíciós koncentráció a MIL felett marad. Ha a jelzősáv semmilyen része sem jelent meg hosszabb időszak, pl. 1 hónap alatt, az ESLI nem szabad használni, mint elsődleges eszközt a csere ütemezésének meghatározására. Az ESLI teljesítményét általában nem befolyásolja a legjobb munkahelyen jellemző relatív páratartalom vagy hőmérséklet tartomány. Helyette az ESLI a szűrő élettartamát mutatja a környezeti feltételek és a felhasználó légzésszámának hatására.

TISZTÍTÁS

3M™105 jelölésű kendővel törölje át!

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Ezeket a termékeket szállítási csomagolásukban, száraz, tiszta helyen, magas hőt kibocsátó forrásoktól, továbbá benzín- és oldószergőzöktől távol kell tartani. Tárolás a gyártó előírásai szerint. Lásd a csomagoláson. Átlagos körülmények meghaladhatják a 30°C-ot 80%-os relatív páratartalom mellett, korlátozott ideig. Elérhetik az átlagosan 40°C-ot, 85%-os relatív páratartalom mellett, feltéve ha ez 1 hónapnál nem hosszabb idő. Használat előtt, mindig győződjön meg arról, hogy a termék még felhasználható (ellenőrizze a dátumot)!

📄 Felhasználható | 🌡️ Tárolási hőmérséklet | 🌫️ Maximális relatív páratartalom | 🏭 A gyártó neve és címe

📄 A helyi szabályozásoknak megfelelően semmisítse meg!

FIGYELEM A nem megfelelően leselejtezett veszélyes anyagokkal szennyezett használt szűrők egyéni expozícióhoz és környezetszennyezéshez vezethet. A termék eredeti csomagolása alkalmas az Európai Unió területén történő szállításra.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

EN 14387:2004 + A1:2008 A 3M gőz/gáz szűrők általában egy- vagy többféle szennyezőanyag ellen nyújtanak védelmet, de ha részecskeszűrővel kombinálják, akkor részecskék ellen is.

Gőz/gáz szűrőbetét osztályok

Gáz szűrő osztály	Megengedett maximális koncentráció érték 3M TM felálcokkcal	Megengedett maximális koncentráció érték 3M TM teljesálcokkcal
1	10 x EH* vagy 1000 ppm (0,1 térfogat %), amelyek érték alacsonyabb	200* x EH vagy 1000 ppm (0,1 térfogat %), amelyek alacsonyabb
2	10 x EH* vagy 5000 ppm (0,5 térfogat %), amelyek alacsonyabb	200* x EH vagy 5000 ppm (0,5 térfogat %), amelyek alacsonyabb

* 3M korlátozás

*EH = Expozíciós Határérték

MINŐSÍTÉSEK

A termékeket évente bevizsgálta, és tipustanúsítvánnyal ellátta a BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, Egyesült Királyság, azonosítószám: 0086. Ezek a termékek CE jelöléssel vannak ellátva a 89/686/EGK tanácsi irányelvnek vagy a 2016/425/EU európai rendeletnek megfelelően. A vonatkozó jogszabályok megtalálhatók a Tipustanúsítványban és a Megfelelősegi Nyilatkozatban a www.3m.com/Respiratory/certs oldalon.

A szűrő típusa	Minősítés	Szennyezőanyag típusa
3M TM 6051i	A1	Szerves gőzök 65°C feletti forrásponttal. ESLI egyes szerves gőzökhöz csak bizonyos expozíciós szinteken.
3M TM 6055i	A2	Szerves gőzök 65°C feletti forrásponttal. ESLI egyes szerves gőzökhöz csak bizonyos expozíciós szinteken.

CZ Prosím, přečtěte si tyto instrukce společně s příslušným návodem k maskám 3MTM a případně s instrukcemi k 3MTM filtrům řady 5000, kde najdete informace k: • Příslušenství • Náhradní díly • Schválené kombinace masek a filtrů 3MTM Nevyhovující kombinace výrobků viz. obrázek 1.

POPIS

Produkt splňuje požadavky následujících norem: EN 14387:2004 + A1:2008 Tento produkt, když je používán s kompletním systémem ochrany proti výparům Organických plynů a par. (Viz technická specifikace) 3MTM 5000 řada filtrů proti částicím může být navíc použita spolu s 3MTM filtry proti plynům a výparům řady 6000. Doba použitelnosti filtrů na záchyt organických výparů má mnoho faktorů a závisí na koncentraci v ovzduší, teplotě a frekvenci dýchání uživatele. 3M6051i/6055i mají vizuální indikátor doby použitelnosti pro výpary organických látek. V závislosti, jak je filtr používán se mění barva indikátoru a ten signalizuje nutnost výměny filtru. ESLI je umístěn uvnitř filtru vedle aktivního uhlí. Jak organické výpary procházejí přes filtr, jsou absorbovány takto do ESLI. Stěna filtru je čistá, tak můžete vidět ještě indikátor plni svou funkci, tak jak je filtr používán (Obr.3).

⚠ UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ

Zvláštní pozornost je třeba věnovat výstražným nápisům, pokud jsou uvedeny.

- Pro optimální ochranu uživatele před určitými kontaminanty obsaženými v ovzduší je nezbytně nutný správný výběr ochranného prostředku, školení uživatele, dodržování pokynů užívání a vhodná údržba produktu.
- Nedodržení těchto pokynů nebo neodborná manipulace s prostředkem na ochranu dýchacích orgánů, během pobytu uživatele v kontaminovaném prostředí, může mít nežádoucí účinky na zdraví a vést k vážnému onemocnění nebo trvalé invaliditě.

Vždy se ujistěte, že kompletní výrobek je:

- vhodný pro danou aplikaci;
- správně nasazen;
- nošen po celou dobu expozice;
- vyměněn, když je potřeba.

Pro vhodné a správné použití je třeba dodržovat místní předpisy a řídit se dle všech poskytnutých informací. Pro více informací kontaktujte bezpečnostního technika, příp. obchodního zástupce 3M.

Při používání tohoto prostředku na ochranu dýchacích orgánů přísně dodržujte všechny pokyny:

- uvedené v tomto materiálu,
- dodávané s ostatními díly
- Neponořujte filtry do kapalín.
- Nepoužívejte v ovzduší obsahujícím méně než 19,5 % kyslíku (definice společnosti 3M; některé země mohou mít vlastní definice nedostatku kyslíku; pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc).
- Tyto produkty nepoužívejte v kyslíkových atmosférách nebo v atmosférách obohacených kyslíkem.
- Nepoužívejte pasivní ochranu dýchacích orgánů v kontaminovaném prostředí, kdy je neznámá koncentrace nebo když koncentrace ohrožuje život nebo zdraví uživatele (IDLH) nebo se při této koncentraci kontaminantů vyvíjí vysoká teplota, která může způsobit chemickou reakci ve filtru.
- Okamžitě opusťte znečištěný prostor, jestliže:
 - a) Dojde k poškození kterékoli části prostředku.
 - b) Snížilo se proudění vzduchu do masky nebo se úplně zastavilo.
 - c) Dýchání se stane obtížným nebo dochází ke zvýšenému odporu při dýchání

d) Objeví se malátnost nebo jiná forma podráždění.

e) Začnete vnímat chuť nebo pach škodlivé látky nebo dojde k jiné formě podráždění.

f) Jestliže se na nějaká část indikátoru je nasycená - na konci své doby použitelnosti zobrazí se symbol koše na filtru.

• Nikdy tento prostředek neupravujte, nepozměňujte ani neopravujte.

• Tento výrobek neobsahuje žádné součásti z přírodního kaučuku.

• Zaměstnavatel musí definovat zdali bude nebo nebude vhodné použití ESLI na vybraném pracovišti.

• Systém indikátoru (ESLI) není plně funkční pro všechny typy výparů organických látek.

• Nepoužívejte pro uzavřené prostory s organickými chemickými látkami, s bodem varu pod 65 stupňů. AX filtr, například 3M TM 6098 kombinovaný může být používán v uvedených situacích.

• Kdy nerozeznáváte zelenou a červenou barvu (barvoslepost) nebo barvy nerozeznáváte, spolupějte na spoupracovníka, který může vidět změnu indikátoru ESLI.

• Přestože indikátor ESLI je plně funkční, uživatel musí opustit kontaminovaný prostor a vyměnit filtr, když cítí zápach kontaminantu, chuť nebo vás výpary dráždí.

• Jestliže koncentrace výparů organických látek je příliš nízká, nebudou zaznamenány ESLI. Pro nejnižší možnou hodnotu (MIL) v uzavřeném prostoru. Prosím podívejte se do národních předpisů.

• Seznam běžných organických látek a jejich nejnižší možné koncentrace pro použití jsou zobrazeny.

• Jestliže nemůžete najít specifickou látku, prosím kontaktujte 3M (3M Česko, spol. s r.o., V Parku 2343/24, 148 00 Praha 4)

• Je doporučeno, když vyhledáváte chemickou látku v této tabulce, používat CAS kód (identifikační číslo chemické látky).

POZNÁMKA: Uchovejte všechny návody pro případ pozdějšího použití

Je velmi důležité dobře vidět na ESLI a odlišit změny indikátoru. Pokud nevidíte změny barevnosti indikátoru z důvodu špatného osvětlení, oslnění či používání tonovaných brýlí nebo z důvodu barvosleposti na červenou a zelenou či z jiného důvodu nemožnosti rozlišovat barvy, spolupějte na kolegu, který může průběh barevných změn na indikátoru vidět. Pokud to není možné, spolupějte na ESLI. Měňte filtry v souladu s mšním doporučeným intervalem a harmonogramem.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ Buďte opatrní v případě, že používáte již rozbalené filtry, které mohou mít sníženou životnost, nebo mohly být použity.

Zkontrolujte daný filtr pro příslušné použití - zkontrolujte kód barvy, písmeno a třídu.

Před prvním použitím se nezapomeňte přesvědčit, že uváděná skladová životnost výrobku ještě nevypršela.

INFORMACE K SESTAVENÍ

Pokyny k připevnění filtru a masky 1

a) Příklad filtr řady 6000 bajonetovým úchtem k vyznačeným úchytům na masce (obr. 2).

b) Otočte filtrem o jednu čtvrtinu ve směru hodinových ručiček až do zacvaknutí (obr. 2).

2 Odstraňte nebo vyměňte oba filtry současně. Ujistěte se, že používáte filtry stejného typu a stejného stupně ochrany.

3 Chcete-li vyměnit filtr otočte jej o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.

3 Vyměňte filtry, pokud zaznamenate v dýchací zóně specifickou vlastnost CHL – vůni/zápach, chuť nebo podráždění z výparů plynu či par nebo pokud nějaká část indikátoru dosáhne hranice „end-of-service“ (ukončení doby použitelnosti) označením ikonou koše na filtru. Doba použitelnosti filtru závisí na mnoha faktorech zejména na fyzické aktivitě uživatele (frekvence dýchání); specifický typ, tékavost a koncentrace kontaminantů; podmínky prostředí jako je vlhkost a teplota.

Jak ověřit, že filtr 3M 6051i / 6055i je vhodný pro zamýšlený účel použití

Chcete-li správně používat ESLI, je důležité, aby uživatel nebo bezpečnostní manažer:-

1 definoval, zda je či není ESLI vhodná pro výpary par organických látek v zamýšleném prostředí

2 je schopen číst a interpretovat ESLI

3 pravidelně zkontroluje EESLI, a

4 vymění filtr podle potřeby

Pokud tyto kroky nejsou dodržovány, nespolepějte na interval výměny filtru definovaný ESLI. Místo toho, můžete ESLI použít k rozšíření nastaveného plánu výměny filtru. Tedy pokračovat dále dle ustálených pravidel výměny filtru a nebo v závislosti na ESLI, podle toho, co nastane dříve. V případě potřeby kontaktujte pro vytvoření plánu výměny filtru místní pobočku 3M. ESLI není vhodné používat a spolehat se na něj pro ochranu dýchacích orgánů proti kontaminantům / koncentracím, které mají slabě vystražné vlastnosti.

Detekované Sloučeniny

ESLI detekuje jen některé organické sloučeniny a je vhodné pouze pro některé organické výpary a koncentrace kontaminantů. Organické výpary se absorbují uvnitř filtračního média, které způsobuje rozpoznatelné změny indikátoru. Toto se nazývá minimální úroveň indikace (MIL). MIL je definováno pro každou organickou chemickou látku schopnou detekce ESLI.

Před použitím pasivní ochrany dýchacích orgánů s ESLI musí být nejprve identifikovány a kvantifikovány vzdušné kontaminanty v pracovním prostředí. Použitelnost ESLI musí být definována pro všechny potenciální scénáře použití, včetně nízkých a vysokých koncentrací výparů organických látek. ESLI se doporučuje používat pouze tehdy, pokud platí obě následující pravidla:

1 MIL \leq limity expozice (NPK-P) pro všechny zamýšlené aplikace (indikátor, se bude vyvíjet, než koncentrace par pohybuji se přes filtr dosáhne expozičního limitu), a

2 zaměstnanec dosáhne hodnoty expozice \geq MIL (expoziční koncentrace je dostatečně vysoká, aby způsobit zátelné změny v indikátoru).

Příklad:

MIL = 1 ppm, NPK-P = 25 ppm, expozice pracovníků = 5 ppm.

MIL (1) ppm je \leq NPK-P (25 ppm), AND

Expozice pracovníků (5 ppm) je \geq MIL (1 ppm), ESLI je doporučeno.

Seznam MIL pro běžné směsi je k nahlédnutí v uvedeném letáku.

POZNÁMKA toto není seznam k čemu mohou být 6051i a 6055i používány.

K tomu, aby 3MTM indikátor spolehlivě fungoval (určil, kdy je zapotřebí vyměnit filtry) je nutné, aby výše uvedené podmínky byly splněny

NPK-P jsou zveřejněny v Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. ve znění pozdějších předpisů a mohou být také nalezeny v bezpečnostním listu chemické směsi. Některé NPK-P jsou také uvedeny v chemickém průvodci společnosti 3M, které mohou být nalezeny v 3M.com/SLS

Nespoléhejte na ESLI, pokud neznáte MIL pro konkrétní výpary organických látek na vašem pracovišti.

Směsi

Aby mohl být ESLI doporučen i pro směsi organických par, musí být definovány jednotlivé organické chemické látky a jejich páry s nejkratší dobou použitelnosti. Pro výpočet doporučené doby použitelnosti a určení, zda ESLI je vhodný pro kontaminanty a koncentrace organických par na vašem pracovišti použijte software 3M™ Select a životnost při <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> nebo se obraťte na společnost 3M.

Čtení (interpretace) ESLI

Chraňte kazetu ESLI před postřikou kontaminátů.

Před použitím filtru sejměte kryt kazety ESLI.

Ujistěte se, že ESLI má neporušený a jednotný vzhled. V případě, že dojde k ESLI zašpinění nebo zamčení, jemně otřete prostor kazety ESLI suchým hadříkem nebo mýdlovou vodou, abyste odstranili zamčení nebo jiné nečistoty.

Nečistěte okenko ESLI rozpouštědly, protože to může poškodit tělo kazety a zhoršit čitelnost údajů na ESLI. Folie může být přeláznuta přes ESLI k jeho ochraně a to až do další kontroly nasycenosti filtru.

Nespoléhejte se na ESLI stane-li se špatně čitelný.

Indikátor, může mít barvu zelené na červeném pozadí, nebo červenou na zeleném pozadí v závislosti na úhlu pohledu.

Otočte filtr lehce při pohledu na indikátor.

Intenzita indikátoru se může lišit v závislosti na úhlu pohledu a intenzitě světla s ohledem na organické páry a koncentraci. Pokud některá část indikátoru dosáhne linie pro ukončení doby použitelnosti „end-of-service“ (označený ikonou odpadkového koše na filtru štítku), musíte ihned opustit kontaminované pracoviště a vyměnit oba filtry.

Při velmi vysokých koncentracích par, může dojít ke změně vzhledu barvy až zpět k původní barvy.

Otočte filtr na jiný úhel pohledu tak, abyste viděli změnu barvy indikátoru. Filtr musí být vyměněn, když jakákoliv část

indikátoru dosáhne linie pro ukončení doby použitelnosti „end-of-service“.

⚠ VAROVÁNÍ Je velmi důležité, aby bylo možné vidět ESLI a změnu barvy indikátoru. Pokud toto není možné dosáhnout, nespoléhejte na ESLI. Místo toho, měřte filtry v sdouladu s nastavenými bezpečnostními parametry.

Problém	Řešení
Nevidíte část filtru, kde se nachází ESLI	Použijte zrcadlo a podívejte se na ESLI Požádejte spolupracovníka, který vidí na ESLI Odejděte do nekontaminovaného prostředí, sejměte ochranu dýchacích orgánů a podívejte se na ESLI
Indikátor není viditelný a čitelný	Přehodnotte (expozice / koncentrace může být menší než MIL) Pokud se nacházíte v horkém prostředí, přejděte se do chladnějšího prostředí, abyste zjistili, zda jsou na ESLI změny vzhledu (vzrácne pro většinu pracovišť) Přejděte do prostoru s lepší viditelností světelného spektra (např standardní fluorescenční nebo žárovkové osvětlení, nebo venku)
Špatné osvětlení	Přejděte do prostoru s přiměřeným osvětlením pro zobrazení ESLI. Nepoužívejte přímé světlo ESLI, protože to může mít vliv na vzhled ESLI
Vnímáte nedostatečně červeno-zelenou barvu nebo jste barvoslepi	Požádejte spolupracovníka, který vidí na ESLI
Pokud používáte tónované brýle, můžete vidět špatně změnu indikátoru	Přejděte do prostoru, kde je bezpečné sejmout brýli a podívejte se na ESLI Požádejte spolupracovníka, který vidí na ESLI
Oslnění	Přejděte do prostoru, kde je nejste oslněn a podívejte se na ESLI

Jak často kontrolovat

Indikátor musí být kontrolována dostatečně často, aby bylo zajištěno, že filtr není používán v okamžiku ukončení jeho použitelnosti. Pokud je přibližná doba použitelnosti není známa, musí uživatel nejprve použít Software 3M pro odhad doporučené doby použitelnosti. Pokud je přibližná doba použitelnosti není známa, musí uživatel nejprve použít Software 3M pro odhad doporučené doby použitelnosti.

Výměna filtru

Filtr musí být vyměněn:

když jakákoliv část indikátoru dosáhne linie pro ukončení doby použitelnosti „end-of-service“ nebo

když senzory jsou zakryty nebo špatně viditelné, nebo

když je filtr viditelně poškozen, nebo

když je detekována vůně, chuť nebo podráždění z kontaminace v dýchací zóně OOPP pro ochranu dýchacích orgánů, nebo pokud byly použity filtry měsíc a indikátor stále nezměnil svou barvu (koncentrace látek v ovzduší, jsou pravděpodobně nižší než MIL), nebo

podle stanoveného harmonogramu změn, pokud ESLI není vhodná pro příslušné pracoviště, kontaminaty a koncentraci.

Ostatní úvahy

Těkavé organické páry zachyceny na filtru při použití, mohou migrovat (rozprostřené) přes filtr v průběhu jejich uložení / skladování.

Například, filtr se používá v rámci pracovní směny a senzor mění barvu způsobem, filtr se pak uloží přes noc, a druhý den není na indikátoru změna barvy patrná. V tomto případě ESLI přesně ukazuje, že koncentrace par klesla pod MIL v některých částí

filtru. Organické páry ve směsi jsou adsorbovány do ESLI dohromady, tím se zvyšují pravděpodobnost viditelné změny indikátoru. Je-li koncentrace kontaminantů organických chemických látek a jejich výparů výrazně nižší než jejich ML, vývoj organických par přes filter nemusí být detekován ESLI. Výměna filtru, musí být plánována a stanovena alternativní metodou, jako je 3M™ Service Life Software. Uživatelé musí zajistit, aby kontaminantů organických chemických látek a jejich výparů zůstaly nad ML. Pokud se neobjevila žádná část indikátoru pro ukončení doby jeho použitelnosti po dlouhé období, např. během jednoho měsíce, ESLI by neměl být používán jako primární ukazatel výměny filtru. Funkce ESLI není obecně ovlivněna relativní vlhkostí nebo rozmezí teplot zjištěných na většině pracovišť. Místo toho, ESLI ukazuje, jak je doba použitelnosti filtru ovlivněna podmínkami prostředí a dýcháním uživatele.

INSTRUKCE PRO ČIŠTĚNÍ

Prosím, čistěte ochranný prostředek 3M™105 navlhčeným čisticím ubrouskem.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Tyto výrobky je třeba uchovávat v příslušných obalech při dodržení skladovacích podmínek: suché čisté prostředí, daleko od zdrojů tepla (o vysoké teplotě) za nepřítomnosti výparů z benzínu a organických rozpouštědel. Skladujte podle pokynů výrobce uvedených na obalu. Průměrné podmínky mohou být vyšší než 30 °C / 80% relativní vlhkosti po omezenou dobu. Mohou dosáhnout v průměru 40 °C / 85 % relativní vlhkosti, za předpokladu, že to je více než 1měsíc. Před prvním použitím se nezapomeňte přesvědčit, že uváděná skladová životnost výrobku ještě neuplynula.

📌 Konec skladovatelnosti | Teplota 🌡️ Maximální relativní vlhkost 🏠 Název a adresa výrobce

📄 Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

VAROVÁNÍ Nesprávná likvidace použitých kontaminovaných filtrů může mít za následek vystavení osobnímu nebezpečí stejně jako škodu na životním prostředí Originalni balení je vhodné k přepravě v rámci celého Evropského hospodářského společenství.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

EN 14387:2004 + A1:2008 3M filtr proti plynům/ výparům poskytují ochranu proti jednomu typu i více typům znečišťujících látek a, pokud jsou použity s dalšími vhodnými filtry, poskytují i ochranu proti částicím.

Třída ochrany filtrů proti plynům a výparům

Třída ochrany: filtry proti plynům	Nejvyšší přípustná koncentrace při použití s 3M™ polomaskami	Nejvyšší přípustná koncentrace při použití s 3M™ celobličevoými maskami
1	10 x PEL nebo 1000 ppm (0.1% vol). Přičemž určující je nižší hodnota. (PEL = Přípustný Expoziční Limit).	200* x TLV nebo 1000 ppm (0,1 % obj) – podle toho, co je nižší.
2	10 x PEL* nebo 5000 ppm. Přičemž určující je nižší hodnota. (PEL = Přípustný Expoziční Limit).	200* x TLV nebo 5000 ppm (0,5 % obj) – podle toho, co je nižší.

* 3M přidělený ochranný faktor

*PEL = Přípustný expoziční limit

SCHVÁLENÍ

Tyto produkty jsou každoročně typově schvalovány a překontrolovány organizací BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK58PP, UK, notifikovaný orgán č. 0086 Tyto produkty jsou označeny symbolem CE v souladu se směrnicí 89/686/EEC nebo evropským nařízením 2016/425. Příslušná legislativa je uvedena v certifikátu a v prohlášení o shodě na www.3m.com/Respiratory/certs.

Typ filtru	Klasifikace	Typ znečištění
3M TM6051i	A1	Organické výpary s bodem varu > 65 °C. ESLI pro některé organické páry pouze za určitých úrovní expozice.
3M TM6055i	A2	Organické výpary s bodem varu > 65 °C. ESLI pro některé organické páry pouze za určitých úrovní expozice.

(SK) Prosím přečtěte si tento návod spolu s příslušným návodem na použití 3M™ tvarové masky, a tam, kde je to potřebné, i s 3M™ filtra sérií 5000, kde najdete informace o: • příslušenství • náhradních dílech • schválených kombinacích 3M™ tvarových masiek a 3M™ filtrů Povolené kombinácie filtrů, viď obr. 1.

OPIS

Tento výrobek splňuje požadavky následujících norem: EN 14387:2004 + A1:2008 Ak je tento výrobek používán jako kompletní systém, pomáhá chránit před nebezpečnostem určitých organických plynů a výparů. (Vid' Technické specifikace) 3M™ časticové filtre série 5000 môžu byť navyše použité spolu s 3M™ filtraми série 6000 proti plynom a výparom. Životnosť filtru proti organickým výparom závisí od mnohých faktorov, vrátane kontaminantov (látok), ich koncentrácie vo vzduchu, od teploty a vlhkosti vzduchu a rýchlosti dychania užívateľa. Súčasťou 3M filtrů serií 6051i/6055i je aj vizuálny Indikátor Konca Životnosti (IKZ) pre určité organické výpary. Pri používaní filtrů sa môže ukázať indikačný pásik zobrazujúci zostávajúcu životnosť filtrů. IKZ je umiestnený vo vnútri filtra pri aktívnom uhlí. Organické výpary prechádzajúce cez filter sú tiež absorbované do IKZ. Stena filtra je číra takže môžete vidieť či sa pri používaní filtra vytvára indikačný pásik (Obr. 3).

⚠ UPOZORNENIA A OBMEDZENIA

Zvýšenú pozornosť venujte upozorneniam, pri ktorých je výstražný symbol .

• Správny výber, skolenie, použitie a náležitá údržba sú nevyhnutné pre adekvátnu ochranu používateľa voči škodlivým látkam nachádzajúcich sa v ovzduší. Nerešpektovanie pokynov o správnom používaní prístroja na ochranu dýchania, respektíve ich nesprávna aplikácia v čase, keď je používateľ vystavený zdraviu škodlivému prostrediu, môže mať nepriaznivý dopad na jeho zdravie, zapríčiniť život ohrozujúce ochorenie, alebo viesť k trvalej invalidite.

Pred použitím sa vždy uistite, či je výrobok:

- vhodný pre zamýšľané použitie;
- správne nasadený;
- používaný počas celej doby, kedy ste vystavený nebezpečnému prostrediu;
- nahradený novým, ak je to potrebné.

V záujme vhodného a správneho použitia, dodržiavajte miestne nariadenia a využite všetky dostupné informácie. Pre viac informácií kontaktujte bezpečnostného technika alebo zástupcu 3M (pozri kontaktné údaje).

Tento systém na ochranu dýchania používajte len v súlade s inštrukciami:

- ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie,
- ktoré sa týkajú ostatných súčastí systému na ochranu dýchania.
- Filtre neponárajte do kvapaliny.
- Nepoužívajte v atmosfére, ktorá obsahuje menej ako 19,5% kyslíka. (Definícia 3M. Jednotlivé krajiny môžu aplikovať vlastné limity na množstvo kyslíka. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s bezpečnostným technikom).
- Nepoužívajte tento výrobok v kyslíkových alebo kyslíkom obohatených atmosférach.
- Nepoužívajte na ochranu dýchacích ciest voči atmosférickým kontaminantom/konzentráciám, ktoré sú neznáme alebo bezprostredne ohrozujú život a zdravie (IDLH) alebo voči kontaminantom/konzentráciám, ktoré vytvárajú význačné tepelnú reakciu pri kontakte s chemickými filtrami.
- Kontaminovanú oblasť ihneď opustite, ak:
 - a) sa poškodí ktorákoľvek časť výrobku.
 - b) sa prívod vzduchu do masky zníži alebo zastaví
 - c) sa dýchanie stane obtiažnym, alebo sa zvýši odpor pri dýchaní
 - d) sa vyskytne pocit nevoľnosti, závrat alebo bolesť.
 - e) zacitíte pach alebo chuť kontaminantu, alebo nastane podráždenie.
 - f) Ak ktorákoľvek časť indikačného pásika dosiahne hranicu životnosti (označená ako ikonka smetného koša na štítku filtra).
- Výrobok nikdy neupravujte, nepererabajte, ani neopravujte.
- Výrobok neobsahuje žiadnu časť vyrobenú z prírodného kaučuku.
- Zamestnávateľ musí stanoviť či IKZ je alebo nie je vhodný pre pracovisko.
- Indikátor konca životnosti (IKZ) nie je vhodný pre všetky typy organických výparov.
- Nepoužívajte pre látky s bodom varu <65°C. Filter AX, napr. 3M™ 6098 Kombinovaný filter môže byť použitý pre takéto prípady.
- Ak máte červeno-zelenú farbosposť alebo neschopnosť rozoznať farby, spofahnite sa na spolupracovníka, ktorý dokáže vidieť indikačný pásik IKZ.
- Bez ohľadu na status IKZ, musí používateľ pri zacitíení zápachu, chuti alebo podráždenia opustiť oblasť vystavenia a vymeniť oba filtre.
- Ak sú koncentrácie organických výparov príliš nízke, nebudú rozpoznané prostredníctvom IKZ. Pre Minimálne Úrovně Indikácie (MIL) na látku si prosím pozrite dodatok.
- Zoznam bežných organických výparov a minimálna úroveň indikácie sú zobrazené.
- Ak nemôžete nájsť konkrétny typ organických výparov, prosím kontaktujte 3M <3M Slovensko s.r.o., Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, +421 2 49 105 211>
- V tomto zozname sa odporúča hľadať pomocou registračného čísla CAS.

POZNÁMKA: Všetky návody na použitie si ponechajte pre prípad budúcej potreby.

Je veľmi dôležité, aby bolo možné vidieť IKZ a rozlíšiť indikačný pásik. Ak nemôžete vidieť indikačný pásik kvôli nedostatočnému osvetleniu, úzkemu svetelnému spektru, tónovaným okuliaram, červeno-zelenej farbosposťi, neschopnosti rozoznať farby, atď., tak prejdite do odlišnej oblasti zobrazovania, spofahnite sa na spolupracovníka, ktorý môže vidieť priebeh na indikačnom pásiku. Ak toto nie je umožnené, nespoliehajte sa na IKZ. Namiesto toho vymeňte kazety v súlade so stanoveným plánom výmeny.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

VAROVANIE Zvýšenú opatrnosť venujte použitiu filterov, ktoré neboli zabalené, keďže môžu mať zníženú

prevádzkovú životnosť alebo už mohli byť použité.

Skontrolujte, či je filter vhodný pre zamýšľané použitie - skontrolujte farebný kód, písmenový kód a triedu daného filtra.

Pred prvým použitím sa vždy uistite (podľa dátumu), či nebol prekročený dátum spotreby.

NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Návod na použitie zostavy filter/teleso masky.

a) Priložte vrub filtra série 6000 ku značke na tvarovej maske a stlačte dokopy (obr. 2).

b) Otočte filter o 90° v smere hodinových ručičiek, do zastavenia (obr. 2).

2. Vyraďte a vymeňte obidva filtre naraz. Uistite sa, že každý filter je rovnakého typu a triedy.

c) Na odstránenie filtra ho otočte o 1/4 otočky proti smeru hodinových ručičiek.

3. Vymeňte filter ak zacitíte pachť alebo pocítíte podráždenie spôsobené plynni alebo výparmi alebo časť indikačného pásika dosiahne hranicu životnosti (označená ako ikonka smetného koša na štítku filtra). Životnosť chemických filterov závisí od aktivity používateľa (frekvencia dýchania); špecifického typu, volatility a koncentrácie kontaminantov; a environmentálnych podmienok ako sú vlhkosť a teplota.

AKO SKONTROLOVAŤ, ŽE 6051I/6055I JE VHODNÝ PRE DANÉ ÚČELY

Na správne použitie IKŽ je potrebné, aby používateľ alebo bezpečnostný manažer:

- 1 určí, či IKŽ je alebo nie je vhodný pre organické výpary v danom prostredí
- 2 je schopný čítať a interpretovať IKŽ
- 3 pravidelne kontroluje IKŽ a
- 4 vymeniť filter, ak je to potrebné

Ak tieto kroky nie sú nasledované, nespoliehajte sa výhradne na IKŽ pre určenie plánu výmeny filtra. Naopak, IKŽ môže byť používaný na rozsiahlejšie Vaše súčasného plánu výmeny filtra a pod., vymeňte filter podľa stanoveného plánu výmeny filtra alebo podľa IKŽ; podľa toho, čo nastane skôr. Prosím kontaktujte 3M pre radu ako stanoviť plán výmeny filtra. Ak sa nemôžete spoháňať na IKŽ, nepoužívajte ochranu dýchacích ciest voči atmosférickým kontaminantom/konzentráciám, ktoré majú nízke varovné schopnosti

Detekovateľné látky

IKŽ je vhodný len pre niektoré organické výpary a koncentrácie látok v ovzduší. Koncentrácie výparov prechádzajúce cez filter, ktoré môžu spôsobiť viditeľnú zmenu v indikatore nazývame minimálne úrovne indikácie (MIL). MIL sú rozdielne pre rôzne organické výpary.

Vzdušné kontaminanty v pracovnom prostredí musia byť identifikované a kvantifikované pred použitím. Použitelnosť IKŽ musí byť určená pre všetky potenciálne prípady použitia, zahrňujúc nízku aj vysokú úroveň vystavenia sa. IKŽ je odporúčaný len ak sú splnené nasledovné podmienky:

- 1 MIL ≤ expozičný limit na pracovisku (OEL) pre všetky zamýšľané použitia (indikálny pásik sa vytvorí pred tým než koncentrácia pár prechádzajúcich sa cez filter dosiahne expozičný limit), a
- 2 Úroveň vystavenia sa pracovníka ≥ MIL (koncentrácia vystavenia je dostatočne vysoká, aby spôsobila viditeľnú zmenu na indikatore).

Príklad:

MIL = 1 ppm, OEL = 25 ppm, vystavenie pracovníka = 5 ppm.

MIL (1 ppm) je ≤ OEL (25 ppm), A

Vystavenie pracovníka (5 ppm) je ≥ MIL (1 ppm), IKŽ je odporúčaný.

Zoznam MIL pre bežné zlúčeniny možno nájsť v referenčnom letáku.

POZNÁMKA toto nie je zoznam toho, na čo môžu byť využité 6051i a 6055i.

Aby bolo možné spoliehať sa na 3MTM indikátor životnosti ako primárnu metódu pre určenie, kedy je potrebné vymeniť filtre, musia byť splnené obe vyššie uvedené podmienky.

OEL sú zverejnené na www.3m.sk. Môžete ich taktiež nájsť v Karte bezpečnostných údajov (MSDS). Niektoré OEL sú tiež v zozname 3M Sprivodca portfóliom respirátorov, ktorý môžete nájsť na www.3m.sk

Nespoliehajte sa na IKŽ pokiaľ nepoznáte MIL pre špecifické organické výpary vo Vašom pracovnom prostredí.

Zmesi

Aby mohol byť IKŽ navrhnutý pre zmesi organických výparov, musí byť navrhnutý pre jednotlivé organické výpary s najkratšou životnosťou. Pre výpočet životnosti a určenie vhodnosti IKŽ pre zmesi organických výparov na vašom pracovisku, použite 3M™ softvér pre výber a životnosť na <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> alebo sa obráťte na spoločnosť 3M -3M Slovensko, s.r.o., Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, +421 2 49 105 211>

Interpretácia IKŽ

IKŽ je krytý priemiestnateľnou kartou, ktorá ho chráni pred postrekom a úlomkami.

Pred použitím filtra, zatiahnite kartu pre zobrazenie IKŽ.

Uistite sa, že IKŽ je neporušený a má jednotný vzhľad. V prípade, že dôjde k jeho zatnemaniu, jemne utrite priestor kazety nad IKŽ suchou handričkou alebo mydlovou vodou, aby ste odstránili prestreknutie alebo zvyšné nečistoty.

Neumývajte IKŽ rozpúšťadlami, pretože to môže poškodiť kazetu a sťažiť viditeľnosť IKŽ.

Nespoliehajte sa na IKŽ ak je zakrytý alebo sa stane nečitateľným.

Indikátor môže byť zelený na červenom pozadí alebo červený na zelenom pozadí v závislosti od zorného uhla.

Jemne otočte filter zatiaľ čo pozorujete indikátor.

Intenzita indikačného pásika môže závisieť od zorného uhla a intenzity svetla a úrovne organických výparov a koncentrácie.

Ak ktorákoľvek časť indikačného pásika dosiahne hranicu životnosti (označená ako ikonka smetného kosa na štítku filtra), musíte okamžite opustiť kontaminovanú oblasť a vymeniť oba filtre.

Pri vysokých koncentráciách výparov sa indikačný pásik môže opätovne zmeniť na pôvodnú farbu.

Otočte filter v inom zornom uhle tak, aby ste videli postup indikačného pásika. Filter musí byť vymenený keď ktorákoľvek časť indikačného pásika dosiahne hranicu životnosti.

⚠ UPOZORNENIE Schopnosť vidieť IKŽ a rozlíšiť indikačný pásik je dôležitá. Ak to nie je možné, nespoliehajte sa na IKŽ. Namiesto toho vymeňte filtre podľa stanoveného plánu výmeny.

Problém	Riešenie
Nemôžem vidieť časť filtra, v ktorej je umiestnený IKŽ	Použite zrkadlo na kontrolu IKŽ. Spôľahnite sa na spolupracovníka, ktorý vidí IKŽ. Prejdite do čistého prostredia, odstráňte respirátor a pozrite sa na IKŽ
Neschopnosť vidieť indikačný pásik	Prehodnotte výberový proces (koncentrácia môže byť nižšia ako MIL) Ak sa nachádzate v horúcom prostredí, prejdite do chladnejšieho prostredia, aby ste preskúmali zmeny (zriedkavé pre väčšinu pracovných prostredí) Prejdite do oblasti so širším spektrom svetla (napr. štandardné žiarivkové alebo halogénové osvetlenie alebo von)
Slabé osvetlenie	Aby ste videli IKŽ, prejdite do oblasti s adekvátnym osvetlením. Nepoužívajte svetlo priamo namierené na IKŽ keďže môže ovplyvniť vzhľad IKŽ.

Problém	Riešenie
Neschopnosť rozoznať červenú a zelenú farbu a farbosleposť	Spoločnite sa na spolupracovníka, ktorý vidí IKŽ.
Tónované okuliare a neschopnosť vidieť stav indikačného pásika	Aby ste videli IKŽ, prejdite do oblasti kde je bezpečné odstránenie okuliarov Spoločnite sa na spolupracovníka, ktorý vidí IKŽ.
Prenikavé svetlo	Aby ste videli IKŽ, prejdite do oblasti bez prenikavého svetla

Ako často kontrolovať.

Indikátor musí byť pravidelne kontrolovaný, aby sa predišlo zisteniu, že filter je používaný po jeho životnosti. Ak nie je známa približná životnosť, používateľ musí použiť 3M™ Software na odhad životnosti. Ak je odhadovaná krátka životnosť, odporúča sa použiť respirátora s prívodom vzduchu.

Výmena filtra

Filtere musia byť vymenené:

- ak ktorákoľvek časť indikačného pásika dosiahne konca životnosti, alebo
- ak sú senzory zakryté alebo ich je ťažko vidieť, alebo
- ak je filter fyzicky poškodený, alebo
- ak zacíftite pach a chuť kontaminantov alebo nastane podráždenie vo vnútri respirátora, alebo
- ak boli filtre používané mesiac a indikačný pásik nie je stále viditeľný (koncentrácie látok v ovzduší sú pravdepodobne nižšie ako MIL), alebo
- podľa stanovenej plánu výmeny ak IKŽ nie je vhodný pre úroveň kontaminantov a koncentrácií látok v ovzduší v špecifickom pracovnom prostredí.

Ďalšie upozornenia

Prchavé organické výpary zachytené na filtrí môžu pri použití preniknúť (rozšíriť sa) cez filter počas skladovania. Napríklad, filter je použitý počas pracovnej smeny, senzorový pásik postúpi do ďalšej časti, počas noci je filter nečinný a ďalší deň indikačný pásik ustúpi alebo zmizne. V tomto prípade, IKŽ presne ukazuje, že koncentrácia výparov klesla pod MIL do niektorých častí filtra. Organické zmesi výparov sa dohromady adsorbujú do IKŽ, aby sa zvýšila pravdepodobnosť viditeľnej zmeny indikačného pásika. Ak je koncentrácia organických výparov v ovzduší výrazne nižšia ako ich MILs, postup organických výparov cez filter nemusí byť detekovaný IKŽ. Plán výmeny filtra musí byť stanovený alternatívnou metódou ako je 3M™ Service Life Software. Používatelia musia zabezpečiť, aby koncentrácia látok v ovzduší zostala nad MIL, Ak sa žiadna časť indikačného pásika neobjavila po dlhšom období, napríklad po mesiaci, IKŽ by nemal byť použitý ako primárny zdroj plánovania výmeny. Funkčnosť IKŽ nie je všeobecne ovplyvnená relatívnou vlhkosťou alebo teplotným rozsahom väčšiny pracovísk. IKŽ však poukazuje na vplyv podmienok prostredia a dychania používateľa na životnosť filtra.

POKYNY NA ČISTENIE

Čistíte 3M™105 handričkou.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Tieto produkty by sa mali skladovať v obale na suchom a čistom mieste mimo zdroja vysokej teploty a výparov z benzínu a rozpúšťadiel. Výrobok skladujte v súlade s inštrukciami výrobcu, ktoré sú uvedené na balení. Priemerné podmienky môžu prekročiť 30°C / 80% RH počas obmedzenej doby. Môžu dosiahnuť priemer 40°C / 85% RH, pokiaľ táto doba nepresiahne 1 mesiac. Pred prvým použitím sa vždy uistite (podľa dátumu), či nebol prekročený dátum spotreby.

🕒 Koniec doby použiteľnosti | 🌡️ Teplotné rozpätie | 📏 Maximálna relatívna vlhkosť | 🏠 Názov a adresa výrobcu

🗑️ Likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

VAROVANIE Nesprávna likvidácia použitých filtrov kontaminovaných nebezpečnými látkami môže mať za následok vystavenie osôb týmto látkam, ako aj poškodenie životného prostredia. Na prenos zariadenia v rámci celej Európskej únie je vhodné originálne balenie od výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

EN 14387:2004 + A1:2008 3M filtre proti plynom a výparom chránia vo všeobecnosti voči jednému alebo viacerým typom kontaminantov a voči časticiam, v prípade použitia spolu s časticovým filtrom.

Filter proti plynom a výparom

Filter proti plynom	Maximálna koncentrácia pri použití s 3M™ polomaskou	Maximálna koncentrácia pri použití s 3M™ celotvárovou maskou
1	10 x NPEL alebo 1000 čnm (0.1% objemu), ktoré je nižšie	200* x NPEL alebo 1 000 čnm (0,1 % objemu), ktoré je nižšie.
2	10 x NPEL* alebo 5000 čnm (ktoré je nižšie)	200* x NPEL alebo 5 000 čnm (0,5 % objemu), ktoré je nižšie.

* ochranný faktor priradený spoločnosťou 3M

*NPEL = Najvyšší prípustný expozičný limit

SCHVÁLENIA

Tieto produkty sú typovo schválené a každoročne kontrolované BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Veľká Británia, autorizovaná skúšobňa č. 0086. Tieto produkty majú označenie CE podľa požiadaviek Spoločenskej smernice 89/686/EEC alebo Európskej regulácie (EU) 2016/425. Príslušné právne predpisy možno učiť preskúmaním Certifikátu a vyhlásenia o zhode na www.3m.com/Respiratory/certs.

Typ filtra	Klasifikácia	Typ kontaminantu
3M™ 6051i	A1	Organické výpary s bodom varu >65°C. IKZ pre niektoré organické výpary len pri niektorých úrovniach vystavenia.
3M™ 6055i	A2	Organické výpary s bodom varu >65°C. IKZ pre niektoré organické výpary len pri niektorých úrovniach vystavenia.

(SI) Prosím, preberite ta navodila skupaj z navodili za uporabo 3M™ mask in, kjer je to primerno, z navodili za uporabo 3M™ 5000 serije, kjer boste našli informacije o: • dodatkih • nadomestnih delih • Odobrene kombinacije 3M™ obraznih mask in 3M™ filtrov.

Za dovoljene kombinacije filtrov glejte sliko 1.

OPIS

Izdelek je skladen z zahtevami naslednjih standardov: EN 14387:2004 + A1:2008 Ta izdelek, kadar se uporablja kot celoten sistem, pomaga pri zaščiti pred nevarnimi določenimi organskimi plinov in hlapov. (Glejte tehnične specifikacije.) Dodatno se lahko 3M™ filtri za delce serije 5000 uporabljajo skupaj s filtri za pline in hlapce serije 3M™ 6000. Življenjska doba filtra za organske hlapce je odvisna od mnogih dejavnikov, vključno z onesnaževalci, njihovo koncentracijo v zraku, temperaturo, vlažnostjo in intenzivnostjo dela uporabnika. 3M™6051i/6055i filtri vsebujejo indikator življenjske dobe (ESLI - End of Service Life Indicator) za določene organske pline. Ko so filtri v uporabi, indikator prikazuje preostanek življenjske dobe filtra. ESLI se nahaja znotraj filtra, zraven aktivnega ogljika. Ko se organski hlapci pomikajo skozi filter, se absorbirajo tudi v ESLI. Stena filtra je prozorna, tako lahko vidite, če se indikator življenjske dobe spreminja, medtem ko je filter v uporabi (slika).

⚠ OPOZORILA IN OMEJITVE

Posebno pozornost je treba nameniti opozorilom, kjer je to nakazano.

• Pravilna izbira, usposabljanje, pravilna uporaba in vzdrževanje so bistvenega pomena, da izdelek lahko štiti uporabnika pred določenimi onesnaževalci v zraku. V primeru, da uporabnik ne upošteva vseh navodil o uporabi teh izdelkov za respiratorno zaščito in/ali, da celotnega izdelka ne nosi pravilno skozi vse čas izpostavljenosti, lahko pride do negativnih vplivov na zdravje uporabnika, kar lahko vodi do hude ali smrtno nevarne bolezni ali trajne invalidnosti.

Vedno se prepričajte, da je celoten izdelek:

- primeren za uporabo;
- pravilno nameščen;
- nosen skozi celoten čas izpostavljenosti;
- zamenjan, ko je to potrebno.

Za primernost in pravilno uporabo sledite lokalnim regulativam in upoštevajte dane informacije. Za podrobnejše informacije kontaktirajte varnostnega inženirja ali 3M predstavnika.

Respiratorni sistem uporabljajte strogo v skladu z vsemi navodili:

- vsebovana v tej knjižici,
- v kombinaciji z drugimi komponentami tega sistema
- Ne potopite filtrov v tekočino.
- Ne uporabljajte v ozračju, ki vsebuje manj kot 19.5% kisika. (3M-ova definicija. Posamezne države lahko uporabljajo svoje mejne vrednosti kisika. Če ste v dvomih, poiščite nasvet).
- Ne uporabljajte teh izdelkov v kisiku ali s kisikom obogatenih ozračjih.
- Ne uporabljajte respiratorne zaščite pred neznanimi atmosferskimi onesnaževalci ali kjer so koncentracije onesnaževalcev neznane ali trénutno nevarne za življenje in zdravje ali pred onesnaževalci/koncentracijami, ki sproščajo visoko temperaturo ob reakciji s kemičnimi filtri.
- Takoj zapustite onesnaženo območje, če:
 - a) se poškoduje katerikoli del sistema,
 - b) se zračni tok v respiratorju zmanjša ali ustavi,
 - c) dihanje postane oteženo ali se pojavi povečan upor pri dihanju,
 - d) se pojavi vrtoglavica ali kaksna druga težava,
 - e) zavorjate ali okusite onesnaževalce ali če se pojavi draženje.
 - f) če katerikoli del indikatorja življenjske dobe doseže konec življenjske dobe (označena z ikono smetnjaka na etiketi filtra).
- Nikoli ne spreminjajte ali popravljajte tega izdelka.
- Ti izdelki ne vsebujejo komponent, narejenih iz naravnega lateksa.
- Delodajalec mora ugotoviti ali je ESLI primeren za delovno mesto.
- Indikator življenjske dobe (ESLI) ni primeren za vse organske hlapce.
- Ne uporabljajte spojine z vreliščem <65°C. V takih primerih je potrebno uporabiti AX filter, primer 3M™ 6098 kombinacije filtra.
- Če imate rdeče-zeleno barvo slepoto ali barvno pomankljivost, se zanašajte na sodelavca, ki lahko vidi spremembo na ESLI grafu indikatorja.
- Ne glede na ESLI status, mora uporabnik zapustiti območje izpostavljenosti in zamenjati oba filtra, če se ugotovi vonj, okus ali draženje onesnaževalca.
- Če so koncentracije organskih hlapov prenizke, jih ESLI ne bo zaznal. Za minimalno raven zaznave (MIL) na spojino. Prosimo glejte dodatek.

- Seznam prikazuje pogoste organske hlapne in njihove minimalne ravni zaznave.
- Če ne najdete iskanega organskega plina, prosimo kontaktirajte lokalno 3M predstavništvo.
- Priporočljivo je, da v tabeli iščete po CAS številki.

OPOMBA: Shranite ta navodila za prihodnje reference.

Pomembno je, da imate možnost gledati ESLI in razlikovati spremembe v indikatorju. Če ne vidite indikatorja zaradi slabe razsvetljave, ozkega spektra svetlobe, bleščanja, zatemnjenih očal, barvne slepote, pomanjkanja barv ipd, takrat se premaknite na drugo območje gledanja, zanašajte se na sodelavca, ki ima možnost opazovati spremembe v indikatorju. Če to ni možno doseči, se ne zanašajte na ESLI. Namesto tega zamenjajte kartuše v skladu z uveljavljenim urnikom zamenjav.

PRIPRAVA ZA UPORABO

SVARILLO Zelo previdno uporabljajte predhodno odprte filtre, saj imajo lahko skrajšan rok uporabe ali pa so že bili uporabljeni.

Preverite, da je filter namenu primeren - preverite barvno kodo, črkovno kodo in razred.

Pred prvo uporabo preverite, če je izdelek v okviru navedenega roka uporabe.

NAVODILA ZA UPORABO

1 Navodila za sestavo filtra/obraznega dela

a) Poravnajte zarezo filtra serije 6000 z obrazno masko in ju potisnite skupaj (sl. 2).

b) Filter obračajte po četrtinah v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi (sl. 2).

2 Oba filtra istočasno zavrtite in nadomestite. Prepričajte se, da sta oba filtra enakega tipa in razreda.

c) Da odstranite filter, ga obrnite za 1/4 obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.

3 Zamenjajte filter če okusite, zavonjate ali začutite draženje plinov ali hlapov ali če katerikoli del indikatorja doseže konec življenjske dobe (označeno z ikono smetnjaka na nalepki filtra). Življenjska doba kemičnih filtrov bo odvisna od aktivnosti uporabnika (stopnja dihanja); posebnosti vrste, hlapnosti in koncentracije onesnaževalcev; in okoljskih pogojev kot sta vlažnost in temperatura.

KAKO PREVERITI, DA JE 6051/6055I PRIMEREN ZA UPORABO.

Da ESLI uporabljate pravilno je nujno, da uporabnik ali varnostni inženir:-

1 določi ali je ESLI primeren za organske hlapne v njihovem okolju

2 je sposoben brati in razlagati ESLI

3 redno preverja ESLI in

4 zamenja filter, ko je to potrebno

Če ne upoštevate teh korakov, se za določitev urnika zamenjave filtra ne zanašajte zgolj na ESLI. Namesto tega se ESLI lahko uporablja kot dodatno referenco pri trenutnem urniku menjave filtra, to je menjava filtra glede na vzpostavljen urnik menjave filtra ali glede na ESLI; kar se zgodi prej. Prosimo kontaktirajte 3M za nasvet o določitvi urnika za spremembo filtra. Če se ESLI ne skljuje, ne uporabljajte za respiratorno zaščito pred onesnaževalci/koncentracijami ozračja s slabimi opozorilnimi lastnostmi.

Zaznavne spojine

ESLI je primeren samo za določene organske hlapne in koncentracije izpostavljenosti. Koncentracija hlapov, ki potujejo skozi filter in povzročajo zaznavno spremembo v indikatorju se imenuje minimalna zaznavna vrednost (MIL). MIL je različna za vsako vrsto organskih hlapov.

Pred uporabo morajo biti značilni onesnaževalci v delovnem okolju prepoznani in izmerjeni. Uporabnost ESLI-ja je potrebno določiti za vse možne uporabe scenarije uporabe, vključno z nizko ali visoko ravnjo izpostavljenosti. ESLI je priporočen le, če velja oboje od spodaj navedenega:

1 MIL ≤ mejna vrednost (OEL) za vse predvidene aplikacije (indikator koncentracije hlapov bo naraščal, dokler hlapi, ki se pomikajo skozi filter ne dosežejo mejne vrednosti), in

2 Poklicna raven izpostavljenosti ≥ MIL (koncentracija izpostavljenosti je dovolj visoka, da povzroči zaznavno spremembo v indikatorju).

Primer:

MIL = 1ppm, mejna vrednost = 25ppm, poklicna izpostavljenost = 5ppm.

MIL (1 ppm) je ≤ mejne vrednosti (25ppm). IN

Poklicna izpostavljenost (5 ppm) je ≥ MIL (1 ppm). ESLI je priporočljiv.

Seznam minimalnih zaznavnih vrednosti za pogoste spojine je mogoče najti na referenčnem letaku.

OPOMBA To NI seznam za katere namene se 6051i in 6055i lahko uporabljata.

Da bi se skljujevali na 3M™ indikator življenjske dobe kot glavno metodo za določitev kdaj zamenjati filtre, morata biti izpolnjena oba izmed zgoraj navedenih pogojev.

Mejne vrednosti so objavljene v Pravidniku o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu. Lahko jih najdete tudi na varnostnem listu (MSDS) onesnaževalcev. Določene mejne vrednosti so opisane v 3M Respirator Selection Guide, ki ga lahko najdete na 3M.com/SLS

Ne zanašajte se na ESLI, če ne poznate MIL (minimalne zaznavne vrednosti) za določene organske hlapne v vašem delovnem okolju.

Mešanice

V skladu, da se uporaba ESLI-ja priporoča za mešanico organskih hlapov, se mora ESLI priporočiti za posamezen organski hlap s krajšo življenjsko dobo. Za izračun življenjske dobe in ugotovitve, če je ESLI primeren za mešanico organskih hlapov v vašem delovnem okolju, prosimo glejte 3M™ Select and Service Life Software na <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> ali kontaktirajte 3M (East) AG, Podružnica v Ljubljani, Cesta v Gorice 8, 1000 Ljubljana.

Razlaga ESLI-ja (Indikator življenjske dobe filtra).

ESLI je prekrit s premešljivim zavijkom, ki štiti pred zamegljenostjo in delci.

Pred uporabo filtra, potegnite zavitek nazaj za ogled ESLI-ja.

Prepričajte se, da je ESLI nedotaknjen in na videz enoten. Če ESLI postane nejasen, s suho krpo ali blago milnico nežno obrišite površino kartuše nad ESLI-jem, da odstranite zamegljenost ali druge ostanke.

Ne čistite ESLI okenca s topli, ker lahko poškodujejo kartušo in otežijo opazovanje ESLI-ja. Zavitek lahko prekriva ESLI, da

zaščiti do naslednjega preverjanja.

Ne zanašajte se na ESLI, če postane nejasen ali težko berljiv.

Indikator je lahko zelene barve na rdeči podlagi ali rdeče barve na zeleni podlagi, odvisno od zornega kota opazovanja.

Rahlo zavrite filter medtem ko gledate indikator.

Intenzivnost indikatorja je lahko odvisna od zornega kota gledanja in svetlinosti, organskih hlapov in ravni izpostavljenosti.

Če katerikoli del indikatorja doseže konec življenjske dobe (označena z ikono smejnaka na etiketi filtra), morate takoj zapustiti onesnaženo območje in zamenjati oba filtra.

Pri zelo visokih koncentracijah hlapov, se lahko deli indikatorja premaknejo nazaj proti originalni barvi.

Zavrite filter na drug zorni kot, da jasno vidite potek v indikatorju. Filter mora biti zamenjan, ko katerikoli del indikatorja doseže konec življenjske dobe.

⚠ OPOZORILO Zelo pomembno je, da imate možnost opazovati ESLI in razlikovati spremembe na indikatorju. Če to ni mogoče doseči, se ne zanašajte na ESLI. Namesto tega zamenjajte filter v skladu z vzpostavljenim urnikom menjave.

Morebitna težava	Rešitev
Ne vidi se del filtra kjer se nahaja ESLI	Za opazovanje ESLI-ja uporabite ogledalo Zanašajte se na sodelavca, ki lahko vidi ESLI Pojdite v čist prostor, odstranite respirator in si oglejte ESLI
Ne vidi se indikatorja	Ponovno ocenite izbirni postopek (izpostavljenost sme biti manjša od MIL) Če se nahajate v vročem okolju, se premaknite v hladnejše, da vidite če se zgodi sprememba (redka za večino delovnih mest) Pojdite na območje s širšim svetlobnim spektrom (e.g. standardna fluorescentna ali žarčea svetloba ali zunanje okolje)
Slaba svetloba	Pojdite na območje s zadostno svetlobo za opazovanje ESLI. Ne uporabljajte luči, usmerjene neposredno na ESLI, saj lahko to vpliva na njegovo delovanje
Rdeče-zeleni barvni primankljaj ali barvna slepota	Zanašajte se na sodelavca, ki lahko vidi ESLI
Zatemnjena očala in težje opazovanje sprememb na indikatorju	Pojdite na območje kjer je varno odstraniti zaščitna očala in pogledati ESLI. Zanašajte se na sodelavca, ki lahko vidi ESLI
Bleščanje	Za opazovanje ESLI-ja pojdite na območje kjer je manj bleščanja

Kako pogosto preverjati.

Indikator je potrebno preverjati dovolj pogosto, da se filter ne uporablja preko uporabne življenjske dobe. Če približna življenjska doba ni znana, mora uporabnik najprej uporabiti 3M™ Service Life Software, da oceni življenjsko dobo. Če je ocenjena življenjska doba nepravilno kratka, takrat so za uporabo priporočljivi respiratorji s tlačno filtracijo zraka.

Zamenjava filtra

Filtri morajo biti zamenjani:

kadar katerikoli del indikatorja doseže konec življenjske dobe ali

kadar senzori postanejo prekriti ali težko vidljivi ali

je filter fizično uničen ali

ko se občuti vonjave, okus ali draženje onesnaževalcev znotraj respiratorja ali

če filtri, ki so bili rabljeni že mesec dni in indikator še vedno ni viden (izpostavljena koncentracija je verjetno nižja od MIL), ali

glede na vzpostavljen urnik zamenjav, če ESLI ni primeren za specifično delovno okolje z onesnaževalci in ravni

izpostavljenosti.

Drugi razlogi

Hlapljivi organski hlapi, zbrani na filtru med uporabo, se lahko v času shranjevanja razširijo skozi filter.

Na primer, filter uporabljan v delovni izmeni se je izbral polovično, po skladiščenju čez noč so se naslednji dan črte na

indikatorju umaknile ali izginile. V tem primeru ESLI kaže trenutno koncentracijo hlapov, ki so padli pod MIL v nekaterih delih

filtra. Organski hlapi v mešanici se bodo skupaj absorbirali v ESLI, da povečajo verjetnost vidnih sprememb v indikatorju. Če so

koncentracije organskih hlapov pod njihovo določeno MIL, ESLI sprememb organskih hlapov skozi filter morda ne zazna. Urnik

zamenjave filtrov mora biti vzpostavljen z alternativno metodo kot je 3M™ Service Life Software. Uporabniki morajo zagotoviti,

da koncentracije izpostavljenosti ostanejo nad MIL. Če se po daljši uporabi na indikatorju ni pojavila nobena črta, npr. v roku

enega meseca, takrat se ESLI ne sme uporabljati kot je vzpostavljeno v primarnem urniku zamenjav. Na delovanje ESLI-ja na

splošno ne vpliva relativna vlažnost ali temperaturni razpon na večini delovnih mest. Namesto tega nam ESLI kaže, kako na

življenjsko dobo filtra vplivajo okoljski pogoji in intenzivnost dihanja uporabnika.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Očistite s 3M™105 krpo.

SHRANJEVANJE IN PRENAŠANJE

Ti izdelki bi morali biti shranjeni v priloženi embalaži, v suhih, čistih pogojih, stran od virov visoke temperature, nafte in topnih

izpuhov. Shranjujte v skladu z navodili proizvajalca, glejte embalazo. Povprečni pogoji lahko presegajo 30°C/80% relativne

vlažnosti za določen čas. Lahko dosežejo povprečje 40°C/85% relativne vlažnosti, pod pogojem, da ta ni za več kot 1 mesec.

Pred prvo uporabo preverite, če je izdelek v okviru navedenega roka uporabe.

🕒 Konec roka uporabe

🌡 Temperaturni razpon

☂ Maksimalna relativna vlaga

🏢 Ime in naslov proizvajalca

🗑️ Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo.

SVARILLO Nepravilno ravnanje z rabljenimi filtri, onesnaženimi z nevarnimi snovmi lahko povzroči osebno izpostavljenost, kot tudi okoljsko škodo. Originalna embalaža je primerna za prenašanje izdelka po Evropski uniji.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

EN 14387:2004 + A1:2008 3M filtri za pline/hlape v splošnem ščitijo pred enim ali več tipi onesnaževalcev in pred delci, ob kombinaciji s filtrom za delce.

Razredi filtrov za pline/hlape

Razredi filtrov za pline	Maksimalne dopustne koncentracije s 3M™ polmasko	Maksimalne dopustne koncentracije s 3M™ celoolbravno masko
1	10 x mejna vrednost ali 1000 ppm (0.1% vol), kar je nižje	200* x mejne vrednosti ali 1000 ppm (0.1% vol), kar je manj.
2	10 x TLV* ali 5000 ppm (karkoli je nižje)	200* x mejne vrednosti ali 5000 ppm (0.5% vol), kar je manj.

* 3M dodeljen zaščitni faktor

* mejna vrednost

ODOBRITVE

Ti izdelki so odobreni in pregledani letno s strani BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, številka priglasenega organa 0086. Ti izdelki imajo CE oznako in so v skladu z zahtevami direktive skupnosti 89/686/EEC ali evropske regulative (EU) 2016/425. Veljavno zakonodajo se lahko določi s pregledom certifikata in izjave o skladnosti na spletni strani www.3m.com/Respiratory/certs.

Tip filtra	Klasifikacija	Tip kontaminanta
3M™ 6051i	A1	Organski hlapi s točko vrelišča >65 °C. ESLI za določene organske hlapce le na nekaterih ravneh izpostavljenosti.
3M™ 6055i	A2	Organski hlapi s točko vrelišča >65 °C. ESLI za določene organske hlapce le na nekaterih ravneh izpostavljenosti.

IL) שי לקרוא לראות אלו בהתאמה למידע המצוין במסיכה ובנוסף, אם נדרש, למידע המצוין בהוראות לסדרה 5000, שם אפשר למצוא מידע על: עזרים חלקי חילוף • שלובים מאושרים של מסכות ומסננים מתוצרת 3M לשילובם כשאינם מאושרים אחרת. 1.

תיאור

מוצר זה עומד בדרישות התקנים הבאים: EN 14387:2004 + A1:2008 מוצר זה, כאשר משתמשים בו בתור מערכת שלמה, מגן נגד סיכונים מסוימים שמקורם בגזים ובאדים אורגניים. (ראה מפרט טכני) בנוסף, ניתן להשתמש במסנני ההלוקיים של סדרת 3M 5000™ עם מסנני גז ואדים מסדרת 6000 3M™ אורך חיי השירות של מסנן אדים אורגניים תלוי בגורמים רבים, ביניהם מהמים, ריכוזם באוויר, הטמפרטורה והלחות וכן קצב הנשימה של המשתמש. המסננים 6055 / 6051 מוללים מחוון חזותי לטווח חיי השירות שלהם (ESLI – End of Service Life Indicator), הממנים לטווח אדים אורגניים מסוימים. ככל שהמסננים נמצאים זמן רב יותר בשימוש, פס החייוני (מחוון) עשוי להתקדם, כדי לציין את יתרת הזמן של חיי השירות של המסנן. מחוון זה מכונה מחוון חזותי לטווח חיי שירות (ESLI) והוא ממוקם בתוך המסנן, סמוך לפנחס הפעיל, כאשר האדים האורגניים עוברים דרך המסנן, גם הם נספגים על ידי מחוון ה-ESLI. דופן המסנן שקופה כך שאפשר לראות אם פס החייוני מתקדם ככל שהמסנן נמצא יותר זמן בשימוש (אורך 3).

אזהרות והגבלות

יש לקדש תשומת לב מיוחדת לידועות האזהרה השונות היכן שהן מופיעות.
• בחירה נכונה, הדרכה, שימוש ותחזוקה נכונים הכרחיים כדי להגן על המשתמש מפני מזהמים הנישאים באוויר.
אי מילוי כל ההוראות אודות השימוש במוצרי נשימה אלה ו/או לבישה לא נכונה של המוצר השלם בכל זמן החשיפה עשויים לפגוע בבריאות הלבוש, לגרום לפגיעות חמורות, לסכנת חיים או לנכות לצמיתות.

- יש לוודא תמיד כי המוצר השלם הינו:
 - מתאים ליישום המיועד;
 - מורכב כראוי;
 - מלבש לכל אורך החשיפה;
 - מוחלף בעת הצורך.
 - להתאמה לשימוש נכונים יש למלא אחר ההוראות ותקנים רלוונטיים. למידע נוסף יש לפנות למונחה הבטיחות או נציג 3M.
 - יש להשתמש במערכת הנשימה תוך מילוי קפדני של כל ההוראות:
 - המופיעות בחוברת זו,
 - המלוות מוצרים אחרים של המערכת
 - אין לטבול את המסננים במים
 - אין להשתמש במערכת בסביבה שבה ריכוז החמצן נמוך מ-19.5% (הגדרה של 3M). מדינות שונות עשויות להחיל מגבלות משלהן על היעדר חמצן. אם יש לך ספק, בור).
 - אין להשתמש במוצרים אלו בסביבה בעלת ריכוזי חמצן רגילים או גבוהים.
 - אין להשתמש בציוד להגנת דרכי הנשימה כנגד מזהמים / ריכוזים אטמוספיריים בלתי ידועים או המסכנים מידית את החיים או את הבריאות (IDLH) ולא כנגד מזהמים / ריכוזים היוצרים תגובה הפולטת חום רב עם מסננים כימיים.
 - יש להתרחק מהאזור המזהם באופן מיידי אם:
 - (a) חלק כלשהו של המערכת נפגע.
 - (b) זרימת האוויר דרך המסכה פוחתת או עוצרת.
 - (c) מתחילים קשיי נשימה או שההתנגדות לנשימה מתגברת.
 - (d) מתחילה תחושת סחרחורת או מצוקה אחרת.
 - (e) מורגשים ריחות או טעמים של מזהמים או שנגרם גירוי.
 - (f) אם חלק כלשהו של פס החייוני מגיע לנקודת סוף חיי השירות (המצוין על ידי סמל של פח זבל על תווית המסנן).
 - אין לבצע שינויים, התאמות או תיקונים.
 - מוצרים אלה אינם מכילים רכיבים העשויים מגומי טבעי (לטקס).
 - על המעסיק לקבוע אם המחוון ESLI מתאים או לא למקום העבודה.
 - מחוון חיי השירות (ESLI) אינו מתאים לכל האדים האורגניים.
 - אין להשתמש בו לגבי תרכובות שנקודת הרתיחה שלהן עולה על 65°C. במקרים כאלו, עובד אחר צריך להשתמש במסנן מסוג AX, כגון במסנן המשולב 6098 Combination filter 3M™, כדי שיוכל לראות את ההתקדמות של פס החייוני של ה-ESLI.
 - במידה ויש לך עיוורון צבעים ירוק-אדום או ליקוי בראיית צבעים, יש להיעזר בעמית לעבודה שיכול לראות את ההתקדמות של פס החייוני ESLI
 - ללא קשר למצבו של מחוון ה-ESLI, על המשתמש לצאת מאזור החשיפה ולהחליף את שני המסננים אם הבחין בריח או בטעם של המזהם או אם נגרם לו גירוי על ידו.
 - אם ריכוז האדים האורגניים קטנים מדי, הם לא יזוהו על ידי ה-ESLI. למידע על רמות החייוני המינימליות (MIL) לפי תרכובת, עיין בנספח.
 - שם ניתן למצוא רשימה של אדים אורגניים נפוצים ורמות החייוני המינימליות שלהם.
 - אם לא נמצאו אדים אורגניים ספציפיים, יש לפנות לנציג המקומי של 3M
 - מומלץ לחפש בטבלה הזאת לפי מספר CAS.
- הערה:** יש לשמור הוראות אלו לשימוש עתידי
- חינוי שהמשתמש יוכל לראות את מחוון ה-ESLI ולהבחין בפס החייוני. אם לא ניתן לראות את פס החייוני עקב תאורה בלתי מספקת, תחום (ספקטרום) אור נראה מוצמצם, סנור, משקפי מגן כהים, עיוורון לצבעים אדום או ירוק, ליקויי ראייה וכד', יש לעבור לאזור אחר או לבקש את עזרתו של עמית לעבודה, אשר מסוגל לראות את ההתקדמות של פס החייוני. אם שתי האפשרויות אינן בהישג יד, אין להסתמך על מחוון ה-ESLI. במקום זאת, יש להחליף מחסנית בהתאם ללוח ההלפות שמקבע מראש.

הכנה לשימוש

הזירות יש לשים לב כאשר משתמשים במסנן שאינו באריזתו המקורית היות ויתכן שהוא משומש ובעל אורך חיים קצר.

בדוק שהמסנן מתאים ליעודו - בדוק את צבע המסנן, דרגתו והאותיות המסומנות עליו.
לפני השימוש פעם הראשונה, יש לבדוק תמיד כי המוצר נמצא בתחום חיי המדף (תאריך אחרון לשימוש).

הוראות הרכבה

- 1 הוראות הרכבה מסן/מסכה
(a) יש את הסימון על גבי מסך מסדרה 6000 עם הסימון על גבי המסכה ולחץ לחיבור (איור 2).
(b) סובב את המסך רבע סיבוב בכיוון השעון עד לעצירתו (איור 2).
(c) שחרר והחליף את שני המסננים באותו העיתוי. וודא ששני המסננים בעלי אותו סימון ורמה.
2 כדי להסיר את המסך, יש לסובב 1/4 סיבוב שמאלה (נגד כיוון השעון).
3 יש להחליף את המסך במקרים בהם אובחן טעם או ריח שונים או אם נגרם גירוי על ידי גזים או אדים אם במקרים בהם חלק של פס החיתוי הגיע לנקודת סוף חיי השירות (המצוין על ידי סמל של פח זבל על גבי תווית המסך). אורך חיי השירות של מסננים כימיים תלוי בפעילות המשתמש (קצב נשימתו), בסוג הספציפי של המסך, בנדיפות ובריכוז של המזהמים ובתנאים הסביבתיים – כגון לחות וטמפרטורה.

כיצד בודקים אם ה-ESL 6051i/6055i מתאים למטרה שלנו

- על מנת לעשות שימוש נאות במחון ESL, חיוני שהמשתמש או מנהל הבטיחות:
- 1 יקבעו אם ה-ESL מתאים או לא לסוג האדים האורגניים בסביבתם
 - 2 יהיו מסוגלים לקרוא ולפרש את קריאות ה-ESL
 - 3 יבדקו את ה-ESL בקביעות וכן
 - 4 יחליפו את המסך לפי הצורך.
- אם לא פועלים על פי השלבים האלו, אין להסתמך באופן בלעדי על מחון ה-ESL לצורך קביעת לוח הזמנים להחלפת המסך. במקום זה, אפשר להשתמש ב-ESL כתוספת ללוח הזמנים להחלפת מסננים. כלומר, החלפת המסך תתבצע על פי לוח זמני החלפת מסננים שקבע מראש או בהתאם לחיוני ה-ESL – המועד הראשון מביניהם. יש לפנות ל-3M ליישום בנוגע לאופן הכנת לוח הזמנים להחלפת המסננים. אם אין אפשרות להסתמך על מחון ה-ESL, אין להשתמש בו לצורך הגנה על דרכי הנשימה כנגד מהמים / ריכוזים אטמוספיריים שתכונות האזהרה שלהן בלתי ברורות.

תרכובות שניתן לזהות

- מחון ה-ESL מתאים לאדים אורגניים מסוימים ולריכוזי חשיפה מסוימים. ריכוז האדים העוברים דרך מסננים, הגורמים לשינוי נראה לעין במחון, מכונים "רמת חיוני מינימלית" (MIL). ה- MIL שונה לגבי כל סוג של אדים אורגניים. לפני השימוש, יש לזהות ולמנות את המזהמים הנשאים באוויר בסביבת העבודה. יש לקבוע את התאמת השימוש ב-ESL בכל תרחיש השימוש האפשריים, לרבות בשתי רמות החשיפה – הגבוהה והנמוכה. מומלץ להשתמש ב-ESL רק אם שני השיקולים הבאים מתקיימים:
- 1 MIL \geq שני השקולים התסוקותית (OEL) לכל השימושים המיועדים. (פס החיוני יתקדם לפני שריכוז האדים, העוברים דרך המסך, יגיע לגבול החשיפה) וכן
 - 2 רמת חשיפת העובדים \leq MIL (ריכוז החשיפה גבוה דיו כדי לגרום לשינוי נראה לעין במחון).

דוגמה: $ppm = \text{חלקיקים למיליון} = \text{חל"מ}$

$1 ppm = 25 ppb$ OEL = חשיפת העובד = $5 ppm$

$1 ppm \leq WEL (25 ppb)$ MIL

וכן, חשיפת העובד ($5 ppm$) \leq MIL (1 ppm) מומלץ על שימוש במחון ESL.

ניתן למצוא רשימה של MIL של תרכובות נפוצות בעלון המידע.

הערה זה לא שימת השימושים של המוצרים 6051i 6055ii.

- על מנת להסתמך על מחון חיי שירות 3M™ כשיטה העיקרית לקביעת חיי המסננים, שני התנאים לעיל חייבים להתקיים גבולות החשיפה (OEL) מפורסמים כאן. ניתן למצוא אותם גם בגיליונות נתוני בטיחות החומרים (MSDS) של המזהמים. גבולות חשיפה אחרים מפורסמים גם במדריך לבחירת מסכת הפנים - 3M Respirator Selection Guide, שאותו ניתן למצוא ב-3M.com/SLS. שאותו ניתן למצוא ב-3M.com/SLS. אם לא ידועות רמות החיוני המינימליות (MIL) של האדים האורגניים הספציפיים במקום העבודה.

תערובות

- כדי שאפשר יהיה להמליץ על מחון ESL בהקשר לתערובת של אדים אורגניים, המחון חייב להתאים לסוג הפרטני של אדים אורגניים שלו חיי השירות הקצר ביותר. כדי להשג את אורך חיי השירות ולקבוע אם מחון ה-ESL מתאים לתערובות של אדים אורגניים במקום העבודה, יש לעיין בתוכנת הבחירה וחי' השירות (3M™ Select and Service) Life Software (באתר שכתבתו <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> או ליצור קשר עם 3M

קריאת ה-ESL

מחון ה-ESL מכוסה במדבקה (repositionable tab) שניתנת להחזרה למקומה, ואשר מטרתה להגן על ה-ESL

מפני אבק צבע ופסולת.

לפני השימוש במסך, יש לשמור את המדבקה לאחור כדי לחשוף את מחון ה-ESL.

- יש לוודא שמחון ה-ESL של המסך אחיד במראהו. אם הוא נראה מטושטש, יש להסיר את אבק הצבע או כל פסולת אחרת, על ידי ניגוב בעדינות של אזור המחסימת שמעל מחון ה-ESL, בעזרת מטלית יבשה או מטלית סחוטת השושרתה בתמיסת מים וסבון עדין.

- אין לנקות את חלון המחון באמצעות ממסים כי הם עלולים לגרום נזק לגוף המחסינת ולהכביד על קריאת מחון ה-ESL. אין להסתמך על מחון ה-ESL אם הוא מטושטש או אם קשה לקרוא אותו. פס החיוני יכול להיות ירוק על רקע אדום או אדום על רקע ירוק, בהתאם לזווית הצפייה. כאשר מביטים במחון, יש לסובב את המסך קלות.

- עומת פס החיוני עשויה להשתנות בהתאם לזווית הצפייה ולרמת האור, ועל פי סוג האדים האורגניים ורמות החשיפה אליהם.

- אם חלק כלשהו של פס החיוני יגיע לנקודת סוף חיי השירות (המצוין על ידי סמל של פח זבל על תווית המסך), יש לעזוב מייד את האזור המזוהם ולהחליף את שני המסננים.

- בריכוזי אדים גבוהים מאוד, חלקים של פס החיוני עשויים לשנות את צבעם חזרה לצבע המקורי. יש לסובב את המסך לזווית צפייה שונה כדי לראות בבירור את ההתקדמות של פס החיוני. יש להחליף את המסך כאשר חלק כלשהו של פס החיוני מגיע לנקודת סוף חיי השירות.

- ⚠ **אזהרה** חיוני שהמשתמש יוכל לראות את מחון ה-ESL ולהבחין בפס החיוני. אם שתי האפשרויות אינן בהישג יד, אין להסתמך על מחון ה-ESL. במקום זאת, יש להחליף מסננים בהתאם ללוח החלפת שנקבע מראש.

החשב	הפתרון
לא ניתן לראות את חלק המסנן שבו נמצא מחוון ה-ESL.	יש להשתמש במראה כדי לראות את מחוון ה-ESL. אפשר להיעזר בעמית לעבודה, אשר מסוגל לראות את מחוון ה-ESL. יש לעבור לאזור נקי, להסיר את מסכת הפנים ולצפות במחוון ה-ESL.
לא ניתן לראות את פס החיווי.	יש להעריך מחדש את תהליך הבחירה (ייתכן שהחשיפה קטנה יותר מאשר רמות החיווי המינימליות (MIL)). אם נמצאים בסביבה חמה, מומלץ לעבור לסביבה קרירה יותר ולראות אם המראה משתנה (דבר נדיר במרבית מקומות העבודה). יש לעבור לאזור בעל תחום (ספקטרום) אור נראה רחב יותר (כגון תאורה רגילה מסוג פלואורסצנט או נורה חשמלית, או תאורת חוץ).
תאורה חלשה	יש לעבור לאזור בעל תאורה מתאימה, המאפשרת צפייה במחוון ה-ESL. אין להשתמש בתאורה המכוננת ישירות אל מחוון ה-ESL מכיוון שהיא עלולה להשפיע על מראה ה-ESL.
ליקוי באבחנת צבעים אדום-ירוק או עיוורון צבעים	אפשר להיעזר בעמית לעבודה, אשר מסוגל לראות את מחוון ה-ESL.
משקפי מגן בעלי עדשות כהות והקושי לראות את התקדמות פס החיווי	כדי לראות את מחוון ה-ESL, יש לעבור לאזור שבו בוטח להסיר את משקפי המגן. אפשר להיעזר בעמית לעבודה, אשר מסוגל לראות את מחוון ה-ESL.
סנוור	כדי לראות את מחוון ה-ESL, יש לעבור לאזור שבו הסנוור פחות חזק.

באיזו תדירות יש לבדוק

את המחוון יש לבדוק בתדירות שתבטיח כי לא משתמשים במסנן מעבר לחיי השירות היעיל שלו. אם לא ידוע מהו אורך חיי השירות המשוער, על המשתמש להשתמש תחילה בתוכנת חיי השירות (3M™ Service Life Software) כדי להעריך את אורך חיי השירות. אם אורך חיי השירות המשוער קצר מכדי שהשימוש במסנן יהיה מעשי, מומלץ להשתמש במסכות פנים עם הספקת אוויר.

החלפת המסנן

את המסננים יש להחליף: כאשר חלק כלשהו של פס החיווי הגיע לקו סוף חיי השירות, או כאשר החיישנים מתכסים או קשה לראותם, או אם המסנן ניזוק מבחינה פיזית, או כאשר בתוך מסכת הפנים, מבחינים בריח או טעם שונים או בגירוי שנגרם על ידי המזהמים, או אם המסננים היו בשימוש במשך חודש ופס החיווי אינו נראה עוד לעין (ייתכן כי ריכוזי החשיפה נמוכים מרמות החיווי המינימליות (MIL)), או בהתאם ללוח הזמנים שנקבע להחלפת המסננים – אם מחוון ה-ESL אינו מתאים למזהמים הספציפיים במקום העבודה או לרמות החשיפה אליהם.

שיקולים אחרים

אדים אורגניים נישאים באוויר, הנאספים על המסנן במהלך השימוש, עלולים לנודד (להתפרד) דרך המסנן במהלך האחסון. לדוגמה, מסנן שהיה בשימוש במהלך משמרת עבודה ופס החיישן התקדם חלקית וזא המסנן אוסן במהלך הלילה: למחרת היום, פס החיווי נסוג או נעלם. במקרה זה, מחוון ה-ESL מציג בדיוקנות שריכוז האדים ירד מתחת ל-MIL בחלקים אחדים של המסנן. אדים אורגניים בתערובת יספגו יחד בתוך ה-ESL כדי להגביר את הסבירות של שינוי נראה לעין בפס החיווי. אם ריכוזי החשיפה לאדים אורגניים נמוכים באופן משמעותי מרמות החיווי המינימליות שלהם, ייתכן שמחוון ה-ESL לא יהיה מסוגל להבחין בהתקדמות האדים האורגניים דרך המסנן. יש לקבוע, בשיטה חלופית, לוח זמנים להחלפת מסננים – כגון באמצעות תוכנת חיי שירות (3M™ Service Life Software). על המשתמשים להבטיח כי ריכוזי החשיפה יישארו מעל רמת ה-MIL. אם לא הופיע אף חלק של המחוון לאחר משך זמן ארוך, למשל במשך חודש, אין להשתמש במחוון ה-ESL בתור לוח זמנים עיקרי להחלפת המסנן. ביוצא המחוון בדרך כלל לא מושפעים מהלחות היחסית או מטווחי טמפרטורה שבמרבית מקומות העבודה. במקום זאת, מחוון ה-ESL מראה כיצד חיי השירות של המסנן מושפעים על ידי התנאים הסביבתיים או על ידי קצב הנשימה של המשתמש.

הוראות ניקוי

ניקה בעזרת מטלית מדגם 3M™105

אחסון והובלה

יש לאחסן מוצרים אלה באריזה המקורית במקום יבש ונקי הרחק ממקורות חום גבוה ואדי דלקים וממיסים. יש לאחסן בהתאם להוראות היצרן, ראה באריזה. C30 / 80% / 30 לחות יחסית לפרק זמן קצר. הם יכולים להגיע למוצק של C 40 85% לחות יחסית, והדבר תקין כל עוד זה לא יימשך יותר מאשר חודש 1. לפני השימוש בפעם הראשונה, יש לבדוק תמיד כי המוצר נמצא בתחום חיי המדף (תאריך אחרון לשימוש).

☺ סוף חיי המדף | טווח טמפרטורות ☺ לחות יחסית מרבית ☺ שם וכתובת היצרן

📄 השלך לאשפה בהתאם לתקנות המקומיות

זהירות אי הקפדה על סילוק נאות של מסננים שמושימים, המזוהמים בחומרים מסוכנים, עלולה לגרום לחשיפות אישיות לאותם מזהמים ולנזק סביבתי. האריזה המקורית מתאימה להובלת המוצר ברחבי האיחוד האירופי.

מפרט טכני

EN 14387:2004 + A1:2008 מסנני גז/אדים של 3M מגנים כנגד סוג אחד או יותר של מזהמים וחלקיקים במידה וקיים שילוב של מסנן כזה.

רמות מסנני גז/אדים

רמת מסק גז	ריכוז מירבי בשימוש עם מסכת חצי פנים של 3M™	ריכוז מירבי בשימוש עם מסכת פנים מלאה של 3M™
1	10XTLV או 0.1% (1000ppm בנפח) הנמוך מביניהם	200 x TLV או 1000 חלקים למליון (0.1% בנפח) לפי הנמוך מביניהם.
2	10 x TLV* או 5000 חלקים למליון (לפי הנמוך מביניהם)	200 x TLV או 5000 חלקים למליון (0.5% בנפח) לפי הנמוך מביניהם.

* גורם ההגנה שנקבע על ידי 3M
 * TLV = סף החשיפה המירבי

אישורים

מוצרים אלה מאושרים ומבוקרים לפי סוג מידי שנה על ידי: קיטמראק קורט, דייווי אבניו, נווייהל, מילטו קיינס, MK5, 8PP UK, גוף מאשר מס. 0086 מוצרים אלו מסומנים לפי דרישות CE - דירקטיבה EEC/89/686 או לפי רגולציה אירופית 2016/425/ ניתן לצפות ברישום ובתעודות המשפטיות באתר: www.3m.com/Respiratory/certs

סוג המסנן	סיווג	סוג המזהם
3M™ 6051 i	A1	אדים אורגניים בעלי נקודת רתיחה נמוכה מ-65°C. כאשר מעורבים אדים אורגניים מסוימים, מחוון ה-ESLI מתאים רק במקרה של רמות חשיפה מסוימות.
3M™ 6055 i	A2	אדים אורגניים בעלי נקודת רתיחה נמוכה מ-65°C. כאשר מעורבים אדים אורגניים מסוימים, מחוון ה-ESLI מתאים רק במקרה של רמות חשיפה מסוימות.

EE Palun lugege neid juhendeid koos vastava 3M™ maski kasutusjuhendiga ja kus vaja ka koos 3M™ 5000 seeriaga, kust leiate informatsiooni järgneva kohta: • Lisad • Varuosad • 3M™ näomaskide ja 3M™ filtrite heakskiidetud kombinatsioonid.

Lubatud filtrikombinatsioonid on vaadake joon. 1.

KIRJELDUS

Toode on vastavuses järgmistega standarditega: EN 14387:2004 + A1:2008 Kui kasutada selle toote puhul kogu süsteemi, aitab see kaitsta teatud orgaaniliste gaaside ja aurude vastu. (Vaata Tehnilisest nimekirjast) Lisaks sellele võib 3M™ 5000 Seeria tolmufiltrid kasutada koos 3M™ 6000 Seeria gaasi- ja aurufiltritega. Orgaanilise aurufiltri kasutusala sõltub mitmest faktorist kaasaarvatult saasteaine(test), nende kontsentratsioonist õhus, temperatuurist, niiskusest ning kasutaja hingamisagedusest. 3M-6051/6055 filtrid sisaldavad teatud orgaaniliste aurudele visuaalselt kestvusja lõpu indikaatorit (ESLI). Kui filter on kasutatud, indikaatorihülve võib ilmuda teade, viidates järelejäanud filtri kasutuseale. ESLI on filtri sisse paigaldatud ning asub aktiivsüsi kõrval. Kui orgaanilised aured liiguvad läbi filtri, siis nad on adsorbeerunud ESLI sisse. Filtri sein on selge, et saaks näha kui indikaatori tahvel näitab kas filtrit on kasutatud (Vaata3)

⚠ HOIATUSED JA PIIRANGUD

Eriiselt tähelepanu tuleb osutada ettenäidatud hoiatus teadetele.

• Korralik valimik, väljajõe, kasutus ja sobiv säilitamine on hädavajalikud selleks, et toode aitaks kaitsta kandjat teatud õhus levivate saasteainete eest. Kui ei järgita kõiki hingamiskaitse toodete kasutusjuhiseid ja/või kui ei kanta kogu toodet korralikult kogu riskiga jooksul, võib see kandja tervisele ebasoodsalt mõjuda, viia tõsise või eluohtliku haiguseni või jääva vigastuseni.

Veenduge alati, et toode oleks:

- Kasutuskohtlik;
- Korralikult paigale asetatud;
- Kantud kogu ohutsoonis viibimise ajal
- Vajadusel välja vahetatud.

Sobitamiseks ja õigeks kasutamiseks järgige kohalikke määruseid ja juhendite kogu kättesaadavast informatsioonist.

Lisainformatsiooni saamiseks pöörduge ohutusspetsialisti poole või 3M esindusse (3M Eesti OÜ, +372 6115 900).

Kausta seda respiraatori süsteemi rangelt kooskõlas kõigj juhenditega:

- mis sisalduvad selles brošüüris,
- mis kaasnevad teiste süsteemi osadega
- Arge filtreid talleikult vedelikku sisse kastke.
- Mitte kasutada atmosfääris, mis sisaldab vähem kui 19,5% hapnikku. (3M määratlus. Iseseisvad riigid võivad rakendada oma ilmiidi hapniku puudumisele. Kahtluse korral küsida nõu).
- Mitte kasutada neid tooteid hapnikus või hapniku-rikastatud õhkkonnas.
- Ara kasuta respiraatorit atmosfääri saasteainete/kontsentratsioonide kaitseks, mis on tundmatud või ohtlikud elule ja tervisele (IDLH) või saasteainete/kontsentratsioonide vastu, mis tekivad juhul kui kõrge kuumus puutub kokku kemikaalide filtritega.
- Lahku viivatamatult saastatud piirkonnast, kui:
 - a) Mõni osa süsteemist saab kahjustada.
 - b) Ohuvoolu respiraatorisse vahened või peatub.
 - c) Hingamine muutub raskeks või ilmneb suurenenud hingamistakistus.
 - d) Ilmneb peapööritus või muid vaevusi.
 - e) Tunned või maitsed saasteainet või ilmneb ärritus.
 - f) Kui mõni indikaatori näitaja jõuab kestvusaja lõppu (tähistatakse prügikasti ikoonil või filtri märgisel).
- Arge mingil viisil muute respiraatori konstruktsiooni.
- Need tooted ei sisalda naturaalsest kummist lateksi osasid.
- Toojandja peab kindlaks tegema kas ESLI on sobilik kasutada töökohas.
- Kestvusajaga indikaatori lõpp (ESLI) ei ole sobilik kõikidele orgaaniliste aurudele.
- Ara kasuta ühendeid kus keemispunkt on <65°C. Näiteks AX 3M™ 6098 kombinatsiooni filtrit võiks kasutada antud juhtudel.
- Kui esineb punast-rohelist värvipimedust või värvi puudulikkust, tugine kaastöötajale, kes näeb progressiooni ESLI indikaatori tahvilt.
- Olenemata ESLI seisundist, kasutajal tuleb väljuda kokkupuute piirkonnast ja vahetada mõlemad filtrid kui saasteaine lõhn, maitsed või ärritus on ilmnenud.
- Kui orgaanilise auru kontsentratsioon on liiga madal, sel juhul ei ole võimalik seda avastada ESLI abil. Miinimum soovituslik tase on (MIL) ühendi kohta. Palun vaata lisa.
- Nimekirja levinud orgaanilistest aurudest ja nende minimaal soovituslikust tasemetest.
- Kui Te ei leia spetsiaalset orgaanilist auru, palun kontakteeruga 3M Eesti OÜ-ga aadressil: Pärnu mnt 158, Tallinn.
- Soovitage otsida CAS numbrit) sellest tabelist.

MARGE: Hoidke kõik kasutusjuhendid alles, et saaksite neid vajadusel uuesti lugeda.

On oluline eristada ESLI ja indikaatori tahviit. Kui pole näha indikaatori tahviit halva valguse, kitsa valguse spektri, pimestava valguse, toonitud prillide, punase-rohelise värvipimeduse, värvipuuduse vms tõttu, siis mine teise vaatamispiirkonda, toetudes kaastöötajale, kes näeb indikaatori tahviit progressiooni. Kui seda pole võimalik saavutada, ära jää lootma ESLI-le, vaid asenda pädunud vastavalt nagu on kehtestatud vahetuse graafikule.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

HOIATUS Olge ettevaatlikud filtrite kasutamisel, mille pakend on eelnevalt avatud, kuna filtrid võib olla eelnevalt kasutatud või nende tööaeg lühenenud.

Kontrollige, et kasutate õiget filtrit - kontrollige värvikoodi, tähekoode ja klassi. Enne esmast kasutamist, veenduge alati, et toote ettenähtud säilivusaeg kehtib.

KINNITUSJUHE

1) Filtri kinnitusjuhend

a) Joondate 6000 Seeria filtri ning maski sälgud üksteisega ja lükake kokku (joon. 2).

b) Pöörake filtrit 1/4 pöörat päripäeva, et see paigale lukustuks (joon. 2).

2) Vahetage mõlemad filtrid korraga välja. Veenduge, et mõlemal filtril oleks sama tüüp ja klass.

c) Filtri eemaldamiseks keerata seda 1/4 pöörat vastupäeva.

3) Vaheta filter kui märkate gaasidest või aurudest tekkinud maitset, lõhna või ärritust või kui indikaatori tahvil tuleb märke, et mõni detail jõuab kestvusaja lõppu (märgitud filtri lipikul prugikasti koon). Keemiliste filtrite toogia sõltub kaandja aktiivsusest (hingamisintensiivsus); saasteaine spetsiifilisest tüübist, lenduvusest ja kontsentratsioonist; ning keskkonnamitingimustest nagu niiskuse ja temperatuur.

KUIDAS KONTROLLIDA, KAS 6051I/6055I ON SOBIVAD EESMÄRGIKS.

Kasutamaks ESLI õigesti on soovitatud, et kasutaja või ohutuse eest vastutav isik:

1) Tootsustab kas ESLI on sobiv nende keskkonna orgaanilistele auruks või mitte.

2) on võimeline lugema ja tõlgendama ESLI.

3) kontrollib ESLI regulaarselt ja

4) vahetab filtreid kui on vajalik

Kui neid nõuandeid ei ole järgitud, ärä toetu ainult ESLI-le, et kindlaks määrata filtri vahetamise sagedus. Selle asemel võib ESLI-t kasutada, et suurendada filtri vahetamise sagedust, see tähendab vaheta filtrit kindlaks kujunenud ajakava järgi või vastavalt ESLI järgi:ükskiik lümb tuleb ette esimesena. Palun kontakteeru 3M-iga, et nõu küsida, kuidas kehtestada filtri vahetamise ajakava. Kui ESLI ei tugine sellele, ärä kasuta respiraatori kaitset atmosfääri saasteaine/kontsentratsiooni puhul, millel on halb hoiatav eripära.

Tuvastatavad ühendid

ESLI on sobilik teatud orgaanilistele auruks ja kokkupuutuvatele kontsentratsioonidele. Auru kontsentratsioon liigub läbi filtri, mis põhjustab märgatavat muutust indikaatoris, mida kutsutakse miinimum indikaatori tasemeks (MIL). MIL on erinev igal orgaanilisel auruks.

Õhu saasteaine töö keskkonnas peab olema tuvastatud ja kvantifitseeritud enne kasutamist. Rakendatavus ESLI-le peab olema kindlaks määratud kõikides potentsiaalsetes kasutus stsenaariumites, kaasa arvatud nii madala kui kõrge kokkupuute tasemel. ESLI on soovituslik juhul kui mõlemad alljärgnevalt on tõesed:

1) MIL \leq tegevusalase kokkupuute piirväärtus (OEL) kõikides kavatsatud rakendustes (indikaatori tahvel näitab enne auru kontsentratsiooni, mis liigub läbi filtri ja saavutab kokkupuute piirväärtuse) ja

2) töötaja kokkupuute tase \geq MIL (kokkupuute kontsentratsioon on piisavalt kõrge, et põhjustada märgatavat muutust indikaatoris).

Näide:

MIL = 1 miljoni kohta, OEL = 25 miljoni kohta, töötaja piirväärtus = 5 miljoni kohta

MIL (1) miljoni kohta on \leq OEL (25 miljoni kohta), ja

Tootaja piirväärtus (5) on \geq MIL (1 miljoni kohta), ESLI on soovituslik.

MIL si ühendite nimekirja leiate infolehel.

MARGE Antud nimekirja ei kajasta 6051i ja 6055i kasutusvõimalusi.

Kasutades peamiseks vahendiks 3M indikaatorit filtri eluarea määramiseks, peavad ülaltoodud nõuded olema täidetud.

OEL on märgitud saasteainete materjali andmelehel (MSDS). Teatud OEL-i andmed on 3M Respirator Guide, mille leiate 3M kodulehelt.

Ärä toetu ESLI-le kui pole teada MIL konkreetne orgaanilise auru tase kohas kus töötate.

Segud

Järekkorras nagu ESLI-t on soovitatud kasutada orgaanilistele auruks segude jaoks, sel juhul peab ESLI soovitava individuaalset orgaanilist auru koos lühema teenindusajaga. Et kalkuleerida kestvusajaga ja otsustada kas ESLI on sobiv orgaanilistele auruks segudeks teie töökohas, palun vaadake 3M™ Select and Service Life Software internetist [address: http://www.3m.com/SLWeb/home.html](http://www.3m.com/SLWeb/home.html) või kontakteeruge 3M Eesti, Pärnu mnt 15B, Tallinn.

Lugege läbi ESLI

ESLI on kaetud ümber paigutatava lipikuga, et kaitsta värvitolmu ja muu prahi eest.

Enne filtri kasutamist, tõmmake lipikut, et vaadata ESLI.

Veenduge, et välimuselt oleks ESLI puutumatu ja ühtlane. Kui ESLI-t saab määratud, õrnalt puhkige kaseti piirkond ESLI kohalt kuiva riide või seebi ja veega, et eemaldada värvitolmu või muu sade.

Ärage puhastage ESLI akent lahustiga kuna see võib kahjustada kaseti kesta ja võib muuta raskesti nähtavaks ESLI. Lipik võib positioneerida üle ESLI, et kaitsta seda kuni järgmise ülevaatamiseni.

Ärä tugine ESLI-le kui ta saab määratud või raskesti loetavana.

Indikaatori tahvel võib olla roheline punasel taustal või punane rohelistel taustal, sõltuvalt vaatenurgast.

Pöörake filtrit pisut kui vaatate indikaatorit.

Indikaator tahvil intensiivsus võib varieeruda sõltuvalt vaatenurgast ja valguse tasemest orgaanilises auruks ja kokkupuute tasemest.

Kui mõni indikaator tahvel annab märku, et mõni indikaatori osa jõuab kestvusaja lõppu (tähistatud prugikasti ikoonil filtri lipikul), peate lahutama saastunud piirkonnast koheselt ja vahetama mõlemad filtrid.

Väga kõrge auru kontsentratsiooni puhul osad indikaatoritahvi osad võivad muutuda originaalse värvuseni.

Keerake filter teise vaatenurga alla, et selgelt näha progressiooni indikaatoritahvil. Filter peab olema vahetatud kui mõni osa

indikaatoritahvil jõuab kestvusaja lõppu.

⚠ HOIATUS On oluline näha ESLI ja eristada indikaatoritahvil. Kui see ei õnnestu, ätä toetu ESLI-le. Vaheta filtrid vastavalt

nagu on kehtestatud vahetuse graafikule.

Mure	Lahendus
Ei näe filtri osa kuhu ESLI on paigaldatud.	Kasuta peeglit, et jägida ESLI Toetu kaastootajale, kes näeb ESLI Mine puhtasse keskkonda, eemalda respiraator ja vaata ESLI
Ei näe indikaatortahvli	Hinda ümber selekteerimise protsess (eksponeerimine võib olla vähen kui MIL) Palavas keskkonnas mine jähedamasse keskkonda, et näha välimuse muutust (harukordne enamus töökohtades) Mine laiemal valguse spektri keskkonda (näiteks tavaline fluorestseeriv või erksam valgus või päevavalgus)
Halb valgustus	Mine piirkonda kus on piisavalt valgust, et näha ESLI. Ära näita valgust otse ESLI peale kuna see võib mõjutada välimust.
Punase-roheline värvipuudus või värvipimedus.	Toetu kaastootajale, kes näeb ESLI
Toonitud prillidega on raske näha progressiooni indikaatortahvil.	Mine piirkonda kus on ohutu eemaldada prillid, et näha ESLI Toetu kaastootajale, kes näeb ESLI
Pimestav valgus	Mine piirkonda, kus ei ole pimestav valgus, et näha ESLI

Kui tihti kontrollida.

Indikaatorit tuleb kontrollida küllaltki tihti kinnitamaks, et filtrit ei ole kasutatud kui kestvusaeg on möödas. Kui ligikaudne kestvusaeg ei ole teada, peab kasutaja kõigepealt kasutama 3M™ kestvusaaja tarkvara, et arvestada kestvusaeg. Kui arvestatud kestvusaeg on ebaapraktiiselt lühike, siis kompleksis olevad respiraatorid on soovituslikud.

Filtri väljavahetamine

Filter tuleb vahetada:

kui mõni osa indikaatortahvil jõuab kestvusaaja lõppu, või

kui sensorid on varjatud või raskesti nähtavad, või

kui filter on füüsiliselt kahjustatud, või

kui saasteainete lõhn, maitse või ärritus on ilmnunud respiraatoris, või

kui filtreid on kasutatud kuu aega ja indikaatortahvel pole ikka nähtav (eksponeerimise kontsentratsioon on tõenäoliselt vähem kui MIL), või

lähtuvalt kindlaks kujunenud vahetusgraafikule kui ESLI ei ole sobilik kasutada konkreetse töökooha saasteaine ja eksponeerimise tasemel.

Muud kontsentratsioonid

Lendlevad orgaanilised aured kogutakse filtrisse kasutades migreerimist (levitama) läbi filtri hoiustamise ajal.

Näiteks, filtrit kasutatakse töövahetus ajal ja sensorriba progresseerub osaliselt, sel juhul filter säilitatakse ööks ning järgmine päev indikaatortahvel on taganenud või hähtunud. Sellisel juhul ESLI täpselt näitab, kas auru kontsentratsioon filtris on langenud alla MIL mõned osad. Orgaaniliste aurude segu võib absorbeerida koos ESLI-ja, et suurendada tõenäosust näha muutust indikaatortahvil. Kui orgaanilise auru eksponeerimise kontsentratsioonid on kõik alla nulle vastava MIL-si, siis orgaaniliste aurude progress läbi filtri ei pruugi olla avastatud ESLI-ga. Filtri vahetuse graafik tuleb kehtestada alternatiivse meetodiga nagu 3M™ kestvusaaja tarkvaraga. Kasutajad peavad tagama, et eksponeerimise kontsentratsioon jääb üle MIL kui ükski osa indikaatortahvil ei ole ilmnunud peale ulatuslikku perioodi, nt kuu aja jooksul, siis ei tohiks ESLI kasutada kui peamist põhjust graafiku muutmiseks. ESLI toiming üldiselt ei mõjuta suhtelist õhuniiskust või temperatuuri vahemikke töökoahas. Selle asemel ESLI näitab kuidas filtri tööaeg on mõjutatud keskkonna tingimustest ja kasutajate hingamisagedusest.

PUHASTUSJUHE

Puhastage 3M™105 puhastuslapiga.

LADUSTAMINE JA TRANSPORT

Neid tooteid peaks hoiustama pakendis kuivades, puhastes tingimustes, eemal kõrge temperatuuri allikatest ning bensiini ja lahusti aarudest. Hoiustage vastavalt tootja juhenditele, vaadake pakendit. Keskmised tingimused võivad ületada 30°C /80% RH piiratud ajavahemikes. Näd võivad ulatuda keskmiselt 40°C /85 %RH, tingimustel mitte kauem kui 1 kuu Enne esmast kasutamist, veenduge alati, et toote ettenahud säilivusaeg kehtib.

📏 Säilivusaaja lõpp 🌡️ Temperatuurivahemik 🏠 Maksimaalne Suhteline Niiskus 🏠 Tootja nimi ja aadress

📄 Kõrvaldage kasutuselt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

HOIATUS Saastunud ohtlike materjalide poolt kasutatud filterite hävitamine mittenüuetekohaselt, võib põhjustada personaalseid riske kui ka keskkonna saastamist. Originaalpakend on sobiv toote transportimiseks läbi Euroopa Liidu.

TEHNILISED ANDMED

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gaasi-/aurufiltrid kaitsevad üldiselt kas ühe või mitme saastetüübi (s) eest ja tolmuosakeste eest juhul, kui neid kasutada koos tolmufiltriga.

Gaasi-/aurufiltri klassid

Gaasfiltrī klass	Maksimālā kasutuskontsentrācija kopā ar 3M™ Poolmaskā.	Maksimālā kasutuskontsentrācija kopā ar 3M™ Tāismaskā.
1	10 x LPN* vai 1000 ppm (0.1% vol), oļenevalt, kumb on madalam	200* x LPN vai 1000 ppm (0,1% vol) oļenevalt sellest, kumb on madalam.
2	10 x LPN* vai 5000 ppm (oļenevalt kumb on madalam)	200* x LPN vai 5000 ppm (0,5% vol) oļenevalt sellest, kumb on madalam.

* 3M-I mēratud kaitsefaktor

*LPN = Lubatud piimorm

TUNNUSTUSED

Need tooted on kinnitatud ja auditeeritug igal aastal BSI, Kitemarki kohtu, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK poolt, registrikoodiga nr 0086. Need tooted on CE-marķeeringuga noūetele Ūhenduse Direktīvi 89/686 / EMU vai Euroopa mēaruse (EL) 2016/425. Kohaldatavā ūgusaktid saab mēarata vaadates tunnistus ja vastavusdeklarātsiooni www.3m.com/Respiratory/certs.

Filtrī tūp	Klassifikātsiōn	Saasteaine tūp
3M™ 6051 i	A1	Orgānilieste auru de ķeemispunkt > 65°. ESL-I-I on teatud orgānilieste auru de ainult teatud kokkuūuetasandites.
3M™ 6055 i	A2	Orgānilieste auru de ķeemispunkt > 65°. ESL-I-I on teatud orgānilieste auru de ainult teatud kokkuūuetasandites.

(LV) Lūdzam izlasīt šīs instrukcijas kopā ar atbilstošām 3M™ sejas daļās lietošanas instrukcijām un, ja lieto kopā ar 3M™ 5000. sērijas filtru, lietošanas instrukcijām, kur jūs atradīsiet informāciju par: • Piederumiem • Rezerves daļām • • Apstiprinātajām 3M™ sejas masku un 3M™ filtru kombinācijām Atļautās filtru kombinācijas 1. attēls.

APRAKSTS

Šis izstrādājums atbilst šādu standartu prasībām: EN 14387:2004 + A1:2008 Šis produkts, ja lietots kā kopēja sistēma, palīdz aizsargāt no noteiktiem Organiskās gāzes un tvaiku draudiem. (sk. tehnisko specifikāciju) Papildus, 3M™ 5000. sērijas daļiņu filtrus var lietot kopā ar 3M™ 6000. sērijas gāzes un tvaiku filtriem. Organisko tvaiku filtra kalpošanas laiks ir atkarīgs no daudzīem faktoriem, ieskaitot, piesārņojumu(-iem), tā koncentrāciju gaisā, temperatūru un mitrumu, un lietotāja eļpošanas ātrumu. 3M™ 6051i/6055i filtrī šatur vizuālu kalpošanas Laika Beigu indikatoru (KLBI) noteiktiem orgāniskiem tvaikiem. Filtra lietošanas laikā indikators var virzīties, norādot atlikušo filtra kalpošanas laiku. KLBI ir ievietots iekšā filtrā, blakus aktivētam ogleķlim. Tiklīdz orgāniskie tvaiki cirkulē caur filtru, tie tiek absorbēti arī KLBI. Filtra maiņa ir caurspīdīga, tāpēc var redzēt kā indikators virzās filtra lietošanas laikā. (Fig.3).

⚠ BRĪDINĀJUMI UN IERĒBEŅĒJUMI

Ipaša uzmanība jāpēvēš brīdinājuma paziņojumam, kur tas uzrādīts.

• Ir būtiski izvēlēties piemērotu produktu, veikt apmācību, pareizi lietot un veikt atbilstošu tehnisko apkopi, lai palīdzētu aizsargāt lietotāju no noteiktiem gaisa piesārņojumiem. Neievērojot visas šo eļpošanas aizsardzības produktu instrukcijas un/vai nokomplektētā izstrādājuma neizmantošana visa piesārņojuma iedarbības laikā periodā var nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja veselību, radīt nopietnas vai dzīvībai bīstamas slimības vai ilgstošu darba nespēju.

Vienmēr pārliecinieties, vai nokomplektēts produkts ir:

- Piemērots darbam;

- Pareizi uzvilktis;

- Lietots visu laiku atrodoties bīstamajā vidē;

- Nomainīts pret jaunu, ja radusies bojājumi.

Par produkta piemērotību un pielietojumu skatīt vietējos noteikumus un visu pieejamo informāciju. Informācijai kontaktējieties ar darba aizsardzības speciālistu/3M pārstāvi (3M Latvija, tālr.: +371 67066120).

Lietot šo respiratora sistēmu stingri saskaņā ar visām instrukcijām:

•• kuras iekļautas šajā bukletā,

•• kuras iekļautas citu sistēmas komponentu komplektācijā.

• Nemērciet filtrus šķīdumā.

• Neizmantojiet atmosfērās, kur skābekļa daudzums ir mazāks par 19.5% (3M definīcija: asevisķas valstis var noteikt sev piemērotus ierobeņojumus skābekļa deficīta noteikšanai. Jautājiet pēc padoma, ja rodas šaubas).

• Neizmantojiet šos produktus skābekļa vai pārsātinātā skābekļa atmosfērās.

• Nelietot eļpošanas aizsardzībai pret atmosfērisku piesārņojumu/koncentrāciju, kas nav zināms vai momentāli bīstams dzīvībai un veselībai (MBDV), vai pret piesārņojumu/ koncentrāciju, kas rada lielu karstumu reaģējot ar ķīmiskajiem filtriem.

• Nekavējoties dodieties prom no piesārņotās zonas, ja:

a) Kādā no sistēmas daļām rodas bojājumi.

b) Gaisa plūsma uz sejas daļu samazinās vai apstājas.

c) Kļūst apgrūtināši eļpot.

d) Rodas reibonis vai nespēķis.

e) Var sajūst piesārņojuma smaržu vai garšu vai notiek kairinājums.

f) Ja kādā daļā no indikatora sasniedz kalpošanas beigu līniju (apzīmēts ar atkritumu konteineru uz filtra etiķetes).

• Nekad neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet šo ierķci.

• Produkts nesastāv no dabīgā lateksa.

• Darba deļejām ir jānosaka, vai KLBI ir vai nav piemērots darbam

- Kalpošanas Laika Beigu indikators (KLBL) nav piemērots visiem organiskajiem tvaikiem.
- Nelietot ar savienojumiem, kuru uzkaršanas punkts <65 grādi pēc Celsija. AX filtrs, piemēram, 3M™ 6098 kombinācijas filtrs, būtu jālieto šādos gadījumos.
- Ja jums ir daltonisms vai krāsu trūkums, pajauļieties uz darba kolēģi, kas var redzēt KLBL progresu.
- Neatkarīgi no KBLI statusa, lietotājiem jāpamet iedarbības teritorijā un jānomaina abi filtri, ja jūtam piesārņojuma aromātus, garša vai kairinājumus.
- Ja organisko tvaiku koncentrācija ir pārāk zema, tos KBLI nekonstatēs. Par Minimālās Indikācijas Līmeni (MIL) vienā savienojumā, lūdzu skatīt pielikumu.
- Saraksts ar biežāk sastopamajiem organiskajiem tvaikiem un to minimālo indikāciju līmeni ir parādīts.
- Ja jūs nevarat atrast specifisku organisko tvaiku lūdzu sazināties ar 3M Latvijā, K.Ulmaņa gatve 5, Rīga, LV-1004
- Ir ieteicams, ka meklējāt šo tabulu pēc CAS numura.

IEVEROJIET: Saglabājiet visas instrukcijas tālākām atsaucēm.

Ir ļoti svarīgi redzēt KBLI un pamanīt indikatoru. Ja jūs nevarat redzēt indikatoru sliktā apgaismojuma dēļ, neliela gaismas spektra, apzibinājuma, tonēlām brillēm, daltonismā utt., tad dodieties uz citu apskates vietu, pajauļieties uz kolēģi, kurš var redzēt indikatora progresu. Ja tas nav izdarāms, nepajauļieties uz KBLI. Tā vietā apmainiet kārtīrziņas saskaņā ar apstiprināto maiņas grafiku.

SAGĀTAVOŠANA LIETOŠANAI

BRIDINĀJUMS Uzmaniēties lietotjot filtrus izņemtus no atvērtiem iepakojumiem, jo tiem var būt samazināts lietošanas laiks vai tie var būt iztēloti.

Pārbaudiet vai filtrs ir atbilstošs pielietojumam - pārbaudiet krāsas kodu, burtu kodu un klasi.

Pirms sākotnējās lietošanas, vienmēr pārbaudiet vai produktam nav beidzies norādītais glabāšanas laiks.

MONTĀZAS INSTRUKCIJA

1. Filtru sejas daļas komplekta instrukcija

a) Pielāgot 6000. sērijas filtra uzgali sejas maskas daļas marķējumiem un saspiediet kopā (2. attēls).

b) Pagrieziet filtru 1/4 pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz nostiprinās (2. attēls).

2. Izņemiet atkritumus un nomainiet abus filtrus vienlaicīgi. Pārliecinieties, ka abi filtri ir viena veida un klases

3) Lai izņemtu filtru, pagrieziet to par 1/4-daļu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

3) Nomainiet filtru, ja pamanīta garša, aromāts vai kairinājums no gāzēm vai tvaikiem vai, ja kāda no dažām indikatorā sasniedz kalpošanas beigu atzīmi (norādīta ar atkritumu urnas ikonu uz filtra etiķetes). Kalpošanas laiks filtriem ir atkarīgs no lietotāja (elpošanas biežums), specifiska veida, svārstīguma un koncentrācijas piesārņojumam; un apkārtnes vides apstākļiem, tādiem kā mitrums un temperatūra.

KĀ PĀRBAUDĪT, VAI 6051I/6055I IR PIEMĒROTI MĒRĶIM

Lai pareizi lietotu KBLI, ir ļoti svarīgi, ka lietotājs vai drošības speciālists:-

1 izlemj vai KBLI ir piemērots organiskajiem tvaikiem vidē

2 ir spējīgs nolasiēt un saprast KBLI

3 pārbauda KBLI regulāri un

4 aizvieto filtru kā nepieciešams

Ja nesekoiet šiem soļiem, nepajauļieties uz KBLI filtra maiņas grafiku. Tā vietā KBLI var tikt lietots, lai paštrinātu esošā filtra maiņas grafiku, t.i., mainiet filtru pēc parastā filtra maiņas grafiku vai pamatojoties uz KBLI, atkarībā, kurš norāda pirmās. Lūdzu sazināties ar 3M, lai vaicātu padomu par to, kā veidot filtra maiņas grafiku. Ja uz KBLI nevar pajauļties, nelietojiet elpošanas aizsardzību pret atmosfēriskiem piesārņojumiem/koncentrācijām, kam ir zemas bridināšanas īpašības.

Nosakāmi savienojumi

KBLI ir piemērots tikai noteiktiem organiskiem tvaikiem un iedarbības koncentrācijām. Tvaika koncentrācija, kas, kustoties caur filtru, rada pamanāmas izmaiņas indikatorā, tiek saukta par minimālo indikācijas līmeni (MIL). MIL ir atšķirīgs katram organiskajam tvaikam.

Pirms lietošanas piesārņojosās vielas gaisā ir jāidentificē un jānosaka to daudzums. KBLI piemērotība ir jānosaka visiem iespējamajiem lietošanas scenārijiem, ieskaitot abus - zemus un augstus iedarbības līmeņus. KBLI ir ieteicams tikai, ja abi no sekojošajiem ir patiesi:

1 MIL <= darba risku līmits (OEL) visām paredzētajām pielietojuma darbībām (indikators kustēsies uz priekšu pirms tvaika koncentrācija, kustoties caur filtru, sasniedz iedarbības līmitu), un

2 Darbinieka iedarbības līmeņi >= MIL (iedarbības koncentrācijas ir pietiekoši augstas, lai radītu pamanāmu izmaiņu indikatorā).

Piemērs:

MIL = 1 daļa uz miljoni. AER = 25 daļas uz miljoni, iedarbība uz darbinieku = 5 daļas uz miljoni.

MIL (1) daļas uz miljoni un <= OEL (25 daļas uz miljoni), un

iedarbība uz strādnieku (5 daļas uz miljoni) ir >= MIL (1 daļas uz miljoni), KBLI ir ieteicams

Sarakstu ar MIL kopīgajām sastāvdaļām var atrast atsaucēs brošūrā.

IEVEROJIET Šis nav saraksts, kur 6051i un 6055i var tikt lietoti.

Lai pajauļtos uz 3M™ kalpošanas laika indikatoru kā primāro metodi, lai noteiktu, kad filtri būtu jāmaina, abiem no augstāk minētajiem nosacījumiem jābūt izpildītiem.

OEL (Darba vides risku līmits) ir publicēts <http://osh.lv/riski/>. To arī var atrast piesārņojumu Materiāla drošības datu lapā (MSDS). Noteikti OEL ir arī nosaukti 3M Respiratoru Izvēles Gidā, kas atrodams <http://multimedia.3m.com/mws/media/6391100/3m-respirator-selection-guide.pdf>

Nepajauļieties uz KBLI, ja jūs neziniat MIL specifiskiem organiskiem tvaikiem jūsu darba vietā.

Maisījumi

Gadījumā, lai KBLI ir piemērots organisko tvaiku sajaukumam, KBLI jābūt piemērotam atsevišķam organiskajam tvaikam ar īsāko kalpošanas laiku. Lai aprēķinātu kalpošanas laiku un noteiktu, vai KBLI ir piemērots organisko tvaiku sajaukumam jūsu darba vietā, lūdzu apskatiet 3M™ Izvēles un Kalpošanas laika Programmu http://solutions.3m.com/wps/portal/3M/en_EU/PE-SafetySolutions_EU/Safety/Resources/ToolsandSoftware/ServiceLifeSoftware/ vai sazināties ar 3M Latvijā, K.Ulmaņa gatve 5, Rīga, LV-1004, Tel. 67066120

periodos. Tie var sasniegt vidēji 40°C /85% RH, jānodrošina, ka tas nav ilgāk par 1 mēnesi. Pirms sākotnējās lietošanas, vienmēr pārbaudiet vai produktam nav beidzies norādītais glabāšanas laiks.

↓ Glabāšanas termiņa beigas | Temperatūra ☂ Maksimālais relatīvais mitruma daudzums

▀ Ražotāja nosaukums un adrese  Likvidējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem

BRĪDINĀJUMS Nespēja pienācīgi iznīcināt izlietos filtrus ar bīstamiem atkritumiem var izraisīt personīgu risku un vides kaitējumu. Oriģinālais iepakojums ir piemērots produkta transportēšanai pa Eiropas Savienību.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gāzes/tvaiku filtru galvenokārt aizsargā pret vienkāršiem vai dažādiem piesārņojuma veidiem un pret daļiņām, kombinējot ar daļiņu filtru.

Gāzes/tvaiku filtru klases

Gāzu filtru klase	Maksimālās koncentrācijas, lietojot 3M™ pusmaskas	Maksimālās koncentrācijas, lietojot 3M™ pilnās sejas maskas
1	10 x AER vai 1000 ppm (0.1% vol), atkarībā, kurš rādītājs ir zemāks	200* x AER vai 1000 ppm (0.1% vol), vadoties pēc tā, kura no šo parametru vērtībām mazāka.
2	10 x AER* vai 5000 ppm (atkarībā, kurš rādītājs ir zemāks)	200* x AER vai 5000 ppm (0.5% vol) vadoties pēc tā, kura no šo parametru vērtībām mazāka.

* 3M nozīmētais aizsardzības faktors

*AER = arodekspozīcijas robežvērtība

APSTIPINĀJUMI

Šiem produktiem ir piešķirts tipa apstiprinājums un katru gadu tos pārbauda BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086 (*plmvarota iestāde Nr. 0086*). Šie produkti ir ar CE marķējumu, kas atbilst Kopienas direktīvai 89/686/EEC vai Eiropas Regulai (EU) 2016/425. Piemērojama likumdošana ir atrodama un definēta Atbilstības deklarācijas sertifikātā www.3m.com/Respiratory/certs.

Filtra veidi	Klasifikācija	Piesārņojuma veids
3M™ 60511	A1	Organiskie tvaiki ar vārīšanās punktu > 65°C . KBLI noteiktiem organiskiem tvaikiem pie noteiktiem iedarbības līmeņiem tikai.
3M™ 60551	A2	Organiskie tvaiki ar vārīšanās punktu > 65°C . KBLI noteiktiem organiskiem tvaikiem pie noteiktiem iedarbības līmeņiem tikai.

 Perskaitykite šias instrukcijas kartu su atitinkamomis 3M™ Veido kaukių Naudojimo instrukcijomis ir taip pat, kur reikia, su 3M™ 5000 Serijos filtrų Naudojimo instrukcijomis, kur rasite informaciją apie: • Papildomas dalis • Aisargines dalis • • Patvirtintas 3M™ Puskaukių ir visa veidų dengiančių kaukių ir 3M™ Filtrų kombinacijos Leidžiamas filtrų kombinacijos rasite 1 pav.

APRAŠYMAS

Šis produktas atitinka toliau išvardintų standartų reikalavimus: EN 14387:2004 + A1:2008 Šis produkto naudojamas komplektacijoje su veido kauke, padeda apsaugoti nuo tam tikrų organinių garų ir dujų, (žr. Techninę specifikaciją) Papildomai 3M™ 5000 Serijos daļiņu filtrai gali būtī naudojami kartu su 3M™ 6000 Serijos duju ir garu filtrais. Organinių garu filtru naudojimo laikus prieklausu nuo daugelio faktoriu, įskaitant tersalu koncentracija ore, temperatūra, drėgmė ir naudotojo kvėpavimo intensyvumo lygi. 3M60511/60551 filtrai turi matomą tam tikrų organinių garu filtru užsikimšimo indikatoriu (angl. ir toliau tekste ESLI). Naudojant filtrus susiformuoja indikatorinė juostelė, nurodanti filtro užsikimšimo lygį. ESLI indikatorius yra integruotas filtro viduje šalia aktyvuotos anglies. Organiniams garams patekus į filtrą, ESLI indikatorinė juostelė juos taip pat absorbuoja. Filtro sienelė yra skaidri, todėl galite stebėti, kaip naudojant filtrus indikatorinė juostelė keičiasi. (Žr. 3 paveikslėli)

ĮSPĖJIMAI IR APRIBOJIMAI

Ypatingas dėmesys turi būti atkreiptas į įspėjimus apie pavojus, pažymėtus ženklų.

• Tinkamas pasirinkimas, apmokymas, naudojimas ir atitinkama priežiūra yra labai svarbūs veiksniai, siekiant, kad produktas apsaugotų naudotoją nuo tam tikrų ore esančių tersalu. Jeigu nesilaikoma visų šių kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo instrukcijų ir / arba jeigu priemonės naudojamos netinkamai buvimu užterštoje vietoje metu, tai gali nepalankiai paveikti naudotojo sveikatą, sąlygoti rimtą ar gyvybei pavojingą ligą arba nuolatinę negalą.

Visuomet įsitikinkite, kad gaminy yra:

- Tinkamas Jūsų atliekamam darbui;
- Taisyklingai uždėtas;
- Dėvimas visą darbo kenksmingoje aplinkoje laiką;
- Laiku pakeičiamas nauju.

Vadovaukitės vietinėmis taisyklėmis ir remkitės visa pateikta informacija, norėdami sužinoti apie tinkamumą ir tinkamą naudojimą. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į saugos specialistą ar 3M atstovą (žr. Kontaktinę informaciją).

Šią respiratorinę sistemą naudokite griežtai laikydamiesi visų instrukcijų:

- nurodytų šiame buklete;
- pateiktamų su kitomis sistemomis dalimis.
- Nemerkitė filtrų į skystį.
- Nenaudokite, jeigu ore yra mažiau nei 19,5 % deguonies (3M apibrėžtis. Skirtingos šalys gali taikyti skirtingas deguonies

trūkumo ribines vertes. Jei abejojate, pasitarkite su atitinkamomis įstaigomis ir institucijomis.).

- Nenaudokite šių produktų deguonies aplinkoje arba aplinkoje, prisotintoje deguonies.
- Nenaudokite kvėpavimo taktų apsaugai, jeigu nežinote, kokiomis medžiagomis užterštas oras arba jeigu nežinoma taršos koncentracija, jeigu aplinka klasifikuota kaip kelianti tiesioginį pavojų gyvybei ar sveikatai (immediately dangerous to life or health – IDHL) ar aplinkoje, kurioje teršalų koncentracija gali sukelti aukštą šiluminę reakciją su cheminiais filtrais.
- Nedėsiant išleikite iš užterštos vietos, jeigu:

- a) Pažeidžiama bet kuri sistemos dalis.
- b) Sumažėja arba visiskai nutrūksta oro tiekimas į veido kaukę;
- c) Apsunksta kvėpavimas arba padidėja pasipriešinimas kvėpavimui;
- d) pajuntate svaigulį ar kitoki negalvimą;
- e) Užuodiate arba pajuntate teršalus ar atsiranda sudirginimas;
- f) Jei indikatorinė juostelė pasiekia filtro naudojimo pabaigos ribą (žymėjimas ant filtro etiketės-konteinerio piktograma).
- Niekada nebandykite kaip nors perdribti, modifikuoti ar taisyti šios apsaugos priemones.
- Siuose produktuose nėra dalių, pagamintų iš natūralios latekso gumos.
- Darbdavys turi nuspręsti, ar ESLI indikatorius yra tinkamas naudoti darbo aplinkoje.
- Filtro užsikimšimo indikatorius (ESLI) nėra skirtas naudoti nuo visų organinių garų.
- Nenaudoti apsaugai nuo junginių, kurių virimo temperatūra yra <65°. Tokiu atveju turėtų būti naudojamas AX filtras, pavyzdžiui 3M™ 6098 kombinuotas filtras.
- Jeigu neskiriate raudonos ir žalios spalvų, pasikliaukite žmonėmis, dirbančiais kartu su Jumis, kurie gali matyti ESLI indikatorinės juostelės kaitą.
- Nepriklausomai nuo ESLI indikatorinės juostelės būsenos, naudotojas, pajautęs teršalų kvapą ar skonį, turi palikti aplinką ir pakeisti abu filtrus.
- Jei organinių garų koncentracija yra per maža, tuomet ESLI indikatorius jų neužfiksuos. Informaciją apie junginių minimalų indikuojamą lygį (angl. MIL) rasite priede.
- Organinių garų ir jų minimalūs indikuojami lygiai yra nurodyti sąraše.
- Jei negalite rasti informacijos apie specifinius organinius garus, prašome susisiekti su 3M Lietuva, telefonu +370 5 216 0780
- Rekomenduojama ieskoti šios lentelės pagal cheminių medžiagų registracijos (angl. CAS) numerį.

PASTABA: Išsaugokite visas naudojimo instrukcijas.

Yra būtina stebėti ESLI indikatorinę juostelę. Jei negalite įžvelgti juostelės dėl prasto apšvietimo, siauro šviesos spektro, atspindžių, tonuotų apsauginių akinų, negebėjimo atskirti raudonų-žalių atspalvių ar pan., tuomet pakeiskite vietą, kurioje galėtumėte matyti indikatorinę juostelę, pakreipkite filtrą kitu kampu arba kreipkitės į kolegas, kurie gali nustatyti ESLI indikatorinės juostelės būseną. Jei šios sąlygos negali būti įgyvendintos, ESLI indikatoriaus naudoti nepatartina. Tokiu atveju filtrus keiskite pagal nustatytą tvarką.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

DĖMESIO Atrsargiai naudokite anksčiau išpakuotus filtrus, kadangi jie gali būti mažiau veiksmingi arba jau buvę naudoti.

Patikrinkite, ar filtras atitinka Jūsų reikalavimus - patikrinkite spalvinį ir raudinį kodus bei klasę.

Prieš naudodami, visuomet įsitikinkite, kad dar nėra pasibaigęs galiojimo laikas.

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

1. Filtro/veido kaukės surinkimo instrukcijos

a) Sulygiuokite ant 6000 Serijos filtro ir ant veido kaukės esančias žymas ir kartu suspauskite (2 pav.).

b) Pasukite filtrą 1/4 apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą (2 pav.).

2. Keiskite abu filtrus vienu metu. Įsitikinkite, kad abu filtrai yra to paties tipo ir klasės.

c) Norint nuimti filtrą, pasukite jį 1/4 prieš laikrodžio rodyklę.

3) Pakeiskite filtrus, jeigu yra jaučiamas teršalų skonis ar kvapas ar jeigu indikatorinė juostelė pasiekė filtro naudojimo pabaigos ribą. Cheminių filtrų naudojimo laikas priklauso nuo naudotojo aktyvumo (kvėpavimo intensyvumo); teršalų tipo, taktumo ar koncentracijos lygio bei aplinkos sąlygų, tokių kaip drėgmė ir temperatūra.

KAIP PATIKRINTI AR 6051/6055I YRĄ TINKAMI NAUDOTI JUSŲ DARBO APLINKOJE.

Siekiant tinkamai naudoti ESLI filtrus, naudotojas ar darbo saugos specialistas turi:

1) nuspręsti, ar ESLI yra tinkama naudoti apsaugai nuo organinių garų jų darbinėje aplinkoje;

2) mokėti suprasti ESLI indikatoriaus parodymus;

3) tikrinti ESLI indikatorių reguliariai ir

4) pakeisti filtrus, kai būtina.

Jeigu nesilaikoma šių reikalavimų, nepasikliaukite vien tik ESLI indikatoriumi, siekiant nustatyti, kada reikia keisti filtrą. Tokiu atveju, ESLI gali būti naudojamas papildini filtrų keičiamumą, pavyzdžiui, keisti filtrą pagal tai, kas pasireiškia pirmas - ESLI indikatoriaus naudojimo laiko pabaiga ar jūsų numatytas filtrų keitimo grafikas. Jei nepasitikite ESLI, nenaudokite jų kvėpavimo taktų apsaugai nuo atmosferos teršalų, su prastomis įspėjamosiomis savybėmis.

Aptinkami junginiai

ESLI yra tinkama apsaugai tik nuo tam tikrų organinių garų ir teršalų koncentracijų. Minimalus indikuojamas lygis (MIL) - tai garų koncentracija, judanti per filtrą ir sukeltanti pasikeitimus indikatoriaus juostelėje. MIL skiriasi priklausomai nuo organinių garų tipo.

Prieš naudojimą reikia identifikuoti ir įvertinti darbo aplinkos ore esančius teršalus. ESLI pritaikymas turi būti vertintas atkreipiant dėmesį į visus galimus kenksmingus reiškinius darbo aplinkoje, įskaitant žemus ir aukštus užterštumo lygius. ESLI yra rekomenduojamas naudoti, jei žemiau išvardinti teiginiai yra pritaikomi darbinet aplinkai:

1. MIL < neviršytina ribinė vertė (NRV) visoms pasirinktoms (indikatorinė juostelė sureaguos prieš garų koncentracijai judant per filtrą ir pasiekiant pilną filtro užterštumo lygį) ir

2. Darbuotojų veikiantis teršalų lygis \geq MIL (taršos koncentracija yra pakankamai aukšta, sukeltų indikatoriaus pastebimus pakitimus).

Pavyzdys:

MIL=1ppm, DLK =25ppm, darbuotoja veikiantis teršalų lygis =5ppm

MIL(1) ppm yra ≤ DLK (25 ppm) IR

Darbuotoja veikiantis teršalų lygis (5ppm yra ≥MIL(1 ppm), ESLI yra rekomenduojama naudoti.

Minimalaus indikavimo lygio (angl.MIL) bendrų junginių sąrašas yra nurodytas informacinėje brošiūroje.

PASTABA Tai NERA sąrašas aplikacijų, kam turėtų būti naudojami filtrai 6051i ir 6055i.

Tam, kad galima būtų pasikliauti 3MTM Service Life indikatoriaus kaip pirminio šaltinio kada reikia keisti filtrus rodomenimis, reikia atitikti abi aukščiau išvardintas sąlygas.

NRV standartai yra publikuojami ES darbo saugos direktyvose. Jie taip pat gali būti nurodyti teršalų Medžiagos saugos duomenų lape. Tam tikri NRV yra išvardinti ir 3M kvėpavimo apsaugos pasirinkimo gide.

Nepasikliaukite ESLI, jei nežinote specifinių organinių garų MIL savo darbo vietoje.

Mišiniai

Norint ESLI rekomenduoti apsaugai nuo įvairių organinių garų junginių, reikia įvertinti atskirų organinių garų trumpiausius prognozuojamus filtro užkimsimo laikus. Kaip paskaičiuoti, koks būtų ESLI filtro naudojimo laikas nuo atskirų organinių garų, žr. 3M™ Select and Service Life programą, esančią <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> ar susisiekti su 3M Lietuva, telefonu +370 5 216 0780

ESLI indikatoriaus parodymai.

ESLI yra uždengtas nuimama apsaugine plėvele, kad indikatorius būtų apsaugotas nuo purškalų ar kitų teršalų.

Prieš naudojant filtra, nuiminkite kortelę, tam, kad pamatyti ESLI.

Įsitinkinkite, kad ESLI indikatorius yra nesugadintas ir tolygus. Jei ESLI indikatorius pasidaro sunkiai matomas, švelniai nuvalykite paviršius virš ESLI sausa sluoste ar švelniu muilo ir vandens mišiniu teršalams pašalinti.

Nevalykite ESLI indikatoriaus langelio tirpikliais, nes tai gali pažeisti filtro paviršius bei ESLI bus dar sunkiau įžiūrimas.

Apsauginė plėvelė gali būti vėl prijungiama, norint apsaugoti indikatorių iki kitos patikros.

Nepasikliaukite ESLI, jei jis yra sunkiai įskaitomas.

Indikatorinė juostelė gali būti žalia raudoname fone arba raudona žaliame fone, priklausomai nuo žiūrėjimo kampo.

Žiūrėdami į indikatorių, siek tiek pakreipkite filtra.

Indikatorinės juostelės intensyvumas gali skirtis priklausomai nuo žiūrėjimo kampo, šviesos bei organinių garų taršos lygio.

Jei indikatorinė juostelė pasiekia maksimalų filtro užterštumo lygį (žymėjimas ant filtro etiketės - konteinerio piktogramą), nedelsiant iškeičkite iš užterštos zonos ir pakeiskite abu filtrus.

Esant labai aukštai garų koncentracijai, indikatoriaus juostelės originali spalva gali kisti.

Pasukite filtra kitu kampu, kad aiškiai būtų matoma indikatorinė juostelė bei kuomet ji pasiekia pilną filtro užterštumą.

⚠ ĮSPĖJIMAS Būtina gebėti suprasti ESLI indikatoriaus parodymus ir matyti indikatorinės juostelės būseną. Jei to padaryti neįmanoma, tuomet ESLI nerekomenduojama naudoti. Tokiu atveju, pakeiskite filtrus pagal nustatytą tikslų keitimo grafiką.

DUK	Sprendimas
Negalima įžūrėti filtro dalies, kurioje yra ESLI indikatorius	Naudokite veidrodėlį, norint apžiūrėti ESLI indikatorių. Pasikliaukite dirbančiu kartu žmogumi, kuris gali apžiūrėti ESLI indikatoriaus parodymus Iškeičkite į švarią aplinką, nusiimkite kvėpavimo takų apsaugos priemonę ir įvertinkite ESLI parodymus
Negalima įžūrėti indikatorinės juostelės	Dar kartą įvertinkite pasirinkimo procesą (užterštumo lygis gali būti mažesnis nei MIL) Jei esate karštoje aplinkoje, pereikite į vėsesnę aplinką patikrinti, ar pasikeitė parodymai (retas atvejis daugumoje darbo aplinkų). Pereikite į erdvę su platesniu šviesos spektru (pavyzdžiui, kur yra standartinis fluorescencinis, kaitinamasis apšvietimas ar lauke)
Prastas apšvietimas	Pereikite į erdvę su geru apšvietimu įvertinti ESLI indikatoriaus. Nešvieskite tiesiai į ESLI indikatorių, nes tai gali daryti įtaką parodymams.
Negebėjimas atskirti raudonų-žalių atspalvių ar visų spalvų	Pasikliaukite dirbančiu kartu žmogumi, kuris gali apžiūrėti ESLI indikatoriaus parodymus
Tonuota akių apsauga ir sunkiai įžiūrimas indikatorinės juostelės progresas	Iškeičkite į aplinką, kurioje yra saugu nusiimti akių apsaugos priemones ir įvertinti ESLI indikatorių. Pasikliaukite dirbančiu kartu žmogumi, kuris gali apžiūrėti ESLI indikatoriaus parodymus
Atspindžiai	Iškeičkite į erdvę, kurioje yra mažiau atspindžių tam, kad galėtumėte geriau įvertinti ESLI parodymus

Kaip dažnai tikrinti.

Indikatorius turi būti tikrinamas pakankamai dažnai, siekiant užtikrinti, kad filtras yra nenaudojamas jam jau užkimsus. Jei nėra žinomas apytikslis filtro naudojimo laikas, tuomet naudojotas turi jį įvertinti vadovaudamasis 3M™ Service Life programą. Jeigu apskačiuotas filtro naudojimo laikas atrodo per trumpas, rekomenduojama naudoti oro tiekimo sistemą kvėpavimo takų apsaugai.

Filtro pakeitimas

Filtrai turi būti pakeisti:

kai indikatorinė juostelė pasiekia naudojimo laiko pabaigos tašką arba

kai jutiškai uždengiami ar pasidaro sunku įžūrėti, arba

kai filtras yra fiziškai pažeistas, arba

kai jaučiamas kvapas ar skonis viduje, arba

kai filtrai buvo naudojami mėnesį, o indikatorinės juostelės vis dar nesimato (teršalų koncentracija yra tikriausiai mažesnė nei MIL), arba pagal nustatytą filtrų keitimo grafiką, jeigu ESLI indikatorius nėra tinkamas specifinės darbo aplinkos taršos lygiui.

Kitos aplinkybės

Lakūs organiniai garai, susikaupę ant filtro naudojimo metu, gali judėti (pasklisti) per filtrą saugojimo metu. Pavyzdžiui, filtrai yra naudojami darbo pamainai ir indikatorinė juostelė pakyla iki pusės, tačiau nepasiekia pilno filtro užterštumo ribos, tuomet filtras yra laikomas sandėlyje per naktį, o kitą dieną indikatoriaus juostelės progresas yra mažesnis nei prieš tai ar juostelė yra visai pranykusi. Tokiu atveju, ESLI indikatorius tiksliai parodo, kad garų koncentracija nukrito žemiau nei MIL tam tikrose filtro dalyse. Organinių garų junginiai susigers į ESLI kartu bei padidins indikatorinės juostelės matomumą. Jei organinių garų koncentracija yra žemiau jiems priklausantiems MIL, tuomet organiniai garai nebus užfiksuojami ESLI indikatoriaus. Filtrų keitimo grafikas turi būti išvystytas alternatyviu būdu, tokiu kaip naudojantis 3M™ Service Life programa. Naudotojai turi įsitikinti, kad naudojami ESLI, indikatoriumi reikalinga teršalų koncentracija turi išlikti ne mažesnė nei nustatyta MIL. Jeigu indikatoriaus juostelė nepakilo per ilgesnį laiką arba, pvz. mėnesį, tuomet ESLI neturėtų būti naudojamas kaip pirminis indikatorius, kuomet reikia keisti filtrus. ESLI bendrąja prasme nėra pakeičiamas drėgmės ar temperatūros svyravimų, vyraujančių daugumoje darbo vietų. Vietoje to, ESLI indikatorius parodo, kaip filtro užsikimšimas yra pakeičiamas aplinkos sąlygų ir naudotojo kvėpavimo dažnio.

VALYMO INSTRUKCIJOS

Valykite 3M™ 105 šluoste.

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Šie produktai turėtų būti sandėliuojami supakuoti, sausose, švariose patalpose, atokiai nuo aukštos temperatūros šaltinių, benzino ir tirpiklių garų. Sandėliuokite pagal gamintojo nurodymus, žr. informaciją ant pakuočių. Vidutinės sąlygos gali viršyti 30°C / 80% RH ribotam laikui tarpui. Tokios sąlygos gali pasiekti vidutiniškai 40°C / 85% RH, tačiau užtikrinant, jog produktas nebus naudojamas tokiomis sąlygomis ilgiau nei mėnesį. Prieš naudodami, visuomet išitikinkite, kad dar nėra pasibaigęs galiojimo laikas.

↓ Galiojimo laiko pabaiga ↓ Temperatūrinė skalė ↑ Maksimali santykinė drėgmė

🏠 Gamintojo pavadinimas ir adresas 📄 Salinkite laikydamiesi vietinių nuostatų

DĖMESIO Netinkamai disponuojant panaudotais bei užterštais filtrais gali sukelti žalą aplinkai bei asmeniui. Originali pakuočių tinkama produktų transportavimui Europos Sąjungoje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

EN 14387:2004 + A1:2008 3M dujų/garų filtrai paprastai apsaugo nuo vieno arba kelių tipų teršalų ir nuo dalelių, kai yra naudojami kartu su filtru nuo dalelių.
Dujų/garų filtro klasės

Dujų filtro klasė	Maksimali naudojimo koncentracija su 3M™ Puskauke	Maksimali naudojimo koncentracija su 3M™ Visą veidą dengiančia kauke
1	10 x NRV* arba 1000 ppm (0,1% tūrio), priklausomai nuo to, kuris žemesnis	200* x NRV arba 1 000 ppm (0,1% tūrio), priklausomai nuo to, kuris žemesnis.
2	10 x NRV* arba 5000 ppm, priklausomai nuo to, kuris žemesnis.	200* x NRV arba 5 000 ppm (0,5% tūrio), priklausomai nuo to, kuris žemesnis.

* 3M priskirtas apsaugos koeficientas

*NRV = Neviršytina ribinė vertė

PATVIRTINIMAI

Šie produktai yra patvirtinti pagal tipą ir tikrinami kiekvienais metais BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, JK. Notifikuotoji įstaiga nr. 0086. Šiems produktams naudojamas CE žymėjimas pagal Bendrijos direktyvą 89/686/EEC arba Europos nuostatas (ES) 2016/425. Taikomas teisinis nuostatas galima nusatyti peržiūrėjus atitiktis deklaracijos sertifikata svetainėje www.3m.com/Respiratory/certs.

Filtro tipas	Klasifikacija	Teršalų tipas
3M™ 6051i	A1	Organiniai garai, kurių virimo temperatūra yra >65°C. ESLI indikatorius skirtas apsaugai nuo tam tikrų organinių garų esant tam tikro užteršimo lygiui.
3M™ 6055i	A2	Organiniai garai, kurių virimo temperatūra yra >65°C. ESLI indikatorius skirtas apsaugai nuo tam tikrų organinių garų esant tam tikro užteršimo lygiui.



RO Va rugam sa cititi aceste instructiuni impreuna cu instructiunile de utilizare specifice Mastii Antigaz 3M™ si, de asemenea, daca este cazul, impreuna cu Seria 5000 3M™, unde veti regasi informatii despre: • Accesorii • Piese de schimb • Combinatiile permise de Mastii faciale 3M™ si de Filtre 3M™
A se vedea Figura 1 pentru combinatiile permise de filtre.

DESCRIERE

Acest produs indeplineste cerintele standardelor urmatoare: EN 14387:2004 + A1:2008 Acest produs se foloseste ca un sistem complet pentru a proteja impotriva unor anumiti vapori organici si gaze (a se vedea Specificatia tehnica) In plus, Seria 3M™ 5000 de filtre pentru particule poate fi utilizata impreuna cu Seria 6000 de filtre impotriva gazelor si a vaporilor 3M™.

Durata de viata a filtrului pentru vapori organici depinde de mai multi factori, incluzand tipul contaminantilor, concentratia in aer, temperatura, umiditatea si timpul de respiratie al utilizatorului. Filtrele 3M6051i/6055i contin un indicator vizual al duratei de viata (IDVD) pentru anumiti vapori organici. In timp ce filtrul se foloseste, un indicator ne arata durata de viata a filtrului. IDVD este localizat in interiorul filtrului, dupa stratul de carbon activ. In timp ce vapori organici ajung in filtru, sunt absorbiti in IDVD. Peretele filtrului este curat, asa ca se poate observa indicatorul pe parcursul timpului in care filtrul este folosit (Fig.3).

⚠ ATENTIONARI SI RESTRICTII

O atentie deosebita trebuie acordata insemnelor de avertizare aflate in zona de lucru.

• Selectarea mastii adecvate, instruirea utilizatorului si intretinerea corespunzatoare a mastii sunt esentiale pentru ca produsul sa contribuie la protejarea utilizatorului impotriva contaminantilor aeropurtati. Nerespectarea instructiunilor referitoare la aceste produse de protectie respiratorie si/sau utilizarea necorespunzatoare a produsului complet, pe parcursul perioadelor intregi de expunere, poate afecta negativ sanatatea utilizatorului, conducand la boli severe sau incurabile, sau la invaliditate permanenta.

Asigurati-va intotdeauna ca echipamentul complet este:

- Corespunzator pentru aplicatie;
- Fixat corect;
- Utilizat pe toata perioada expunerii;
- Inlocuit atunci cand este necesar.

Pentru ca aceste produse sa fie adecvate si utilizate corect, urmati reglementarile locale si consultati toate informatiile furnizate. Pentru mai multe informatii, contactati un specialist SSM/ reprezentantul local 3M Romania, Str. Meneuului 12, Bucuresti, 021-202.8000, www.SigurantaPersonal.ro.

Folosirea sistemului respirator se va face respectand strict toate aceste instructiuni:

- continute in acest manual
- referitoare la alte componente ale sistemului
- Nu scufundati filtrele in lichid.
- Nu folositi in atmosfere in care continutul de oxigen este mai mic de 19.5%. (Definitie 3M. Fiecare tara poate avea propriile limite privind continutul minim de oxigen. In caz de dubii, cereti mai multe informatii.)
- Nu folositi acest echipament in atmosfera cu oxigen sau imbogatita cu oxigen.
- Nu folositi protectie respiratorie impotriva contaminantilor atmosferici/ concentratiile care nu sunt cunoscute sau imediat periculoase pentru viata si sanatate (IDLH) sau impotriva contaminantilor/concentratiilor care genereaza temperaturi inalte sau reactii cu filtrele chimice.
- Parasiti imediat zona contaminata daca:
 - a) Orice parte a sistemului este deteriorata.
 - b) Debitul de aer catre masca se micsoareaza sau se opreste.
 - c) Respiratia devine dificila sau creste rezistenta la respiratie.
 - d) Intervin stari de ameteala sau alte neplaceri.
 - e) Se simte mirosul sau gustul de contaminanti sau apar iritatii.
 - f) Daca oricare parte a indicatorului atinge linia de sfarsit durata de viata (notat cu pictograma cos de gunoi pe eticheta filtru).
- Nu modificati si nu reparati acest echipament.
- Indicatorul pentru sfarsitul duratei de viata (IDV) nu este la fel pentru toti vaporii organici.
- Aceste echipamente nu contin componente fabricate din cauciuc natural.
- Angajatul trebuie sa spuna daca IDV este potrivit pentru mediul de lucru.
- Nu folositi pentru compusi cu punct de fierbere < 65 grade Celsius. Filtrul AX, eg 3M 6098 aceasta combinatie de filter trebuie sa fie folosite in astfel de situatii.
- Daca ai probleme in legatura cu culorile rosu-verde su deficient de culori, cel mai potrivit este ca un coleg care vede indicatorul a IDV sa va ajute.
- Referitor la statusul IDV, utilizatorul trebuie sa iasa din zona expusa si sa schimbe ambele filter daca contaminantul miroase, sau daca apar iritatii.
- Daca concentratia de vapori organici este scazuta, nu vor putea fi detectati de IDV. Indicator minim de nivel (MIL) pe compusi.
- O lista cu vaporii organici si nivelul lor minim de indice sunt aratati
- Daca nu gasiti un anumit tip de vapour organic, va rugam sa contactati 3M.
- Este recomandat sa cautati dupa numarul CAS.

NOTA: Pastrati toate instructiunile de utilizare pentru consultare ulterioara.

Este critic sa puteti vedea IDV si sa distingeti indicatorul. Daca nu puteti vedea indicatorul din cauza luminii nepotrivite, deficienta de recunoastere a culorilor, trebuie sa mergeti intr-o zona in care se poate vedea, si sa rugam un coleg sa ne ajute. Daca nu este posibil este necesar sa inlocuiti filtrele.

PREGATIRE PENTRU UTILIZARE

ATTENTIE Trebuie acordata atentie atunci cand se utilizeaza filtre neambalate, deoarece acestea pot avea o durata de utilizare redusa sau ca acestea sa mai fi fost utilizate.

Verificati daca filtrele sunt adecvate pentru scop - verificati cubarea, codul literii si clasa.

Inainte de prima utilizare, verificati daca echipamentul se afla in perioada de valabilitate precizata (a se utiliza pana la data de).

INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

1 Instructiuni de asamblare a Filtrului/ansamblului Mastii Antigaz.

a) Alinaiati canelura filtrului din Seria 6000 cu masca antigaz si apasati-le laolalta (fig 2).

b) Rotiti filtrul la 90 de grade in sensul acelor de ceasornic pentru a se fixa. (fig 2).

2 Inlocuiti si inlocuiti ambele filtre in acelasi timp. Asigurati-va ca ambele filtre sunt de acelasi tip si din aceeaasi clasa.

3 Inlocuiti filtrul daca se simte miros, gust sau apar iritatii de la gazele si vaporii, sau daca oricare parte a indicatorului ajunge la sfarsitul duratei de viata (notat cu pictograma cos de gunoi pe filtru). Durata de viata al filtrului depinde de activitatea

utilizatorului (rata de respirație), tipul, volatilitatea, concentrația contaminanților și condițiile de mediu ca umiditate și temperatură.

Pentru a arunca filtrul, rotiți 1/4 înversul acelor de ceasornic.

CUM SE VERIFICA DACA 6051/ 6055I ESTE POTRIVIT PENTRU ACEST SCOP

Pentru a folosi IDV corespunzător, este necesar ca utilizatorul sau managerul de securitate și sănătate:

1 să determine dacă IDV este potrivit pentru vaporii organici din mediul lor de lucru

2 să verifice dacă IDV este potrivit și să interpreteze IDV

3 să verifice IDV și

4 înlocuiască filtrul când este nevoie

Dacă acești pași sunt urmați, nu va bazați exclusiv pe IDV pentru a determina schimbarea filtrului. IDV poate fi folosit pentru a spori schimbarea filtrului, schimbarea filtrului se realizează atunci când este încărcat. Va rugăm să contactați 3M pentru a vă sfătui când se schimbă filtrul. Dacă IDV nu este activat, nu folosiți protecția respiratorie împotriva contaminanților atmosferici/ concentrațiilor care au proprietăți de avertizare scăzute.

Compuși detectabili

IDV este valabil doar pentru anumite tipuri de vapori organici și expunerea la concentrații. Vaporii concentrați se mișcă prin filtru și astfel apar schimbări în indicatorul duratei de viață, schimbările sunt numite Indicator Nivel Minim INM MIL. INMMIL este diferit pentru fiecare tip de vaporii organici.

Înainte de folosire, substanțele contaminante aeropsurate trebuie să fie identificate și cuantificate în mediul de lucru. Aplicabilitatea IDV trebuie să fie determinată pentru toate scenariile posibile, incluzând nivelul minim și maxim de expunere. IDV este recomandat dacă ambele descrise mai jos sunt adevărate:

1 MIL < Limita de Expunere Profesională (LEP) pentru toate aplicațiile (Indicatorul se va activa înainte ca concentrația de vapori să se miste în filtru, înainte ca acesta să atingă valoarea limitei de expunere), și

2 Nivelul de expunere al lucrătorului > MIL INM (nivelul concentrației la expunere este ridicat întrucât realizează schimbări în indicator).

Exemplu:

MIL = 1 ppm, LEP = 25 ppm, expunerea lucrătorului = 5 ppm

MIL (1) ppm este < LEP (25) ppm, și

Expunerea lucrătorului (5 ppm) este < MIL (1 ppm), IDV este recomandat

Lista indicatorilor minimi de nivel pentru compuși comuni o găsiți în referințe.

NOTĂ: Aceasta NU este o listă cum ar trebui folosite filtrele 6051 și 6055i.

Indicatorul are ca scop să arate când trebuie schimbate filtrele, ambele condiții de mai sus trebuie să fie îndeplinite

VLE este publicată. Se pot folosi Fișele de Securitate ale contaminanților. Anumite Valori Limita Expunere sunt în Ghidul de Selecție Respiratorie

Nu este vina IDV dacă nu cunoașteți INM pentru anumii vapori organici existenți în mediul de lucru.

Mixturi

Pentru ca IDV să fie recomandat pentru o mixture de vapori organici, IDV trebuie să fie recomandat pentru vaporii organici cu cea mai scurtă durată de viață. Pentru a calcula durata de viață și pentru a determina EVD pentru mixtul de vapori organici în mediul de lucru, va rugăm să vedeți 3M Software Durata de Viață la <http://www.3m.com/SLSWeb/home.htm> sau contactați 3M România, Divizia Siguranța Personală.

Citiți IDV

IDV este acoperit pentru a fi protejat de surplusul de spray și moloze.

Înainte de a folosi filtrul, puneți înapoi carcasa pentru a vedea IDV.

Asigurați-vă că IDV este intact și uniform în aparență. Dacă IDV devine obscur curățati cu apă și soluție slabă de săpun pentru a înlătura surplusul de spray sau alte reziduuri.

Nu curățați fereastra IDV cu solvent, pentru că poate deteriora carcasa acestuia, ceea ce duce la îngreunarea vederii IDV. Se poate repositiona peste IDV pentru a proteja până la următoarea dată când ne dorim să vedem nivelul IDV.

Nu va bazați pe indicatia IDV dacă acesta devine greu de citit.

Indicatorul poate să fie verde sau roșu pe un fundal roșu sau verde, depinde de unghiul în care ne uităm.

Rotiți încet filtrul în timp ce vă uitați la indicator

Intensitatea indicatorului poate depinde de unghiul în care ne uităm, de lumina nivelului de vapori organici și de nivelele de expunere.

În orice porțiune a indicatorului găsim linia sfârșitului duratei de viață (notate cu pictograma cosului de gunoi de pe eticheta filtrului), trebuie să pleci din zona contaminată imediat și să înlocuiți ambele filtre.

La concentrații mari de vapori, porțiuni din indicator pot reveni la culoarea originală.

Rotiți filtrul către un unghi diferit pentru a vedea clar care este progresia indicatorului. Filtrul trebuie înlocuit când orice parte a indicatorului ajunge la linia care indică sfârșitul duratei de viață.

⚠ ATENȚIE Este foarte important să vedem IDV și să distingem corespunzător indicația. Dacă nu distingem corespunzător, nu va bazați pe IDV. În schimb, înlocuiți filtrele în conformitate cu regula pe care ați stabilit-o de schimbare a filtrelor.

Îngrijorare

Nu se pot vedea porțiuni a filtrului, unde este situat IDV

Soluție

Folosiți o oglindă pentru a vedea IDV
Bazați-vă pe un coleg care poate vedea IDV
Mergeti într-o zonă curată, îndepărtați masca și uitați-vă la IDV

Nu puteți vedea indicatorul

Reevaluați procesul de selecție (expunerea poate fi mai mică decât VLM)
Dacă vă aflați într-un mediu cald, este important să mergeti într-un mediu de lucru mai rece să vedeți dacă se schimbă indicatorul (rar pentru multe medii de lucru)
Mergeti într-o zonă cu un spectru larg de lumină (lumina la nivel standard, lumina incandescentă sau afara)

Ingrrijorare	Solutie
Lumina slaba	Mergeti intr-o zona cu lumina adecvata pentru a vedea IDV. Nu folositi o lumina care sa arate direct catre IDV, deoarece il poate afecta.
Deficienta de culori rosu-verde sau orbire de culori	Bazati-va pe un coleg care poate vedea IDV
Ochelari colorati care impiedica vederea progresiei indicatorului	Mergeti intr-o zona in care este sigur sa indepartati ochelarii pentru a vedea IDV Bazati-va pe un coleg care poate vedea IDV
Reflectia	Mergeti intr-o zona unde este mai putina reflectie, pentru a putea vedea IDV

Cat de des se verifica

Indicatorul trebuie verificat destul de des, pentru a ne asigura ca filtrul nu este folosit dupa ce durata lui de viata s-a sfarsit. Daca s'arstulur duratei de viata approximate nu se cunoaste, atunci utilizatorul trebuie sa foloseasca pentru prima data software 3M Service Life pentru a estima durata de viata.

Daca durata de viata estimate este foarte scurta, atunci se recomanda un system cu aductie de aer.

Inlocuirea filtrului

Filtrele trebuie inlocuite:

cand oricare parte a indicatorului ajunge la linia IDV, sau

cand senzorii sunt acoperiti si este dificil sa vedem, sau

daca filtrul este fizic deteriorat, sau

cand mirosuri straine, gust sau iritatie de la contaminant sunt detectate in interiorul mastii, sau

daca filtrul a fost folosit o luna si indicatorul nu este vizibil (concentratia contaminantului este probabil sub VLA), sau

in conformitate cu schimbarile IDV daca nu este apropiat pentru un mediu specific conaminantilor si nivelului de expunere.

Alte consideratii

Vaporii organici volatili ajunsi in filtru in timpul utilizarii pot migra (se imprastie) in timp ce filtrul este depozitat (in pauzele de lucru).

De exemplu, un filtru este folosit pentru un schimb de lucru si senzorul arata ca partial filtrul este folosit, filtrul este depozitat peste noapte, in ziua urmatoare indicatorul s-a retras sau a disparut. In acest caz, IDV arata ca concentratia de vapori a scazut sub VLA in unele portiuni ale filtrului. Vaporii organici se vor absorbi si vor creste probabilitatea catre o schimbare vizibila a indicatorului. Daca concentratia vaporilor este sub VLA, progresia vaporilor organici prin interiorul filtrului poate sa a fie detectata de IDV.

Modul de schimbare a filtrului trebuie sa fie stabilita de o metoda alternativa, cum este softul 3M Service Life Software.

Utilizatorul trebuie sa se asigure ca concentratia de expunere va ramane sub VLA. Daca nici o linie a indicatorului nu se schimba dupa o perioada de timp, de exemplu o luna, IDV nu trebuie sa fie folosit ca si nou. Performanta IDV in general nu este afectat de umiditatea relative sau temperature din multe medii de lucru. In schimb, IDV arata cum durata de viata a filtrului este afectat de mediile de lucru si rata de respiratie a utilizatorului.

INSTRUCTIUNI DE CURATARE

Curatati utilizand Servetele Igienice 3M™ 105

DEPOZITARE SI TRANSPORT

Aceste produse trebuie depozitate in ambalajele furnizate, in conditii de curatenie si intr-un mediu uscat, departe de surse cu temperaturi inalte si de vapori de solventi si hidrocarburi. Depozitati conform instructiunilor producatorului, descrise pe ambalaj. Media conditiilor de temperature pot atinge 30 C/80 % umiditate relative pentru perioade limitate. Pot ajunge la o medie de 40C /85% umiditate relative, prevazut ca nu se foloseste mai mult de 1 luna. Inainte de prima utilizare, verificati daca echipamentul se afla in perioada de valabilitate precizata (a se utiliza pana la data de).

↓ Termenul de valabilitate | Intervalul de Temperatura ☂ Umiditatea Relativa Maxima 🏠 Numele si adresa producatorului

🗑️ A se arunca, conform reglementarilor locale

ATENTIE Daca nu se reuseste inlaturarea corespunzatoare a filtrelor contaminate ca si materiale periculoase poate avea un rezultat grav si asupra mediului inconjurator. Ambalajul original este corespunzator pentru transportul produsului oriunde in Uniunea Europeana.

SPECIFICATII TEHNICE

EN 14387:2004 + A1:2008 Filtrele 3M impotriva gazelor/vaporilor protejeaza in general impotriva unuia sau mai multor tipuri de contaminanti, precum si impotriva particulelor aflate in suspensie in aer, atunci cand sunt folosite impreuna cu un filtru anti-particule.

Clasele de Filtre impotriva Gazelor/Vaporilor

Clasa Filtrelor impotriva Gazelor	Concentratia maxima a particulelor in aerul ambiental (MUC) impreuna cu Semimasca 3M™	Concentratia maxima a particulelor in aerul ambiental (MUC) impreuna cu Masca Integrala 3M™
1	10 x VLM sau 1000 ppm (0.1% vol) oricare este mai mica	200* x VLM sau 1000ppm (0,1% vol) care este mai scazut.
2	10 x VLM* sau 5000 ppm (oricare este mai mica)	200* x VLM sau 5000ppm (0,5% vol) care este mai scazut.

* factorul de protectie atribuit de 3M

^VLM = Valoarea limita maxima

CERTIFICARI

Aceste produse sunt omologate și auditate anual de către BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Marea Britanie, organism notificat nr 0086. Aceste produse sunt marcate CE conform cerințelor Directivei Comunitare 89/686 / CEE sau Regulamentului European (UE) 2016/425. Legislația aplicabilă poate fi stabilită prin revizuirea Certificatului și Declarației de Conformitate la www.3m.com/Respiratory/certs.

Tipul de Filtru	Clasificare	Tip Contaminant
3M6051i	A1	Vapori organici cu punct de fierbere >65 C. IDV pentru anumiti vapori organici la anumite nivele de expunere.
3M6055i	A2	Vapori organici cu punct de fierbere >65 C. IDV pentru anumiti vapori organici la anumite nivele de expunere.

(RU) **(BY)** **(AZ)** **Пожалуйста, прочтите эту инструкцию пользователя совместно с соответствующей инструкцией для лицевой маски 3M™, а также инструкцией к фильтрам 3M™ серии 5000, в случае применения совместно с ними, где Вы найдете информацию про:** • аксессуары • запасные части • Допустимые сочетания лицевых масок 3M™ и фильтров 3M™.
Разрешенные сочетания фильтров см. на рис. 1.

ОПИСАНИЕ

Данное изделие отвечает требованиям следующих стандартов: EN 14387:2004 + A1:2008 Данное изделие при использовании в системе защищает от определенных вредных органических паров и газов. (См. техническое описание). Совместно с противогазовыми фильтрами 3M™ серии 6000 дополнительно могут использоваться противоаэрозольные фильтры 3M™ серии 5000. Срок службы противогазовых фильтров зависит от многих факторов, включая тип загрязнения(й), его концентрацию в воздухе, температуру и влажность, а также частоту дыхания пользователя. Фильтры 3M 605 1/6055i содержат визуальный индикатор окончания срока службы (ESLI) для определенных органических паров. По мере использования фильтров электронный индикатор увеличивается, показывая оставшийся срок службы фильтра. Индикатор ESLI расположен внутри фильтра рядом с активированным углем. Когда органические пары проходят через фильтр, они также адсорбируются в ESLI. Если стенка фильтра чистая, вы можете видеть как изменяется индикатор по мере использования фильтра (рис.3). В сочетании с полнолицевой маской данное изделие образует фильтрующее СИЗОД с изолирующей лицевой частью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

• Правильный выбор модели, обучение и соответствующий уход являются обязательными условиями эффективной защиты пользователя от загрязняющих веществ в воздухе. Несоблюдение правил эксплуатации данных средств индивидуальной защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к полной потере трудоспособности.

Всегда убеждайтесь, что собранное изделие:

- Подходит для данного вида работ;
- Правильно надето;
- Используется в течение всего времени нахождения в опасной среде;
- Должно быть заменено в случае необходимости.

Для правильного применения ознакомьтесь со всей информацией, входящей в комплект поставки, и соблюдайте местные нормативы. За дополнительной информацией обращайтесь к инженеру по охране труда или в представительство 3M.

При использовании этого средства индивидуальной защиты органов дыхания строго соблюдайте все инструкции:

- содержащиеся в данном буклете;
- прилагаемые к другим компонентам системы.
- Не погружайте фильтры в жидкость.
- Не используйте в среде, концентрация кислорода в которой составляет менее 19,5%. (Данный уровень рекомендован компанией 3M. В каждой стране может быть установлен свой предельный уровень кислорода. При наличии сомнений обратитесь к специалисту).
- Запрещается использовать в атмосфере чистого кислорода или в атмосфере с повышенным содержанием кислорода.
- Не используйте в целях защиты от содержащихся в воздухе загрязняющих веществ/концентраций загрязняющих веществ, которые не известны или несут непосредственную угрозу жизни и здоровью (IDLH), если при взаимодействии их с химическими веществами, входящими в состав фильтра, выделяется большое количество теплоты.
- Следует немедленно покинуть загрязненную территорию в случае:
 - a) Повреждения любого элемента системы.
 - b) Уменьшения или прекращения подачи воздуха в лицевую часть.
 - c) Возникновения затруднения дыхания или увеличения сопротивления дыханию.
 - d) Появления головокружения или другого недомогания.
 - e) Ощущения запаха или вкуса загрязняющих веществ или появления симптомов раздражения.

- f) Достижения показаний индикатора линии окончания срока службы (на этикетке фильтра обозначается значком мусорного ведра).
- Иногда не модифицируйте, не видоизменяйте и не ремонтируйте это изделие.
 - Индикатор окончания срока службы (ESLI) подходит не для всех органических паров.
 - Данное изделие не содержит элементов, сделанных из натурального каучукового латекса.
 - Работодатель должен определить, подходит ли ESLI для данного участка работы.
 - Запрещается использовать с соединениями с точкой кипения -65°C. В таких случаях должен использоваться фильтр AX, например, комбинация 3M™ 6098.
 - Если вы не различаете красные и зеленые цвета, рассчитывайте в этом вопросе на коллег, которые могут увидеть изменения на шкале индикатора ESLI.
 - Вне зависимости от статуса ESLI пользователь должен покинуть загрязненную территорию и заменить оба фильтра, если возникли ощущения запаха или вкуса загрязняющих веществ, или появились симптомы раздражения.
 - Если концентрации органических паров очень малы, ESLI не сможет их зарегистрировать. По минимальным уровням регистрации (MIL) для различных соединений смотрите приложение.
 - Показан список общих органических паров и их минимальные уровни регистрации.
 - Если вы не можете найти значение по конкретному органическому пару, свяжитесь с 3M.
 - Рекомендуется искать в таблице по номеру CAS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраните все инструкции по эксплуатации для справочной информации.

Крайне важно иметь возможность наблюдать ESLI и различать показания шкалы индикатора. Если вы не видите шкалы индикатора из-за плохого освещения, ограниченной области спектра, бликов, очков с затемненными стеклами, неспособности различать красные и зеленые цвета или дальтонизма и т.д., то либо пройдите в зону с другими параметрами освещения, либо рассчитывайте на коллег, которые могут следить за показаниями шкалы индикатора. Если это невозможно, не принимайте во внимание ESLI. Вместо этого замените картридж в соответствии с установленным графиком замены.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ Особое внимание требуется при использовании ранее распактованных фильтров, так как возможно у них уменьшился срок службы или они уже были в эксплуатации.

Удостоверьтесь что фильтр соответствует типу и уровню загрязнения - проверьте цветовую и буквенную кодировку и класс защиты.

Перед началом использования, всегда проверяйте, что срок хранения изделия еще не истек (дата окончания срока хранения).

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

1 Инструкция по сборке фильтра/лицевой маски

a) Соедините отверстие на корпусе фильтра серии 6000 с выступом на лицевой части маски и соедините их друг с другом (рис. 2).

b) Поверните фильтр на 1/4 оборота по часовой стрелке до упора (рис. 2).

2 Замените и утилизируйте оба фильтра одновременно. Убедитесь, что оба фильтра одного типа и класса.

3 Замените фильтр, если чувствуется вкус, запах или раздражение от газов или испарений, или если какая-либо часть индикатора срока службы полностью заполнилась (обозначается значком мусорного ведра). Срок службы химических фильтров зависит от активности пользователя (частота дыхания); вида, летучести и концентрации загрязняющих веществ; а также условий окружающей среды, таких как влажность и температура.

Для снятия фильтра поверните его на 1/4 оборота против часовой стрелки.

КАК ПРОВЕРИТЬ, МОЖНО ЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ 6051/6055!

Для правильного использования ESLI наиболее приемлемо, если пользователь или специалист по охране труда:

- 1 определяет, будет ли работать ESLI в конкретных органических парах при данных условиях окружающей среды
- 2 способен читать и интерпретировать значения индикатора ESLI
- 3 регулярно проверяет показания ESLI и
- 4 по мере необходимости заменяет фильтр.

Если не следовать этой инструкции, не стоит полагаться только на показания ESLI при определении графика замены фильтра. Вместе с тем, можно использовать ESLI дополнительно к текущему графику замены фильтра, т.е. заменять фильтр в соответствии с установленным графиком замены или согласно показаниям ESLI; в зависимости от того, что случится раньше. За советом как составить график замены фильтра обратитесь в 3M. Если не принимать во внимание показания ESLI, нельзя использовать данное изделие в целях защиты от содержащихся в воздухе загрязняющих веществ/концентраций загрязняющих веществ, имеющих плохие сигнализационные свойства.

Выявляемые соединения

ESLI предназначен только для определенных органических паров и концентраций. Концентрация газа, проходящего через фильтр, которая вызывает различимые изменения в показаниях индикатора, называется минимальный уровень регистрации (MIL). Для каждого газа определен конкретный уровень MIL.

Перед началом работы необходимо определить и измерить загрязнения, содержащиеся в воздушной среде. Необходимо определить возможность применения ESLI для всех возможных сценариев, включая и низкие, и высокие уровни воздействия. ESLI рекомендуется только, если оба из следующих условий выполнены: 1) MIL \leq предельно допустимой концентрации (ПДК) для всех применений (индикаторная шкала будет увеличиваться до тех пор, пока концентрация газа, проходящего через фильтр, не достигнет предельного значения), и 2) уровень вредного воздействия на работника \geq MIL (концентрации вредного вещества достаточно для заметного изменения показаний индикатора).

Пример:

MIL = 1 ppm, ПДК = 25 ppm, уровень воздействия на работника = 5 ppm.

MIL (1 ppm) \leq ПДК (25 ppm), И

Уровень воздействия на работника (5 ppm) \geq MIL (1 ppm), ESLI рекомендован.

Список значений минимальных уровней регистрации (ML) для основных соединений можно найти в техническом приложении.

ПРИМЕЧАНИЕ Это НЕ является списком соединений, с которыми можно применять 6051i и 6055i.

Для того, чтобы можно было ориентироваться на индикатор срока службы 3M как основного метода определения срока замены фильтров, должны выполняться оба условия, описанные выше.

Значения ПДК опубликованы на сайте <http://www.prohv.ru/> Их также можно найти в технических описаниях загрязняющих веществ. Определенные ПДК также перечислены в руководстве по выбору респираторов 3M, которые можно найти на сайте [3m.com/SLS](http://www.3m.com/SLS)

Не стоит полагаться на показания ESLI, если вы не знаете значения ML для конкретных органических паров на вашем рабочем месте.

Смеси

Для того чтобы рекомендовать ESLI для смеси органических паров, необходимо рекомендовать ESLI для отдельного пара, в котором срок службы самый короткий. Для вычисления срока службы и определения применимости ESLI в случае смеси паров на вашем рабочем месте, обратитесь к специальной программе 3M™ Select and Service Life Software на сайте <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> или свяжитесь с 3M.

Считывание показаний ESLI.

ESLI закрыт переставляемым щитком для защиты от распыления и инородных веществ.

Перед использованием фильтра сдвиньте щиток для доступа к ESLI.

Убедитесь в том, что внешне ESLI не повреждена и равномерна. Если ESLI мутнеет, аккуратно протрите картридж

над ESLI сухой тряпкой или мыльным раствором для удаления пыли и налета.

Не очищайте окно ESLI растворителями, т.к. это может привести к повреждению корпуса картриджа и затруднит считывание показаний ESLI. Чтобы обеспечить его защиту до следующего просмотра, можно сдвинуть щиток на ESLI.

Не полагайтесь на ESLI, если он затемнен или считывание показаний затруднено.

Шкала индикатора может быть зеленой на красном фоне или красной на зеленом фоне, в зависимости от угла обзора.

При просмотре индикатора слегка поверните фильтр.

Интенсивность шкалы индикатора может быть различной в зависимости от угла наблюдения и уровня освещенности.

Если где-либо на шкале индикатора достигнуто значение предела срока службы (отмечен значком мусорного ведра), вы должны немедленно покинуть загрязненную территорию и заменить оба фильтра.

При очень высоких концентрациях газа, шкала индикатора может частично сдвинуться обратно к исходному цвету.

Поверните фильтр под другим углом, чтобы четко видеть показания шкалы индикатора. Необходимо сменить

фильтр, если какая-либо часть шкалы индикатора достигла границы окончания срока службы.

ВНИМАНИЕ Крайне важно иметь возможность наблюдать ESLI и различать показания шкалы индикатора. Если это невозможно, не учитывайте ESLI. Вместо этого замените фильтр в соответствии с установленным графиком замены.

Проблема	Решение
Не видно ту часть фильтра, где расположен ESLI	Для наблюдения за ESLI используйте зеркало Полагайтесь на коллег, которые могут видеть ESLI Пройдите в незагрязненную зону, снимите респиратор и осмотрите ESLI
Не видна шкала индикатора	Повторно рассчитайте процесс (концентрация загрязнений может быть меньше минимального уровня регистрации) Находясь в условиях повышенной температуры, пройдите в более прохладное место, возможно ситуация изменится (редко для большинства рабочих мест) Пройдите в зону с более широкой оптической областью света (например, под стандартную флюоресцентную лампу, лампу накаливания или наружу на открытый воздух)
Плохое освещение	Пройдите в зону с нормальным освещением, чтобы видеть ESLI. Не используйте направленный на ESLI источник света, т.к. это может повлиять на зрительное восприятие ESLI
Неразличение красно-зеленых цветов или дальтонизм	Полагайтесь на коллег, которые могут видеть ESLI
Тонированные очки и сложно заметить изменения на шкале индикатора	Пройдите в зону, где можно не нарушая условий безопасности снять очки, чтобы рассмотреть ESLI Полагайтесь на коллег, которые могут видеть ESLI
Блики	Пройдите в зону, где бликов гораздо меньше, чтобы рассмотреть ESLI

Как часто надо проверять.

Индикатор нужно проверять достаточно часто, чтобы удостовериться в том, что фильтр не используется после окончания срока службы.

Если не известен примерный срок службы, пользователь должен использовать программу 3M™ Service Life Software для установления срока службы.

Если установленный срок службы непрактично короткий, рекомендуется использовать респираторы с подачей воздуха.

Замена фильтра

Фильтр необходимо заменить:

когда какая-либо часть шкалы индикатора достигла линии окончания срока службы или

когда сенсоры закрываются или плохо различимы, или

если фильтр физически поврежден, или

когда внутри респиратора ощущается запах или вкус загрязняющих веществ, или появляются симптомы раздражения, или

если фильтры используются уже месяц, а шкала индикатора все еще не видна (возможно, концентрации загрязняющих веществ меньше ML), или

согласно установленному графику смены, когда ESLI не подходит для специальных загрязняющих веществ и уровней концентрации.

Другие факторы

Летучие органические пары, собранные на фильтре в процессе использования, могут мигрировать (рассеиваться) сквозь фильтр в процессе хранения.

Например, фильтр используется в течение смены, и шкала индикатора частично заполнилась. После ночного хранения фильтра на следующий день шкала индикатора может отступить назад или пропасть. В таком случае, ESLI точно показывает, что в некоторых частях фильтра концентрация пара упала ниже значения ML. Смесь органических паров адсорбируется в ESLI одновременно для увеличения вероятности появления видимых изменений на шкале индикатора. Если концентрации органических паров сильно ниже соответствующих значений ML, прохождение паров через фильтр не сможет быть зарегистрировано ESLI.


График замены фильтра необходимо установить с помощью альтернативного метода, такого как 3M™ Service Life Software. Пользователи должны быть уверены в том, что концентрации загрязняющих веществ будут выше пороговых значений ML. Если шкала индикатора никак не изменилась за продолжительное время, например, в течение месяца, не стоит использовать ESLI как основной показатель графика замены. Производительность ESLI в общем не зависит от относительной влажности или температурных колебаний в большинстве рабочих зон. ESLI показывает, как на срок службы фильтра влияют условия внешней среды и частота дыхания пользователя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Протрите чистой салфеткой 3M™ 105.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Данные изделия должны храниться в заводской упаковке в сухой, чистой среде вдали от источников высокой температуры, паров бензина или растворителей. Храните в соответствии с инструкцией производителя, см. упаковку. Средние условия могут превышать 30°C / 80% RH на ограниченный период. Они могут достигать 40°C / 85% RH, при это гарантируется, что это продлится не более 1 месяца. Перед началом использования, всегда проверяйте, что срок хранения изделия еще не истек (дата окончания срока хранения).

 Дата окончания срока хранения  Диапазон температур хранения  Максимальная относительная влажность
Наименование и юридический адрес изготовителя: 3M Великобритания PLC, Кейн-роуд, Брэнчелл, Беркшир, RG12 8HT Великобритания  Для безопасной утилизации загрязненного изделия следуйте требованиям законодательства РФ по утилизации опасных отходов. Данные изделия запрещается утилизировать совместно с бытовыми отходами.

ВНИМАНИЕ Отказ от правильной утилизации использованных фильтров, загрязненных опасными веществами, может привести к нанесению вреда людям и окружающей среде. Оригинальная упаковка соответствует требованиям, предъявляемым к транспортировке продукции в пределах Европейского союза и РФ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

EN 14387:2004 + A1:2008

Обычно противогазовые фильтры 3M обеспечивают защиту от одного или нескольких типов вредных веществ и от аэрозолей при употреблении в сочетании с противоаэрозольными фильтрами.

Классы противогазовых фильтров

Класс противогазового фильтра	Максимально допустимая концентрация с полумаской 3M™	Максимально допустимая концентрация с полнолицевой маской 3M™
1	50 ПДК или 1000 ppm (0.1% об), в зависимости от того, что ниже.	2000* ПДК или 1000 миллионов долей (0.1% об.) в зависимости от того, что ниже.
2	50 ПДК или 5000 ppm (0.5% об), в зависимости от того, что ниже.	2000* ПДК или 5000 миллионов долей (0.5% об.) в зависимости от того, что ниже.

* Данное значение рассчитано в соответствии с требованиями национальных стандартов РФ. Компания 3M рекомендует использовать данную комбинацию при концентрации загрязняющих веществ до 200 ПДК.

ПДК = Предельно допустимая концентрация

СЕРТИФИКАТЫ

Данные изделия имеют сертификаты соответствия и проходят ежегодный аудит в BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, регулирующий орган No. 0086. Данные изделия маркированы знаком CE в соответствии с директивой сообщества 89/686/ЕЕС или европейской нормой (EU) 2016/425. Необходимые законодательные нормы можно найти в разделах Сертификация и Декларация соответствия на сайте www.3m.com/Respiratory/certs

 - единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

Изделия, маркированные единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза, соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 "О безопасности средств индивидуальной защиты". Интегрированная система менеджмента производства соответствует требованиям стандартов ISO 9001:2011, ISO 14001:2007, OHSAS 18001:2007.

Марка фільтра	Класифікація	Тип забруднювача
3M™ 6051i	A1	Органічні пари з точкою кипіння >65°С. ESL1 призначені тільки для певних парів при певних концентраціях.
3M™ 6055i	A2	Органічні пари з точкою кипіння >65°С. ESL1 призначені тільки для певних парів при певних концентраціях.

UA Будь ласка, прочіть ці Інструкції у поєднанні з відповідними 3M™ Інструкціями користувача на повні та напівмаски, де це може застосовуватися, та з 3M™ Інструкціями користувача на фільтри серії 5000 де ви зможете знайти інформацію по: • Додаткові аксесуари • Запасні частини • Затверджені комбінації 3M™ лицевих масок та 3M™ Фільтрів

Для дозволених комбінацій фільтрів дивіться Мал. 1.

ОПИС

Цей товар відповідає вимогам таких стандартів: EN 14387:2004 + A1:2008 Цей продукт при використанні у відповідній системі респіраторного захисту допомагає захиститися від відповідних небезпечних концентрацій органічних газів та випарів. (Див. технічну документацію) В доповнення, протиаерозольні фільтри 3M™ 5000 серії можуть бути використані у поєднанні з 3M™ 6000 Серії фільтрами від газів та парів. Термін використання фільтру для захисту від органічних газів та випарів залежить від багатьох факторів, таких як концентрація забруднюючих речовин у повітрі, температура та вологість повітря, об'єм повітря, який споживає користувач. Фільтри виробництва 3M 6051i/6055 для захисту від органічних газів та випарів комплектуються індикатором зносу. Під час використання фільтрів індикатор зносу змінює вигляд, вказуючи на рівень зносу фільтру. Індикатор зносу встановлюється всередину фільтру, поряд з шаром активованого вугілля. При проходженні випарів через фільтр, вони також адсорбуються індикатором зносу. Стінки фільтру прозорі, тож можна бачити чи індикатор змінює вигляд при використанні фільтру (Мал.3)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ

Зверніть особливу увагу на речення, що відмічені знаками оклику.

• Щоб забезпечити захист користувача від певних аерозольних забруднювачів повітря, необхідно впевнитися, що правильно вибрано засіб захисту, користувача проішоход відповідне навчання, використовує та обслуговує засіб захисту як належне. Недотримання усіх інструкцій під час використання цього виробу та/або невикористання респіраторного захисту протягом усього часу знаходження в небезпечних умовах може несприятливо вплинути на здоров'я робітника та призвести до серйозних захворювань або постійної неприяздатності.

Необхідно впевнитися, що цей виріб:

- Придатний для данного виду робіт;
- Використовується згідно наведених інструкцій;
- Використовується протягом усього часу знаходження у небезпечній зоні;
- Своєчасно замінюється у випадку необхідності.

Для доцільного та відповідного використання дотримуйтеся локальних вимог та усієї супровідної інформації. Для детальної інформації звертайтеся до спеціаліста з охорони праці або представника 3M.

Використовуйте цю систему респіраторного захисту виключно у відповідності з усіма інструкціями, наведеними:

- у ці Інструкції з експлуатації,
- в інструкціях, що супроводжують інші компоненти респіраторної системи.
- Не занурюйте фільтри у воду.
- Не використовувати при концентрації кисню в повітрі менше 19,5% (рекомендація 3M: нормативні документи різних країн можуть встановлювати свої вимоги щодо допустимого рівня кисню у повітрі; якщо у вас виникають сумніви, звертайтеся за інформацією до уповноважених організацій).
- Не використовуйте у атмосфері з підвищеною концентрацією кисню в повітрі.
- Не використовуйте для респіраторного захисту від шкідливих речовин у повітрі невідомого походження, концентрації яких є миттєво небезпечними для життя чи здоров'я користувача (IDLH) чи шкідливих речовин, які можуть викликати екзотермічну хімічну реакцію з матеріалом фільтру.
- Терміново залиште забруднену зону, якщо:
 - а) Пошкоджена будь-яка частина системи.
 - б) Потік повітря у півмаску уповільнюється або зупиняється.
 - в) Стає важко дихати.
 - г) З'явилось запаморочення або інше нездужання.
 - д) Відчувається запах або смак забруднювачів повітря, або з'являється інше подразнення.
 - е) Якщо індикатор зносу вказує на повний знос фільтру (позначення "корзина для сміття")
- Ніколи не відозмінюйте, не переробляйте та не ремонтуєте цей виріб.
- Індикатор зносу має де-які обмеження по використанню з різними органічними газами та випарами.
- Ці вироби не містять компонентів, вироблених з натурального каучукового латексу.
- Користувач визначає самостійно, чи придатний фільтр з індикатором зносу для данного виду робіт.
- Не використовуйте для захисту від сполук, які мають температуру кипіння нижче 65 градусів С. Для данного виду робіт слід застосовувати фільтри 3M серії AX, напр. 6098.

- Якщо Ви має певні вади зору, які не дозволяють встановити зміну кольору індикатора зносу (червоний-зелений) - зверніться до співробітників, які можуть встановити зміну кольору індикатора.
- Незалежно від індикатора зносу користувач повинен покинути зону робіт та замінити комплект фільтрів у випадку, коли він почав відчувати запах чи присмак забруднюючих речовин.
- Якщо концентрація забруднюючої речовини є дуже малою, вона може не фіксуватися індикатором зносу. Дані щодо мінімальних концентрацій (MLL) вказані в додатку.
- Список визначених забруднюючих речовин наведений нижче.
- Якщо Ви не знаходите необхідну речовину у зазначеному списку - контакуйте з місцевим офісом компанії 3M: Україна, м. Київ, вул. М. Амосова 12, 7-й поверх. тел.: 0038 044 490 57 77
- Рекомендується шукати необхідну речовину за CAS номером.

ПРИМІТКА: Збережіть усі інструкції з експлуатації задля можливості подальшого звертання до них.

Дуже важливо мати можливість бачити індикатор зносу і розрізняти шкалу індикатора. Якщо ви не бачите панель індикатора через погане освітлення, вузький світловий спектр, відблиски, тоновані окуляри, сліпоту відносно червоно-зелених колірив, дальтонію, і т.п., то необхідно перейти в іншу область перегляду, покладатися на колегу, який може бачити прогресування шкали індикатора. Якщо це неможливо, не покладайтеся на індикатор зносу. Замість цього замініть картриджі відповідно до встановленого графіка заміни.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Необхідно приділяти особливу увагу вже розпакованим фільтрам – вони могли втратити частину своєї смності або вже використовувалися.

Впевніться, що вибраний фільтруючий елемент відповідає умовам використання – перевірте тип та клас захисту.

Перед початком використання впевніться, що не закінчився термін придатності виробу (кінцевий термін використання).

ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРУЮЧИХ ЕЛЕМЕНТІВ

1 Інструкції з одягання фільтру/маски

a) Сумістіть ризику на фільтрі серії 6000 з маркуванням на масці та з'єднайте (мал. 2).

b) Поверніть фільтр на 1/4 оберта за годинниковою стрілкою для фіксації (мал. 2).

2 Утилізуйте та замінійте обидва фільтри одночасно. Переконайтеся що обидва фільтри є однакового типу та класу.

3 Замініть фільтр, при появі смаку, запаху або подразнення від газів або випарів, або якщо будь-яка частина панелі індикатора досягне лінії кінця служби (позначається значком "Кошик для сміття" на етикетці фільтра). Термін служби хімічних фільтрів буде залежати від активності користувача (частота дихання), конкретного типу, летючості і концентрації забруднюючих речовин; і умов навколишнього середовища, таких як вологість і температура.

Щоб зняти фільтр - поверніть його на 1/4 оберту проти годинникової стрілки.

Як визначити, що 6051/60551 підходить для певної мети.

Для правильного використання індикатора зносу необхідно, щоб користувач або особа відповідальна за безпеку праці:

1 визначив чи підходить індикатор зносу до органічних випарів у даному середовищі

2 був взмозі читати та інтерпретувати показання індикатора зносу

3 регулярно перевіряєть індикатор зносу та

4 заміняє у разі необхідності

Якщо ці дії не виконуються, не слід покладатися виключно на індикатор зносу, щоб визначити розклад заміни фільтра. Замість цього, індикатор зносу може бути використаний для збільшення вашого поточного графіку заміни фільтра, тобто заміни фільтра відповідно до встановленого графіка заміни фільтра, або відповідно до індикатора зносу; залежно від того, що настане раніше. Будь ласка, зв'яжіться з 3M за консультацією щодо того, як створити графік заміни фільтра. Якщо не має можливості використовувати індикатор зносу - не використовуйте фільтр для захисту від шкідливих речовин з низькими ідентифікаційними ознаками (присмак, запах, колір)

Речовини, які підлягають визначенню

Індикатор зносу підходить тільки для певних органічних випарів і концентрацій шкідливих речовин. Концентрація випарів, яка проходить через фільтр, викликає помітну зміну показника, називається мінімальний рівень індикації (MLL). MLL відрізняється для кожного виду органічних випарів.

Перед використанням повітряні домішки мають бути визначені та виміряні. Можливість використання індикатора зносу повинна бути визначена для всіх можливих сценаріїв використання, в тому числі низьких і високих рівнях впливу шкідливих речовин. Індикатор зносу рекомендується тільки якщо обидві наступні умови виконуються:

1 MLL (мінімальний рівень ідентифікації) \leq ГДК в робочій зоні (OEL) для всіх передбачуваних застосувань (шкала індикатора буде збільшуватися до того, як концентрація випарів, що проходять через фільтр, досягає допустимої концентрації), і

2 Рівні впливу на працівників \geq MLL - мінімального рівня ідентифікації (концентрація впливу шкідливих речовин досить висока, щоб викликати помітну зміну в індикаторі).

Приклад:

MLL (мінімальний рівень ідентифікації) = 1 частин на мільйон, OEL = 25 частин на мільйон, вплив на працівника = 5 частин на мільйон.

MLL (1 частин на мільйон) \leq OEL (25 частин на мільйон), ТА

Вплив на працівника (5 частин на мільйон) \geq MLL (1 частин на мільйон), індикатор зносу рекомендовано.

Перелік MLL (мінімальний рівень ідентифікації) можна знайти в довідковій брошурі.

ПРИМІТКА. Це НЕ є переліком того, для чого фільтри 6051 і 60551 використовуються.

Для того, щоб покладатися на індикатор зносу в якості основного методу для визначення терміну, коли необхідно змінити фільтри, обидві з зазначених вище умов мають бути виконані.

Мінімальні рівні ідентифікації публікуються окремо. Їх також можна знайти у паспорті безпеки на продукт (MSDS) або звернутись до спеціаліста компанії 3M.

Не покладайтеся на ідентифікатор зносу, якщо ви не знаєте мінімальних ідентифікаційних концентрацій специфічних газів та випарів, які присутні на робочому місці.

Суміші

При використанні фільтра з індикатором зносу для захисту від суміші газів та випарів слід орієнтуватися на речовину, яка найшвидше витрачає ресурс фільтрувального елементу. Для розрахунку терміну використання фільтру з індикатором зносу для захисту від суміші газів та випарів на робочому місці перегляньте 3M™ Select and Service Life Software at <http://www.3m.com/SLWeb/home.html> або контакуйте з місцевим офісом 3M (Україна, м. Київ, вул. Амосова 12, 7-й поверх)

Використання індикатора зносу.

Індикатор зносу вкритий спеціальною етикеткою, яка відкривається перед початком використання, для упередження дії на індикатор до початку використання.

Перед початком використання фільтру зніміть етикетку з індикатора зносу, так, щоб індикатор було видно.

Переконайтеся, що індикатор зносу не пошкоджений і виглядає як належне. Якщо індикатор забруднився - обережно очистіть частину фільтру з індикатором за допомогою сухої тканини, чи водою з милом.

Не очищуйте індикатор зносу за допомогою розчинників - це може пошкодити індикатор та фільтр, та ускладнити розпізнавання індикатора. Етикетку, яка наклеюється на індикатор, можна наклеїти знову для захисту індикатора від зовнішніх впливів, до моменту повторної перевірки індикатора.

Не покладайтеся на показання індикатора зносу, якщо їх погано видно/ важко розібрати.

Індикатор зносу може мати зелений відтінок на червоному фоні чи червоний відтінок на зеленому фоні в залежності від кута огляду.

Повертайте фільтр повільно, коли роздвільяється індикатор.

Інтенсивність окрасу індикатора зносу може значно залежати від кута огляду, освітлення, концентрації газів та випарів, які діють на фільтр.

Якщо хоча б один з показників індикатора зносу вказує на необхідність заміни фільтру (позначка "кошик для сміття") - негайно покиньте зону виконання робіт та замініть комплект фільтрів.

Великі концентрації газів та випарів можуть завищувати показники індикатора від нормального відтінку.

Повертайте фільтр повільно до того моменту, поки ви зможете чітко побачити показники індикатора зносу. Фільтр підлягає заміні, коли хоча б один з показників індикатора зносу вказує на необхідність заміни.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Дуже важливо, щоб Ви могли чітко бачити та розпізнати показники індикатора зносу. Якщо це не вдається - не покладайтеся на індикатор зносу, а замінійте фільтри згідно раніше затвердженого регламенту.

Питання	Рекомендація
Неможливо побачити частину фільтру, на якій знаходиться індикатор зносу	Використайте дзеркало, щоб побачити індикатор. Попройте допомоги співробітника, який може бачити індикатор. Перейдіть у зону, де використання засобу захисту не є необхідним, зніміть маску/ півмаску та перевірте індикатор зносу.
Неможливо побачити показники індикатора зносу.	Проведіть повторно процес підбору (концентрація може бути нижчою за мінімальний рівень ідентифікації) В умовах перегрівання слід перейти у прохолодне приміщення, щоб бачити зміну показників, як належне (не типово для більшості робочих місць) Перейдіть у приміщення з достатнім рівнем освітлення, або вийдіть на вулицю.
Слабке освітлення	Перейдіть у приміщення з достатнім освітленням, щоб добре бачити індикатор зносу. Не світіть на сам індикатор ліхтарем, тощо - це може не дати змоги прочитати показники індикатора, як належне.
Складно встановити різницю відтінків червоного/зеленого	Попройте допомоги співробітника, який може бачити індикатор.
Використовуються засоби захисту зору з кольором лінзи, який заважає добре роздвільяється індикатор зносу	Перейдіть у місце, де безпечно перебувати без засобів захисту зору і зніміть цей засіб, щоб добре роздвільяється індикатор зносу Попройте допомоги співробітника, який може бачити індикатор.
Яскраве світло	Перейдіть у місце з нормальним рівнем освітлення, щоб добре бачити індикатор зносу.

Як часто перевіряти

Індикатор зносу має перевірятися настільки часто, щоб виключити можливість використання фільтру після використання його ресурсу.

Якщо орієнтовний час використання невідомий, користувач може використати матеріали(програми) компанії 3M для встановлення орієнтовного часу використання.

Якщо визначено дуже короткий термін використання - ефективніше використовувати системи подачі стисненого повітря для дихання.

Заміна фільтра

Фільтри мають бути замінені:

коли будь-яка частина індикатора досягає лінії кінця служби, або

якщо показники індикатора неможливо прочитати(розібрати), чи

при фізичному пошкодженні фільтра, або

коли запах чи присмак забруднюючої речовини відчувається в засобі захисту крізь фільтр, чи

коли фільтр використовується протягом місяця та шкала індикатора не помітні (імовірно концентрація шкідливих речовин менша ніж ML), або

згідно з графіком заміни фільтрів, якщо індикатор зносу не використовується через специфічні умови на робочому місці.

Інше

Летючі органічні випари, які були утримані фільтрувальним матеріалом під час роботи, можуть переміщуватись по об'єму фільтру під час зберігання.

Наприклад, після певного періоду роботи фільтру індикатор зносу вказує на частковий знос, після чого фільтр в кінці робочого дня кладеться на зберігання і на наступний день індикатор змінює показники, чи вказує на відсутність зносу. У даному випадку індикатор зносу вказує, що концентрація забруднюючих речовин у певних частинах фільтру є нижчою за мінімальну, яку можна ідентифікувати. Органічні гази та випари в суміші поглинаються індикатором зносу, відображаючи зміну показника. Якщо концентрація газів та випарів значно менша за необхідну для ідентифікації - прогрес поглинання може не фіксуватися індикатором зносу.

Регламент заміни фільтрів має бути розроблений за рахунок інших методів, наприклад за допомогою програм ЗМ. Користувачі мають перевіряти, що робочі концентрації перевищують мінімальні для ідентифікації. Якщо показники індикатора зносу не змінюються під час роботи протягом тривалого часу (наприклад, місяця) - не слід використовувати індикатор для визначення необхідності заміни фільтру, та міняти фільтри за регламентом. Працездатність індикатора зносу не підлягає впливу вологості чи перепада температури на більшості робочих місць. Водночас, індикатор вказує на термін використання у конкретно визначених умовах конкретним користувачем.

ІНСТРУКЦІ З ОЧИСТКИ

Протріть гігієнічною серветкою ЗМ™105

ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ

Ці вироби слід зберігати в оригінальному пакуванні в сухому чистому місці, а також запобігати впливу на них високої температури і випарів розчинників та бензину. Зберігати у відповідності з інструкцією виробника, дивіться відповідну інформацію на упаковці. Умови використання: температура використання може перевищувати 30 градусів по Цельсію, відносна вологість повітря - 80 на певний обмежений проміжок часу. Температура використання може перевищувати 40 градусів по Цельсію, відносна вологість повітря - 85, якщо час використання становить не більше ніж 1 місяць. Перед початком використання впевніться, що не закінчився термін придатності виробу (кінцевий термін використання).

📅 Кінцевий термін зберігання | Температурний режим зберігання 🌡️ Максимальна вологість повітря 🏠 Назва та адреса виробника

📄 Утилізуйте згідно з місцевими правилами

УВАГА! Неправильна утилізація відпрацьованих фільтрів, які можуть містити шкідливі речовини може призвести до шкоди здоров'я користувача чи забруднення навколишнього середовища. Для транспортування виробу використовуйте оригінальну упаковку.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

EN 14387:2004 + A1:2008 ЗМ фільтри проти газів/парів забезпечують захист від однокомпонентних або змішаних типів забруднень ф також проти механічних забруднень, коли комбінуються механічним фільтром.

Класи фільтру проти газів/парів

Клас фільтру проти газів	Максимальна концентрація для використання ЗМ™ напівамаски	Максимальна концентрація для використання ЗМ™ повної маски
1	12 x ГДК або 1000 ppm (0,1% об.) або нижче	200* x ГДК або 1000ppm (0,1% об.) у залежності від того, яке значення нижче.
2	12 x ГДК* або 5000 ppm (у залежності від того, який з двох показників є нижче)	200* x ГДК або 5000ppm (0,5% об.) у залежності від того, яке значення нижче.

* Коefіцієнт захисту, встановлений ЗМ

ГДК = Гранично допустима концентрація

СЕРТИФІКАЦІЯ

Ці продукти затверджені і щорічно перевіряються в BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Великобританія. Уповноважений орган No. 0086. Ці продукти мають маркування CE на вимоги директиви Європейського Союзу 89/686/ЄЕС або Європейського Регламенту (ЄС) 2016/425. Чинне законодавство може бути визначено шляхом перегляду сертифіката та декларації відповідності на www.3m.com/Respiratory/certs. Відповідність вимогам діючого Технічного регламенту на засоби індивідуального захисту підтверджується Декларацією про відповідність.

Тип фільтра	Класифікація	Тип забруднювача повітря
ЗМ 6051i	A1	Органічні випари з температурою кіпіння більше ніж 65°С. Індикатор зносу для певних органічних випарів тільки для відповідних концентрацій шкідливих речовин.
ЗМ 6055i	A2	Органічні випари з температурою кіпіння більше ніж 65°С. Індикатор зносу для певних органічних випарів тільки для відповідних концентрацій шкідливих речовин.

HR Molimo vas da pročitate upute za upotrebu u kombinaciji s primjerenim 3M™ Letkom za korisnike i također, gdje je moguće, sa 3M™5000 Serijom gdje ćete naći informacije o • dodaci • rezervni dijelovi • Odobrene kombinacije 3M™Maske za lice i 3M™ Filteri

Za dopuštene kombinacije filtera pogledati Sliku 1.

OPIS

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve sljedećih standarda: EN 14387:2004 + A1:2008 Kada se koristi kao kompletni sustav, ovaj proizvod pomaže u zaštiti protiv opasnosti od određenih Organskih plinova i čestica. (Vidi Tehničke specifikacije) Dodatak, 3M™ 5000 Serije posebnih filtera mogu se koristiti u kombinaciji sa 3M™6000 Serijama filtera za plinove i pare. Životni vijek funkcija organskog filtra ovisi o mnogim faktorima uključujući kontaminat(e), njihovu koncentraciju u zraku, temperaturu i vlažnost te o udisajnoj razini korisnika. 3M6051i/6055 posjeduje i vizualni Indikator kraja životnog vijeka funkcije (ESLI) za određene organske pare. Tijekom korištenja filtera, pojavljuje se indikatorska crta koja pokazuje preostalo vrijeme trajanja filtera. ESLI je smješten unutar filtera, odmah pored aktiviranog ugljena. Organske pare prolaze kroz filter te se također apsorbiraju u ESLI. Zid filtera je proziran pa se tijekom upotrebe filtra jasno vidi da li se pojavila crta indikatora. (Slika3).

⚠ UPOZORENJA I OGRANIČENJA

Posebnu pažnju treba obratiti na upozoravajuća stanja koja su označena znakom.

• Odgovarajući izbor, trening, uporaba i odgovarajuće održavanje su neophodne stavke kako bi proizvod pomogao nosiocu u zaštiti od određenih zagadivača u zraku. Ako ne slijedite sve upute za uporabu ovih proizvoda respiratorne zaštite i/ili ih ne nosite prema propisima, također i proizvod tokom svog vremena izloženosti, može imati suprotan efekt na zdravlje nosioca, dovesti do ozbiljnih oboljenja ili trajne nesposobnosti.

Uvijek budite sigurni da je kompletan proizvod

- odgovarajući za primjenu
- ispravno namješten
- nošen tijekom cijelog perioda izloženosti
- zamjenjen kada je potrebno

Za udobnost i pravilnu upotrebu pridržavajte se lokalnih zakona i pratite sve dostupne informacije. Za više informacija kontaktirajte profesionalnu zaštitu/predstavnika 3M-a <3M East AG, Slavovska av. 26/7, Zagreb, Hrvatska>

Koristiti ovaj respiratorni sistem striktno u skladu sa svim uputama:

- - sadržanim u ovoj brošuri,
- - priloženim drugim komponentama sistema
- Nemojte potopiti filtere u vodu.
- Ne koristiti S-seriju u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kisika (3M definicija). Zemlje mogu individualno primjenjivati vlastita ograničenja za pomanjkanje kisika. Potražite savjet ako sumnjate).
- Ne koristite ove proizvode u atmosferi kisika ili obogaćenju kisikom.
- Ne koristite respiratornu zaštitu protiv atmosferskih kontaminata/koncentracija koje su nepoznate ili su izravno opasne po život ili zdravlje (IDLH) niti protiv kontaminata/koncentracija koje generiraju visoku razinu topline kao posljedica reakcije s kemijskim filtrima.
- Odmah napustiti kontaminiranu prostoriju, ako:
 - a) Ako se bilo koji dijelovi sistema oštete.
 - b) Protok zraka u masku pada ili prestaje
 - c) Disanje postaje otežano ili se povećava otpor pri disanju.
 - d) Se pojave nesvjestica ili mučnina.
 - e) Osjetele okus ili miris zagadivača ili dodje do iritacije.
 - f) Ako neki dio crtice indikatora dosegne liniju koja označava kraj vijeka funkcioniranja (obilježeno ikonom filtera).
- Nikada ne mjenjajte, modificirajte ili popravljajte ovaj proizvod.
- Indikator kraja životnog vijeka (ESLI) nije primjeren za sve organske pare.
- Ovi proizvodi ne sadrže komponente od prirodne gume, lateksa.
- Poslodavac mora odrediti je li je ESLI primjeren radnom mjestu.
- Nemojte koristiti za spojeve s vrelištem <65°C. AX filter, kao npr. 3M 6098 Kombinacijski filter, trebao bi se upotrebljavati u tom slučaju.
- Ako ste slijepi na zeleno-crvene nijanse ili općenito ne razlikujete boje, oslonite se na kolegu koji može pratiti boje na ESLI indikatorsku crticu.
- Neovisno o ESLI statusu, ako se primijeti miris, okus ili iritacija kontaminata, korisnik mora izaći iz kontaminiranog okruženja i vani promijeniti oba filtera.
- Ako su koncentracije organskih para preniske, neće biti detektirane na ESLI-u. Za minimalnu razinu indikacije (MIL) po smjesi, vidjeti dodatak.
- Prikazana je lista uobičajenih organskih para i njihove minimalne vrijednosti za indikaciju.
- Ako ne možete pronaći posebnu organsku paru, kontaktirajte 3M <3M East AG, Slavovska av. 26/7, Zagreb, Hrvatska>
- Ovu tablicu preporuča se pretraživati prema CAS broju.

UPOZORENJE: Sačuvajte upute za uporabu za buduće korištenje.

Vrlo je važno vidjeti ESLI i znati razlikovati indikatorske crtice. Ako ne možete vidjeti indikatorsku crticu zbog slabijeg svijetla, smanjenog spektra svjetlosti, bljeska, tamnih naočala, sljepoće na zelenu i crvenu boju, daltonizma i sl., tada ođidite u prostoriju boljeg osvijetljenja ili se oslonite na kolegu koji može vidjeti progresiju indikatorske crtice. Ako ne možete osvrstati te mogućnosti, nemojte se oslanjati na ESLI. Umjesto toga, zamijenite punjenja u skladu sa rasporedom mijenjanja.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

OPREZ Pozornost bi trebala biti usmjerena kada se upotrebljavaju već otpakirani filteri jer postoji mogućnost da im se smanjila životna učinkovitost ili su bili već prije upotrebljavani.

Provjerite je li filter prigodan za svrhu - provjerite boju, oznaku slova i klasu.
Prije inicijalne upotrebe uvijek provjerite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma)

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

1 Filter/dio za lice skup uputa.

a) Poravnati 6000 Serije filteram, urezati sa maskom za lice i spojiti ih zajedno (Slika 2).

b) Okrenite filter 1/4 u smjeru kazaljke na satu kako bi ga zaustavili (Slika 2).

2 Odbacite i zamijenite oba filtera u isto vrijeme, Budite sigurni da su oba filtera iste vrste i klase.

3 Odmah zamijenite filter ako primijetite okus, miris ili iritaciju od plinova ili ako je indikatorska crtica dosegla liniju "kraja životnog vijeka" (obilježena je znakom kante za smeće). Životni vijek kemijskih filtera ovisi će o aktivnosti korisnika (razina disanja); specifičnim tipovima kontaminata te nestalnosti i koncentraciji kontaminata; okolinskim uvjetima kao što su vlažnost i temperatura.

Za uklanjanje filtra okrenite 1/4 suprotno kazaljci na satu.

KAKO PROVJERITI DA LI JE 6051I/6055I PRIMJEREN ZA UPOTREBU.

Za primjerenu upotrebu ESLI-a, važno je da korisnik ili voditelj odjela sigurnosti: -

1 Todući da li je ESLI primjeren za organske pare u svojoj okolini

2 da je u mogućnosti čitati i interpretirati ESLI

3 da redovito provjerava ESLI

4 zamijeni filter kada je potrebno

Ako se ne pridržavate ovih uputa, nemojte se isključivo oslanjati na ESLI kako bi odlučili da li je potrebno zamijeniti filter.

Umjesto toga, ESLI može služiti da poveća trenutni raspored mjenjača filtra, npr. promijenite filter prema unaprijed

određenom rasporedu ili prema ESLI-u; što dođe prije. Molim da kontaktirate 3M za savjet o postavljanju rasporeda mjenjača filtra. Ako je nemoguće osloniti se na ESLI, nemojte koristiti respiratornu zaštitu protiv atmosferskih kontaminata/koncentracija koje nemaju jasna svojstva upozorenja.

Prepoznatljivi spojevi

ESLI je primjeren za određene organske pare i koncentracije izloženosti. Koncentracija pare koja se kreće kroz filter i uzrokuje primjetljivu razliku na indikatoru naziva se minimalna razina indikacije (MIL). MIL je različit za svaku vrstu organske pare.

Prije upotrebe, obavezno identificirati i kvantificirati kontaminante u zraku u radnoj okolini. Primjenjivost ESLI mora se unaprijed odrediti za sve potencijalne situacije, uključujući i nisku i visoku razinu izloženosti. ESLI se preporučuje samo ako su ostvareni ovi uvjeti:

1 MIL ≤ granice izloženosti na radu (OEL) za sve primjene (indikatorska crtica će se razviti prije nego para koja se kreće kroz filter dosegne granicu izloženosti), i

2 Razina izloženosti radnika ≥ MIL (koncentracija izloženosti je dovoljno velika da uzrokuje primjetne promjene na indikatoru).

Primjer:

MIL = 1ppm, OEL = 25ppm, izloženost radnika = 5ppm.

MIL(1) ppm je ≤ OEL (25ppm), i

Izloženost radnika (5ppm) je ≥ MIL(1ppm), preporuča se ESLI.

Popis MIL-ovih zajedničkih spojeva može se pronaći u referentnom letku.

UPOZORENJE Ovo NIJE popis za što se koristi 6051I i 6055I.

Kako biste se sigurno oslonili na 3M™ pokazatelj vijeka baterije kao primarnu metodu potrebe mjenjača filtera, oba prethodna uvjeta moraju biti zadovoljena.

OEL su izdani u <3M East AG, Slavonska av. 26/7, Zagreb, Hrvatska>. Također, mogu se pronaći u materijalima o sigurnosti (MSDS) kontaminata. Određeni OEL su navedeni u Vodiču za odabir Respiratora koji se može pronaći na 3M.com/SLS.

Ne oslanjajte se na ESLI ako ne poznajete MIL za specifične organske pare na vašem radnom mjestu.

Mješavine

Kako bi ESLI bio preporučljiv za određene mješavine organskih para, ESLI mora biti preporučen za individualnu organsku paru s najkraćim životnim vijekom. Kako biste izračunali životni vijek i odlučili da li je ESLI primjeren za mješavinu organske pare, pogledajte 3M Software za odabir životnog vijeka na <http://www.3m.com/SLSWebhome.html> ili kontaktirajte 3M, Slavonska av.26/7, Zagreb, Hrvatska.

Čitanje ESLI-a.

ESLI je prekriven skidajućom etiketom kako bi se zaštitilo od prskanja i prijavštine.

Prije upotrebe, uklonite etiketu kako bi vidjeli ESLI.

Pazite da je ESLI netaknut i jedinstven na prvi pogled. Ako je ESLI zamračen, nježno obrisite kasetu iznad ESLI-a, sa suhom krpicom ili nježnim sapunom i vodom, kako bi uklonili višak boje i druge ostatke.

Ne čistite prozor od ESLI-a s otapalima jer možete oštetiti tijelo kasete i otežati vidljivost ESLI-a. Etiketa se može vratiti na ESLI kako bi ga zaštitili do sljedećeg gledanja.

Ne oslanjajte se na ESLI ako postane zatamnjen ili težak za očitavanje.

Indikatorska crtica može biti zelena na crvenoj podlozi ili crvena na zelenoj podlozi ovisno o kutu gledanja.

Dok gledate u indikator, lagano zarotirajte filter.

Intenzitet indikatorske crtice može varirati ovisno o kutu gledanja i niskoj razini organskih para i izloženosti.

Ako bilo koji dio indikatorske crtice dosegne liniju "kraja životnog vijeka" (obilježena ikonikom kante za smeće na filteru), odmah napustite kontaminirani prostor i promijenite oba filtera.

Na visokim razinama koncentracije organskih para, dio indikatora može se vratiti unatrag prema originalnoj boji.

Kako bi jasnije vidjeli napredak na indikatorskoj crtici, rotirajte filter prema drugom kutu gledanja. Kada bilo koji dio indikatorske crtice dosegne liniju "kraja životnog vijeka", filter se mora zamijeniti.

UPOZORENJE Može biti teško vidjeti ESLI i razlikovati indikatorsku crticu. Ako se to ne može ostvariti, ne oslanjajte se na ESLI. Zamijenite filter u skladu s rasporedom mjenjača filtra.

Briga	Riješenje
Nemoguće je vidjeti dio filtera gdje je ESLI smješten.	Upotrijebite zrcalo kako biste promatrali ESLI Oslonite se na kolegu koji vidi ESLI Ođite u čisti prostor, uklonite respirator i pogledajte ESLI
Nemoguće je vidjeti indikatorsku crticu	Ponovite selekcijski postupak (izloženost može biti niža od MIL) Ako ste u vrućem prostoru, premjestite se u hladniji kako biste vidjeli promjene (rijetko za većinu radnih okruženja) Ođite u prostor sa širim spektrom svijetla (npr. standardno fluorescentnim ili užarenim svjetlom ili izadite van)
Slabo svijetlo	Ođite u prostor adekvatnog osvjetljenja kako biste vidjeli ESLI. Pazite da svijetlo ne ide direktno u ESLI jer mu smanjuje vidljivost.
Sljepoća na crveno zelene nijanse ili daltonizam	Oslonite se na kolegu koji vidi ESLI
Zatamnjene naočale ili otežano očitavanje progresije indikatorske crtice	Ođite u prostor u kojem je sigurno skinuti tamne naočale kako biste očitali ESLI Oslonite se na kolegu koji vidi ESLI
Blijesak	Ođite u prostor s manje bještavila kako biste vidjeli ESLI

Koliko često provjeravati.

Indikator se mora često provjeravati kako biste bili sigurni da filteru nije istekao rok trajanja. Ako nije poznato ni približno trajanje životnog vijeka, korisnik mora prvo upotrijebiti 3M Software za izračunavanje životnog vijeka uređaja.

Ako je izračunato vrijeme trajanja uređaja neobično kratko, preporuča se koristiti isporučeni respirator zraka.

Zamjena filtra

Filteri moraju biti zamijenjeni:

kada bilo koji dio indikatorske crtice dosegne liniju "kraja životnog vijeka", ili

kada su senzori prekriveni ili se teško vide, ili

ako je filter fizički oštećen, ili

ako se unutar respiratora osjeti miris, okus ili iritacija kontaminata, ili

ako se filteri koriste već mjesec dana, a indikatorska crtica se još ne vidi (izloženost koncentratima je ispod MIL), ili

ostala ustrojnom rasporedu mijenjanja, ako ESLI nije primjeren za specifičnu razinu izloženosti i kontaminante radnog mjesta.

Ostala razmatranja

Prijavašina od isparavanja organske pare može se tijekom upotrebe skupljati na filteru i prolaziti (raspršiti se) kroz filter tijekom pohrane.

Na primjer, filter se koristi u jednoj smjeni i senzorska crtica progresira do određene razine, nakon toga filter se pohrani preko noći, a sljedeći dan indikatorska crtica nestane ili se povukla. U tom slučaju, ESLI jasno pokazuje da je koncentracija pare pala ispod MIL unutar nekih dijelova filtera. Organske pare u mješavini apsorbiraju će se zajedno u ESLI i povećati šanse za vidljivom promjenom na indikatorskoj crtici. Ako je koncentracija organskih para ispod dotičnog MIL-a, ESLI možda propusti detektirati prolazak pare kroz filter.

Raspored mijenjanja filtera mora se utvrditi alternativnom metodom, kao npr. 3M Software za izračunavanje životnog vijeka.

Korisnik mora biti siguran da će izloženost koncentraciji ostati iznad MIL. Ako se nijedan dio indikatorske crtice nije pojavio nakon određenog vremena, npr. jednog mjeseca, ESLI se ne bi smio upotrebljavati kao najvažnija izmjena rasporeda.

Performanse ESLI uglavnom nisu umanjene relativnom vlažnošću ili rasponom temperature koje su pronađene na većini radnih mjesta. Umjesto toga, ESLI pokazuje kako je radni vijek filtera pogođen okolinskim uvjetima i razinom disanja korisnika.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Čistite sa 3M™105 Brisačem

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi bi trebali biti pohranjeni u pakiranju u suhim, čistim uvjetima daleko od izvora visoke temperature i benzinske pare i otapala. Skladištiti u skladu sa upustom proizvođača, pogledati pakiranje. Prosječni uvjeti mogu biti veći od 30°C/80% RH za ograničeni period. Mogu dostići prosjek od 40°C/85% RH, u periodu ne dužem od 1mjeseca. Prije inicijalne upotrebe uvijek provjerite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma)

📅 Rok trajanja | 🌡️ Raspon temperature | 🌫️ Maksimalna relativna vlažnost | 🏠 Ime i adresa proizvođača

🗑️ Zbrinite u otpad u skladu s lokalnim propisima

OPREZ Nepsropisno odlaganje bačenih kontaminiranih filtera može uzrokovati opasnosti za korisnika i okoliš. Originalno pakiranje je odgovarajuće za transport kroz Europsku Uniju.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

EN 14387:2004 + A1:2008 3M filteri plin/pare općenito štite od ili od jedne vrste ili od više tipova kontaminacije i protiv čestica kada su u kombinaciji sa posebnim filtrom.

Vrste filtera za plin/pare

Врсте филтера за плин	Максимална употреба концентрата са 3M™ Polumaskom	Максимална употреба концентрата са 3M™ Punom maskom за лице
1	10 x TLV iii 1000 ppm (0,1% vol) што год је ниже	200* x TLV iii 1000ppm (0,1% vol) који је нижи.
2	10 x TLV* iii 5000 ppm (које је ниже)	200* x TLV iii 5000ppm (0,5% vol) који је нижи.

* 3M dodijeljeni zaštitni faktor

*TLV = гранична вредност

ODOBRENJA

Ovi su proizvodi odobreni i godišnje revidirani od strane BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK. Nadležno tijelo br. 0086. Ovi proizvodi nose CE oznaku te udovoljavaju Lokalnim direktivama 89/686/EEC ili Evropskim regulativama (EU) 2016/425. Primjenjivo zakonodavstvo može se utvrditi revizijom Certifikata i Deklaracije usklađenosti proizvoda na stranici: www.3m.com/Respiratory/certs

VRSTA FILTERA	Klasifikacija	Tip kontaminata
3M6051i	A1	Organske pare s točkom vrelišta > 65°C. ESLI samo za određene organske para na određenoj razini izloženosti.
3M6055i	A2	Organske pare s točkom vrelišta > 65°C. ESLI samo za određene organske para na određenoj razini izloženosti.

BG Прочетете тези инструкции в контекста на съответните такива за 3M™ лицеви части и също така, където е необходимо, със Серия 3M™ 5000 където ще намерите информацията относно: • Аксесоари • Резервни части • Одобрена комбинация на 3M™ лицеви маски и 3M™ филтри
За позволена комбинация филтри вижте Фиг. 1.

ОПИСАНИЕ

Този продукт отговаря на изискванията на следните стандарти: EN 14387:2004 + A1:2008 Този продукт, при използване като цяла система помага за предпазване от определени органични газове и пари (Виж техническата спецификация). В допълнение, 3M™ 5000 сериите филтри за защита от частици могат да се използват съвместно с 3M™ 6000 сериите филтри за защита от газове и пари. Срокът на използване на филтрите за органични пари зависи от много фактори, включително типа вредности, тяхните концентрации, температурата и влажността, както и от интензивната на дишане. Филтрите 3M6051i/6055i притежават визуален индикатор за края на срока на използване за определени органични съединения. При използване индикаторът се запълва и показва оставащия срок на използване. Индикаторът е разположен от вътрешната страна на филтъра, близо до активния въглен. При преминаване на органичните пари през филтъра, те се абсорбират в индикатора. Стената на филтъра е прозрачна за да можете да видите измененията в индикатора при употреба (Фиг.3).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Обърнете особено внимание на указанията, обозначени с този знак.

• **Правилният избор, обучение, употреба и поддръжка са необходими, за да може продуктът да защити потребителя от определени въздушнопреносими замърсители. Неспазването на всички инструкции за употребата на тези продукти за респираторна защита и/или липсата на правилно носене на целия продукт по време на излагане на замърсителите, може да увреди здравето на потребителя, да доведе до сериозно или животозастрашаващо заболяване или постоянна инвалидност.**

Уверете се, че продуктът е:

- Подходящ за съответното приложение
- Правилно поставен
- Използван през цялото време на излагане
- Подменян при необходимост

За правилна употреба следвайте местното законодателство и предоставената информация. За допълнителни въпроси се обръщайте към 3M България ООД (Бизнес Парк София, Младост 4, стр.4, ет.2 ПК 1766, тел. 02/9601911. При употреба на тази респираторна система спазвайте стриктно всички инструкции:

- • съдържани са в настоящите инструкции за употреба
- придружаващи други компоненти на системата
- Не потапяйте филтрите в течности.
- Не използвайте в атмосфера със съдържание на кислород по-малко от 19,5%. (По определение на 3M. Отделните държави могат да определят собствени граници на кислородния дефицит. Потърсете съвет при съмнение.)
- Не използвайте тези продукти в обогатена на кислород атмосфера.
- Не използвайте за респираторна защита от непознати замърсители и концентрации или такива, които са непосредствено опасни за живота и здравето или от вредности/концентрации които генерират топлина при реакция с газозащитните филтри.
- Веднага напуснете замърсената зона при:
 - a) повреда, в която и да е част на систематата;
 - b) намаляване или спиране на въздушния поток в лицевата част;
 - c) поява на затруднено дишане или при повишено съпротивление при дишане;
 - d) поява на замаяност или дискомфорт;

- e) ако усетите замърсителите с органите на обоняние или вкус или се появи друг вид дразнене.
- f) Ако показанията на индикатора достигнат до края (означен с кошчи за блокун на етикета)
- Никога не променяйте, модифицирайте или погрявайте този продукт.
- Индикаторът за край на срока на използване не е подходящ за всички пари на органични съединения.
- Тези продукти не съдържат компоненти от естествен каучук
- Работодателят трябва да определи дали използването на филтри с индикатор са подходящи за използване на конкретното работно място.
- Не използвайте за съединения с точка на кипене <65°C. В тези случаи трябва да се използват комбинирани АХ филтри-3М™ 6098.
- При далтонизъм се обърнете за помощ към колега да разчете прогреса на запълване на индикатора.
- Независимо от статуса на индикатора, използвания трябва да напусне работната зона и да смени и двата филтъра при усещане на миризма, вкус или дразнене.
- Ако концентрациите на органични пари са много ниски, те няма да се уловят от индикатора. За минимални нива на индикацията (MIL) моля вижте допълнението.
- Показани са списък на органичните съединения и техните минимални концентрации за индикиране.
- Ако не можете да откриете определено органично съединение, моля обърнете се към 3М.
- Препоръчително е търсене по CAS номер в тази таблица.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранете всички инструкции за бъдещи справки.

Изключително важно е да можете да виждате и различавате показанията на индикатора. Ако не можете да направите това поради лошо осветление, отблясъци или смущения в зрението или отидете в друга работна зона или момолете колега да разчете показанията. Ако това не може да бъде направено, не разчитайте на индикатора. В място това подменете филтрите в съответствие с установената процедура.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ Употребата на разопаковани филтри трябва да се осъществява с особено внимание поради вероятен намален срок на годност или предишна употреба.

Проверете дали филтъра е подходящ за целта - проверете цветовия, буквения код и класа.

Преди първоначална употреба винаги проверявайте дали продуктът е в срок на годност (вижте датата).

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОбЯВАНЕ

1 Филтър/лицева част инструкции за сглобяване

a) Подравнете филтъра серия 6000 с лицевата част и ги натиснете заедно (фиг 2).

b) Завъртете филтъра на 1/4 оборот по часовниковата стрелка до спиране (фиг 2).

2 Извършете и заменете двата филтъра по едно и също време. Уверете се, че и двата филтъра са от еднакъв вид и клас.

3 Подменете филтрите ако усетите миризма , вкус или дразнене от органичните пари и газове или ако индикаторът се запълви. Срокът за използване на газозащитните филтри зависи от дебитна на дишане, типът вредност, концентрацията и условията на работната среда, като температура и влажност.

За да отстраните филтъра, завъртете на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка.

КАК ДА ПРОВЕРИМ ДАЛИ 6051I/6055I СА ПОДХОДЯЩИ ЗА ЦЕЛТА.

За правилното използване на филтри с индикатор е особено важно използвания или отговорника по безопасността:

1 определи дали филтрите с индикатор са подходящи за защита от органичните съединения в тяхната работна среда.

2 може да разчете и интерпретира показанията на индикатора.

3 проверяна индикатора редовно.

4 подменя филтрите при необходимост.

Ако тези стъпки не се спазват, не разчитайте само на индикатора за определяне подмяната на филтрите. Вместо това индикатора може да се използва за утвърждаване на схемата за смяна на филтрите т.е според утвърдена схема или според индикатора, което се случе първо. Мола свържеже се с 3М за съвет. Ако не сте сигурни в разчитането на индикатора, не използвайте за респираторна защита от атмосферни замърсители/концентрации които имат лоши предупредителни качества.

Установеме съединения.

Индикаторът е подходящ за определени органични съединения и концентрации. Концентрацията на парите преминаващи през филтъра, която причинява забележима промяна в индикатора, се нарича минимално индикационно нивоMIL. MIL се различава за различните органични съединения.

Преди употреба, въздушнопреносимите вредности трябва да бъдат идентифицирани и измерени. Приложимостта на индикатора трябва да бъде определен за всички възможни сценарии, включително ниски и високи нива на експозиция. Употребата на филтри с индикатор се препоръчва само когато са налице и двете предпоставки:

1MIL<=Граничната стойност, за всички приложения. Индикаторът ще се запълни преди концентрациите на преминалите през филтъра пари да достигнат ГС) и

2стойностите на експозиция =>MIL(концентрациите са достатъчно високи за промяна на индикацията)

Пример:

MIL=1ppm, ГС=25ppm, експозиция на работника=5 ppm

MIL(1) е по- малко от ГС(25ppm), и

експозицията на работника (5ppm) е по-голяма или равна наMIL(1ppm), Индикаторът може да се използва.

Списък на минимални нива на индикация за общи съединения могат да бъдат намерени в референтната листовката.

ЗАБЕЛЕЖКА Това НЕ Е списък на това, което може да се използва за 6051i и за 6055i.

С цел да се разчита на 3М™ Service Life Indicator като първичен метод за определяне кога да се подменят филтрите, трябва да бъдат изпълнени и двата по-горе условия.

Стойностите за ГС са публични. Могат да се открият и в ИЛБ на вредностите. Някои стойности са посочени и в

ръководството за избор на респиратор на 3М.

Не използвайте индикатора ако минималното ниво за индикация за конкретното съединение е неизвестно.

Смеси.

За да се препоръча използването на филтри с индикатор за защита от смеси от органични съединения, трябва употребата да се препоръчва за индивидуалните съединения с най-кратък срок за използване. За да се изчисли срока на използване и да се определи дали използването на филтри с индикатор за смеси от органични съединения, моля вижте 3М™ Софтуер за избор и срок на използване на <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> или се свържете с 3М.

Разчитане на показанията на индикатора.

Индикаторът е покрит с многократен етикет за защита от опръскване и замърсяване.

Преди употреба, издърпайте етикета за да видите индикатора.

Уверете се, че индикатора е цял и еднакво оцветен на вид. Ако е затъмен, леко избършете филтър около индикатора със суха кърпа или слаб сапунен разтвор за да отстраните боя или други остатъци.

Не почиствайте с разтворители, тъй като това може да увреди тялото на филтъра и индикатора да стане трудно разпознаваем. Етикетът трябва да се постави отново над индикатора за да го предпази за следваща проверка.

Не се доверявайте на показанията на индикатора, ако е неясен или нечетлив.

Индикаторът може да е оцветен в зелено на червен фон или червен на зелен фон в зависимост от ъгъла на виждане.

Завъртете леко докато го разчитате.

Интензивността на оцветяването може да зависи от ъгъла на виждане, нивото на осветеност и концентрацията.

Ако някоя част на индикатора достигне до крайната линия (означена с кошче за боклук) трябва незабавно да напуснете замърсената зона и да подмените и двата филтъра.

При много високи концентрации на пари, части от индикатора може да се оцветят с първоначалния цвят.

Завъртете филтъра под различен ъгъл на гледане да се уверите в прогреса на индикирането. Филтърът трябва да бъде подменен, ако която и да е част на показанията достигнат линията обозначаваща края на срока за използване.

⚠ ВНИМАНИЕ Изключително важно е да можете да виждате и различавате показанията. Ако това не може да се постигне, не разчитайте на индикатора и вместо това подменете филтрите в съответствие с установената практика.

Проблем	Решение
Не можете да установите къде се намира индикатора.	Използвайте огледало за да следите индикатора Помолете колега, който може да го види. Отидете до чиста зона, отстранете респиратора и вижте индикатора.
Не можете да видите лентата на индикатора.	Преоценете процеса на избор (концентрацията може да е по ниска от минимално установимата) В горещи среди се преместете на по-хладно място за да видите промяната в оцветяването. Отидете в по-добре осветена зона.
Лошо осветление.	Отидете в зона с подходяща осветеност. Не използвайте директно насочена светлина тъй като това може да повлияе на показанията на индикатора
Далтонизам	Помолете колега, който може да го види.
Затъмнени очила и трудно различаване на индикаторната лента.	Отидете в зона където можете да махнете очилата за да разчетете индикатора. Помолете колега, който може да го види.
Отблясъци.	Отидете в зона с по-малко отблясъци

Честота на проверка

Индикаторът трябва да бъде проверяван достатъчно често за да се избегне използване след края на срока на използване.

Ако приблизителния срок не е известен, може да се използва 3М™ Софтуер за срок на употреба.

Ако определен срок е твърде кратък, се препоръчва респиратор с подаване на въздух.

Подмяна на филтрите.

Филтрите трябва да се подменят:

ако която и да е част на индикатора достигне крайната линия, или

ако сензорите се покриват или немогат да се разчетат, или

филтъра е физически увреден, или

мирзма, вкус или дразнене от замърсителя се установят в респиратора, или

ако филтрите се използват повече от месец и лентата на индикатора все още не е видима (концентрацията може би са много ниски)

според установената схема за смяна на филтрите ако индикатора не е подходящ за специфичните вредности и концентрации на работното място

Други фактори.

Летливи органични пари абсорбирани на филтъра по време на употреба може да мигрират по време на съхранение.

Например, ако филтър е използван за работна смяна и лентата е индикирана наполовина, при съхранение през ноща на следващия ден показанията на индикацията на лентата може да се отдръпнала или изчезнала. В такъв случай

индикатора коректно показва, че концентрациите на пари е спаднала под минималното установимо ниво в някои части на филтъра. Смеси от органични пари ще се абсорбират в индикатора заедно и ще увеличат вероятността за видим промяна на индикаторната лента. Ако концентрациите на органични пари са под минимално вероижността ниво, движението може да не бъде установено от индикатора.

Трябва да се установи схема за смяна на филтрите чрез алтернативен метод, като 3Mсофтуер за време за използване. Потребителите трябва да се уверят, че експозиционните концентрации ще останат под минималните нива за индикация. Ако индикатора не промени в нито една своя част за продължителен период (напр. 1 месец) Индикаторът не трябва да се използва като основен инструмент за дмяна на филтрите. Представянето на индикатора, като цяло, не се влияе от относителната влажност и температурата в повечето работни места. Вместо това, индикатора показва как срока за употреба на филтъра се влияе от условията на околната среда и дебата на дишани на работещия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Почистете с кърпа 3M™105

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОТИРАНЕ

Съхранявайте продуктите в оригиналните опаковки в сухи и чисти помещения, далеч от източници на висока температура, далеч от бензинови пари и пари от разтворители. Съхранявайте в съответствие с инструкциите на производителя, посочени на опаковката. За кратки периоди може да се надвишат средното ниво на условията от 30° C/80% относителна влажност. Може да се достигнат средно 40° C/85% относителна влажност за не повече от 1.месец. Преди първоначална употреба винаги проверявайте дали продуктът е в срок на годност (вижте датата).

🕒 Краен срок на годност | 🌡 Температурен диапазон | 🌫 Максимална относителна влажност | 📍 Име и адрес на производителя

 Изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби

ВИМАНИЕ Изхвърлянето на неподходящи места, ако филтрите са замърсени с опасни вещества, може да доведе до персонална експозиция, както и до замърсяване на околната среда. Оригиналната опаковка е подходяща за транспортиране на продукта в границите на Европейския съюз.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

EN 14387:2004 + A1:2008 3M филтри за газ/пари обикновено предпазват срещу един или няколко типа замърсители и срещу частици, когато се комбинира с филтър за твърди частици.

Класове на филтри за газове/пари

Класове на газовите филтри	Максимална концентрация на използване с 3M™ полу маска	Максимална концентрация на използване с 3M™ цяла лицева маска
1	10 x ГС или 1000 ppm (0.1% vol), което от двете е по-ниско	200* x ГС или 1000 части на милион (0,1% по обем), което е по-ниско.
2	10 x ГС или 5000 части на милион (което е по-ниско)	200* x ГС или 5000 части на милион (0,5% по обем), което е по-ниско.

* Определен фактор на защита

ГС= Гранична стойност

ОДОБРЕНИЯ

Тези продукти са получили типово одобрение и одитирани ежегодно от BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, нотифициран орган No. 0086. Тези продукти са маркирани според СЕ съгласно изискванията на Директива 89/686 / ЕИО на Съвета или на европейски регламент (ЕС) 2016/425. Приложимото законодателство може да бъде определено чрез преразглеждане на сертификата и декларацията за съответствие на www.3m.com/Respiratory/certs.

Вид на филтъра	Класификация	Вид на замърсителя
3M™ 6051i	A1	Органични пари с точка на кипене >65С. Индикатор само за определени органични пари при определени нива на експозиция.
3M™ 6055i	A2	Органични пари с точка на кипене >65С. Индикатор само за определени органични пари при определени нива на експозиция.

 Molimo čitajte ove instrukcije sa odgovarajućim upustvom za 3M™ maske i gde je primenljivo sa upustvom za seriju 3M™ 5000, gde ćete naći informaciju o: • Priboru • Zamenljivim delovima • odobrenim kombinacijama 3M™ maski i 3M™ filtera za odobrenu kombinaciju filtera pogledati sliku 1.

OPIS

Ovaj proizvod zadovoljava sledeće standarde: EN 14387:2004 + A1:2008 Kada se ovaj proizvod koristi kao kompletan sistem pomaže u zaštiti od određenih organskih gasova i isparenja. (pogledajte tehničku specifikaciju) Pored toga 3M™ 5000 Serije čestičnih filtera mogu biti korišćene sa 3M™ 6000 Serijom filtera za gasove i pare. Indikator za zameru filtera za organska isparenja zavisi od više faktora uključujući zagadivače, njihovu koncentraciju u vazduhu, temperature i vlažnosti kao i disanja korisnika. 3M6051 i/6055 filteri sadrže vizuelni indikator za prikaz kada filter treba zameniti (ESL) za određena organska isparenja. Kako se filteri koriste, razvijaju se indikator bar tako da pokazuje preostalo vreme korišćenja do zamene.

ESLI se nalazi unutar filtera pored aktivnog uglja. Kako organska isparenja prolaze kroz filter, ona se takođe zadržavaju unutra indikatora za prikaz za zamenu. Zid filtera je čist pa možete videti ako se indikator bar razvija kako se koristi filter (Slika3).

⚠ UPOZORENJA I OGRANIČENJA

Posebnu pažnju obratiti na mestima označenim ! .

• Pravi izbor, obuka, upotreba i odgovarajuće održavanje su suština da bi proizvod zaštitio korisnika od zagađivača u vazduhu. Ako ne sledite sve instrukcije o upotrebi ovih respiratora i/ili ne nosite ih tokom svog perioda izloženosti, može doći do uticaja na zdravlje korisnika, dovesti do obojenja ili stalne nesposobnosti.

Obezbedite da je proizvod:

- odgovarajući za primenu;

- korektno namešten;

- nošen tokom svog perioda izloženosti ;

- zamenjen, kada je neophodno.

Za odgovarajuću upotrebu sledite lokalnu regulativu i vezu sa svim dostavljenim informacijama. Za više informacija

kontaktirajte lice za bezbednost/3M predstavnika (detalji o lokalnim kontaktima)

Koristite ovaj respiratorni sistem strogo u skladu sa svim instrukcijama.

•• sadržanim u ovoj brošuri,

•• zajedno sa drugim delovima sistema

• Nemojte potapati filtere u tečnost.

• Ne koristiti u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kiseonika. (3M definicija). Zemlje mogu primenjivati sopstvena ograničenja za deficit kiseonika. Tražite savet, ako ste u nedoumici).

• Ne koristiti ove proizvode u kiseoničnoj ili kiseonikom obogaćenoj atmosferi.

• Ne koristiti za respiratornu zaštitu od atmosferskih zagađivača/koncentracija koje su nepoznate ili odmah opasne po život i

zdravlje (IDLH) ili protiv zagađivača/koncentracija koje generišu visoku temperaturu pri kontaktu sa hemijskim filterima.

• Odmah napustiti kontaminiranu oblast ako:

a) Neki deo sistema se ošteti.

b) Protok vazduha se smanji ili prestane.

c) Disanje postane otežano.

d) Pojavi se nesvesnica ili druge neprijatnosti.

e) Osetite miris ili ukus zagađivača ili dodje do iritacije.

f) Ako bilo koji deo indikator bara dostigne liniju za zamenu (označenu ikonicom za đubre na filter etiketi).

• Nikada ne menjajte, ne modifikujte ili popravljajte ovaj proizvod.

• Indikator za zamenu (ESLI) nije adekvatan za sva organska isparenja.

• Ovi proizvodi ne sadrže komponente izrađene od prirodne gume, lateksa.

• Poslodavac treba da odredi da li je ili ne ESLI adekvatan za radno okruženje.

• Ne koristiti za jedinjenja sa tačkom ključanja <-65C. AX filter, na primer 3M 6098 kombinacija filtera treba da se koristi u ovakvim slučajevima.

• Ako ne možete da vidite boju, oslonite se na kolegu koji može da vidi progresiju ESLI indikatora.

• Bez obzira na ESLI status korisnik mora da napusti zonu izlaganja i zameniti filtere ako se primeti miris, ukus ili iritacija.

• Ako su koncentracije organskih isparenja previše niske one neće biti detektovane uz pomoć ESLI indikatora. Za Minimalni Indikator Nivo (MIL) po jedinjenju. Molimo pogledajte dodatke.

• Lista srodnih organskih isparenja i njihovog minimalnog indikator nivoa su prikazana.

• Ako ne možete da pronađete određeno organsko isparenje molimo da kontaktirate 3M -Milutina Milankovića 23, 11000 Beograd-

• Preporučuje se da tražite ovu tabelu po CAS broju.

NAPOMENA: Sačuvajte sva uputstva radi budućih referenci.

Kritično je da budete u mogućnosti da vidite ESLI i opažati indikator bar. Ako ne možete da da vidite indikator zbog lošeg osvetljenja, iskošenog osvetljenja, odsjaja, zatamnjivanja naočara, zaslepljenja, ne prepoznavanja boja i sl., onda ili idite u neku drugu zonu da bi mogli da vidite, oslonite se na kolegu koji može da vidi progres na indikator baru. Ako to nije moguće onda se nemojte oslanjati na ESLI. Umesto toga zamenite kertridže po ustaljenom planu.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

PAŽNJA Budite pažljivi prilikom korišćenja prethodno raspakovanih filtera, jer mogu imati smanjen rok upotrebe ili mogu biti već korišćeni.

Proverite da li je filter odgovarajući za vaš rad - proverite kod boje, slovo-kod i klasu.

Pre inicijalne upotrebe, uvek proverite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma).

UPUSTVO ZA SASTAVLJANJE

1 Filter/maska upustvo za montažu

a) poravnati otvor filtera serije 6000 sa odgovarajućim delom maske i gurnuti da se sastave (slika 2).

b) okrenuti filter 1/4 kruga u smeru kazaljke na satu do kraja (slika 2).

2 odbaciti i zameniti oba filtera u isto vreme. Obezbediti da su oba filtera iste vrste i klase

3 Zamenite filter ako ukus, miris ili primetite iritaciju od gasova i isparenja ako bilo koji deo indikator bara dostigne vreme zamene (označeno sa ikonicom za đubre na etiketi filtera). Vreme trajanja hemijskih filtera zavisiće od aktivnosti nosioca (brzina disanja), specifični tip, isparivosti i koncentracija zagađivača kao i spoljnih uslova kao što su vlažnost i temperatura. Da biste uklonili filter okrenite 1/4 suprotno od kazaljke na satu.

KAKO DA PROVERITE DA LI JE 6051/6055I ADEKVATAN ZA OVU UPOTREBU.

Da bi koristili ESLI na odgovarajući način, veoma je važno da korisnik ili menadžer za bezbednost:-

1 odredi da li je ili ne ESLI odgovarajući za organska isparenja u datom okruženju

2 mogu čitati i interpretirati ESLI

3 proverava ESLI redovno, i

4 zameni filter kad je neophodno

Ako se ne prate ovi koraci nemojte se oslanjati na ESLI da znate kada da zamenite filtere. Umesto toga, ESLI može da se koristiti kao argument za trenutni raspored zamene filtera, odnosno, zamenite filter prema ustaljenom programu zamene filtera ili prema ESLI-ju, šta god se pojavi prvo. Molimo kontaktirajte 3M da biste dobili savet kako da napravite raspored zamene filtera. Ako se ESLI nije oslonio, ne koristite za respiratornu zaštitu od atmosferskih загаđivača/koncentracija koje imaju nizak nivo upozorenja.

Odvajivi delovi/jedinjenja

ESLI je jedino odgovarajući za određene organske gasove i isparenja i koncentracije. Koncentracija isparenja se pomera kroz filter što izaziva vidljivu promenu na indikatoru i naziva se minimalni nivo indikacije (MIL). MIL je različit za svako organsko isparenje.

Pre upotrebe, загаđena raspršena u vazduhu u radnom okruženju moraju se indentifikovati i kvalifikovati. Primenljivo ESLI-a mora biti određena za bilo koje potencijalne scenarije, uključujući i niske i visoke nivoe izlaganja. ESLI je jedino preporučljiv ako su oba istinita:

1 MIL \leq granica profesionalne izloženosti (OEL) za sve namenjene primene (indikator bar će se razviti pre nego što se koncentracija isparenja pokrene kroz filter dostižući granicu izloženosti), i

2 Nivo izlaganja radnika je \geq MIL (koncentracija izloženosti je dovoljno visoka da izazove приметnu promenu na indikatoru).

Primer:

MIL = 1 ppm, OEL = 25 ppm, izloženost radnika = 5 ppm.

MIL (1 ppm) je $<$ ili = OEL (25 ppm), i

Izloženost radnika (5 ppm) je $>$ ili = MIL (1 ppm), ESLI je preporučljiv.

Lista MIL sličnih sastojaka se može naći u referentnom listetu.

NAPOMENA Ovo NIJE lista za šta se 6051 i i 6055i mogu koristiti.

Da bi mogli da se oslonite na 3MTM indikator zamene kao primarnu metodu za utvrđivanje kada da se menjaju filteri, ova uslova moraju biti ispunjena.

Granica profesionalne izloženosti se može naći u tehničkom listu (MSDS). Granica profesionalne izloženosti za određene hemikalije se nalazi u 3M vodiču za izbor respiratora na 3M.com/SLS.

Ne oslanjajte se na ESLI ako ne znate MIL-ove za specifična organska isparenja u vašoj radnoj sredini.

Mešavine

Kako bi ESLI bio preporučljiv za mešavinu organskih isparenja, ESLI mora biti preporučljiv za svako pojedinačno organsko isparenje sa najkraćim periodom koji je potreban za zamenu. Kako biste iskalkulisali vreme potrebno za zamenu i odredili da li je ESLI odgovarajući za miks organskih isparenja u vašoj radnoj sredini, molimo pogledajte 3M softver za odabir i zamenu na <http://www.3m.com/SLSWebhome.html> ili kontaktirajte 3M, Milutina Milankovića 23, 11000 Beograd.

Čitanje ESLI-ja.

ESLI je prekriven sa tabom kako bi se zaštitilo od prekomernog prskanja i odlomaka.

Pre upotrebe filtera povucite nazad tab kako bi videli ESLI.

Osigurajte da je ESLI netaknut i islovetan. Ako ESLI postanje pomračen, nežno obrisite kertridž iznad ESLI-a sa suvom krpom ili blagim sapunom i rastvorom vode kako bi se uklonili ostaci.

Nemojte čistiti ESLI prozor sa rastvaračima jer to može oštetiti telo kertridža i učiniti da se ESLI ne vidi. Tab se može namesiti preko ESLI-ja da bi se zaštitilo do sledećeg gledanja.

Ne oslanjajte se na ESLI ako postane pomračen ili težak za čitanje.

Indikator bar može biti zelen na crvenoj pozadini ili crven na zelenoj pozadini zavisno od ugla gledanja.

Rotirajte filter lagano dok gledate u indikator.

Intenzitet indikator bara može da varira zavisno od ugla gledanja i lagani nivo organskih isparenja i nivou izloženosti.

Ako neki deo indikator bara dostigne liniju za zamenu (označenu sa ikonicom za đubre na etiketi filtera), morate napustiti kontaminiranu zonu odmah i zameniti oba filtera.

Pri veoma visokim koncentracijama isparenja, delovi indikator bara mogu se vratiti na originalnu boju.

Rotirajte filter na drugi ugao gledanja kako bi jasno videli progres na indikator baru. Filter se mora zameniti kada bilo koji deo indikator bara dođe do linije za zamenu.

⚠ UPOZORENJE! Ključno je da budete u mogućnosti da vidite ESLI i indikator bar. Ako se to ne može ostvariti ne oslanjajte se na ESLI. Umesto toga, zamenite filtere u skladu sa ustaljenim planom zamene.

Zabrinutost	Rešenje
Ne možete videti deo filtera gde je ESLI lociran.	Koristite ogledalo da bi posmatrali ESLI Oslonite se na kolegu koji može da vidi ESLI Idite u čistu zonu, uklonite respirator i pogledajte ESLI.
Ne možete da vidite indikator bar	Ponovo evaluirajte proces odabira (izloženost mora biti manja od ML) Ako ste u zoni sa visokom temperaturom, pomerite se u hladniju zonu da bi videli kako se dešava promena (retko za većinu radnih sredina) Idite u zonu u kojoj imate veći odabir osvetljenja (npr. standardno fluorescentno ili reflektori ili spoljno svetlo)
Loše osvetljenje	Idite u zonu sa adekvatnim osvetljenjem da bi videli ESLI. Ne koristite svetlo upereno u ESLI jer to može uticati na pojavu ESLI-a
Teškoća raspoznavanja crvene-zelene boje ili nemogućnost raspoznavanja boja	Oslonite se na kolegu koji može da vidi ESLI
Zatamnjena stakla na naočarima i teško za gledanje progresije indikator bara	Idite u zonu gde je bezbedno skinuti naočare i pogledati ESLI Oslonite se na kolegu koji može da vidi ESLI
Odsjaj	Idite u zonu gde ima manje odsjaja kako bi videli ESLI

Koliko često treba proveravati.

Indikator se mora proveravati dovoljno često kako bi bili sigurni da filter nije prešao granicu kada je trebalo da se menja. Ukoliko nije poznato okvirno vreme zamene filtera, korisnik mora prvo da koristi 3M softver za zamenu kako bi utvrdio vek trajanja filtera.

Ako je procenjeno vreme trajanja filtera previše kratko onda se moraju koristiti sistemi za dovod vazduha.

Zamena filtera

Filteri se moraju zameniti:

kada bilo koji deo indikator bara dostigne liniju koja pokazuje vreme za zamenu, ili

kada senzori postanu prekriveni ili teški za videti, ili

ako je filter fizički oštećen, ili

kada miris, ukus ili iritacija od zagađivača bude primećena unutar respiratora, ili

ako su filteri bili korišćeni ceo mesec a indikator bar se još ne vidi (izloženost zagađivačima je verovatno manja od ML), ili prema utvrđenom planu zamene ako ESLI nije adekvatan za određena radna okruženja i zagađivače kao i nivoe izloženosti.

Ostalo što treba uzeti u obzir

Isparljiva organska isparenja sakupljena na filteru upotrebe mogu da se pomere (raširiti) kroz filter tokom perioda dok je odložen.

Na primer, filter se koristi tokom radne smene i senzor bar napređuje delimično, filter se onda odlaže tokom noći, a onda narednog dana indikator bara nestane. U ovom slučaju, ESLI precizno pokazuje da je koncentracija isparenja pala ispod ML u nekim delovima filtera. Organska isparenja u mešavini će se upiti u ESLI zajedno da bi povećali verovatnoću vidljive promene na indikator baru. Ako su koncentracije organskih isparenja znatno ispod odnosnog ML-a, progresija organskih isparenja kroz filter možda neće biti detektovana od ESLI-a.

Plan zamene filtera mora da se postavi po alternativnoj metodi kao što je 3M softver za vek trajanja filtera. Korisnici moraju da budu sigurni da je izloženost koncentracijama ostala iznad ML-a. Ako se ni jedan deo indikator bara nije pojavio tokom dužeg vremenskog perioda, na primer mesec dana, ESLI ne bi trebalo da se koristi kao primarni način za raspored zamene filtera. Performans ESLI-a generalno nije pod uticajem relativne vlažnosti ili temperature koja se nalazi u radnom okruženju. Umesto toga, ESLI pokazuje kako na životni vek filtera utiču spoljni uslovi i disanje korisnika.

UPUSTVO ZA ČIŠĆENJE

Čistite sa 3M™105 Wipe (maramicama)

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi treba da se čuvaju u svom pakovanju na suvim, čistim uslovima, daleko od izvora visoke temperature, benzina i para rastvarača. Skladištiti u skladu sa proizvođačkim upustvom, pogledati pakovanje. Prosečni uslovi mogu biti 30C/80% RH za ograničene periode. Oni mogu da dostignu prosek od 40C/85% RH, obezbeđeno da ovo nije za više od 1 mesec. Pre inicijalne upotrebe, uvek proverite da je proizvod u periodu za upotrebu (upotrebiti do datuma).

📅 Rok trajanja na polici | 🌡 Raspon temperatura skladištenja | 📏 Maksimalna relativna vlažnost u skladištu | 🏭 Ime i adresa proizvođača

🗑️ Odlazite u otpad u skladu sa lokalnim propisima

PAŽNJA Nepoštovanje adekvatnog odlaganja korišćenih filtera kontaminiranih opasnim materijalima može da uzrokuje lično izlaganje kao i šteti po okolinu. Originalno pakovanje je podesno za transport proizvoda u evropskoj uniji.

Tehnička specifikacija

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gas/para filteri generalno štite od bilo kojih pojedinačnih ili višestrukih tipova zagađivača i od čestica kada su kombinovani sa čističnim filterom.

Klase filtera gas/para

Klasa gas filtera	Maksimalna koncentracija pri upotrebi 3M™ polu-maske	Maksimalna koncentracija pri upotrebi 3M™ pune maske
1	10 x TLV (MDK,maksimalno dozvoljena koncentracija) ili 1000 ppm (koji je manji)	200* x TLV (MDK,maksimalno dozvoljena koncentracija) ili 1000ppm(0,1%zapreminski) ili niža.
2	10 x TLV* (MDK,maksimalno dozvoljena koncentracija) ili 5000 ppm (koji je manji)	4 x TLV (MDK,maksimalno dozvoljena koncentracija) ili 5000ppm(0,5%zapreminski) ili niža.

* 3M označeni faktor zaštite

†TLV = granična vrednost (MDK-maksimalna dozvoljena koncentracija)

ODOBRENJA

Ovi proizvodi su odobreni tip i kontrolisani godišnje od BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, sertifikaciono telo broj 0086. Ovi proizvodi su označeni CE znakom po zahtevima direktive zajednice 89/686/EEC ili evropske regulative (EU) 2016/425. Važeća, zakonska dokumenta mogu biti određena pregledanjem sertifikata i deklaracije o usaglašenosti na www.3m.com/Respiratory/certs.

Tip filtera	klasifikacija	Tip zagađivača
3M6051i	A1	Organska isparenja sa tačkom ključanja >65C. ESLI za određena organska isparenja samo na određenim nivoima izloženosti.
3M6055i	A2	Organska isparenja sa tačkom ključanja >65C. ESLI za određena organska isparenja samo na određenim nivoima izloženosti.

(TR) Lütfen bu talimatları ilgili 3M™ Yüz parçalı maskeler ile ve aynı zamanda, uygulanabilen yerlerde, 3M™ 5000 Serileri ile aşağıdakiler hakkında bilgi bulacağınız şekilde okuyunuz: • Aksesuarlar • Yedek parçalar • Onaylanmış kombine 3M™ Yüz maskeleri ve 3M™ Filtreleri
İzin verilen filtre kombinasyonları için bkz. Şekil 1.

TANIMLAMA

Bu ürün aşağıda belirtilen standartların gereksinimlerini karşılamaktadır: **EN 14387:2004 + A1:2008** Bu ürün, bütün bir sistem olarak kullanıldığında, belli **Organik** gaz ve buhar tehlikelerine karşı korunmaya yardımcı olur. (Bkz. Teknik Özellikler) Ek olarak, 3M™ 5000 Serisi partikül filtreleri, 3M™ 6000 Serisi gaz ve buhar filtreleri ile beraber kullanılabilir. Organik buhar filtrasyonun kullanım ömrü: Kirlenici(ler), kirlenici(ler) havadaki konsantrasyonu, sıcaklık ve nem ve kullanıcının nefes alma hızı gibi faktörlere bağlı olarak değişir. 3M 6051/6055 filtreleri, belli organik buharlar için görülebilir bir Kullanım Ömrü Sonu Göstergesi (ESL) içerir. Filtreler kullanıldıkça, gösterge bari, geri kalan kullanım ömrünü gösterecek şekilde ortaya çıkaracaktır. ESL, filtrenin iç kısmında aktive edilmiş karbonun yanında bulunur. Organik buharlar filtreden geçtikçe, bu buharlar aynı zamanda ESL içerisinde adsorbe edilir. Filtre duvan temiz kalır, böylece filtre kullanılırken gösterge bariinin ilerlemesini görebilirsiniz (Şekil 3).

⚠ UYARILAR VE SINIRLAMALAR

Belirtilen uyarı işaretlerine özellikle dikkat edilmelidir.

• Ürünün kullanıcıyı havada taşınan bazı kirlenici maddelere karşı korumasına yardımcı olmada uygun ürün seçimi, eğitim, ürün kullanımı ve bakım çok önemlidir. Bu solunum koruyucu ürünlerin kullanımı ile ilgili talimatların tümüne uyulmaması ve/veya tüm maruz kalma süresi boyunca ürünün kullanımının uygun bir şekilde güncellenmesi kullanıcının sağlığını kötü yönde etkileyebilir, ağır veya yaşamı tehdit eden hastalıklara veya kalıcı sakatlığa yol açabilir.

Ürünün tamamının daima:

- Kullanıma uygun durumda olduğundan;

- Doğru bir şekilde takıldığından;

- Maruz kalma süresinin tamamı boyunca giyildiğinden;

- Gerektiğinde yenileme değişiminin yapılmış olduğundan emin olunuz.

Uygunluk ve doğru kullanım için lokal regulasyonları takip edin ve sağlanan bütün bilgilere başvurun. Daha fazla bilgi için bir iş güvenliği sorumlusu/3M temsilcisi ile irtibata geçin. (3M Türkiye)

Bu respiratör sistemini talimatlara harfiyen uygun olacak şekilde kullanınız:

- bu broşürde yer alan,

- sistemin diğer parçaları ile uyumlu olarak

• Filtreleri sistemin içine batırmayınız.

• %19,5'dan daha düşük oksijen içeren ortamlarda kullanmayınız. (3M tanımı. Oksijen yetersizliği ile ilgili olarak her ülke kendi sınır değerlerini uygulayabilir. Tereddüt halinde danışınız)

• Bu ürünleri oksijene veya oksijen zengin ortamlarda kullanmayınız.

• Bilinmeyen veya hayatı ve sağlığı acil tehdit eden atmosferik kirlenicilere/konsantrasyonlara veya kimyasal filtreler ile tepkimesi sonucu yüksek ısı ortaya çıkaran kirlenicilere/konsantrasyonlara karşı solunum koruması için kullanmayınız.

• Eğer aşağıdakilerden herhangi birisi meydana gelecek olursa kirlenmiş alanı derhal terk ediniz:

a) Sistemin herhangi bir parçasının hasar görmesi.

b) Hava akışı azalır veya durursa.

c) Nefes alıp verme zorlaşır veya nefes alıp verme direnci oluşursa.

d) Baş dönmeye veya başka bir sıkıntı meydana gelirse.

e) Kirlenici madde kokusu alınmaz veya talmanız veya tahrişin meydana gelmesi durumunda.

f) Gösterge bariinin herhangi bir parçası kullanım ömrü sonu çizgisine ulaşır, (filtre etiketinde çöp kutusu simgesi ile ifade edilir)

• Bu ürünü asla değiştirmeyin, onarmayın veya üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

• Kullanım ömrü sonu göstergesi (ESL), tüm organik buharlar için uygun değildir.

• Bu ürünler doğal kauçuk lateksten yapılmış parçalar içermez.

• İşveren, ESL'nin iş yeri için uygun olup olmadığını belirlemelidir.

• Kaynama sıcaklığı <65°C olan bileşikler için kullanmayın. 3M™ 6098 Kombinasyon Filtresi gibi AX filtresi böyle durumlarda kullanılabilir.

• Kırmızı-yeşil renk körüğünüz veya renk körülüğünüz varsa, ESL gösterge bariinin ilerleyişini kontrol etmesi için bir çalışma arkadaşınıza güvenin.

• Kirlenici kokusu, tadı veya tahrişi algılanırsa, ESL'nin durumuna bakılmaksızın, kullanıcı, maruziyet alanını terk etmeli ve her iki filtreyi değiştirmelidir.

• Organik buhar konsantrasyonları çok düşükse, ESL tarafından tespit edilmeyecektir. Bileşik başına Minimum Gösterge Düzeyi (ML) için lütfen Ek kısmına bakınız.

• Yaygın organik buharların listesi ve bu buharların gösterge düzeyleri gösterilmiştir.

• Belli bir organik buharı bulamıyorsanız, lütfen 3M ile irtibata geçin.

• Bu tabloyu CAS numaraları ile incelemeniz tavsiye edilir.

NOT: Referans olarak kullanılabilmek amacıyla tüm kullanıcı talimatlarını saklayınız.

ESL'yi görebilmek ve gösterge bariini ayırt edebilmek çok önemlidir. Zayıf ışık, dar ışık spektrumu, parlama, boyanmış gözük, kırmızı-yeşil renk körlüğü, renk körlüğü vb. nedenlerden gösterge bariini göremezseniz, görülebileceği farklı bir alana gidin veya gösterge bariinin ilerleyişini kontrol etmesi için bir çalışma arkadaşınıza güvenin. Bunu başaramazsanız, ESL'ya güvenmeyin. Bunun yerine, belirlenmiş değişim çizelgesine uyumlu bir şekilde kartuşları değiştirin.

KULLANIM HAZIRLIĞI

UYARI Önceden pakedi açılmış filtreler kullanılırken dikkatli olunmalıdır. Bu filtreler kullanılmış ya da bu filtrelerin kullanım ömrü azalmış olabilir.

Filtrenin amacına uygun olduğunu kontrol edin - renk kodu, harf kodu ve sınıfını kontrol ediniz.

İlk kullanımdan önce, ürünün (kullanıldığı tarihte) belirtilen raf ömrü sınırları içerisinde olup olmadığını daima kontrol ediniz.

MONTAJ TALİMATLARI

1 Filtre/yüz kısmı takımı talimatları

a) 6000 Serisi filtre çentiği ile yüz kısmı tarafındaki işareti hizalayın ve birlikte itin (Şekil 2).

b) Durdurmak için filtreyi saat yönünde 1/4 oranında döndürün (Şekil 2).

2 Her iki filtreyi aynı anda çıkarın ve değiştirin. Her iki filtrenin de aynı tip ve sınıfta olduğundan emin olun.

3 Gazlardan veya buhardan tat, koku veya tahriş algılanırsa veya gösterge barının herhangi bir parçası kullanım ömrü sonu çizgisine ulaşırsa (filtre etiketinde çöp kutusu simgesi ile belirtilir), filtreyi değiştirin. Kimyasal filtrelerin kullanım ömrü: takanın aktivitesine (nefes alma hızı), kirleticilerin belli türüne, uçuculuğuna ve konsantrasyonuna ve nem ve sıcaklık gibi ortam şartlarına bağlı olacaktır.

Filtreyi çıkarmak için saatin tersi yönde çeyrek tur çevirin.

6051/6055'İNİN AMACA UYGUNLUĞU NASIL KONTROL EDİLİR.

ESL'yi uygun bir şekilde kullanmak için kullanıcının veya güvenlik yöneticisinin şunları yapması çok önemlidir:

1 ESL'nin ortamdaki organik buharlar için uygun olup olmadığına karar vermek

2 ESL'yi okuyabilmek ve yorumlayabilmek

3 ESL'yi düzenli olarak kontrol etmek ve

4 gerektiğinde filtreyi değiştirmek.

Bu adımlara uyulmazsa, filtre değişim çizelgesi belirlemek için sadece ESL'ya güvenmeyin. Bunu yerine, ESL mevcut filtre değişim çizelgenizi uzatmak için kullanılabılır, örneğin, filtreyi belirlenmiş filtre değişim çizelgesine veya ESL'ya, hangisi daha önce ise ona göre değiştirin. Filtre değişim çizelgesinin nasıl belirleneceği hakkında tavsiye için lütfen 3M ile iletişime geçin. ESL'ya güvenilmiyorsa, fark edilme özelliği zayıf olan ortam kirleticilerine/konsantrasyonlarına karşı solunum koruması için kullanmayınız.

Algılanabilir Bileşikler

ESL sadece, belli organik buharlar ve maruziyet konsantrasyonları için uygundur. Filtreden geçen buhar konsantrasyonunun göstergede fark edilebilir bir değişime neden olması, minimum gösterge düzeyi olarak (MIL) adlandırılır. MIL, her bir gaz için farklıdır.

Kullanım öncesinde, çalışma ortamında havada bulunan kirleticiler belirlenmeli ve miktarları ölçülmelidir. Düşük ve yüksek maruziyet düzeyleri de dâhil olmak üzere tüm potansiyel kullanım senaryoları için ESL'nin uygulanabilirliği belirlenmelidir.

Aşağıda belirtilenlerden ikisinin de sağlandığı takdirde, ESL tavsiye edilir.

1 İstenilen tüm uygulamalar için (filtreden geçen buhar konsantrasyonu maruziyet limitine ulaşmadan önce gösterge barı ilerleyecektir) MIL \leq görev sırasında maruz kalma limiti (OEL) olmak üzere ve

2 Çalışan maruziyet limitleri \geq MIL (maruziyet konsantrasyonu, göstergede fark edilebilir değişime neden olacak kadar yüksek).

Örnek:

MIL = 1ppm, OEL = 25ppm, çalışan maruziyeti = 5ppm

MIL (1 ppm) \leq OEL (25 ppm), VE

Çalışan maruziyeti (5 ppm) \geq MIL (1 ppm) olmak üzere, ESL tavsiye edilir.

Yaygın bileşimler için verilen MIL listesi referans broşüründe bulunabilir.

NOT: Bu liste 6051 ve 6055'inin kullanılabileceklerini gösteren liste DEĞİLDİR.

3MTM Kullanım Ömrü Göstergesinin doğru çalışması için filtreleri değiştirirken önerilen birinci metod uygulanmalı ve yukarıda

bahsedilen tüm şartlar yerine getirilmelidir.

OEL'ler, Sağlık Sinan Eroglu Cad. Akel İş Merkezi, No: 6, A Blok, 34805 Kavacık / Beykoz/ İSTANBUL içerisinde yayınlanır.

Aynı zamanda, kirleticilerin Malzeme Güvenlik veri listelerinde bulunabilir (MSDS). 3M.com/SLS 'de bulunabilecek 3M

Respiratör Seçim Rehberi içerisinde de belli OEL'ler listelenmiştir.

İş yerinizdeki belli organik buharlar için MIL'leri bilmiyorsanız, ESL'ya güvenmeyin.

Karışımlar

ESL'nin organik buhar karışımları için tavsiye edilebilmesi için ESL, tek bir organik buhar için en kısa kullanım ömrü ile tavsiye edilmelidir. Kullanım ömrünü hesaplamak ve ESL'nin iş yerinizdeki organik buhar karışımlarına uygun olup olmadığını belirlemek için lütfen <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> adresindeki 3M™ Seçim ve Kullanım Ömrü Yazılımına bakınız veya 3M ile iletişime geçiniz Sağlık Sinan Eroglu Cad. Akel İş Merkezi, No: 6, A Blok, 34805 Kavacık / Beykoz/ İSTANBUL.

ESL'nin okunması

Fazla spreylemeden ve birikintiden korunması için ESL, yeniden konumlandırılabilir bir etiket ile kaplanmıştır.

Filtreyi kullanmadan önce ESL'yi görebilmek için etiketi gerileyin.

ESL'nin hasarsız ve düzgün görüldüğünden emin olunuz. ESL görünmüyorsa, boya veya diğer birikintileri temizlemek için

ESL üstündeki kartuş alanını kuru bez veya hafif sabun ve su çözümü ile nazikçe siliniz.

ESL camını solventler ile temizlemeyin çünkü bu kartuş gövdesine zarar verebilir ve ESL'nin görülmelerini zorlaştırır. Diğer görüntülenmeye kadar korunması için sekme ESL üzerinde yeniden konumlandırılabilir.

Görülmiyorsa veya okunması zorsa, ESL'ya güvenmeyin.

Bakılan açıya bağlı olarak gösterge barı kırmızı zemin üzerinde yeşil veya yeşil zemin üzerinde kırmızı olabilir.

Göstergeye bakarken filtreyi yavaşça döndürün.

Gösterge barının konulduğu, bakılan açıya ve organik buharın ışık düzeyine ve maruziyet düzeylerine bağlı olarak değişebilir.

Gösterge barının herhangi bir parçası, kullanım ömrü sonu çizgisine erişirse (filtre etiketi üzerinde çöp kutusu simgesi ile belirtilir), kirletilmiş alandan hemen ayrılmalısınız ve her iki filtreyi değiştirmelisiniz.

Çok yüksek buhar konsantrasyonlarında, gösterge barının kısımları orijinal rengine dönebilir.

Gösterge barının ilerleyişini net bir şekilde görmek için filtreyi farklı bir görüş açısına gelecek şekilde döndürün. Gösterge

barının herhangi bir kısmı, kullanım süresi sonu çizgisine geldiğinde, filtre değiştirilmelidir.

⚠ DİKKAT ESL'yi görebilmek ve gösterge barını ayırt edebilmek çok önemlidir. Bunu başaramazsanız, ESL'ya

güvenmeyin. Bunun yerine, belirlenmiş değişim çizelgesine uyumlu bir şekilde filtreleri değiştirin.

Endişe	Çözüm
ESL'nin bulunduğu yerde filtrenin kısmını görememek	ESL'ya bakmak için ayna kullanın ESL'yi görebilecek bir çalışma arkadaşınıza güvenin Temiz bir alana gidin, respiratörü çıkartın ve ESL'ya bakın.
Gösterge barını görememek	Seçim prosesini tekrar değerlendirin (maruziyet, MIL'den az olabilir) Sıcak bir ortamda, görünümün değişip değişmediğini (çoğu iş yerinde nadiren raslanılır) görmek için daha serin bir ortama geçin Daha geniş ışık spektrumu olan bir alana gidin (örneğin, standart floresan veya akkor ışıklandırma veya dış mekanlar)
Zayıf ışıklandırma	ESL'yi görmek için yeterli ışıklandırılan bir alana gidin. Doğrudan ESL'ya tutulan bir ışık kullanmayın, bu durum ESL'nin görünümünü etkileyebilir.
Kırmızı-yeşil renk körlüğü veya renk körlüğü	ESL'yi görebilecek bir çalışma arkadaşınıza güvenin
Boyanmış gözlük ve gösterge barının ılerleyişini görmeye zorluk	ESL'yi görmek için gözlükleri çıkartmanın güvenli olduğu bir yere gidin ESL'yi görebilecek bir çalışma arkadaşınıza güvenin
Parlama	ESL'yi görmek için daha az parlamalı olduğu bir alana gidin

Ne sıklıkla kontrol edilir.

Gösterge'nin etkin kullanım ömrü geçmiş şekilde kullanılmadığından emin olmaya yetecek kadar sıklıkla gösterge kontrol edilmelidir.

Yaklaşık kullanım ömrü bilinmiyorsa, kullanıcı, kullanım ömrünü hesaplamak için ilk olarak 3M™ Kullanım Ömrü Yazılımını kullanmalıdır.

Hesaplanan kullanım ömrü uygulanamayacak kadar kısaysa, sağlanan hava respiratörleri tavsiye edilir.

Filtre Değişirme

Filtreler şu durumlarda değiştirilmelidir:

gösterge barının herhangi bir kısmı kullanım ömrü sonu çizgisine ulaştığında veya

sensörler kaplandığında veya görölmesi zor olduğunda veya

filtre fiziksel zarar gördüğünde veya

respiratörün içerisinde kirleticilerden doğan koku, tat veya tahriş algılandığında veya

filtreler bir aydan beri kullanılıyorsa ve gösterge barı hala görünür değilse (maruziyet konsantrasyonları muhtemelen MIL'den düşüktür) veya

ESL, belirlenen değişim çizelgesine göre belli iş yeri kirleticilerine ve maruziyet düzeylerine uygun değilse.

Dikkat Edilmesi Gereken Diğer Konular

Kullanım sırasında filtre üzerinde toplanan uçucu organik buharlar, depolama sırasında filtreden dağılabilir (yayılabilir).

Örneğin, bir çalışma vardiyasında filtre kullanılır ve sensör barı yükselir, sonrasında filtre gece boyunca depoya kaldırılır ve ertesi gün gösterge barı geri çekilir veya kaybolur. Bu durumda, ESL buhar konsantrasyonunun filtrenin bazı kısımları içerisinde MIL'nin altına düştüğünü kesin olarak gösterir. Karışım içerisindeki organik buharlar, gösterge barında görülebilir değişim olasılığını artırarak ESL içerisinde adsorbe edilecektir. Organik buhar maruziyet konsantrasyonlarının, bir kendi MIL'lerinin yeterince altındaysa, organik buharların filtreden ılerleyişi ESL tarafından belirlenemeyebilir.

3M™ Kullanım Ömrü Yazılımı gibi alternatif bir yöntem ile filtre değişim çizelgesi belirlenmelidir. Kullanıcılar, maruziyet konsantrasyonlarının MIL'nin üzerinde kalacağından emin olmalıdır. Bir ay içerisinde gibi uzun bir süre sonunda gösterge barının hiçbir kısmı görünmüyorsa, ESL, birincil değişim çizelgesi olarak kullanılmamalıdır. ESL'nin performansı, çoğu iş yerinde bulunan nispi nem ve sıcaklık aralıklarında genellikle etkilenebilir. Bunun yerine, ESL, filtre kullanım ömrünün ortam şartlarından ve kullanıcının nefes alma hızından filtre kullanım ömrünün nasıl etkilendiğini gösterir.

TEMİZLEME TALİMATLARI

3M™105 Temizleme mendili ile silin.

DEPOLAMA VE NAKLİYE

Bu ürünler kuru, temiz şartlarda paketi içinde petrol ve solvent buharı ve yüksek sıcaklık kaynaklarından uzak saklanmalıdır.

Üreticinin talimatlarına uygun olarak saklayınız, bakınız ambalajlama. Sınırlı süreler için ortalama şartlar 30°C / % 80 nispi nemi aşabilir. 1 aydan daha uzun olmak şartıyla, ortalama 40°C / % 85 nispi neme ulaşabilir. İlk kullanımdan önce, ürünün (kullanıldığı tarihte) belirlenen raf ömrü sınırları içerisinde olup olmadığını daima kontrol ediniz.

📏 Raf Ömrü Sonu 🌡️ Sıcaklık Aralığı 📏 Maksimum Bağıl Nem 🏠 Üreticinin adı ve adresi

📏 Yerel mevzuata göre imha edilmelidir

UYARI Tehlikeli malzemeler ile kirlenmiş kullanılmış filtrelerin düzgün bir şekilde atılmaması, çevresel zararların yanı sıra kişisel maruziyetler ile de sonuçlanabilir. Orijinal ambalajı, ürünün Avrupa Birliği içerisinde taşınmasına uygundur.

TEKNİK ÖZELLİKLER

EN 14387:2004 + A1:2008 3M gaz/buhar filtreleri bir partikül filtresi ile kombine edildiğinde ya tekli yada çoklu kirletici tip(lere) ve partiküllere karşı genellikle koruma sağlarlar.

Gaz/buhar Filtreleri Sınırları

Газ Филтresi Синифи	3М™ Ярым Маске иле максимум кullаным консантрасyonu	3М™ Там Yуз Маске иле максимум кullаным консантрасyonu
1	10 x ESD veya 1000 ppm (%0.1 vol) hangisi daha düşük ise	200' x TLV veya 1000ppm (%0,1 hac), hangisi daha düşükse.
2	10 x ESD* veya 5000 ppm (hangisi daha düşükse)	200' x TLV veya 5000 ppm (%0,5 hac), hangisi daha düşükse.

* 3M аланмш корума фактору
* ESD (TLV)=Ешк Сннр Деđer

ОНАЙЛАР

Bu ürünler, tür onaylıdır ve her yıl BSI, Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Birleşik Krallık (Onaylanmıs Kurum no 0086) tarafından denetlenmektedir. Bu ürünler, Topluluk Direktifi 89/686 / EEC veya Avrupa Yönetmeliđi (EU) 2016/425 şartlarına göre CE işaretlidir. Geçerli mevzuat, Sertifika ve Uygunluk Beyanı'nı aşağıdaki adresten inceleyerek belirlenebilir: www.3m.com/Respiratory/certs

Filtre Tipi	Sınıflandırma	Kirletici Tipi
3M™ 6051i	A1	Kaynama noktası >65°C olan organik buharlar. Sadece belli maruziyet düzeylerinde belli organik buhar için ESLI.
3M™ 6055i	A2	Kaynama noktası >65°C olan organik buharlar. Sadece belli maruziyet düzeylerinde belli organik buhar için ESLI.

(KZ) Бул нұсқауларды тиісті 3М™ бет бөлігін және 3М™ 5000 топтамасының құралдарын пайдалануға арналған нұсқаулармен бірге оқып шығуыңызды сұраймыз. Онда мынадай мәліметтер берілген: • Аксессуарлар • Қосалқы бөлшектер • 3М™ беттердесі мен 3М™ сүзгіштерінің бекітілген қоспасы Сүзгіштердің жіберілетін қоспасы туралы ақпаратты алу үшін, 1 суретін қараңыз.

СИПАТТАМАСЫ Бул өнім келесі стандарттардың талаптарына сай келеді: **EN 14387:2004 + A1:2008** Бул өнім толық жүйе түрінде пайдаланылған кезде, белгілі бір органикалық газдар мен булардан қорғайды (Техникалық сипаттамасын қараңыз). Бұдан басқа, 5000 3М™ топтамасының фракциялық сүзгіштерін 6000 3М™ топтамасындағы газ немесе бу сүзгіштерімен бірге қолдануға болады. Органикалық булардан қорғайтын сүзгінің қолданылу мерзіміне түрлі факторлар, соның ішінде ластағыш заттар, олардың ауадағы концентрациясы, температура, ылғалдылық және пайдаланушының тыныс алу жиілігі әсер етеді. 3М 6051i/6055i сүзгілерінің белгілі бір органикалық булар үшін істейтін қолданылу мерзімінің аяқталу көрсеткіші (ESLI көрсеткіші) бар. Сүзгілерді пайдаланғанда, көрсеткіштің жолағы шығып, сүзгінің қалған қолданылу мерзімін көрсетуі мүмкін. ESLI көрсеткіші сүзгінің ішінде, белсенді көмірдің жанында орналасқан. Органикалық булар сүзгі арқылы өткенде, олар ESLI көрсеткішіне де сіңеді. Сүзгінің қабырғасы мөлдір, сондықтан сүзгіні қолдану кезінде көрсеткіш жолағының өзгеруі байқалады. (3-сурет).

⚠ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН ШЕКТЕУЛЕР

Нұсқау берілген жерлерде (insert warning triangle) белгісімен берілген ескертулерге ерекше назар аудару қажет.

• Бұйым пайдаланушыны ауамен тасымалданатын белгілі бір ластағыш заттардан қорғауға көмектесуі үшін бұйымды тиісті түрде таңдап алу, оны пайдалануға үйрету, пайдалану және бұйымға техникалық күтім жасау қажет. Осы бұйымдарды тыныс органдарын қорғау үшін пайдалану бойынша нұсқаудың талаптарын сақтамау және/немесе пайдаланушыға ластағыш заттар әсер етететін кезде оны дұрыс киіп жүрмеу пайдаланушының денсаулығына теріс әсер етуі, оның өміріне қауіп төндіретін ауруларға немесе еңбек қабілетін айырылуына алып келуі мүмкін.

Өнімнің әрдайым осындай күйде болуын қадағалаңыз:

- Қолданылу мақсатына сай жарамды екенін;
- Дұрыс киілгенін;
- Қауіпті ортада болған кезде үнемі пайдаланылуын;
- Қажет болғанда ауыстыруға болатынын.

Сәйкес келу мен тиісті түрде пайдалану мақсатында жергілікті нормативтерді орындап, барлық қамтамасыз етілген ақпаратты алыңыз. Екгей-тежейлі ақпарат алу үшін қауіпсіздік техникасы жөніндегі маманға немесе 3М өкіліне хабарласыңыз.

Респираторлық жүйені келесі нұсқауларға қатаң сәйкес пайдаланыңыз:

- осы кітапшадағы нұсқау,
- жүйенің басқа құрамдас бөліктерімен бірге берілетін нұсқаулар
- Сүзгілерді сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Осы бұйымды оттегінің мөлшері 19,5%-дан аз ортада пайдаланбаңыз (3М анықтамасы: кейбір елдер оттегі мөлшерінің жеткіліктісіздігіне қатысты өз шектеулерін қолдануы мүмкін. Күмәніңіз болса, кеңес сұраңыз).
- Осы бұйымды оттегілік немесе оттегімен байытылған орталарда пайдаланбаңыз.
- Белгісіз немесе өмірге және денсаулыққа тікелей қауіп төндіретін (ӨДТҚ) атмосфералық ластағыш заттар немесе химиялық сүзгілермен реакцияға түсіп, жылу бөлетін ластағыш заттардан тыныс алу мүшелерін қорғау құралы ретінде пайдаланбаңыз.
- Келесі жағдайларда жұмыс аймағынан тез шығыңыз:
 - a) Егер жүйенің кез-келген бір бөлігі бүлінсе.
 - b) Бетке кіліптең бұйымға ауа ағыны төмендеуі немесе тоқтауы.
 - c) Тыныстың қиындауы немесе тыныстың көбеюіне қарсылық басталса.
 - d) Басыңыздың айналуы немесе басқа аурулар пайда болса.
 - e) Ауызыңызда ластағыш заттардың дәмін, иісін сезінсеңіз немесе теріңіз қыши бастаса.

f) Көрсеткіш жолағының қандай да бір бөлігі қолданылу мерзімінің аяқталу сызығына жетсе (сүзгінің жапсырмасында қоқыс шелегінің белгісімен көрсетілген).

- Осы қондырғыны еш уақытта өзгертпеңіз, жаңартпаңыз және жөндемеңіз.
- Қолданылу мерзімінің аяқталу көрсеткіші (ESL көрсеткіші) барлық органикалық булар үшін жарай бермейді.
- Осы бұйымдардың табиғи резиналық латекстен жасалған құрамдас бөліктері жоқ.
- ESL көрсеткішінің жұмыс орнына жарал-жарамауын жұмысшының өзі анықтауы керек.
- Қайнау температурасы 65 °C-тан кем қоспалар үшін пайдаланбаңыз. Ондай жағдайларда AX сүзгісін, мысалы, 3M™ 6098 кешенді сүзгісін пайдаланған жөн.
- Қызыл-жасыл түсті соқырлық немесе түстерді айырмау дертіңіз бар болса, ESL көрсеткішінің жолағын әріптесіңіз көріп беріңіз.

• ESL көрсеткішінің күйіне қарамастан, ластағыш заттың иісі, дәмі сезілсе немесе тіптірену байқалса, пайдаланушы ластағыш зат бар аймақтан шығып, екі сүзгіні де ауыстыруы керек.

• Органикалық булардың концентрациясы тым төмен болса, оларды ESL көрсетпейді. Қоспадағы минималды көрсетілу деңгейлерін (MIL) қосымшадан қараңыз.

• Жіі кездесетін органикалық булардың тізімі мен олардың минималды көрсетілу деңгейлері берілген.

• Онда сізге қажетті органикалық бу болмаса, 3M өкілеттігіне хабарласыңыз.

• Бұл кестеден CAS нөмірі бойынша іздеген ыңғайлы.

ЕСКЕРТУ: Оларды үнемі қарап жүру үшін барлық нұсқауларды сақтап қойыңыз.

ESL көрсеткішін көріп, көрсеткіш жолағын айырудың маңызы зор. Жарықтың жетіспеуінен, көрінетін спектрдің тар болуынан, көзді шағылыстыруынан, көздірдікті күнірттенуінен, қызыл-жасыл түсті соқырлықтан, түсті айыра алмағандықтан, т.б. себептерден көрсеткіш жолағын көре алмай тұрсаңыз, басқа жерге барып көріңіз немесе көре алатын әріптесіңізден көріп беріңіз сұраңыз. Ондай мүмкіндік болмаған жағдайда, ESL көрсеткішіне сенім артпаңыз. Оның орнына картридждерді қалыптасқан ауыстыру кестесіне сай ауыстырыңыз.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ Бұрын ашылған фильтрді жақсылап тексеріңіз, оның жұмыс істеу уақыты қысқартқан болуы мүмкін немесе ол бұрын пайдаланылған болуы мүмкін.

Фильтр сәйкестігін тексеру керек. Түсті кодт, жазылғанды және классты тексеріңіз

Алағашқы пайдаланар алдында ерқашан өнімді сақтаудың көрсетілген мерзімінен артық (жарамдылық мерзімінің) қолданылуын тексеріңіз.

ЖИНАҚТАУ НҰСҚАУЛАРЫ

1 Сүзгішті тыныс алу құралын жинастыру туралы нұсқау

a) Тыныс алу құралының белгісін 600 топтамасы сүзгіштің ойығымен қосыңыз және оларды бірге қысыңыз. (2суреті).

b) Қатайту үшін, сүзгішті ¼ айналымға сағаттың тілі бойынша бұраңыз. (2суреті).

2 Екі сүзгішті бір мезгілде шешіңіз және ауыстырыңыз. Екі сүзгіштің түрінің және тобының бірдей болуына зер салыңыз

3 Ғаздардың немесе булардың иісі, дәмі сезілсе немесе тіптірену байқалса не көрсеткіш жолағының қандай да бір бөлігі қолданылу мерзімінің аяқталу сызығына (сүзгі жапсырмасында қоқыс шелегінің белгісімен көрсетілген) жетсе, сүзгіні ауыстырыңыз. Химиялық сүзгілердің қолданылу мерзімі тағатын адамның белсенділігіне (тыныс алу жиілігі), ластағыш заттардың түріне, ушпалылығына және концентрациясына, ылғалдылық пен температура сияқты қоршаған орта жағдайларына байланысты.

Сүзгіні шешу үшін бір ширек сағат тіліңе қарсы бұрау қажет.

6051/6055І ҮЛГІСІНІҢ МАҚСАТҚА САИ ЕКЕНІН ТЕКСЕРУ ЖОЛЫ

ESL көрсеткішін дұрыс пайдалана алуы үшін пайдаланушы немесе қауіпсіздік жөніндегі басқарушы:

1 ESL көрсеткішінің жұмыс ортасындағы органикалық буларға жарал-жарамауын анықтауы;

2 ESL көрсеткішін оқып, түсіне алуы;

3 ESL көрсеткішін уақытылы тексеріп тұруы;

4 сүзгіні дер кезінде ауыстыруы керек.

Бұл шаралар қолданылмаса, сүзгіні ауыстыру кестесін белгілеу үшін тек ESL көрсеткішіне сенім артпаңыз. ESL көрсеткішін қолданылатын сүзгіні ауыстыру кестесіне қосымша қолдануға болады, яғни сүзгіні белгіленген сүзгіні ауыстыру кестесіне немесе ESL көрсеткішіне қарап, кез келген ауыстыру қажеттігін көрсеткен бойда ауыстырыңыз. Сүзгіні ауыстыру кестесін құру үшін 3M өкілдігіне хабарласыңыз. ESL көрсеткішінің мәні күмәнді болса, ескерту сипаты төмен атмосфералық ластағыш заттардан тыныс мүшелерін қорғау құралы ретінде пайдаланбаңыз.

Анықталатын қоспалар

ESL көрсеткіші бөлігі бір органикалық булар мен концентрациялар үшін ғана жарайды. Сүзгі арқылы өткенде, көрсеткіштің айқын өзгергенін тудыратын бу концентрациясы минималды көрсетілу деңгейі (MIL) деп аталады. Әр органикалық бұдын MIL мәні әртүрлі болады.

Қолданар алдында жұмыс ортасындағы ауада бар ластағыш заттарды анықтап, мөлшерін есептеу қажет.ESL көрсеткішінің қолданылуын барлық әлеуетті пайдалану жағдайлары, соның ішінде төмен және жоғары шалдығу деңгейлері үшін анықтау қажет. ESL көрсеткішін мына екі шарт орындалған жағдайда ғана пайдалануға болады:

1 Барлық қолданылатын жағдайларда MIL ≤ өндірістік әсер шегі (OEL) (көрсеткіш жолағы сүзгі арқылы өткен бу концентрациясы әсер шегіне жетпей тұрып өзгереді);

2 Жұмысшының шалдығу деңгейлері ≥ MIL (әсер концентрациясы көрсеткіштің анық өзгеруін көрсететіндей жоғары).

Мысал:

MIL = 1 ppm, OEL = 25 ppm, жұмысшының шалдығуы = 5 ppm.

MIL (1) ≤ OEL (25 ppm), АЛ

Жұмысшының шалдығуы (5 ppm) ≥ MIL (1 ppm), ESL көрсеткішін қолданған дұрыс.

Ортақ қоспалар бойынша MIL тізімін анықтамалық кітапшадан табуға болады.

ЕСКЕРТУ Бұл 6051 і және 6055І үлгілері қолданылуы мүмкін тізім ЕМЕС.

Сүзгілерді ауыстыру уақытын анықтау мақсатымен бастапқы әдіс ретінде 3MТМ қолданылу мерзімінің көрсеткішіне сенім арту үшін жоғарыда көрсетілген шарттардың екеуі де орындалуы керек.

OEL мәндері <insert local details> жарияланады. Оларды ластағыш заттардың Материал қауіпсіздігі туралы мәлімет

парағынан (МҚМП) да көруге болады. Белгілі бір OEL мөндерінің тізімі 3М респираторын таңдау нұсқаулығында берілген, ол мына жерде орналасқан: xxxxxxxxxxxx
 Жұмыс орындағы белгілі бір органикалық булардың MIL шамаларын білмеген жағдайда, ESLI көрсеткішіне сенім артпаған жөн.

Қоспалар

ESLI көрсеткіші органикалық булардың қоспасы үшін пайдалануға жарамды болуы үшін ол қолданылу мерзімі ең қысқа бөлек органикалық бұға жарауы тиіс. Қолданылу мерзімін есептеп, ESLI көрсеткішінің жұмыс орындағы органикалық бу қоспаларына жарал-жарамуын анықтау үшін <http://www.3m.com/SLSWeb/home.html> торабындағы 3M™ таңдау және қолданылу мерзімін есептеу бағдарламалық жасақтамасы туралы мәліметті қараңыз немесе 3М өкілеттігіне хабарласыңыз: <local address information>.

ESLI көрсеткішін оқу

ESLI көрсеткіші оны шашыранды мен ұшатын сынықтардан қорғайтын жылжымалы қалқаншамен жабылған.

Сүзгіні тапқас бұрын, ESLI көрсеткіші көрінуі үшін қалқаншаны ашып қойыңыз.

ESLI көрсеткіші бүтін әрі таза екеніне көз жеткізіңіз. Былғанып қалса, шашырандыны немесе басқа қалдықтарды кетіру үшін үстіңгі жағындағы картридж бөлігін құрғақ немесе жұмсақ сабынды суға малынған шүберекпен ақырындап сүртіп алыңыз.

ESLI көрсеткішінің терезесін ерткіштермен тазалауға болмайды, себебі картридж бүлініп, ESLI көрінбей қалуы мүмкін. Келесі рет қарағанша қорғаулы тұруы үшін қалқаншасын жауып қюға болады.

Былғанып, көрінбей қалса, ESLI көрсеткішіне сенім артпаңыз.

Көру бұрышына байланысты көрсеткіш жолағы қызыл фонда жасыл түспен немесе жасыл фонда қызыл түспен көрсетілуі мүмкін.

Көрсеткішке қарап тұрып, сүзгіні сәл бұрыңыз.

Көрсеткіш жолағы түсінің қанықтығы көру бұрышына, жарыққа, органикалық бу мен шалдығу деңгейіне қарай әртүрлі болуы мүмкін.

Көрсеткіш жолағының қандай да бір бөлігі қолданылу мерзімінің аяқталу сызығына (сүзгі жапсырмасындағы қоқыс шелегінің белгісімен көрсетілген) жетсе, ластанған аймақтан дереу шығып, екі сүзгіні де ауыстыру қажет.

Бу концентрациясы өте жоғары болғанда, көрсеткіш жолағының бөліктері бастапқы түсіне қарай шепнуі мүмкін.

Көрсеткіш жолағының жылжуы анық көрінуі үшін сүзгіні басқа көру бұрышына қарай бұрыңыз. Көрсеткіш жолағының қандай да бір бөлігі қолданылу мерзімінің аяқталу сызығына жетсе, сүзгіні ауыстыру қажет.

⚠ Назар аударыңыз ESLI көрсеткішін көріп, көрсеткіш жолағын айырудың маңызы зор. Ондай мүмкіндік болмаған жағдайда, ESLI көрсеткішіне сенім артпаңыз. Оның орнына сүзгілерді қалыптасқан ауыстыру кестесіне сай ауыстырыңыз.

Мәселе	Шешімі
Сүзгінің ESLI көрсеткіші орналасқан бөлігі көрінбейді.	ESLI көрсеткішін айна арқылы көріңіз. ESLI көрсеткішін көре алатын әріптесіңізден сұраңыз.
Көрсеткіш жолағы көрінбейді.	Таза жаққа барып, респираторды шешіп, ESLI көрсеткішін көріңіз. Таза жаққа барып, респираторды шешіп, ESLI көрсеткішін көріңіз.
Жарық аз.	Таңдау процесін қайта жүргізіп көріңіз (әсер деңгейі MIL шамасынан аз болуы мүмкін). Ыстық жерде тұрсаңыз, салқын жаққа барып, өзгерісін байқап көріңіз (көп жұмыс орындарында өзгеруі сирек кездеседі). Жарық спектрі кеңірек жаққа (мысалы, қалыпты флюоресцентті немесе қызатын шам астына не далаға) барып қараңыз.
Қызыл-жасыл түсті соқырлық немесе түстерді айырмау дерті бар.	ESLI көрсеткішін көру үшін шамы жарық жаққа барыңыз. Жарық көрсеткішке тікелей түсетін жерден қарамансыз, себебі түсі басқаша көрінуі мүмкін.
Көзілдірік күңгірттенген, сондықтан көрсеткіш жолағындағы өзгеріс дұрыс көрінбейді.	ESLI көрсеткішін көре алатын әріптесіңізден сұраңыз.
Жарық көзді шағылыстырады.	Көзілдірікті шешіп, ESLI көрсеткішін көруге болатын қауіпсіз жерге барыңыз. ESLI көрсеткішін көре алатын әріптесіңізден сұраңыз.
Жарық көзді шағылыстырады.	ESLI көрсеткішін көру үшін көзді шағылыстырмайтын жерге барыңыз.

Тексеру жиілігі

Көрсеткішті сүзгі қолданылу мерзімінен артық пайдаланылмайтындей жиілікпен тексеріп тұру қажет. Қолданылу мерзімінің шамасы белгісіз болса, пайдаланушы алдымен 3M™ қолданылу мерзімін есептеу бағдарламалық жасақтамасының көмегімен қолданылу мерзімінің шамасын анықтап алуы керек. Қолданылу мерзімінің шамасы тым қысқа болса, ауа беретін респираторларды таққан жөн.

Сүзгіні ауыстыру

Сүзгілерді:

көрсеткіш жолағының қандай да бір бөлігі қолданылу мерзімінің аяқталу сызығына жеткенде;

датчиктердің беті жабылып қалған немесе көрінбей тұрған кезде;

сүзгі бүлінген жағдайда;

респиратордың ішінде ластағыш заттардың иісі, дәмі сезілгенде немесе тітіркену байқалғанда;

сүзгілер бір ай бойы пайдаланылса да, көрсеткіш жолағы көрінбеген жағдайда (әсер концентрациясы MIL шамасынан аз болуы мүмкін) немесе

ESLI көрсеткіші жұмыс орындағы белгілі бір ластағыш заттар мен әсер деңгейлері үшін жарампағандықтан, белгіленген ауыстыру кестесіне сәйкес ауыстыру қажет.

Есепке алынатын басқа факторлар

Сүзгіге қолданылған кезінде жиналған ұшқыш органикалық булар сүзгіні шешіп қойған кезде сыртқа шығуы мүмкін.

Мысалы, сүзгі бір ауысымда пайдаланылып, датчик жолағы жартылай толды да, сүзгі түні бойы шешіліп тұрды, келесі күні көрсеткіш жолағы шөгінді немесе мүлде жоғалып кетті. Бұл жағдайда ESLI көрсеткіші сүзгінің кейбір бөліктерінде бу концентрациясының MIL шамасынан кеміп кеткенін көрсетіп тұр. Қоспадағы органикалық булар ESLI көрсеткішіне сіңіп, көрсеткіш жолағының көрінерліктей өзгеруі мүмкіндіпін арттырады. Органикалық бу әсерінің концентрациясы мәндерінің барлығы тиісті MIL шамаларынан төмен болса, ESLI көрсеткіші органикалық булардың сүзгіден өтуін көрсетпеуі мүмкін.

Сүзгіні ауыстыру кестесін 3M™ қолданылу мерзімін есептеу бағдарламалық жасақтамасы сияқты баламалы әдіспен белгілеу керек. Пайдаланушылар әсер концентрациялары MIL шамасынан жоғары екеніне көз жеткізуі керек. Біраз уақыт өткеннен кейін, мысалы, бір айдан соң көрсеткіштің ешбір бөлігі шықпаса, сүзгіні ауыстыру үшін ESLI көрсеткішін басшылыққа алмаған жөн. ESLI көрсеткішінің жұмысына әдетте көп жұмыс орындарындағы температура мен ылғалдылық әсер етпейді. ESLI көрсеткіші сүзгінің қолданылу мерзіміне қоршаған орта жағдайдары мен пайдаланушының тыныс алу жиілігі қалай әсер ететінін көрсетеді.

Тазалау нұсқауы

3M™105 ылғалды майлықпен сүртіңіз

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Осы бұйымдар жоғары температура көздерінен және бензин ері еріткіш буларынан аулақ, құрғақ, таза қаптамада сақталуы тиіс. Өнімді шығарушы нұсқаулығына сәйкес сақтап, қаптағы ақпаратты қараңыз. Қалыпты жағдайлар қысқа уақытқа 30 °C / 80 % салыстырмалы ылғалдылық шамасынан асуы мүмкін. 1 айдан артық созылмаған жағдайда, 40 °C / 85 % салыстырмалы ылғалдылық шамасына жеткізуге болады. Алғашқы пайдаланар алдында әрқашан өнімді сақтаудың көрсетілген мерзімінен артық (жарамдылық мерзімінің) қолданылуын тексеріңіз.

📌 Сақтау мерзімінің аяқталуы | Температура диапазоны | 📈 Ең жоғары салыстырмалы ылғалдылық
🏠 Өндіруші атауы мен мекен жайы 📄 Қоқысқа жергілікті ережелерге сай тастаңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ Қауіпті материалдармен ластанған қолданылған сүзгілерді дұрыс жолмен қолданыстан шығармаған жағдайда, адамдар улануы және қоршаған ортаға зияны тиюі мүмкін. Бұйымның ерекше қаптамасы Еуропа Одағында тасымалдауға жарамды.

ТЕХНИКАЛЫҚ СПЕЦИФИКАЦИЯ

EN 14387:2004 + A1:2008 3M газ/бу сүзгіштері, көбінесе бір немесе әр түрлі лас заттардан қорғайды, сондай-ақ фракционды сүзгішпен қосқанда қатты бөлшектерден қорғайды.

Газ/бу сүзгіштерінің тобы

Газ сүзгішінің тобы	Жоғарғы қоспада 3M™ жарым пердені пайдалану	Жоғарғы қоспада 3M™ шлем-пердесін пайдалану
1	10 x MSHK* немесе 1000 ppm (көлемнің 0.1%), қай шаманың кіші екеніне қарамайды	200* x MSHK* немесе 1000ppm (0.1% көлемді) немесе одан аз кез келгені.
2	10 x MSHK* немесе мыңға 5000 бөлшектер (қайсысы аз болғандығына тәуелсіз)	200* x MSHK* немесе 5000ppm (0.5% көлемді) немесе одан аз кез келгені.

* 3M фильтрін қорғауға арналған құрылғы

*MSHK = Мүмкіндік Шекті Концентрациясы

МАҚҰЛДАУЛАР

Бұл өнімдердің түрі жыл сайын мына ұйымда мақұлданып, тексеріледі: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Уэльс, Британия, Уәкілетті орган № 0086. Бұл өнімдер Еуропалық Қауымдастық директивасының 89/686 / EEC немесе Еуропалық Ереженің талаптарына CE (EO) 2016/425 сай болып табылады. Қолданылатын заңнамаға сәйкестік сертификаты және декларациясы www.3m.com/Respirator/certs қарау арқылы анықталуы мүмкін.

EN - Кеден Одағы нарығындағы айналымның жалпы белгісі

Кедендік одаққа мүше елдердің нарығындағы айналымның бірыңғай белгісі бар өнімдер Кедендік одақтың TP TC 019/2011 "Жеке қорғаныс құралдарының қауіпсіздігі туралы" техникалық регламентінің талаптарына сай келеді.

Фильттердің түрі	Жіктеу	Ластағыштың түрі
3M™ 6051i	A1	Қайнау температурасы 65 °C-тан асатын органикалық булар. ESLI көрсеткіші белгілі бір әсер деңгейлеріндегі белгілі бір органикалық буларға ғана қолданылады.
3M™ 6055i	A2	Қайнау температурасы 65 °C-тан асатын органикалық булар. ESLI көрсеткіші белгілі бір әсер деңгейлеріндегі белгілі бір органикалық буларға ғана қолданылады.

AU **NZ** Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Face piece User and also, where applicable, with the 3M™ 5000 Series where you will find information on: • Accessories • Spare parts • Approved combinations of 3M™ Face masks and 3M™ Filters
For permitted filter combinations see Fig. 1.

DESCRIPTION

These respirators have been produced to comply with the requirements of the Australian Standard AS/NZS1716:2012 under an agreed production certification scheme operated during manufacturing in accordance with the SAI Global Standards Mark. This product meets the requirements of the following standards: EN 14387:2004 + A1:2008 This product when used as a complete system helps protect against certain Organic gas and vapour hazards. (See Technical Specification) In addition, the 3M™ 5000 Series particulate filters may be used in conjunction with the 3M™ 6000 Series gas and vapour filters. Organic vapour filter service life depends on many factors including the contaminant(s), their concentration in air, the temperature and humidity and breathing rate of the user. The 3M 6051/6055i filters contains a visual End of Service Life Indicator (ESLI) for certain organic vapours. As the filters are used, an indicator bar may develop, indicating the remaining filter service life. The ESLI is located inside the filter next to the activated carbon. As organic vapours move through the filter, they are also adsorbed into the ESLI. The filter wall is clear so you can see if the indicator bar is developing as the filter is used (Fig 3).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Particular attention should be given to warning statements where indicated.

• Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact an occupational hygienist, safety professional or 3M representative on the Tech Assist Helpline 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.

Use this respirator system strictly in accordance with all instructions:

- contained in this booklet,
- accompanying other components of the system.
- Do not submerge the filters in liquid.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use these products in oxygen or oxygen-enriched atmospheres.
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.
- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Any part of the system becomes damaged.
 - b) Airflow to the face piece decreases or stops.
 - c) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - d) Dizziness or other distress occurs.
 - e) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
 - f) If any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by rubbish bin icon on filter label).
- Never alter, modify or repair this device.
- The end of service life indicator (ESLI) is not appropriate for all organic vapours.
- These products do not contain components made from natural rubber latex.
- The employer must determine whether or not the ESLI is appropriate for the workplace
- Do not use for compounds with a boiling point <65°C. An AX filter, eg 3M™ 6098 Combination filter should be used in such instances.
- If you have red-green colour blindness or colour deficiency, rely on a co-worker who can see the progression of the ESLI indicator bar.
- Regardless of ESLI status, user must exit exposure area and change both filters if contaminant odour, taste or irritation is detected.
- If organic vapour concentrations are too low, they will not be detected by the ESLI. For Minimum Indication Levels (MIL) per compound. Please see addendum.
- A list of common organic vapours and their minimum indication levels are shown.
- If you can't find a specific organic vapour, please contact 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.
- It is recommended that you search this table by CAS number.

NOTE: Save all user instructions for continuing reference.

It is critical to be able to see the ESLI and distinguish the indicator bar. If you can't see the indicator bar because of poor lighting, narrow light spectrum, glare, tinted eyewear, red-green colour blindness, colour deficiency, etc., then either go to a different viewing area, rely on a colleague who can see the progression of the indicator bar. If this cannot be achieved, do not rely on the ESLI. Instead, replace cartridges in accordance with an established change schedule.

PREPARATION FOR USE

CAUTION Care should be exercised when using previously unpacked filters as they may have reduced service life or may have been used.

Check that the filter is appropriate for the purpose – check colour code, letter code and class.
Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1 Filter/facepiece assembly instructions

a) Align 6000 Series filter notch with facepiece mark and push together (fig 2).

b) Turn filter 1/4 turn clockwise to stop (fig 2).

2 Discard and replace both filters at the same time. Ensure that both filters are of the same type and class

3 Replace the filter if taste, smell or irritation from gases or vapours is noted or if any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by rubbish bin icon on filter label). The service life of chemical filters will depend upon the activity of the wearer (breathing rate); the specific type, volatility and concentration of the contaminants; and environmental conditions such as humidity and temperature.

To remove filter turn 1/4 turn anticlockwise.

HOW TO CHECK THAT THE 6051I/6055I IS APPROPRIATE FOR THE PURPOSE.

To use the ESLI properly, it is critical that the user or safety manager-

1 determines whether or not the ESLI is appropriate for the organic vapours in their environment

2 is able to read and interpret the ESLI

3 checks the ESLI regularly, and

4 replaces the filter as necessary

If these steps are not followed, do not rely solely on the ESLI to determine a filter change schedule. Instead, the ESLI may be used to augment your current filter change schedule, i.e., change filter according to established filter change schedule, or according to ESLI; whichever occurs first. Please contact 3M for advice on how to establish a filter change schedule. If the ESLI is not being relied upon, do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties

Detectable Compounds

The ESLI is only appropriate for certain organic vapours and exposure concentrations. The vapour concentration moving through the filter that causes a noticeable change in the indicator is called the minimum indication level (MIL). The MIL is different for each organic vapour.

Prior to use, airborne contaminants in the work environment must be identified and quantified.

The applicability of the ESLI must be determined for all potential use scenarios, including both low and high exposure levels.

The ESLI is only recommended if both of the following are true:

1 $MIL \leq$ occupational exposure standard for all intended applications (indicator bar will develop before vapour concentration moving through filter reaches exposure limit) and

2 Worker exposure levels \geq MIL (exposure concentration is high enough to cause noticeable change in indicator).

Example:

$MIL = 1$ ppm, $OEL = 25$ ppm, worker exposure = 5 ppm.

$MIL (1 \text{ ppm}) \leq OEL (25 \text{ ppm})$, AND

Worker exposure (5 ppm) is \geq MIL (1 ppm), ESLI is recommended.

A list of the MIL's for common compounds can be found in the reference leaflet.

NOTE This is NOT a list of what the 6051i and 6055i may be used for.

In order to rely on the 3MTM Service Life Indicator as a primary method for determining when to change filters, both of the above conditions must be met

Exposure Standards are published on certain Government websites. They can also be found on the Material safety data sheet (MSDS) of contaminants. Certain Exposure Standards are also listed in the 3M Respirator Selection Software which may be found at www.3m.com/au/ppesafety (Aust) or www.3m.com/nz/ppesafety (NZ).

Do not rely on the ESLI if you do not know the MILs for the specific organic vapours in your workplace.

Mixtures

In order for the ESLI to be recommended for a mixture of organic vapours, the ESLI must be recommended for the individual organic vapour with shortest service life. To calculate service life and to determine if the ESLI is appropriate for organic vapour mixtures in your workplace, please see the 3M™ Select and Service Life Software at www.3m.com/au/ppesafety (Aust) or www.3m.com/nz/ppesafety (NZ) or contact 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.

Reading the ESLI.

The ESLI is covered by a repositionable tab to protect it from overspray and debris.

Prior to using the filter, pull back the tab to view the ESLI.

Ensure that ESLI is intact and uniform in appearance. If the ESLI becomes obscured, gently wipe cartridge area above ESLI with dry cloth or mild soap and water solution to remove overspray or other residue.

Do not clean the ESLI window with solvents as this may damage cartridge body and make it difficult to see the ESLI. The tab may be repositioned over the ESLI to protect it until the next viewing.

Do not rely on ESLI if it becomes obscured or hard to read.

The indicator bar may be green on a red background or red on a green background depending on the viewing angle.

Rotate the filter slightly while looking at the indicator.

The intensity of the indicator bar may vary depending on the viewing angle and light level the organic vapour and exposure levels.

If any part of the indicator bar reaches the end-of-service line (denoted by the rubbish bin icon on filter label), you must leave the contaminated area immediately and replace both filters.

At very high vapour concentrations, portions of the indicator bar may shift back towards the original colour.

Rotate the filter to a different viewing angle to clearly see progression of the indicator bar. The filter must be replaced when any part of indicator bar reaches the end-of-service line.

⚠ WARNING It is critical to be able to see the ESLI and distinguish the indicator bar. If this cannot be achieved, do not rely on the ESLI. Instead, replace filters in accordance with an established change schedule.

Concern	Solution
Cannot see portion of filter where ESLI is located	Use a mirror to observe ESLI Rely on a co-worker who can see ESLI Go to a clean area, remove the respirator and view the ESLI
Cannot see indicator bar	Reevaluate selection process (exposure may be less than MIL) If in a hot environment, move to a cooler environment to see if appearance changes (rare for most workplaces) Go to an area with a broader light spectrum (e.g. standard fluorescent or incandescent lighting or outdoors)
Poor lighting	Go to an area with adequate lighting to view ESLI. Do not use a light pointed directly at ESLI as this may affect the ESLI appearance
Red-green colour deficiency or colour blindness	Rely on a co-worker who can see ESLI
Tinted eyewear and difficult to see progression of indicator bar	Go to an area where it is safe to remove eyewear to view ESLI Rely on a co-worker who can see ESLI
Glare	Go to an area where there is less glare to view ESLI

How often to check.

The indicator must be checked often enough to ensure the filter is not used past its effective service life. If an approximate service life is not known, the user must first use the 3M™ Service Life Software to estimate service life. If estimated service life is impractically short, then supplied air respirators are recommended.

Filter Replacement

Filters must be replaced:

when any part of indicator bar reaches the end-of-service line, or
when sensors become covered or difficult to see, or
if filter is physically damaged, or
when odour, taste or irritation from contaminants is detected inside the respirator, or
if filters have been used for a month and indicator bar is still not visible (exposure concentrations are probably less than MIL), or
according to an established change schedule if ESLI is not appropriate for the specific workplace contaminants and exposure levels.

Other Considerations

Volatile organic vapours collected on a filter during use may migrate (spread out) through the filter during storage. For example, a filter is used for a work shift and the sensor bar progresses part way, the filter is then stored overnight, and the next day the indicator bar has retreated or disappeared. In this case, the ESLI is accurately showing that the vapour concentration has dropped below the MIL within some portions of the filter. Organic vapours in a mixture will adsorb into the ESLI together to increase the likelihood of a visible change of the indicator bar. If organic vapour exposure concentrations are all well below their respective MILs, the progression of organic vapours through the filter may not be detected by the ESLI. A filter change schedule must be established by an alternate method such as 3M™ Service Life Software. Users must ensure that the exposure concentrations will remain above the MIL. If no part of the indicator bar has appeared after an extensive period, e.g. within a month, the ESLI should not be used as a primary change out schedule. The performance of the ESLI is generally not affected by relative humidity or temperature ranges found in most workplaces. Instead, the ESLI shows how filter service life is affected by environmental conditions and the user's breathing rate.

CLEANING INSTRUCTIONS

Clean with the 3M™504 Wipe

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from sources of high temperature and petrol and volatile vapours. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging. Average conditions may exceed 30°C / 80% RH for limited periods. They can reach an average of 40°C / 85% RH, provided that this is for no more than 1 month. Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life (use by date).

 End of Shelf Life  Temperature Range  Maximum Relative Humidity  Name and address of Manufacturer

 Dispose in accordance with local regulations

CAUTION Failure to properly dispose of used filters contaminated by hazardous materials can result in personal exposures as well as environmental harm. The original packaging is suitable for transporting the product.

TECHNICAL SPECIFICATION

EN 14387:2004 + A1:2008 3M Gas/vapour filters generally protect against either single or multiple contaminant type(s) and against particulates when combined with a particulate filter.

Gas/Vapour Filter Classes

Gas Filter Class	Maximum use concentration with 3M™ Half mask	Maximum use concentration with 3M™ Full Face mask
1	10 x ES* or 1000 ppm (0.1% vol) whichever is lower	Up to 50* x ES or 1000ppm (0.1% vol) whichever is lower.
2	10 x ES* or 1000 ppm (0.1% vol) whichever is lower	Up to 100* x ES or 5000ppm (0.5% vol) whichever is lower.

*AS/NZS 1715 Required Minimum Protection Factor

*ES = Exposure Standard

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products are CE Marked to the requirements of Community Directive 89/686/EEC or European Regulation (EU) 2016/425. The applicable legislation can be determined by reviewing the Certificate and Declaration of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

Filter Type	Classification	Type of Contaminant
3M™ 6051i	A1	Organic vapours with boiling point >65°C. ESLI for certain organic vapour at certain exposure levels only.
3M™ 6055i	A2	Organic vapours with boiling point >65°C. ESLI for certain organic vapour at certain exposure levels only.

3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland

The Iveagh Building, The Park
Crickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa

146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M Gulf Ltd.

P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor,
Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Egypt Trading Ltd.

Sofitel Tower, 19th Floor,
Corniche el-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 2525 9007

3M France

Bd de l'Oise
95006 Cergy Pontoise Cedex
+32 1 30 31 61 61

3M (Schweiz) GmbH,

Eggstrasse 93, Postfach,
8803 Rüschiikon, Switserland,
Tel: 044 724 90 90.

3M Belgium bvba/sprl

Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH

Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Italia srl

Via Norberto Bobbio 21
20096 Piofello (MI)
+39 02 70351

3M España,S.L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Nederland B.V.

Molengraaffsingel 29
2629 JD Delft
+31 (0)15 7822406

3M Svenska AB

Bollstanavägen 3
191 89 Sollemtuna
+46 8 92 21 00

3M (Denmark) a/s

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M Norge AS

Tæruddgata 16
Postboks 300, 2001 Lillestrøm.
Tlf: 06384

Suomen 3M Oy

PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

Tengillödur á Íslandi:

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M España, S.L., Sucursal em Portugal, Lda Edifício Office Oriente

Rua do Mar da China, nº 3 - 3º
Piso A,
1990-138 Lisboa.
+351 21 313 4500

3M Hellas MEPE

Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα,
Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Poland Sp. z o.o.

Aleja Katowicka 117, Kajetany
K / Warszawa
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.

Infopark E. Epelet, 1117 Budapest
Neumann János utca 1/E
+36 1 270 7777

3M Česko, s.r.o.

V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M Slovensko s.r.o.

Polus Tower II, Vajnorská 100/B,
831 04 Bratislava, Slovensko
Tel: +421 249 105 211

3M (East) AG

Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8,
SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M ישראל בע"מ

רחוב מדינת היהודים 91
46120 הרצליה - 2042. ד.ד.
+972 9 961 5000

3M Eesti OÜ

Pärnu mnt. 158
11317 Tallinn
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,

K. Ulmana gatve 5,
Rīga, LV-1004
+371 67 066 120

3M Lietuva

A. Gostauto g. 40A
LT-03163 Vilnius
+370 5 216 07 80

3M România

Bucharest Business Park,
Str. Meneuului 12, clădirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия

121614, Москва,
ул. Крылатская, д. 17, стр. 3, Б.Ц.
«Крылатские Холмы»
+7 495 784 74 04

Представительство 3M в Беларуси, Бизнес-центр "Омега Таурэ", 5й этаж

Пр-т Дзержинского, 57
220089 а/я 23 Минск,
Беларусь
+375 17 372 70 06

3M (East) AG

"BRIDGE Plaza" 4th floor,
12 Bakikhanov street
Baku AZ 1065
+994 12 404 5050

3M Україна

Бізнес-центр "Горизонт Парк",
7 пов., вул. М. Амосова, 12, Київ
03680, Київ, Україна
тел. (044) 490 57 77.

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH

Avenija Večeslava Holjevca 40
10010 Zagreb
+385 1 2499 750

3M България

Младост 4, бизнес парк София,
сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911,
факс 02/9601926

3M Representation Office

Beograd
Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
+381 11 3018459

3M Turkey

Şehit Sinan Eroglu Cad. Akel Is
Merkezi, No: 6, A Blok
34805 Kavack / Beykoz/
ISTANBUL-TURKEY
+90 216 538 07 77

3M Қазақстан ЖШС

Қазақстан Республикасы,
050051 Алматы қ.,
«Көктем-2»
бизнес-орталығы,
Фонвизин к-сі 17А,
3-ші қабатты,
тел.: +7 727 333 0000,
факс: +7 727 333 0001

3M Australia Pty Limited

1 Rivett Road, North Ryde
N.S.W. 2113
+61 (1)800 024 464

3M New Zealand Limited

94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357



3M